

MANUALE ISTRUZIONE

(EN).....pag. 4	(NL).....pag. 35	(FI).....pag. 67	(ET).....pag. 98
(IT).....pag. 8	(EL).....pag. 40	(DA).....pag. 71	(LV).....pag. 102
(FR).....pag. 12	(RO).....pag. 45	(NO).....pag. 76	(BG).....pag. 107
(ES).....pag. 17	(SV).....pag. 49	(SL).....pag. 80	(TR).....pag. 112
(DE).....pag. 21	(CS).....pag. 53	(SK).....pag. 84	(AR).....pag. 117
(RU).....pag. 26	(HR-SR).....pag. 58	(HU).....pag. 89	
(PT).....pag. 31	(PL).....pag. 62	(LT).....pag. 94	

(EN) EXPLANATION OF DANGER, MANDATORY AND PROHIBITION SIGNS.	(HR-SR) LEGENDA OZNAKA OPASNOSTI, OBAVEZA I ZABRANA.
(IT) LEGENDA SEGNALI DI PERICOLO, D'OBBLIGO E DIVIETO.	(PL) OBJAŚNIENIA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH, NAKAZU I ZAKAZU.
(FR) LÉGENDE SIGNAUX DE DANGER, D'OBLIGATION ET D'INTERDICTION.	(FI) VAROITUS, VELVOITUS, JA KIELTOMERKIT.
(ES) LEYENDA SEÑALES DE PELIGRO, DE OBLIGACIÓN Y PROHIBICIÓN.	(DA) OVERSICHT OVER FARE, PLIGT OG FORBUDSSIGNALER.
(DE) LEGENDE DER GEFAHREN-, GEBOTS- UND VERBOTSZEICHEN.	(NO) SIGNALERINGSTEKST FOR FARE, FORPLIKTELSER OG FORBUDT.
(RU) ЛЕГЕНДА СИМВОЛОВ БЕЗОПАСНОСТИ, ОБЯЗАННОСТИ И ЗАПРЕТА.	(SL) LEGENDA SIGNALOV ZA NEVARNOST, ZA PREDPISANO IN PREPOVEDANO.
(PT) LEGENDA DOS SINAIS DE PERIGO, OBRIGAÇÃO E PROIBIDO.	(SK) VYSVETLIVKY K SIGNÁLOM NEBEZPEČENSTVA, PRÍKAZOM A ZÁKAZOM.
(NL) LEGENDE SIGNALEN VAN GEVAAR, VERPLICHTING EN VERBOD.	(HU) A VESZÉLY, KÖTELEZETTSÉG ÉS TILTÁS JELZÉSEINEK FELIRATAI.
(EL) ΛΕΖΑΝΤΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΚΙΝΔΥΝΟΥ, ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗΣ.	(LT) PAVOJAUS, PRIVALOMŲJŲ IR DRAUDŽIAMŲJŲ ŽENKLŲ PAAIŠKINIMAS.
(RO) LEGENDĂ INDICATOARE DE AVERTIZARE A PERICOLELOR, DE OBLIGARE ȘI DE INTERZICERE.	(ET) OHUD, KOHUSTUSED JA KEELUD.
(SV) BILDTEXT SYMBOLER FÖR FARA, PÅBUD OCH FÖRBUD.	(LV) BĪSTAMĪBU, PIENĀKUMU UN AIZLIEGUMA ZĪMJU PASKAIDROJUMI.
(CS) VYSVĚTLIVKY K SIGNÁLŮM NEBEZPEČÍ, PŘÍKAZŮM A ZÁKAZŮM.	(BG) ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА ОПАСНОСТ, ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ И ЗА ЗАБРАНА.
	(TR) TEHLİKE, MECBURİYET VE YASAK İŞARETLERİNİN AÇIKLAMALARI.
	(AR) مفاتيح رموز الخطر والإلزام والحظر.

	(EN) DANGER OF EXPLOSION - (IT) PERICOLO ESPLOSIONE - (FR) RISQUE D'EXPLOSION - (ES) PELIGRO EXPLOSIÓN - (DE) EXPLOSIONSGEFAHR - (RU) ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА - (PT) PERIGO DE EXPLOSAO - (NL) GEVAAR ONTPLOFFING - (EL) ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ - (RO) PERICOL DE EXPLOZIE - (SV) FARA FÖR EXPLOSION - (CS) NEBEZPEČÍ VÝBUCHU - (HR-SR) OPASNOST OD EKSPLOZIJE - (PL) NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU - (FI) RÄJÄHDYSAARA - (DA) SPRÆNGFARE - (NO) FARE FOR EKSPLOSJON - (SL) NEVARNOST EKSPLOZIJE - (SK) NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU - (HU) ROBBANÁS VESZÉLYE - (LT) SPROGIMO PAVOJUS - (ET) PLAHVATUSOHT - (LV) SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA - (BG) ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ - (TR) PATLAMA TEHLİKESİ - (AR) خطر الانفجار
	(EN) GENERAL HAZARD - (IT) PERICOLO GENERICO - (FR) DANGER GÉNÉRIQUE - (ES) PELIGRO GENÉRICO - (DE) GEFAHR ALLGEMEINER ART - (RU) ОБЩАЯ ОПАСНОСТЬ - (PT) PERIGO GERAL - (NL) ALGEMEEN GEVAAR - (EL) ΓΕΝΙΚΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ - (RO) PERICOL GENERAL - (SV) ALLMÄN FARA - (CS) VŠEOBECNÉ NEBEZPEČÍ - (HR-SR) OPĆA OPASNOST - (PL) OGÓLNE NIEBEZPIECZEŃSTWO - (FI) YLEINEN VAARA - (DA) ALMEN FARE - (NO) GENERISK FARE STRÅLNING - (SL) SPLOŠNA NEVARNOST - (SK) VŠEOBECNÉ NEBEZPEČENSTVO - (HU) ÁLTALÁNOS VESZÉLY - (LT) BENDRAS PAVOJUS - (ET) ÜLDINE OHT - (LV) VISPĀRĪGA BĪSTAMĪBA - (BG) ОБЩИ ОПАСНОСТИ - (TR) GENEL TEHLİKE - (AR) خطر عام



(EN) DANGER OF CORROSIVE SUBSTANCES - (IT) PERICOLO SOSTANZE CORROSIVE - (FR) SUBSTANCES CORROSIVES DANGEREUSES - (ES) PELIGRO SUSTANCIAS CORROSIVAS - (DE) ÄTZENDE GEFÄHRENSTOFFE - (RU) ОПАСНОСТЬ КОРРОЗИВНЫХ ВЕЩЕСТВ - (PT) PERIGO SUBSTÂNCIAS CORROSIVAS - (NL) GEVAAR CORROSIEVE STOFFEN - (EL) ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΔΙΑΒΡΩΤΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ - (RO) PERICOL DE SUBSTANȚE COROSIVE - (SV) FARA FRÄTANDE ÄMNEN - (CS) NEBEZPEČÍ PLYNOUCÍ Z KOROSIVNÍCH LÁTEK - (HR-SR) OPASNOST OD KOROZIVNIH TVARI - (PL) NIEBEZPIECZEŃSTWO WYDZIELANIA SUBSTANCJI KOROZYJNYCH - (FI) SYÖVYTTÄVIEN AINEIDEN VAARA - (DA) FARE, ÆTSENDE STOFFER - (NO) FARE: KORROSIVE SUBSTANSER - (SL) NEVARNOST JEDKE SNOVI - (SK) NEBEZPEČENSTVO VYPLÝVAJÚCE Z KOROZÍVNYCH LÁTOK - (HU) MARÓ HATÁSÚ ANYAGOK VESZÉLYE - (LT) KOROZINIŲ MEDŽIAGŲ PAVOJUS - (ET) KORRUDEERUVATE MATERIAALIDE OHT - (LV) KOROZIJAS VIELU BĪSTAMĪBA - (BG) ОПАСНОСТ ОТ КОРОЗИВНИ ВЕЩЕСТВА - (TR) KORUZİF MADDE TEHLİKESİ - (AR) خطر المواد المسببة للتآكل



(EN) DANGER OF ELECTRIC SHOCK - (IT) PERICOLO SHOCK ELETTRICO - (FR) RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE - (ES) PELIGRO DESCARGA ELÉCTRICA - (DE) STROMSCHLÄGGEFAHR - (RU) ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ - (PT) PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO - (NL) GEVAAR ELEKTROSHOCK - (EL) ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΘΙΑΣ - (RO) PERICOL DE ELECTROCUTARE - (SV) FARA FÖR ELEKTRISK STÖT - (CS) NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM - (HR-SR) OPASNOST STRUJNOG UDARA - (PL) NIEBEZPIECZEŃSTWO SZOKU ELEKTRYCZNEGO - (FI) SÄHKÖISKUN VAARA - (DA) FARE FOR ELEKTRISK STØD - (NO) FARE FOR ELEKTRISK STØT - (SL) NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA - (SK) NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM - (HU) ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE - (LT) ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS - (ET) ELEKTRILÖÖGIOHT - (LV) ELEKTROŠOKA BĪSTAMĪBA - (BG) ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР - (TR) ELEKTRİK ŞOK TEHLİKESİ - (AR) خطر الصدمة الكهربائية



(EN) EYE PROTECTIONS MUST BE WORN - (IT) OBBLIGO DI INDOSSARE OCCHIALI PROTETTIVI - (FR) PORT DES LUNETTES DE PROTECTION OBLIGATOIRE - (ES) OBLIGACIÓN DE USAR GAFAS DE PROTECCIÓN - (DE) DAS TRAGEN EINER SCHUTZBRILLE IST PFLICHT - (RU) ОБЯЗАТЕЛЬНОСТЬ НОСИТЬ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ - (PT) OBRIGAÇÃO DE VESTIR ÓCULOS DE PROTECÇÃO - (NL) VERPLICHT DRAGEN VAN BESCHERMENDE BRIL - (EL) ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΕΤΕΥΤΙΚΑ ΓΥΑΛΙΑ - (RO) ESTE OBLIGATORIE PURTAREA OCHELARILOR DE PROTECȚIE - (SV) OBLIGATORISKT ATT ANVÄNDA SKYDDSGLASÖGON - (CS) POVINNOST POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÝCH BRÝLÍ - (HR-SR) OBAVEZNA UPOTREBA ZAŠTITNIH NAOČALA - (PL) NAKAZ NOSZENIA OKULARÓW OCHRONNYCH - (FI) SUOJALASIEN KÄYTTÖ PAKOLLISTA - (DA) PLIGT TIL AT ANVENDE BESKYTTELSERBRILLER - (NO) DET ER OBLIGATORISK Å HA PÅ SEG VERNEBRILLEN - (SL) OBVEZNA UPORABA ZAŠČITNIH OČAL - (SK) POVINNOSŤ POUŽÍVANIA OCHRANNÝCH OKULIAROV - (HU) VÉDŐSZEMÜVEG VISELETE KÖTELEZŐ - (LT) PRIVALOMA DIRBTI SU APSAUGINIAIS AKINIAIS - (ET) KOHUSTUS KANDA KAITSEPRILLE - (LV) PIENĀKUMS VILKT AIZSARGBRILLES - (BG) ЗАДЪЛЖИТЕЛНО ДА СЕ НОСЯТ ПРЕДПАЗНИ ОЧИЛА - (TR) KORUYUCU GÖZLÜK TAKMA MECBURİYETİ - (AR) الالتزام بارتداء نظارات واقية

(EN) Symbol indicating separation of electrical and electronic appliances for refuse collection. The user is not allowed to dispose of these appliances as solid, mixed urban refuse, and must do it through authorised refuse collection centres. - (IT) Simbolo che indica la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. L'utente ha l'obbligo di non smaltire questa apparecchiatura come rifiuto municipale solido misto, ma di rivolgersi ai centri di raccolta autorizzati. - (FR) Symbole indiquant la collecte différenciée des appareils électriques et électroniques. L'utilisateur ne peut éliminer ces appareils avec les déchets ménagers solides mixtes, mais doit s'adresser à un centre de collecte autorisé. - (ES) Símbolo que indica la recogida por separado de los aparatos eléctricos y electrónicos. El usuario tiene la obligación de no eliminar este aparato como desecho urbano sólido mixto, sino de dirigirse a los centros de recogida autorizados. - (DE) Symbol für die getrennte Erfassung elektrischer und elektronischer Geräte. Der Benutzer hat pflichtgemäß dafür zu sorgen, daß dieses Gerät nicht mit dem gemischt erfaßten festen Siedlungsabfall entsorgt wird. Stattdessen muß er eine der autorisierten Entsorgungsstellen einschalten. - (RU) Символ, указывающий на раздельный сбор электрического и электронного оборудования. Пользователь не имеет права выбрасывать данное оборудование в качестве смешанного твердого бытового отхода, а обязан обращаться в специализированные центры сбора отходов. - (PT) Símbolo que indica a reunião separada das aparelhagens eléctricas e electrónicas. O utente tem a obrigação de não eliminar esta aparelhagem como lixo municipal sólido misto, mas deve procurar os centros de recolha autorizados.

- (NL) Symbool dat wijst op de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische toestellen. De gebruiker is verplicht deze toestellen niet te lozen als gemengde vaste stadsafval, maar moet zich wenden tot de geautoriseerde ophaalcentra. - (EL) Σύμβολο που δείχνει τη διαφοροποιημένη συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Ο χρήστης υποχρεούται να μην διοχετεύει αυτή τη συσκευή σαν μικτό στερεό αστικό απόβλητο, αλλά να απευθύνεται σε εγκεκριμένα κέντρα συλλογής. - (RO) Simbol ce indică depozitarea separată a aparatelor electrice și electronice. Utilizatorul este obligat să nu depoziteze acest aparat împreună cu deșeurile solide mixte ci să-l predea într-un centru de depozitare a deșeurilor autorizat. - (SV) Symbol som indikerar separat sopsortering av elektriska och elektroniska apparater. Användaren får inte sortera denna anordning tillsammans med blandat fast hushållsavfall, utan måste vända sig till en auktoriserad insamlingsstation. - (CS) Symbol označující separovaný sběr elektrických a elektronických zařízení. Uživatel je povinen nezlikvidovat toto zařízení jako pevný smíšený komunální odpad, ale obrátit se s ním na autorizované sběrný. - (HR-SR) Simbol koji označava posebno sakupljanje električnih i elektronskih aparata. Korisnik ne smije odložiti ovaj aparat kao običan kruti otpad, već se mora obratiti ovlaštenim centrima za sakupljanje. - (PL) Symbol, który oznacza sortowanie odpadów aparatury elektrycznej i elektronicznej. Zabrania się likwidowania aparatury jako mieszanych odpadów miejskich stałych, obowiązkiem użytkownika jest skierowanie się do autoryzowanych ośrodków gromadzących odpady - (FI) Symboli, joka ilmoittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillisen keräyksen. Käyttäjän velvollisuus on kääntyä valtuutettujen keräyspisteiden puoleen eikä välittää laitetta kunnallisena sekajätteenä. - (DA) Symbol, der står for særlig indsamling af elektriske og elektroniske apparater. Brugeren har pligt til ikke at bortskaffe dette apparat som blandet, fast byaffald; der skal rettes henvendelse til et autoriseret indsamlingscenter. - (NO) Symbol som angir separat sortering av elektriske og elektroniske apparater. Brukeren må oppfylle forpliknelsen å ikke kaste bort dette apparatet sammen med vanlige hjemmeavfallet, uten henvende seg til autoriserte oppsamlingsentraler. - (SL) Simbol, ki označuje ločeno zbiranje električnih in elektronskih aparatov. Uporabnik tega aparata ne sme zavreči kot navaden gospodinjski trden odpad, ampak se mora obrniti na pooblaščen centre za zbiranje. - (SK) Symbol označujúci separovaný zber elektrických a elektronických zariadení. Užívateľ nesmie likvidovať toto zariadenie ako pevný zmiešaný komunálny odpad, ale je povinný doručiť ho do autorizovaný zberní. - (HU) Jelölés, mely az elektromos és elektronikus felszerelések szelektív hulladékgyűjtését jelzi. A felhasználó köteles ezt a felszerelést nem a városi törmelék hulladékkal együttesen gyűjteni, hanem erre engedéllyel rendelkező hulladékgyűjtő központhoz fordulni. - (LT) Simbolis, nurodantis atskirų nebenaudojamų elektrinių ir elektroninių prietaisų surinkimą. Vartotojas negali išmesti šių prietaisų kaip mišrių kietųjų komunalinių atliekų, bet privalo kreiptis į specializuotus atliekų surinkimo centrus. - (ET) Sümbol, mis tähistab elektri- ja elektroonikaseadmete eraldi kogumist. Kasutaja kohustuseks on pöörduda volitatud kogumiskeskuste poole ja mitte käsitleda seda aparati kui munitsipaalne segajääd. - (LV) Simbols, kas norāda uz to, ka utilizācija ir jāveic atsevišķi no citām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm. Lietotāja pienākums ir neizmest šo aparāturu municipālajā cieto atkritumu izgāztuvē, bet nogādāt to pilnvarotajā atkritumu savākšanas centrā. - (BG) Символ, който означава разделно събиране на електрическата и електронна апаратура. Ползвателят се задължава да не изхвърля тази апаратура като смесен твърд отпадък в контейнерите за смет, поставени от общината, а трябва да се обърне към специализираните за това центрове - (TR) Elektrikli ve elektronik cihazların ayrı toplanacağı belirtilen sembol. Kullanıcı bu cihazı karışık evsel katı atık olarak bertaraf etmemek ve yetkili toplama merkezlerine başvurmakla yükümlüdür. - (AR) رمز يشير إلى التجميع المنفصل للأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يجب على المستخدم عدم التخلص من هذا الجهاز وكأنه نفايات البلدية الصلبة المختلطة، بل عليه التوجه إلى مراكز تجميع النفايات المصّح بها




INSTRUCTION MANUAL



WARNING: READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE STARTER!

1. GENERAL SAFETY USER INSTRUCTIONS FOR THIS STARTER


In order to reduce the risk of personal injury and damage to equipment, it is highly recommended to comply with all essential safety measures and precautions when using the starter.


 **Inexperience and untrained people should be properly instructed before using the appliance.**


- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**

- **Children shall not play with the appliance.**

- **Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**

 **Protect the eyes. Always wear protective goggles when using acid lead accumulators.**

-  **Avoid contact with battery acid. If an operator should be sprayed or come into contact with the acid, rinse the relative parts immediately under clean running water. Continue to rinse the area until the physician arrives.**

-  **It is important to connect the cables with the poles in the right direction:**

First connect the red clamp to the positive terminal on the vehicle battery (+ symbol). Connect the black clamp to the vehicle chassis, at a distance from the battery and the fuel pipe.


- Use the starter in well ventilated areas. Do not attempt to use the starter when there is gas or inflammable liquids in the vicinity.

- Make sure that the black and red clamps never come into contact with each other as this could cause them to fuse together or with other metal objects. Return the clamps to their respective housing.

- **FOR 12 VOLT SYSTEMS ONLY!** This device is destined for use on vehicles running on 12 Volt electrical systems only.

- **USE IN EMERGENCY SITUATIONS ONLY:** do not use the starter instead of the vehicle battery. Use it during start-up operations only.


- Do not work alone. If there is an accident, the assistant can be of aid to the operator.

-  **Prevent electrical shocks. Be very cautious when applying the clamps to non-insulated conductors or bus bars. Avoid all body contact with surfaces of tubes, radiators, and metal power substations whilst testing the voltage.**

- Keep the work area clean at all times. Untidy cumbersome areas can lead to injuries.

- Protect the starter appropriately from all possible damage. It must only be used as indicated in this Instruction Manual.

- Ensure compliance with the indications in the work area. Do not use in humid or wet facilities. Never leave it out in the rain. Always work in well lit areas.

-  **Always wear suitable clothing. Never wear baggy clothing or jewellery that can get caught up in moving parts. During all operations, the use of electrically insulated protection clothing and non-slip boots must be worn at all times. Persons with long hair must tie it back and wear a hair net.**

- Only experts are allowed to do repair work on the starter as it involves significant risk levels for inexperienced workers.

- Replacing parts and accessories. When performing maintenance operations, replace with identical spare parts only. Use of non-original spare parts invalidates all warranties.

- Make sure that the device is always positioned in a stable and well supported manner.

- Never climb over cables or electrical structures.

- Careful attention must be paid during maintaining work on the starter. Check the condition of cables on a regular basis and if any damage is detected, have the same repaired by an authorised and qualified technician.

- Check there are no damaged parts. Before using this starter, carefully check that all seemingly damaged parts and assess whether or not they can operate correctly. Check that the cables are securely fastened to the starter. Remember that only authorised and qualified technicians are

allowed to repair or replace damaged parts.

1.1 SPECIAL WARNINGS AND SAFETY PRECAUTIONS ON THE USE OF THE LITHIUM BATTERIES INSIDE THE STARTER

Failure to observe the following rules can cause breakage, overheating, bulging, fire outbreak or explosion of the battery inside the starter:

- **Never open the starter casing under any circumstances.**
- Do not charge the battery in direct sunlight, near flames or in similar conditions.
- Do not use the starter or position it in the vicinity of heaters, near flames or in other hot areas.
- Only use the charger supplied with the device to charge the starter.
- Do not throw the starter into a fire or heat it up.
- Do not invert the positive "+" and negative "-" connection polarities.
- Do not short-circuit the starter terminals.
- Do not perforate the starter casing with drill bits, do not hit it with a hammer or stand on it.
- Do not position the starter inside stoves, microwave ovens etc.
- Do not throw the starter or cause high impacts.
- Do not modify or tamper with the starter casing.
- Refrain from using the starter and disconnect it from the charger if it emits strange smells, heats up or deforms during use, charging or storage.
- If the starter emits strange smells or leaks acid, immediately move the device away from any heat sources or free burning flames.
- In case of contact of the starter battery acid on the skin or clothing, rinse with copious amounts of water.
- In case of contact of the starter battery acid with the eyes, rinse immediately with copious amounts of water and call a doctor.

Keeping this manual.

The manual should be read, paying attention to all the warnings and safety precautions to be taken when using and maintaining the device, the list of components and all technical specifications.

Please keep this manual in a secure and dry place for future reference.

2. INTRODUCTION AND GENERAL DESCRIPTION

Intended use

Multi-functional, portable, battery-powered starter. Ideal for anyone needing an

emergency starter. Its applications include use on motorcycles, engine-operated vehicles, boats and more besides.

Fully compatible with any 12-volt starter system.

The starter uses LITHIUM BATTERIES; this makes the device extremely compact and easy to handle.

The starter is also equipped with a powerful LED light, a USB port type C for charging and output ports (according to model) to power and/or charge 5V/9V/12V/15V/20V electronic devices.

The most advanced model allows wireless charging of smartphones equipped with this function.

DRIVE 1250 - 1500 MODELS

Description (figure A):

- A-1. Hard book type pack.
- A-2. Multi-functional starter.
- A-3. Starter clamps.
- A-4. Adaptor output cable between USB type A and USB type C.
- A-5. USB port type C for starter charging.
- A-6. 12V/10A jack output for non-standard accessories.
- A-7. USB output type A with QC2.0 (5V/9V/12V) and QC3.0 (3.6V to 12V dynamic with 200mV increases).
- A-8. LED lights.
- A-9. Starter clamps output socket (ref. A-3).
- A-10. ON/OFF key for the charge level, the output ports (ref. A-7 and 8) and the LED lights.
- A-11. Internal battery charge status indicator LED.
- A-12. Jack cigarette light socket adaptor with USB outputs type A/C.

DRIVE 1750 XC MODEL

Description (Figure B):

- B-1. Hard book type pack.
- B-2. Multi-functional starter.
- B-3. Starter clamps.
- B-4. Adaptor cable between USB type A and USB type C.
- B-5. USB port type C for starter charging.
- B-6. USB output type C with PD (5V/9V/12V/15V/20V).
- B-7. USB output type A with QC2.0 (5V/9V/12V) and QC3.0 (3.6V to 12V dynamic with 200mV increases).
- B-8. LED lights.
- B-9. Starter clamps output socket (ref. A-3).
- B-10. ON/OFF key for the charge level, the output ports (ref. A-7 and 8) and the LED lights.
- B-11. Internal battery charge status indicator LED.
- B-12. Zone for wireless charging.

B-13. Jack cigarette light socket adaptor with USB outputs type A/C.

3. INSTALLATION

POSITIONING THE STARTER

When using the starter, position it on a horizontal, flat and stable surface.

4. OPERATING INFORMATION

4.1 How to use the starter:



WARNING: follow these instructions meticulously, and always in the order given below!

Always prevent the black and red clamps from touching each other or a common cable!

- Make sure that the vehicle or boat to be started is switched off (switch or ignition key in the OFF position).
- Connect the red clamp POS. (+) to the battery terminal POS. (+), then connect the black clamp NEG. (-) to the vehicle chassis or the battery terminal NEG. (-).



WARNING: failure to follow these rules may compromise the operating life of the device:

- Turn the vehicle ignition to the start position for no more than 3 seconds.
- If the vehicle or boat does not start, wait at least 15 seconds before trying again.
- If the vehicle or boat still does not start, wait at least 2 minutes before trying again.

After a successful start, with the engine running, follow the sequence of instructions below with great care:

- Disconnect the black clamp (negative) from the vehicle.
- Disconnect the red clamp (positive) from the vehicle.
- Remove the starter cable connector from the starter
- Replace the cables and the starter in their seats inside the case.

It is highly recommended to recharge the starter as soon as possible.

4.2 Using the starter as a power and/or charging device

4.2.1 Outputs using USB port type A

- Press the ON key (Fig. A-10, B-10 according to the model).
- The charging status will be displayed (Fig. A-11, B-11) and the outlet USB ports will be enabled.
- Use the output cable (Fig. A-4, B-4) to power/charge the equipment with a USB port type C (Quick Charge enabled).
- Insert the USB A terminal of the cable into the output port on the starter (Fig. A-7, B-7);

- Insert the other appropriate terminal into the device to be powered/charged.

4.2.2 Output via USB port type C (1750 XC model only)

- Press the ON key (Fig. B-10) to enable the output port.
- Use an appropriate USB C output cable (not supplied) to power/charge the equipment equipped with USB C inlet that require PD (Power Delivery).
- Insert the USB C terminal of the cable into the output port on the starter (Fig. B-6)
- Insert the other USB C terminal into the device to be powered/charged.

4.2.3 12V-10A output (1250 - 1500 models only)

- Use an output cable with 5.5mm cylindrical connection (non-standard accessory) to power/charge the equipment with 12V input.
- Insert the power terminal in the output port on the starter (Fig. A-6).
- Insert the other appropriate terminal into the device to be powered/charged.

4.2.4 Wireless charge (1750 XC model only)

- Press the ON key (Fig. B-10) to enable the wireless charge.
- Position the smartphone above the highlighted zone (☺) of the DRIVE (Fig. B-12) and check charging has begun (charge symbols on the display of the smartphone); if necessary, move the phone above the highlighted zone of the DRIVE until the point is found where wireless charging takes place.

4.3 Using the LED lights

Press and hold the ON button (Fig. A-10, B-10) for a few seconds to enable the continuous LED light.

Then, press in sequence the key to change the operating mode and obtain:

- very intense light;
- emergency signalling;
- switch off light.

5. RECHARGING THE STARTER

Important! To achieve maximum battery performance, always charge before use, then after every time it is used and, in any case, at least every 3 months.

It is however possible to charge the unit on the vehicle:

- connect the jack adaptor (Fig. A-12, B-13) to the cigarette light socket of the vehicle;
- connect the starter charging port (Fig. A-5, B-5) to the jack adaptor using the cable in Fig. A-4, B-4.

You can charge the unit using the cable in Fig. A-4, B-4 connecting it to an external power source 5V - 2A.

Press the button in Fig. A-10, B-10 to check whether the battery needs charging.

The LEDs in Fig. A-11, B-11 indicate the charge status of the battery, which light up as the status increases:

- one LED only: low battery;
- all LEDs are on: fully charged battery.

6. DISPOSING OF THE BATTERY

When the starter battery is completely run down it should be sent to a re-cycling facility. In some countries this is mandatory. Contact the local special refuse authority for information on recycling.



WARNING:

Do not burn the battery to dispose of it. This could cause an explosion. Before disposing of the battery, apply insulating tape to the bare terminals to prevent shorting. Do not expose the battery to intense heat or fire as this could cause an explosion.

SPECIFICATIONS:

DRIVE 1250

Type of battery:

- rechargeable factory-sealed lithium-polymer battery.

Battery capacity:

- 9000 mAh

Starter current (12 V):

- 350 A
- (1250A peak)

Starter cables:

- polarised terminals
- copper
- diameter 5.3mm² (10AWG)
- length 250 mm
- PVC insulated

Light:

- 2 LED, 150Lm.

Input and output ports:

- USB port type C for charging: 5V - 3A max
- output USB port type A: 5V/9V/12V - 18W
- output jack 5.5mm socket: 12V - 10A

Other characteristics:

- ON/OFF switch
- Quick Charge: QC2.0 and QC3.0
- automatic charging level reset switch
- charge level and fully charged indicator LED
- intense LED, less intense and emergency light.

Weight (starter with cables):

- 530 g

Accessories included (Fig. A):

- Adaptor cable between USB type A and USB

type C (Fig. A-4)

- Jack cigarette light socket adaptor with USB outputs type A/C (Fig. A-12)

DRIVE 1500

Type of battery:

- rechargeable factory-sealed lithium-polymer battery.

Battery capacity:

- 12000 mAh

Starter current (12 V):

- 450A
- (1500A peak)

Starter cables:

- polarised terminals
- copper
- diameter 5.3mm² (10AWG)
- length 250 mm
- PVC insulated

Light:

- 2 LED, 150Lm.

Input and output ports:

- USB port type C for charging: 5V - 3A max
- output USB port type A: 5V/9V/12V - 18W
- output jack 5.5mm socket: 12V - 10A

Other characteristics:

- ON/OFF switch
- Quick Charge: QC2.0 and QC3.0
- automatic charging level reset switch
- charge level and fully charged indicator LED
- intense LED, less intense and emergency light.

Weight (starter with cables):

- 575 g

Accessories included (Fig. A):

- Adaptor cable between USB type A and USB type C (Fig. A-4)
- Jack cigarette light socket adaptor with USB outputs type A/C (Fig. A-12)

DRIVE 1750 XC

Type of battery:

- rechargeable factory-sealed lithium-polymer battery.

Battery capacity:

- 12000 mAh

Starter current (12 V):

- 450A
- (1500A peak)

Starter cables:

- polarised terminals
- copper
- diameter 5.3mm² (10AWG)
- length 250 mm
- PVC insulated

Light:

- 2 LED, 150Lm.

Input and output ports:

- USB port type C for charging: 5V - 3A max
- output USB port type A: 5V/9V/12V - 18W max

- output USB port type C: 5V/9V/12V/15V/20V – 60W max
- wireless charge for wireless Smartphone.

Other characteristics:

- ON/OFF switch
- Quick Charge: QC2.0 and QC3.0
- PD: Power Delivery
- automatic charging level reset switch
- charge level and fully charged indicator LED
- intense LED, less intense and emergency light.

Weight (starter with cables):

- 585 g

Accessories included (Fig. B):

- Adaptor cable between USB type A and USB type C (Fig. B-4)
- Jack cigarette light socket adaptor with USB outputs type A/C (Fig. B-13)

(IT)

MANUALE ISTRUZIONE





ATTENZIONE:


PRIMA DI UTILIZZARE L'AVVIATORE LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE DI ISTRUZIONE!


1. SICUREZZA GENERALE PER L'USO DI QUESTO AVVIATORE

Allo scopo di ridurre il rischio di lesioni personali e di danni all'attrezzatura, vi raccomandiamo di usare l'avviatore rispettando sempre le fondamentali misure precauzionali sulla sicurezza.

-  Le persone inesperte devono essere opportunamente istruite prima di utilizzare l'apparecchio.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
-  Proteggere gli occhi. Indossare sempre occhiali protettivi quando si lavora con

accumulatori al piombo acido.

-  Evitare il contatto con l'acido della batteria. Nel caso si venga investiti o si venga a contatto con l'acido, risciacquare immediatamente la parte interessata con acqua pulita. Continuare a risciacquare fino all'arrivo del medico.


-  È importante collegare i cavi alle corrette polarità:

Collegare la pinza di carica di colore rosso al morsetto positivo della batteria (simbolo +).

Collegare la pinza di carica di colore nero al telaio del veicolo, lontano dalla batteria e dal condotto del carburante.

- Usare l'avviatore in aree ben ventilate. Non tentare di effettuare avviamenti quando ci si trova in mezzo a gas o liquidi infiammabili.
- Impedire alle pinze nere e rosse di venire in contatto in quanto questo può provocare la loro fusione o quella di altri oggetti in metallo. Riporre le pinze esclusivamente sugli appositi supporti.
- SOLO PER SISTEMI A 12 VOLT! Usare solo su veicoli con sistemi elettrici a 12 volt.
- USARE SOLO IN CASO DI EMERGENZA: non usare l'avviatore al posto della batteria del veicolo. Usare esclusivamente per effettuare l'avviamento.

- Evitare di lavorare da soli. Nel caso di incidente l'assistente può prestare aiuto.


-  Evitare le scosse elettriche. Usare estrema cautela nell'applicare le pinze a dei conduttori o barre di distribuzione non isolati.

Evitare il contatto corporeo con superfici quali tubi, radiatori e armadi metallici mentre si sta testando il voltaggio.

- Tenere pulita l'area di lavoro. Le aree ingombre possono provocare lesioni.

- Evitare di danneggiare l'avviatore. Utilizzare esclusivamente come specificato in questo manuale.

- Rispettare le indicazioni relative all'area di lavoro. Non usare in luoghi umidi o bagnati. Non esporre alla pioggia. Lavorare in aree bene illuminate.

-  Vestirsi in maniera appropriata. Non indossare abiti larghi o gioielli che possano impigliarsi in parti mobili. Durante i lavori si raccomanda l'uso di abiti protettivi isolati elettricamente nonché di calzature antisdrucciolo. Nel caso di capigliatura lunga indossare copricapo contenitivi.

- Le riparazioni dell'avviatore devono essere eseguite esclusivamente da personale

esperto altrimenti potrebbero comportare pericoli considerevoli per l'utilizzatore.

- Sostituzione di parti ed accessori. Nell'effettuare la manutenzione, usare solo parti di ricambio identiche. L'uso di qualsiasi altro pezzo renderà nulla la garanzia.
- Mantenere in ogni momento un'adeguata posizione di stabilità e punti stabili di appoggio. Non spostarsi sopra cavi o strutture elettriche.
- Effettuare con cura la manutenzione dell'avviatore. Controllarne periodicamente i cavi e nel caso di danni fare eseguire la riparazione ad un tecnico autorizzato e qualificato.
- Verificare che non ci siano parti danneggiate. Prima di utilizzare questo avviatore, controllare attentamente tutte le parti che sembrano danneggiate per stabilire se siano in grado di funzionare correttamente. Controllare che i cavi siano ben fissati all'avviatore. Si raccomanda di far riparare o sostituire le parti danneggiate da un tecnico autorizzato e qualificato.

1.1 PARTICOLARI AVVERTENZE E PRECAUZIONI SULLA SICUREZZA PER L'UTILIZZO DELLE BATTERIE AL LITIO CONTENUTE NELL'AVVIATORE

L'inosservanza delle seguenti regole può provocare la rottura, il riscaldamento, il rigonfiamento, l'incendio e l'esplosione della batteria all'interno dell'avviatore:

- **Non aprire l'involucro dell'avviatore per nessun motivo.**
- Non caricare l'avviatore al sole, in prossimità di fiamme o in condizioni simili.
- Non utilizzare l'avviatore o lasciarlo vicino a stufe, fiamme o in altri luoghi caldi.
- Caricare l'avviatore utilizzando esclusivamente l'alimentatore per la ricarica in dotazione con l'apparecchiatura.
- Non gettare l'avviatore nel fuoco o riscaldarlo.
- Non invertire le polarità dei terminali positivo "+" e negativo "-".
- Non cortocircuitare i terminali dell'avviatore.
- Non forare l'involucro dell'avviatore con punte, non colpirlo col martello, non calpestarlo.
- Non collocare l'avviatore all'interno di forni, forni a microonde, ecc.
- Non lanciare l'avviatore o provocare forti urti.
- Non manomettere o modificare l'involucro dell'avviatore.
- Se durante l'uso, la carica o la conservazione l'avviatore emana strani odori, si scalda o si deforma l'apparecchiatura non deve essere

più utilizzato e scollegato dalla carica.

- Se l'avviatore perde acido o emana strani odori l'apparecchiatura deve essere subito allontanata da sorgenti di calore o da fiamme libere.
- In caso di contatto con l'acido della batteria dell'avviatore e la pelle o i vestiti, subito sciacquare abbondantemente con acqua.
- In caso di contatto con l'acido della batteria dell'avviatore e gli occhi, subito sciacquare abbondantemente con acqua e contattare il medico.

Conservare questo manuale.

Il manuale è necessario per consultare le avvertenze e precauzioni relative alla sicurezza, per le procedure di funzionamento e di manutenzione, per l'elenco dei componenti e per le specifiche tecniche.

Conservare il manuale per eventuali future consultazioni in un luogo sicuro ed asciutto.

2. INTRODUZIONE E DESCRIZIONE GENERALE

Usò previsto

Avviatore portatile multifunzione a batteria. L'ideale per chiunque abbia bisogno di un avviatore d'emergenza. Le sue applicazioni includono motoveicoli, autoveicoli, imbarcazioni e altro ancora.

Pienamente compatibile con qualsiasi sistema di avviamento a 12 volt.

L'avviatore utilizza BATTERIE AL LITIO; ciò consente al dispositivo di essere estremamente maneggevole e compatto.

L'avviatore è inoltre dotato di una potente luce led, di una porta USB tipo C per la ricarica e di porte di uscita (in funzione del modello) per alimentare e/o ricaricare i dispositivi elettronici a 5V/9V/12V/15V/20V.

Il modello più avanzato permette la ricarica wireless degli smartphone dotati di tale funzione.

MODELLI DRIVE 1250 - 1500

Descrizione (figura A):

- A-1. Confezione rigida con apertura a libro.
- A-2. Avviatore multifunzione.
- A-3. Pinze di avviamento.
- A-4. Cavo di uscita adattatore tra USB tipo A e USB tipo C.
- A-5. Porta USB tipo C per la carica dell'avviatore.
- A-6. Uscita Jack 12V/10A per accessori non di serie.
- A-7. Uscita USB tipo A con QC2.0 (5V/9V/12V) e QC3.0 (da 3.6V a 12V dinamico con incrementi di 200mV).
- A-8. Luci LED.
- A-9. Presa di uscita per le pinze di avviamento (rif. A-3).

- A-10. Tasto ON/OFF per il livello di carica, le porte di uscita (rif. A-7 e 8) e le luci led.
- A-11. Led di segnalazione dello stato di carica della batteria interna.
- A-12. Adattatore Jack accendisigari con uscite USB tipo A/C.

MODELLO DRIVE 1750 XC

Descrizione (figura B):

- B-1. Confezione rigida con apertura a libro.
- B-2. Avviatore multifunzione.
- B-3. Pinze di avviamento.
- B-4. Cavo adattatore tra USB tipo A e USB tipo C.
- B-5. Porta USB tipo C per la carica dell'avviatore.
- B-6. Uscita USB tipo C con PD (5V/9V/12V/15V/20V).
- B-7. Uscita USB tipo A con QC2.0 (5V/9V/12V) e QC3.0 (da 3.6V a 12V dinamico con incrementi di 200mV).
- B-8. Luci LED.
- B-9. Presa di uscita per le pinze di avviamento (rif. A-3).
- B-10. Tasto ON/OFF per il livello di carica, le porte di uscita (rif. A-7 e 8) e le luci led.
- B-11. Led di segnalazione dello stato di carica della batteria interna.
- B-12. Zona per la ricarica wireless.
- B-13. Adattatore Jack accendisigari con uscite USB tipo A/C.

3. INSTALLAZIONE

UBICAZIONE DELL'AVVIATORE

Durante il funzionamento posizionare in modo stabile l'avviatore appoggiandolo su una superficie orizzontale e piana.

4. FUNZIONAMENTO

4.1 Utilizzo dell'avviatore:



ATTENZIONE: eseguire le istruzioni seguendo scrupolosamente

l'ordine sotto riportato!

Impedire sempre alle pinze nera e rossa di venire in contatto o di toccare un conduttore comune!

- Accertarsi che il veicolo o l'imbarcazione da avviare sia spenta (interruttore o chiave di accensione in posizione OFF).
- Collegare prima la pinza rossa POS. (+) al morsetto POS. (+) della batteria, poi collegare la pinza nera NEG. (-) al telaio del veicolo o al morsetto NEG. (-) della batteria.



ATTENZIONE: l'inosservanza delle seguenti regole può compromettere la durata nel tempo dell'apparecchiatura:

- **Portare l'interruttore del veicolo in posizione di avviamento per un tempo**

non superiore ai 3 secondi.

- **Se l'auto o l'imbarcazione non si avvia, aspettare almeno 15 secondi prima di riprovare un secondo tentativo.**
- **Se dopo il secondo tentativo, il motore ancora non si avvia aspettare almeno 2 minuti prima di riprovare.**

Dopo l'avviamento e a motore in funzione, seguire rigorosamente la sequenza di istruzioni:

- Scollegare la pinza nera (negativo) dal veicolo.
- Scollegare la pinza rossa (positivo) dal veicolo.
- Sfilare dall'avviatore il connettore dei cavi di avviamento
- Riporre i cavi e l'avviatore nell'apposita sede all'interno della custodia.

Si raccomanda di caricare l'avviatore appena possibile.

4.2 Utilizzo dell'avviatore come dispositivo di alimentazione e/o carica

4.2.1 Uscite tramite porta USB tipo A

- Premere il tasto ON (Fig. A-10, B-10 a seconda del modello).
- Verrà visualizzato lo stato di carica (Fig. A-11, B-11) e verranno attivate le porte USB di uscita.
- Utilizzare il cavo di uscita (Fig. A-4, B-4) per alimentare/ricaricare apparecchiature provviste di porta USB tipo C (Quick Charge abilitata).
- Inserire il terminale USB A del cavo nella porta di uscita dell'avviatore (Fig. A-7, B-7);
- Inserire l'altro terminale appropriato nel dispositivo da alimentare/ricaricare.

4.2.2 Uscita tramite porta USB tipo C (solo modello 1750 XC)

- Premere il tasto ON (Fig. B-10) per attivare la porta di uscita.
- Utilizzare un cavo di uscita USB C appropriato (non in dotazione) per alimentare/ricaricare le apparecchiature provviste di ingresso USB C che richiedono la PD (Power Delivery).
- Inserire il terminale USB C del cavo nella porta di uscita dell'avviatore (Fig. B-6)
- Inserire l'altro terminale USB C nel dispositivo da alimentare/ricaricare.

4.2.3 Uscita 12V -10A (solo modelli 1250 - 1500)

- Utilizzare un cavo di uscita con connettore cilindrico da 5.5mm (accessorio non di serie) per alimentare/ricaricare le apparecchiature provviste di ingresso 12V.
- Inserire il terminale di alimentazione nella porta di uscita dell'avviatore (Fig. A-6).
- Inserire l'altro terminale appropriato nel

dispositivo da alimentare/ricaricare.

4.2.4 Ricarica wireless (solo modello 1750 XC)

- Premere il tasto ON (Fig. B-10) per attivare la ricarica wireless.
- Collocare lo smartphone sopra la zona evidenziata (☞) del DRIVE (Fig. B-12) e verificare che la ricarica sia iniziata (simboli di ricarica accesi nel display dello smartphone); eventualmente spostare il telefono sopra la zona evidenziata del DRIVE fino a trovare il punto in cui avviene la ricarica wireless.

4.3 Utilizzo delle luci LED

Mantenere premuto il tasto ON (Fig. A-10, B-10) per qualche secondo per attivare la luce led continua.

Premere quindi in sequenza il tasto per cambiare le modalità di funzionamento ed ottenere:

- luce meno intensa;
- segnalazione di emergenza;
- spegnere la luce.

5. RICARICA DELL'AVVIATORE

Importante! Per ottenere le massime prestazioni della batteria, caricare prima dell'uso, dopo ogni uso e comunque ogni 3 mesi.

È possibile ricaricare l'unità a bordo del veicolo:

- collegare l'adattatore jack (Fig. A-12, B-13) alla presa accendisigari della vettura;
- collegare la porta di ricarica dell'avviatore (Fig. A-5, B-5) all'adattatore jack tramite il cavo di Fig. A-4, B-4.

È possibile ricaricare l'unità tramite il cavo di Fig. A-4, B-4 collegandolo ad una sorgente esterna di alimentazione 5V - 2A.

Per controllare se la batteria deve essere caricata premere il pulsante di Fig. A-10, B-10. I led di Fig. A-11, B-11 segnalano lo stato di carica della batteria, crescente all'aumentare del numero di led accesi:

- un solo led acceso: la batteria è scarica;
- tutti i led accesi: la batteria è completamente carica.

6. SMALTIMENTO DELLA BATTERIA

La batteria esausta dell'avviatore dovrebbe essere riciclata. In alcuni stati questo è obbligatorio. Contattare le autorità locali per i rifiuti solidi per ricevere informazioni relative al riciclaggio.



AVVERTENZA:

Non smaltire la batteria bruciandola. Questo

potrebbe causare un'esplosione. Prima di smaltire la batteria, coprire i terminali scoperti con nastro isolante adeguato, allo scopo di evitare i corti circuiti. Non esporre la batteria a calore intenso o a fuoco poiché questo potrebbe causare un'esplosione.

SPECIFICHE:

DRIVE 1250

Tipo di batterie:

- batteria al litio-polimero, ermetica, ricaricabile.

Capacità della batteria:

- 9000 mAh

Corrente di avviamento (12V):

- 350A
- (1250A di picco)

Cavi di avviamento:

- terminali polarizzati
- rame
- sezione 5.3mm² (10AWG)
- lunghezza 250mm
- isolati in PVC

Luce:

- 2 LED, 150Lm.

Porte di ingresso e uscita:

- porta USB tipo C per la ricarica: 5V - 3A max
- porta USB tipo A di uscita: 5V/9V/12V - 18W
- presa jack 5.5mm di uscita: 12V - 10A

Altre caratteristiche:

- interruttore ON / OFF
- Quick Charge: QC2.0 e QC3.0
- interruzione automatica livello di carica
- led di segnalazione livello di carica e fine carica
- luce led intensa, meno intensa e di emergenza.

Peso (avviatore con cavi):

- 530g

Accessori inclusi (Fig. A):

- Cavo adattatore tra USB tipo A e USB tipo C (Fig. A-4)
- Adattatore Jack accendisigari con uscite USB tipo A/C (Fig. A-12)

DRIVE 1500

Tipo di batterie:

- batteria al litio-polimero, ermetica, ricaricabile.

Capacità della batteria:

- 12000 mAh

Corrente di avviamento (12V):

- 450A
- (1500A di picco)

Cavi di avviamento:

- terminali polarizzati
- rame
- sezione 5.3mm² (10AWG)
- lunghezza 250mm
- isolati in PVC

Luce:

- 2 LED, 150Lm.

Porte di ingresso e uscita:

- porta USB tipo C per la ricarica: 5V – 3A max
- porta USB tipo A di uscita: 5V/9V/12V – 18W
- presa jack 5.5mm di uscita: 12V – 10A

Altre caratteristiche:

- interruttore ON / OFF
- Quick Charge: QC2.0 e QC3.0
- interruzione automatica livello di carica
- led di segnalazione livello di carica e fine carica
- luce led intensa, meno intensa e di emergenza.

Peso (avviatore con cavi):

- 575g

Accessori inclusi (Fig. A):

- Cavo adattatore tra USB tipo A e USB tipo C (Fig. A-4)
- Adattatore Jack accendisigari con uscite USB tipo A/C (Fig. A-12)

DRIVE 1750 XC

Tipo di batterie:

- batteria al litio-polimero, ermetica, ricaricabile.

Capacità della batteria:

- 12000 mAh

Corrente di avviamento (12V):

- 450A
- (1500A di picco)

Cavi di avviamento:

- terminali polarizzati
- rame
- sezione 5.3mm² (10AWG)
- lunghezza 250mm
- isolati in PVC

Luce:

- 2 LED, 150Lm.

Porte di ingresso e uscita:

- porta USB tipo C per la ricarica: 5V – 3A max
- porta USB tipo A di uscita: 5V/9V/12V – 18W max
- porta USB tipo C di uscita: 5V/9V/12V/15V/20V – 60W max
- ricarica wireless per Smartphone wireless.

Altre caratteristiche:

- interruttore ON / OFF
- Quick Charge: QC2.0 e QC3.0
- PD: Power Delivery
- interruzione automatica livello di carica
- led di segnalazione livello di carica e fine carica
- luce led intensa, meno intensa e di emergenza.

Peso (avviatore con cavi):

- 585g

Accessori inclusi (Fig. B):

- Cavo adattatore tra USB tipo A e USB tipo C (Fig. B-4)
- Adattatore Jack accendisigari con uscite USB tipo A/C (Fig. B-13)

(FR)


MANUEL D'INSTRUCTIONS



ATTENTION : AVANT D'UTILISER LE DÉMARREUR, LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'INSTRUCTION !

1. SÉCURITÉ GÉNÉRALE POUR L'UTILISATION DE CE DÉMARREUR


Dans le but de réduire le risque de lésions personnelles et de dommages à l'équipement, nous vous recommandons d'utiliser le démarreur en respectant toujours les mesures fondamentales de précaution pour la sécurité.


-  Fournir aux personnes dont l'expérience est insuffisante des informations adéquates avant toute utilisation de l'appareil.


- L'appareil peut être utilisé par des enfants d'un âge non inférieur à 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ou connaissance nécessaire, à condition que ce soit sous surveillance ou après que ces mêmes personnes aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et concernant la compréhension des dangers inhérents à celui-ci.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Le nettoyage et l'entretien destinés à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

-  Protéger les yeux. Toujours porter des lunettes de protection quand on travaille avec des accumulateurs au plomb acide.

-  Éviter le contact avec l'acide de la batterie. Si l'on est éclaboussé ou que l'on entre en contact avec l'acide, rincer immédiatement la partie concernée avec de l'eau propre. Continuer à rincer jusqu'à l'arrivée du médecin.

-  Il est important de brancher les câbles aux bonnes polarités : Brancher la pince de chargement de couleur rouge à la borne positive de la batterie (symbole +).

- Brancher la pince de chargement de couleur noire au châssis du véhicule, loin de la batterie et du conduit du carburant.

- Utiliser le démarreur dans des zones bien ventilées. Ne pas tenter d'effectuer de

démarrages quand on se trouve au milieu de gaz ou de liquides inflammables.

- Empêcher aux pinces noires et rouges d'entrer en contact car cela peut provoquer leur fusion ou celle d'autres objets en métal. Reposer les pinces exclusivement sur les supports prévus à cet effet.
- SEULEMENT POUR SYSTÈME À 12 VOLTS ! Utiliser seulement sur des véhicules avec systèmes électriques à 12 volts.
- UTILISER UNIQUEMENT EN CAS D'URGENCE : ne pas utiliser le démarreur à la place de la batterie du véhicule. Utiliser exclusivement pour effectuer le démarrage.
- Éviter de travailler seul. En cas d'incident, l'assistant peut prêter renfort.



Éviter les secousses électriques. Faire très attention en appliquant les pinces à des conducteurs ou à des barres de distribution non isolés. Éviter le contact corporel avec des surfaces comme des tuyaux, des radiateurs et des armoires métalliques tandis que vous êtes en train de tester le voltage.

- Maintenir l'aire de travail propre. Les aires encombrées peuvent provoquer des lésions.
- Éviter d'endommager le démarreur. Utiliser exclusivement selon les spécifications de ce manuel.
- Respecter les indications concernant l'aire de travail. Ne pas utiliser dans des lieux humides ou mouillés. Ne pas exposer à la pluie. Travailler dans un lieu bien éclairé.



S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements larges ou de bijoux qui peuvent s'accrocher aux parties mobiles. Durant les travaux, nous recommandons l'utilisation de vêtements de protection isolés électriquement ainsi que de chaussures antidérapantes. En cas de longue chevelure, porter un filet à cheveux.

- Les réparations du démarreur doivent être exécutées exclusivement par du personnel expert, sinon elles pourraient comporter des dangers considérables pour l'utilisateur.
- Substitution de parties et d'accessoires. Lors des opérations d'entretien, utiliser uniquement des pièces détachées identiques. L'utilisation de tout autre pièce rendra la garantie nulle.
- Conserver à tout moment une position de stabilité adéquate et des points d'appui stables. Ne pas se déplacer sur des câbles ou des structures électriques.
- Effectuer avec soin l'entretien du démarreur.

En contrôler périodiquement les câbles et, en cas de dommages, faire exécuter la réparation à un technicien autorisé et qualifié.

- Vérifier qu'il n'y a pas de parties endommagées. Avant d'utiliser ce démarreur, contrôler attentivement toutes les parties qui semblent endommagées pour établir si elles sont en mesure de fonctionner correctement. Contrôler que les câbles sont bien fixés au démarreur. Nous recommandons de faire réparer ou substituer les parties endommagées par un technicien autorisé et qualifié.

1.1 AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS PARTICULIERS SUR LA SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION DES BATTERIES AU LITHIUM CONTENUES DANS LE DÉMARREUR

Le non-respect de ces règles suivantes peut provoquer la rupture, le réchauffement, le gonflement, l'incendie et l'explosion de la batterie à l'intérieur du démarreur :

- **N'ouvrir l'enveloppe du démarreur sous aucun prétexte.**
- Ne pas charger le démarreur au soleil, à proximité de flammes ou dans des conditions similaires.
- Ne pas utiliser, ou laisser, le démarreur près de poêles, flammes ou dans d'autres lieux chauds.
- Charger le démarreur en utilisant exclusivement l'alimentateur fourni avec l'appareil pour sa recharge.
- Ne pas jeter le démarreur dans le feu ou le réchauffer.
- Ne pas inverser les polarités des terminaux positif « + » et négatif « - ».
- Ne pas court-circuiter les terminaux du démarreur.
- Ne pas percer l'enveloppe du démarreur avec des pointes, ne pas le frapper avec un marteau, ne pas marcher dessus.
- Ne pas placer le démarreur à l'intérieur de fours, fours à microondes, etc.
- Ne pas lancer le démarreur ou lui provoquer de forts chocs.
- Ne pas altérer ou modifier l'enveloppe du démarreur.
- Si durant son utilisation, sa charge ou sa conservation, le démarreur dégage des odeurs étranges, chauffe ou se déforme, l'appareil ne doit plus être utilisé et doit être débranché du chargeur.
- Si le démarreur perd de l'acide ou émane des odeurs étranges, l'appareil doit être éloigné tout de suite des sources de chaleur ou des flammes libres.
- En cas de contact avec l'acide de la batterie du démarreur et la peau ou les vêtements, rincer immédiatement et abondamment

- avec de l'eau.
- En cas de contact entre l'acide de la batterie du démarreur et les yeux, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau, et contacter le médecin.

Conservation du manuel.

Le manuel est nécessaire pour consulter les avertissements et les précautions relatives à la sécurité, pour les procédures de fonctionnement et d'entretien, pour la liste des composants et pour les techniques spécifiques.

Conserver le manuel pour d'éventuelles consultations futures dans un lieu sûr et sec.

2. INTRODUCTION ET DESCRIPTION GÉNÉRALE

Utilisation prévue

Démarreur portable multifonction à batterie. L'idéal pour quiconque a besoin d'un démarreur d'urgence. Ses applications incluent des motos, des autos, des embarcations et autre.

Entièrement compatible avec tout système de démarrage à 12 volts.

Le démarreur utilise des BATTERIES AU LITHIUM ; ceci permet au dispositif d'être extrêmement maniable et compact.

Le démarreur est de plus équipé d'une puissante LED, d'un port USB de type C pour la recharge et de ports de sortie (selon le modèle) pour alimenter et/ou recharger les dispositifs électroniques à 5V/9V/12V/15V/20V.

Le modèle le plus évolué permet une recharge sans fil des smartphones qui prévoient cette fonction.

MODÈLES DRIVE 1250 - 1500

Description (figure A) :

- A-1. Emballage rigide à ouverture en livre.
- A-2. Démarreur multifonction.
- A-3. Pincettes de démarrage.
- A-4. Câble de sortie adaptateur entre USB de type A et USB de type C.
- A-5. Port USB de type C pour recharge du démarreur.
- A-6. Sortie de type Jack 12V/10A pour accessoires non de série.
- A-7. Sortie USB de type A avec QC2.0 (5V/9V/12V) et QC3.0 (de 3,6V à 12V dynamique avec incréments de 200mV).
- A-8. Lumières LED.
- A-9. Prise de sortie pour les pincettes de démarrage (réf. A-3).
- A-10. Touche ON/OFF pour le niveau de charge, les ports de sortie (réf. A-7 et 8) et les LED.
- A-11. LED de signalisation de l'état de charge de la batterie interne.

- A-12. Adaptateur de type Jack allume-cigare avec sorties USB de type A/C.

MODÈLE DRIVE 1750 XC

Description (figure B) :

- B-1. Emballage rigide à ouverture en livre.
- B-2. Démarreur multifonction.
- B-3. Pincettes de démarrage.
- B-4. Câble adaptateur entre USB de type A et USB de type C.
- B-5. Port USB de type C pour recharge du démarreur.
- B-6. Sortie USB de type C avec PD (5V/9V/12V/15V/20V).
- B-7. Sortie USB de type A avec QC2.0 (5V/9V/12V) et QC3.0 (de 3,6V à 12V dynamique avec incréments de 200mV).
- B-8. Lumières LED.
- B-9. Prise de sortie pour les pincettes de démarrage (réf. A-3).
- B-10. Touche ON/OFF pour le niveau de charge, les ports de sortie (réf. A-7 et 8) et les LED.
- B-11. LED de signalisation de l'état de charge de la batterie interne.
- B-12. Zone pour la recharge sans fil.
- B-13. Adaptateur de type Jack allume-cigare avec sorties USB de type A/C.

3. INSTALLATION

POSITION DU DÉMARREUR

Durant son fonctionnement, placer le démarreur de façon stable en l'appuyant sur une surface horizontale et plane.

4. FONCTIONNEMENT

4.1 Utilisation du démarreur :



ATTENTION : les instructions en suivant scrupuleusement l'ordre reporté ci-dessous !

Toujours empêcher aux pincettes noire et rouge d'entrer en contact ou de toucher un conducteur commun !

- S'assurer que le véhicule ou l'embarcation à démarrer est éteint (interrupteur ou clé d'allumage en position OFF).
- Brancher d'abord la pince rouge POS. (+) à la borne POS. (+) de la batterie, puis brancher la pince noire NEG. (-) au châssis du véhicule ou à la borne NEG. (-) de la batterie.



ATTENTION : le non-respect des règles suivantes peut compromettre la durée dans le temps de l'appareil :

- Porter l'interrupteur du véhicule en position de démarrage pendant un temps non supérieur à 3 secondes.
- Si l'auto ou l'embarcation ne démarre

pas, attendre au moins 15 secondes avant de réessayer une seconde tentative.

- **Si, après la seconde tentative, le moteur ne démarre toujours pas, attendre au moins 2 minutes avant de recommencer.**

Après le démarrage et avec le moteur en fonction, suivre rigoureusement la séquence d'instructions :

- Débrancher la pince noire (négatif) du véhicule.
- Débrancher la pince rouge (positive) du véhicule.
- Extraire du démarreur le connecteur des câbles de démarrage
- Remettre les câbles et le démarreur dans leur logement à l'intérieur du boîtier.

Nous recommandons de charger le démarreur dès que possible.

4.2 Utilisation du démarreur comme dispositif d'alimentation et/ou de charge

4.2.1 Sortie par port USB de type A

- Appuyer sur la touche ON (Fig. A-10, B-10 selon le modèle).
- L'état de charge s'affiche (Fig. A-11, B-11) et les ports USB de sortie s'activent.
- Utiliser le câble de sortie (Fig. A-4, B-4) pour alimenter/recharger des dispositifs équipés de port USB de type C (Quick Charge activée).
- Insérer l'embout USB du câble dans le port de sortie du démarreur (Fig. A-7, B-7) ;
- Insérer l'autre embout approprié dans le dispositif à alimenter/recharger.

4.2.2 Sortie par port USB de type C (modèle 1750 XC seulement)

- Appuyer sur la touche ON (Fig. B-10) pour activer le port de sortie.
- Utiliser un câble de sortie USB C approprié (non fourni) pour alimenter/recharger des dispositifs équipés d'entrée USB C nécessitant la PD (Power Delivery).
- Insérer l'embout USB-C du câble dans le port de sortie du démarreur (Fig. B-6)
- Insérer l'autre embout USB-C dans le dispositif à alimenter/recharger.

4.2.3 Sortie 12V -10A (modèles 1250 - 1500 seulement)

- Utiliser un câble de sortie avec connecteur cylindrique de 5.5mm (non de série) pour alimenter/recharger les dispositifs équipés d'une entrée 12V.
- Insérer l'embout d'alimentation dans le port de sortie du démarreur (Fig. A-6).
- Insérer l'autre embout approprié dans le dispositif à alimenter/recharger.

4.2.4 Recharge sans fil (modèle 1750 XC seulement)

- Appuyer sur la touche ON (Fig. B-10) pour activer la recharge sans fil.
- Positionner le smartphone au-dessus de la zone mise en évidence (☺) du DRIVE (Fig. B-12) et vérifier que la recharge a commencé (symboles de recharge allumés sur l'écran du smartphone) ; déplacer éventuellement le téléphone au-dessus de la zone mise en évidence du DRIVE jusqu'à trouver le point de recharge sans fil.

4.3 Utilisation des lumières LED

Maintenir enfoncée la touche ON (Fig. A -10, B -10) pendant quelques secondes pour activer la LED continue.

Appuyer ensuite et en séquence sur la touche pour modifier le mode de fonctionnement et obtenir :

- une lumière moins forte ;
- un signalement d'urgence ;
- l'extinction de la lumière.

5. RECHARGE DU DÉMARREUR

Important ! Pour obtenir les prestations les plus élevées de la batterie, charger avant l'utilisation, après chaque utilisation et quoi qu'il en soit tous les 3 mois.

L'unité peut être rechargée à bord du véhicule :

- brancher l'adaptateur jack (Fig. A-12, B-13) à l'allume-cigare du véhicule ;
- raccorder le port de recharge du démarreur (Fig. A-5, B-5) à l'adaptateur jack au moyen du câble de la Fig. A-4, B-4.

L'unité peut être rechargée avec le câble de la Fig. A-4, B-4 en branchant celui-ci à une source externe d'alimentation 5V - 2A.

Pour contrôler si la batterie doit être chargée, appuyer sur le bouton de la Fig. A-10, B-10.

Les LED indiquées en Fig. A-11, B-11 signalent l'état de charge de la batterie, croissante quand le nombre de LED allumées augmente :

- une seule LED allumée : la batterie est déchargée ;
- toutes les LED allumées : la batterie est complètement chargée.

6. MISE AU REBUT DE LA BATTERIE

La batterie épuisée du démarreur devrait être recyclée. Dans certains pays, cela est obligatoire. Contacter les autorités locales pour les déchets solide pour recevoir des informations concernant le recyclage.



AVERTISSEMENT :

Ne pas éliminer la batterie en la brûlant. Ceci pourrait causer une explosion. Avant d'éliminer la batterie, couvrir les terminaux

découverts avec du ruban isolant adéquat, dans le but d'éviter les courts-circuits. Ne pas exposer la batterie à une chaleur intense ou au feu car cela pourrait causer une explosion.



SPÉCIFICATIONS :

DRIVE 1250

Type de batteries :

- batterie au lithium-polymère, hermétique, rechargeable.

Capacité de la batterie :

- 9000 mAh

Courant de démarrage (12V) :

- 350 A
- (1250 A de crête)

Câbles de démarrage :

- embouts polarisés
- cuivre
- section 5.3mm² (10AWG)
- longueur 250 mm
- isolés en PVC

Lumière :

- 2 LED, 150Lm.

Ports d'entrée et sortie :

- port USB de type C pour la recharge : 5V – 3A max
- port USB de type A de sortie : 5V/9V/12V – 18W
- prise jack 5.5mm de sortie : 12V – 10A

Autres caractéristiques :

- interrupteur ON / OFF
- Quick Charge : QC2.0 et QC3.0
- interruption automatique niveau de charge
- LED de signalement du niveau de charge et de fin de charge
- LED intense, moins forte et d'urgence.

Poids (démarreur avec câbles) :

- 530g

Accessoires compris (Fig. A) :

- Câble adaptateur entre USB de type A et USB de type C (Fig. A-4)
- Adaptateur de type Jack allume-cigare avec sorties USB de type A/C (Fig. A-12)

DRIVE 1500

Type de batteries :

- batterie au lithium-polymère, hermétique, rechargeable.

Capacité de la batterie :

- 12000 mAh

Courant de démarrage (12V) :

- 450A
- (1500 A de crête)

Câbles de démarrage :

- embouts polarisés
- cuivre

- section 5.3mm² (10AWG)

- longueur 250 mm

- isolés en PVC

Lumière :

- 2 LED, 150Lm.

Ports d'entrée et sortie :

- port USB de type C pour la recharge : 5V – 3A max
- port USB de type A de sortie : 5V/9V/12V – 18W
- prise jack 5.5mm de sortie : 12V – 10A

Autres caractéristiques :

- interrupteur ON / OFF
- Quick Charge : QC2.0 et QC3.0
- interruption automatique niveau de charge
- LED de signalement du niveau de charge et de fin de charge
- LED intense, moins forte et d'urgence.

Poids (démarreur avec câbles) :

- 575g

Accessoires compris (Fig. A) :

- Câble adaptateur entre USB de type A et USB de type C (Fig. A-4)
- Adaptateur de type Jack allume-cigare avec sorties USB de type A/C (Fig. A-12)

DRIVE 1750 XC

Type de batteries :

- batterie au lithium-polymère, hermétique, rechargeable.

Capacité de la batterie :

- 12000 mAh

Courant de démarrage (12V) :

- 450A
- (1500 A de crête)

Câbles de démarrage :

- terminaux polarisés
- cuivre
- section 5.3mm² (10AWG)
- longueur 250 mm
- isolés en PVC

Lumière :

- 2 LED, 150Lm.

Ports d'entrée et sortie :

- port USB de type C pour la recharge : 5V – 3A max
- port USB de type A de sortie : 5V/9V/12V – 18W max
- port USB de type C de sortie : 5V/9V/12V/15V/20V – 60W max
- recharge sans fil pour Smartphone wireless.

Autres caractéristiques :

- interrupteur ON / OFF
- Quick Charge : QC2.0 et QC3.0
- PD : Power Delivery
- interruption automatique niveau de charge
- LED de signalement du niveau de charge et de fin de charge
- LED intense, moins forte et d'urgence.

Poids (démarreur avec câbles) :

- 585g

Accessoires compris (Fig. B) :

- Câble adaptateur entre USB de type A et USB de type C (Fig. B -4)
- Adaptateur de type Jack allume-cigare avec sorties USB de type A/C (Fig. B -13)

(ES)


MANUAL DE INSTRUCCIONES



ATENCIÓN: ¡ANTES DE UTILIZAR EL ALIMENTADOR LEER ATENTAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES!


1. SEGURIDAD GENERAL PARA EL USO DE ESTE ARRANCADOR


Con el fin de reducir el riesgo de lesiones personales y de daños en los equipos, recomendamos usar el arrancador siempre cumpliendo las medidas fundamentales de precaución en materia de seguridad.


-  Las personas sin experiencia deben recibir la formación adecuada antes de utilizar el aparato.

- El aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, sin experiencia o sin los conocimientos necesarios siempre que estén bajo vigilancia o que hayan recibido instrucciones sobre un uso seguro del aparato y comprendan los peligros inherentes al mismo.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento destinados a ser realizados por el usuario no deben ser llevados a cabo por niños sin vigilancia.

-  Proteger los ojos. Siempre utilizar las gafas de protección cuando se trabaja con acumuladores de plomo ácido.

-  Evitar el contacto con el ácido de la batería. En caso de ser golpeados o de entrar en contacto con el ácido, enjuagar inmediatamente la parte interesada con agua limpia. Seguir enjuagando hasta la llegada del médico.

-  Es importante conectar los cables a las polaridades correctas:

Conectar la pinza de carga de color rojo al borne positivo de la batería (símbolo +).


Conectar la pinza de carga de color negro al bastidor del vehículo, lejos de la batería y del conducto del combustible.

- Usar el arrancador en áreas bien ventiladas. No intentar realizar arranques cuando el vehículo se encuentra en medio de gases o líquidos inflamables.
- Impedir a las pinzas negras y rojas entrar en contacto, ya que eso puede causar su fusión o la de otros objetos metálicos. Guardar las pinzas exclusivamente en los soportes correspondientes.

- ¡SÓLO PARA SISTEMAS DE 12 VOLTIOS! Utilizar sólo en vehículos con sistemas eléctricos de 12 voltios.

- USAR SÓLO EN CASO DE EMERGENCIA: no usar el arrancador en lugar de la batería del vehículo. Usar exclusivamente para proceder al arranque.


- Evitar trabajar solos. En caso de accidente el asistente puede prestar socorro.

-  Evitar las folgoraciones eléctricas. Usar extrema cautela en la aplicación de las pinzas a conductores o barras de distribución no aislados. Evitar el contacto corporal con superficies como tubos, radiadores y armarios metálicos, mientras se está probando el voltaje.

- Mantener limpia el área de trabajo. Las áreas ocupadas pueden causar lesiones.

- Evitar dañar el arrancador. Utilizar exclusivamente como se especifica en el presente manual.

- Cumplir las indicaciones relativas al área de trabajo. No usar en lugares húmedos o mojados. No exponer a la lluvia. Trabajar en áreas bien iluminadas.

-  **Vestirse de forma apropiada. No utilizar ropa ancha o joyas que puedan engancharse en partes móviles. Durante los trabajos se recomienda el uso de ropa de protección aislada eléctricamente, y además de calzados antirresbalones. En caso de cabellos largos utilizar gorros de contención.**

- Las reparaciones del arrancador tienen que ser realizadas exclusivamente por personal experto; de lo contrario podrían comportar peligros considerables para el usuario.

- Sustitución de partes y accesorios. En la realización del mantenimiento, utilizar sólo partes de repuestos idénticas. El uso de cualquier otra pieza anulará la garantía.

- Mantener en todo momento una posición adecuada de estabilidad y puntos estables de apoyo.

No desplazarse arriba de cables o estructuras metálicas.

- Realizar cuidadosamente el mantenimiento del arrancador. Controlar periódicamente los cables y, en caso de daños, hacer realizar

la reparación a un técnico autorizado y capacitado.

- Comprobar que no haya partes dañadas. Antes de utilizar este arrancador, controlar atentamente todas las partes que parecen dañadas para establecer si pueden funcionar correctamente. Controlar que los cables se hayan fijado bien al arrancador. Se recomienda hacer reparar o sustituir las partes dañadas por un técnico autorizado y capacitado.

1.1 DETALLES DE ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES SOBRE LA SEGURIDAD PARA EL USO DE LAS BATERÍAS DE LITIO CONTENIDAS EN EL ARRANCADOR

El incumplimiento de las reglas siguientes puede causar la rotura, el calentamiento, el hinchamiento, el incendio y la explosión de la batería en el interior del arrancador:

- **No abrir la envoltura del arrancador por ninguna razón.**
- No cargar el arrancador en el sol, cerca de llamas o en condiciones similares.
- No utilizar el arrancador o dejarlo cerca de estufas, llamas o en otros lugares calientes.
- Cargar el arrancador utilizando exclusivamente el alimentador para la recarga que se entrega con el equipo.
- No tirar el arrancador en el fuego o calentarlo.
- No invertir la polaridad de los bornes positivo "+" y negativo "-".
- No cortocircuitar los bornes del arrancador.
- No perforar la envoltura del arrancador con puntas, no golpearla con el martillo, no pisarla.
- No colocar el arrancador en el interior de hornos, hornos de microondas, etc.
- No arrojar el arrancador ni causar golpes fuertes.
- No alterar ni modificar la envoltura del arrancador.
- Si durante el uso, la carga o la conservación el arrancador emana olores extraños, se calienta o se deforma, el aparato no debe utilizarse y debe desconectarse de la carga.
- Si el arrancador pierde ácido o emite olores raros, el equipo tiene que alejarse inmediatamente de fuentes de calor o de llamas libres.
- En caso de contacto con el ácido de la batería del arrancador y la piel o la ropa, enjuagar de forma inmediata con agua abundante.
- En caso de contacto con el ácido de la batería del arrancador y los ojos, enjuagar inmediatamente con agua abundante y contactar a un médico.

Conservar este manual.

El manual es necesario para consultar las advertencias y las precauciones relativas a la seguridad, para los procedimientos de funcionamiento y de mantenimiento, para la lista de los componentes y para las especificaciones técnicas.

Conservar el manual para las posibles consultas futuras en un lugar seguro y seco.

2. INTRODUCCIÓN Y DESCRIPCIÓN GENERAL

Uso previsto

Arrancador portátil multifunción de batería. Es ideal para quien necesita un arrancador de emergencia. Sus aplicaciones incluyen motos, coches, embarcaciones y mucho más.

Completamente compatible con cualquier sistema de arranque de 12 voltios.

El arrancador utiliza BATERÍAS DE LITIO, lo que lo convierte en un dispositivo extremadamente práctico y compacto.

Además, el arrancador está dotado de una potente luz led, un puerto USB tipo C para la recarga y puertos de salida (en función del modelo) para alimentar o recargar los dispositivos electrónicos a 5V/9V/12V/15V/20V.

El modelo más avanzado permite la recarga inalámbrica de los teléfonos inteligentes dotados de esta función.

MODELOS DRIVE 1250 - 1500

Descripción (figura A):

- A-1. Envase rígido con apertura de libro.
- A-2. Arrancador multifunción.
- A-3. Pinzas de arranque.
- A-4. Cable de salida de adaptador entre USB tipo A y USB tipo C.
- A-5. Puerto USB tipo C para la carga del arrancador.
- A-6. Salida Jack 12V/10A para accesorios no de serie.
- A-7. Salida USB tipo A con QC2.0 (5V/9V/12V) y QC3.0 (de 3,6V a 12V dinámico con aumentos de 200mV).
- A-8. Luces LED.
- A-9. Toma de corriente de salida para las pinzas de arranque (referencia A-3).
- A-10. Tecla ON/OFF para el nivel de carga, los puertos de salida (ref. A-7 y 8) y las luces led.
- A-11. Led de señalización del estado de carga de la batería interna.
- A-12. Adaptador Jack de encendedor de cigarrillos con salidas USB tipo A/C.

MODELO DRIVE 1750 XC

Descripción (figura B):

- B-1. Envase rígido con apertura de libro.
- B-2. Arrancador multifunción.

- B-3. Pinzas de arranque.
- B-4. Cable de adaptador entre USB tipo A y USB tipo C.
- B-5. Puerto USB tipo C para la carga del arrancador.
- B-6. Salida USB tipo C con PD (5V/9V/12V/15V/20V).
- B-7. Salida USB tipo A con QC2.0 (5V/9V/12V) y QC3.0 (de 3,6V a 12V dinámico con aumentos de 200mV).
- B-8. Luces LED.
- B-9. Toma de corriente de salida para las pinzas de arranque (referencia A-3).
- B-10. Tecla ON/OFF para el nivel de carga, los puertos de salida (ref. A-7 y 8) y las luces led.
- B-11. Led de señalización del estado de carga de la batería interna.
- B-12. Zona para recarga inalámbrica.
- B-13. Adaptador Jack de encendedor de cigarrillos con salidas USB tipo A/C.

3. INSTALACIÓN

UBICACIÓN DEL ARRANCADOR

Durante el funcionamiento posicionar de forma estable el arrancador apoyándolo en una superficie horizontal y plana.

4. FUNCIONAMIENTO

4.1 Uso del arrancador:



ATENCIÓN: ¡realizar las instrucciones siguiendo

escrupulosamente el orden que se indica a continuación!

¡Siempre impedir a las pinzas negra y roja entrar en contacto o tocar un conductor común!

- Comprobar que el vehículo o la embarcación que hay que arrancar se encuentre apagada (interruptor o llave de encendido en posición OFF).
- Conectar primero la pinza roja POS. (+) al borne POS. (+) de la batería, luego conectar la pinza negra (NEG.) (-) al bastidor del vehículo o al borne (NEG) (-) de la batería.



ATENCIÓN: el incumplimiento de las reglas siguientes puede perjudicar la duración en el tiempo del equipo:

- Llevar el interruptor del vehículo a la posición de arranque durante un tiempo no superior a los 3 segundos.
- Si el coche o la embarcación no arranca, esperar por lo menos 15 segundos antes de volver a realizar un segundo intento.
- Si, después del segundo intento, el motor sigue no arrancando, esperar por lo menos 2 minutos antes de volver a intentar.

Después del arranque y con el motor en

función, observar rigurosamente la secuencia de instrucciones:

- Desconectar la pinza negra (negativo) desde el vehículo.
- Desconectar la pinza roja (positivo) desde el vehículo.
- Sacar del arrancador el conector de los cables de arranque
- Guardar los cables y el arrancador en el compartimento específico en el interior del estuche.

Se recomienda cargar inmediatamente el arrancador antes de que resulte posible.

4.2 Uso del arrancador como dispositivo de alimentación y/o carga

4.2.1 Salidas con puerto USB tipo A

- Pulsar la tecla ON (Fig. A-10, B-10 dependiendo del modelo).
- Se mostrará el estado de carga (Fig. A-11, B-11) y se activarán los puertos USB de salida.
- Utilizar el cable de salida (Fig. A-4, B-4) para alimentar/recargar aparatos con puerto USB tipo C (Quick Charge habilitado).
- Introducir el terminal USB A del cable en el puerto de salida del arrancador (Fig. A-7, B-7);
- Introducir el otro terminal adecuado en el dispositivo que hay que alimentar/recargar.

4.2.2 Salida con puerto USB tipo C (solo modelo 1750 XC)

- Pulsar la tecla ON (Fig. B-10) para activar el puerto de salida.
- Utilizar un cable de salida USB C adecuado (no incluido) para alimentar/recargar los aparatos con entrada USB C que necesitan PD (suministro de potencia).
- Introducir el terminal USB C del cable en el puerto de salida del arrancador (Fig. B-6)
- Introducir el otro terminal USB C en el dispositivo que hay que alimentar/recargar.

4.2.3 Salida 12V -10A (solo modelos 1250 - 1500)

- Utilizar un cable de salida con conector cilíndrico de 5.5mm (accesorio no de serie) para alimentar/recargar los aparatos con entrada 12V.
- Introducir el terminal de alimentación en el puerto de salida del arrancador (Fig. A-6).
- Introducir el otro terminal adecuado en el dispositivo que hay que alimentar/recargar.

4.2.4 Recarga inalámbrica (solo modelo 1750 XC)

- Pulsar la tecla ON (Fig. B-10) para activar la recarga inalámbrica.
- Colocar el teléfono inteligente encima de la zona destacada (☞) de DRIVE (Fig. B-12)

y comprobar que la recarga haya comenzado (símbolos de recarga encendidos en la pantalla del teléfono inteligente); si es necesario desplazar el teléfono encima de la zona destacada de DRIVE hasta encontrar el punto en que se produce la recarga inalámbrica.

4.3 Utilización de las luces LED

Mantener apretada la tecla ON (Fig. A-10, B-10) durante unos segundos para activar la luz led continua.

Apretar entonces en secuencia la tecla para cambiar los modos de funcionamiento y obtener:

- luz menos intensa;
- señalación de emergencia;
- apagar la luz.

5. RECARGA DEL ARRANCADOR

¡Importante! Para obtener las prestaciones máximas de la batería, cargar antes del uso, después de cada uso y, en cualquier caso, cada 3 meses.

Se puede recargar la unidad a bordo del vehículo:

- conectar el adaptador jack (Fig. A-12, B-13) a la toma del encendedor de cigarrillos del vehículo;
- conectar el puerto de recarga del arrancador (Fig. A-5, B-5) al adaptador jack con el cable de la Fig. A-4, B-4.

Se puede recargar la unidad con el cable de Fig. A-4, B-4 conectándolo a una fuente exterior de alimentación 5V - 2A.

Para controlar si la batería tiene que cargarse apretar el pulsador de la Fig. A-10, B-10.

Los led de la Fig. A-11, B-11 señalan el estado de carga de la batería, que sube al aumentar el número de leds encendidos:

- solamente un led encendido: la batería se ha descargado;
- todos los leds encendidos: la batería se encuentra completamente cargada.

6. ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

La batería agotada del arrancador tendría que reciclarse. En algunos estados este procedimiento es obligatorio. Contactar las autoridades locales en materia de residuos sólidos para recibir la información relativa al reciclaje.



ADVERTENCIA:

No eliminar la batería quemándola. Eso podría causar una explosión. Antes de eliminar la batería, cubrir los terminales descubiertos con cinta aislante apta, con el fin de evitar los cortocircuitos. No exponer la batería a calor

intenso o al fuego, porque eso podría causar una explosión.

ESPECIFICACIONES:

DRIVE 1250

Tipo de baterías:

- batería de litio-polímero, hermética, recargable.

Capacidad de la batería:

- 9000 mAh

Corriente de arranque (12V):

- 350A
- (1250A de pico)

Cables de arranque:

- terminales polarizados
- cobre
- sección 5.3mm² (10AWG)
- longitud 250mm
- aislados de PVC

Luz:

- 2 LED, 150Lm.

Puertos de entrada y salida:

- puerto USB tipo C para la recarga: 5V – 3A máx.
- puerto USB tipo A de salida: 5V/9V/12V – 18W
- toma jack 5.5mm de salida: 12V – 10A

Otras características:

- interruptor ON/OFF
- Quick Charge: QC2.0 y QC3.0
- interrupción automática del nivel de carga
- led de señalación del nivel de carga y final de carga
- luz led intensa, menos intensa y de emergencia.

Peso (arrancador con cables):

- 530 g

Accesorios incluidos (Fig. A):

- Cable adaptador entre USB tipo A y USB tipo C (Fig. A-4)
- Adaptador Jack de encendedor de cigarrillos con salidas USB tipo A/C (Fig. A-12)

DRIVE 1500

Tipo de baterías:

- batería de litio-polímero, hermética, recargable.

Capacidad de la batería:

- 12000 mAh

Corriente de arranque (12V):

- 450A
- (1500A de pico)

Cables de arranque:

- terminales polarizados
- cobre
- sección 5.3mm² (10AWG)
- longitud 250mm
- aislados de PVC

Luz:

- 2 LED, 150Lm.

Puertos de entrada y salida:

- puerto USB tipo C para la recarga: 5V – 3A máx.
- puerto USB tipo A de salida: 5V/9V/12V – 18W
- toma jack 5.5mm de salida: 12V – 10A

Otras características:

- interruptor ON/OFF
- Quick Charge: QC2.0 y QC3.0
- interrupción automática del nivel de carga
- led de señalación del nivel de carga y final de carga
- luz led intensa, menos intensa y de emergencia.

Peso (arrancador con cables):

- 575 g

Accesorios incluidos (Fig. A):

- Cable adaptador entre USB tipo A y USB tipo C (Fig. A-4)
- Adaptador Jack de encendedor de cigarrillos con salidas USB tipo A/C (Fig. A-12)

DRIVE 1750 XC

Tipo de baterías:

- batería de litio-polímero, hermética, recargable.

Capacidad de la batería:

- 12000 mAh

Corriente de arranque (12V):

- 450A
- (1500A de pico)

Cables de arranque:

- terminales polarizados
- cobre
- sección 5.3mm² (10AWG)
- longitud 250mm
- aislados de PVC

Luz:

- 2 LED, 150Lm.

Puertos de entrada y salida:

- puerto USB tipo C para la recarga: 5V – 3A máx.
- puerto USB tipo A de salida: 5V/9V/12V – 18W máx.
- puerto USB tipo C de salida: 5V/9V/12V/15V/20V – 60W máx.
- recarga inalámbrica para teléfono inteligente inalámbrico.

Otras características:

- interruptor ON/OFF
- Quick Charge: QC2.0 y QC3.0
- PD: Suministro de potencia
- interrupción automática del nivel de carga
- led de señalación del nivel de carga y final de carga
- luz led intensa, menos intensa y de emergencia.

Peso (arrancador con cables):

- 585 g

Accesorios incluidos (Fig. B):

- Cable adaptador entre USB tipo A y USB tipo C (Fig. B-4)
- Adaptador Jack de encendedor de cigarrillos con salidas USB tipo A/C (Fig. B-13)

(DE)


BEDIENUNGSANLEITUNG



ACHTUNG: VOR DER VERWENDUNG DES STARTERS IST DIE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN!

1. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUM GEBRAUCH DIESES STARTERS

Um die Gefahr von Verletzungen und Schäden am Gerät zu senken, empfehlen wir Ihnen, bei der Verwendung des Starters stets als Vorkehrung die grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

-  **Unerfahrene Personen müssen vor dem Gebrauch des Gerätes in angemessener Weise unterwiesen werden.**
- **Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrung oder der notwendigen Kenntnis verwendet werden, wenn vorausgesetzt ist, dass dies unter Aufsicht erfolgt oder nachdem sie entsprechende Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren, die mit ihm einhergehen, verstanden haben.**
- **Kindern ist das Spielen mit dem Gerät untersagt.**
- **Die Reinigung und die Wartung, die dem Anwender obliegen, dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.**



Schützen Sie die Augen. Beim Umgang mit Blei-Säure-Akkus ist stets eine Schutzbrille zu tragen.



Vermeiden Sie den Kontakt mit der Batteriesäure. Falls Sie von der Säure erfasst werden oder mit ihr in Kontakt kommen, ist der betroffene Teil sofort mit sauberem Wasser abzuwaschen. Fahren Sie damit bis zum Eintreffen des Arztes fort.



Es ist wichtig, dass die Kabel an die richtigen Pole angeschlossen werden:

Die rote Ladezange an die Plusklemme der Batterie (Symbol +) anschließen.
Die schwarze Ladezange fern der Batterie

und der Treibstoffleitung an das Fahrgestell anschließen.

- Benutzen Sie den Starter in gut gelüfteten Bereichen. Unternehmen Sie keine Startversuche, wenn Sie sich inmitten von Gas oder entzündlichen Flüssigkeiten befinden.
- Es ist zu verhindern, dass sich die schwarze und die rote Zange berühren. Die Zangen oder andere Metallgegenstände können dabei schmelzen. Legen Sie die Zangen ausschließlich in die dafür vorgesehenen Halterungen zurück.
- NUR FÜR 12-VOLT-ANLAGEN! Nur an Fahrzeugen mit elektrischer 12-Volt-Anlage verwenden.
- NUR IM NOTFALL VERWENDEN: Der Starter darf nicht anstelle der Fahrzeugbatterie benutzt werden. Ausschließlich zum Starten verwenden.
- Vermeiden Sie es, alleine tätig zu werden. Im Falle eines Unfalls kann die andere Person Hilfe leisten.



Vermeiden Sie Stromschläge. Seien Sie äußerst umsichtig bei der Anbringung der Zangen an nicht isolierte Leiter oder Verteilerschienen. Vermeiden Sie beim Testen der Spannung den Kontakt von Körperteilen mit den Flächen z. B. von Rohren, Heizkörpern oder Metallschränken.

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber. Nicht aufgeräumte Bereiche sind verletzungsgefährlich.
- Vermeiden Sie die Beschädigung des Starters. Er ist ausschließlich so zu verwenden, wie in diesem Handbuch ausgeführt.
- Die Angaben zum Arbeitsbereich sind zu beachten. Nicht an feuchten oder nassen Orten verwenden. Nicht dem Regen aussetzen. Arbeiten Sie in gut beleuchteten Bereichen.



Kleiden Sie sich sachgerecht. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuckstücke, die sich in beweglichen Teilen verfangen können. Während der Arbeiten wird der Gebrauch von elektrisch isolierter Schutzkleidung sowie von rutschfestem Schuhwerk empfohlen. Langes Haar ist durch eine Kopfabdeckung zu bändigen.

- Reparaturen am Starter dürfen ausschließlich von Fachleuten vorgenommen werden, weil sonst erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Austausch von Teilen und Zubehör. Bei der Wartung dürfen nur identische Ersatzteile

verwendet werden. Die Verwendung anderer Teile führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

- Sorgen Sie jederzeit für eine sachgerechte, stabile Position und stabile Abstützstellen. Bewegen Sie sich nicht über Kabel oder elektrische Konstruktionen.
- Bei der Wartung des Starters ist sehr sorgfältig vorzugehen. Prüfen Sie in regelmäßigen Zeitabständen die Kabel. Festgestellte Schäden müssen von einem befugten Fachmann behoben werden.
- Prüfen Sie, ob schadhafte Teile vorhanden sind. Vor der Benutzung dieses Starters sind sorgfältig alle scheinbar schadhafte Teile darauf zu prüfen, ob sie korrekt funktionieren. Prüfen Sie, ob die Kabel einwandfrei am Starter befestigt sind. Es wird empfohlen, schadhafte Teile von einem befugten Fachmann reparieren oder austauschen zu lassen.

1.1 BESONDERE HINWEISE UND SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEI DER BENUTZUNG DER IM STARTER ENTHALTENEN LITHIUMBATTERIEN

Bei Missachtung der folgenden Regeln kann die Batterie im Starter beschädigt werden, sich erhitzen, sich aufblähen, Feuer fangen und explodieren:

- **Unter keinen Umständen darf die Starterhülle geöffnet werden.**
- Den Starter nicht in der Sonne, in der Nähe von offenem Feuer oder unter ähnlichen Bedingungen aufladen.
- Den Starter nicht in der Nähe von Heizöfen, offenem Feuer oder an anderen Orten mit hohen Temperaturen verwenden oder zurücklassen.
- Den Starter ausschließlich mit dem Ladenetzteil aufladen, das zum Lieferumfang des Gerätes gehört.
- Den Starter nicht ins Feuer werfen oder erhitzen.
- Die Polung der Anschlüsse plus „+“ und minus „-“ darf nicht vertauscht werden.
- Die Anschlüsse des Starters nicht kurzschließen.
- Die Hülle des Starters nicht mit Spitzen durchlöchern, mit einem Hammer treffen oder auf sie treten.
- Den Starter nicht in Öfen, Mikrowellenöfen o. ä. stellen.
- Den Starter nicht werfen oder starken Stößen aussetzen.
- Die Hülle des Starters nicht manipulieren oder verändern.
- Wenn der Starter während des Gebrauchs, des Ladens oder der Aufbewahrung ungewohnte Gerüche abgibt, sich erwärmt oder sich verformt, darf er nicht

- mehr verwendet werden und ist vom Ladevorgang zu trennen.
- Wenn der Starter Säure verliert oder ungewöhnliche Gerüche ausströmt, muss das Gerät sofort von Wärmequellen oder offenem Feuer entfernt werden.
 - Falls die Haut oder die Kleidung mit der Säure der Starterbatterie in Berührung kommt, ist die betroffene Stelle sofort mit reichlich Wasser zu spülen.
 - Falls die Augen mit der Säure der Starterbatterie in Berührung kommen, sofort mit reichlich Wasser ausspülen und einen Arzt rufen.

Dieses Handbuch ist aufzubewahren.

Das Handbuch ist erforderlich, um die Hinweise und Sicherheitsmaßnahmen für die Betriebs- und Wartungsvorgänge einzusehen. Außerdem enthält es das Komponentenverzeichnis und die technischen Daten.

Das Handbuch ist für ein eventuelles künftiges Nachschlagen an einem sicheren, trockenen Ort aufzubewahren.

2. EINFÜHRUNG UND ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Tragbarer, batteriebetriebener Multifunktionsstarter. Ideal für alle, die einen Notstarter benötigen. Anwendbar bei Motorrädern, Kraftfahrzeugen, Booten und weiteren Fahrzeugen.

Dabei besteht eine vollständige Kompatibilität mit allen 12-Volt-Startersystemen.

Der Starter arbeitet mit LITHIUMBATTERIEN. Daher ist er äußerst handlich und kompakt.

Der Starter ist zudem mit einem leistungsstarken LED-Licht, einem USB-C-Port zum Aufladen und Ausgangsports (je nach Modell) für die Stromversorgung bzw. zum Aufladen von elektronischen Geräten mit 5V/9V/12V/15V/20V ausgestattet.

Das am weitesten entwickelte Modell erlaubt ein kabelloses Aufladen von Smartphones, die mit dieser Funktion ausgestattet sind.

MODELLE DRIVE 1250 - 1500

Beschreibung (Abbildung A):

- A-1. Starre Verpackung mit Faltöffnung.
- A-2. Multifunktionsstarter.
- A-3. Starterzangen.
- A-4. Adapterausgangskabel für USB-A- und USB-C-Typ.
- A-5. USB-C-Port zum Laden des Starters.
- A-6. 12V/10A Klinkenausgang für nicht serienmäßige Zubehörteile.
- A-7. USB-A-Ausgang mit QC2.0 (5V/9V/12V) und QC3.0 (3,6V bis 12V dynamisch in

Stufen mit 200mV).

- A-8. LED-Lichter.
- A-9. Ausgangsbuchse für die Starterzangen (A-3).
- A-10. ON-/OFF-Taste für den Ladestand, die Ausgangsports (A-7 und 8) und die LED-Lichter.
- A-11. LED-Anzeige für den Ladestand der inneren Batterie.
- A-12. Adapter für Zigarettenanzünder mit USB-A/C-Ausgängen.

MODELL DRIVE 1750 XC

Beschreibung (Abbildung B):

- B-1. Starre Verpackung mit Faltöffnung.
- B-2. Multifunktionsstarter.
- B-3. Starterzangen.
- B-4. Adapterkabel für USB-A- und USB-C-Typ.
- B-5. USB-C-Port zum Laden des Starters.
- B-6. USB-C-Ausgang mit PD (5V/9V/12V/15V/20V).
- B-7. USB-A-Ausgang mit QC2.0 (5V/9V/12V) und QC3.0 (3,6V bis 12V dynamisch in Stufen mit 200mV).
- B-8. LED-Lichter.
- B-9. Ausgangsbuchse für die Starterzangen (A-3).
- B-10. ON-/OFF-Taste für den Ladestand, die Ausgangsports (A-7 und 8) und die LED-Lichter.
- B-11. LED-Anzeige für den Ladestand der inneren Batterie.
- B-12. Bereich zum kabellosen Aufladen.
- B-13. Adapter für Zigarettenanzünder mit USB-A/C-Ausgängen.

3. INSTALLATION

POSITIONIERUNG DES STARTERS

Während des Betriebs ist der Starter stabil auf einer waagerechten, ebenen Fläche abzustellen.

4. FUNKTIONSWEISE

4.1 Gebrauch des Starters:



ACHTUNG: Die Anleitung ist in der nachstehenden Reihenfolge genau zu befolgen!

Die schwarze und die rote Zange dürfen sich weder untereinander, noch dürfen sie einen gemeinsamen Leiter berühren!

- Vergewissern Sie sich, dass das zu startende Fahrzeug oder Boot ausgestellt ist (Zündschalter oder -schlüssel auf OFF).
- Zuerst die rote Zange POS. (+) an den Batterieanschluss POS. (+) anschließen, dann die schwarze Zange NEG. (-) an das Fahrzeug oder den Batterieanschluss NEG. (-).



ACHTUNG: Die Missachtung der folgenden Regeln kann sich negativ auf die Lebensdauer des

Gerätes auswirken:

- Den Fahrzeugschalter für eine Dauer von nicht mehr als 3 Sekunden in Startstellung führen.
- Wenn das Auto oder Boot nicht anspringt, warten Sie mindestens 15 Sekunden ab, bevor ein zweiter Versuch unternommen wird.
- Sollte der Motor auch beim zweiten Versuch nicht anspringen, warten Sie mindestens 2 Minuten ab, bevor Sie es erneut versuchen.

Wenn der Motor läuft, sind die folgenden Anweisungen in der ausgeführten Reihenfolge genau zu befolgen:

- Die schwarze Zange (minus) vom Fahrzeug trennen.
- Die rote Zange (plus) vom Fahrzeug trennen.
- Den Stecker der Startkabel vom Starter abziehen
- Die Kabel und den Starter wieder an der entsprechenden Aufnahmestelle im Behältnis unterbringen.

Es wird empfohlen, den Starter möglichst bald aufzuladen.

4.2 Gebrauch des Starters für die Stromversorgung bzw. zum Aufladen

4.2.1 Ausgänge über USB-A-Port

- Die ON-Taste drücken (Abb. A-10, B-10 je nach Modell).
- Es wird der Ladestand angezeigt (Abb. A-11, B-11) und die USB-Ausgangsports werden aktiviert.
- Das Ausgangskabel (Abb. A-4, B-4) für die Stromversorgung/zum Aufladen der Geräte verwenden, die über einen USB-C-Port verfügen (Quick Charge aktiviert).
- Den USB-A-Kabelanschluss in den Ausgangsport des Starters einsetzen (Abb. A-7, B-7);
- Den anderen geeigneten Kabelanschluss in das Gerät einsetzen, das mit Strom gespeist/aufgeladen werden soll.

4.2.2 Ausgang mit USB-C-Port (nur Modell 1750 XC)

- Die ON-Taste (Abb. B-10) zum Aktivieren des Ausgangsports drücken.
- Ein Kabel mit geeignetem USB-C-Ausgang (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden, um die Geräte mit USB-C-Eingang, die PD (Power Delivery) benötigen, mit Strom zu versorgen/aufzuladen.
- Den USB-C-Kabelanschluss in den Ausgangsport des Starters einsetzen (Abb.

B-6)

- Den anderen USB-C-Kabelanschluss in das Gerät für die Stromversorgung/zum Aufladen einsetzen.

4.2.3 Ausgang 12V -10A (nur Modelle 1250 - 1500)

- Ein Ausgangskabel mit zylindrischem Steckverbinder mit 5.5 mm (nicht im Grundzubehör enthalten) für die Stromversorgung/zum Aufladen der Geräte mit 12V-Eingang verwenden.
- Den Stromanschluss in den Ausgangsport des Starters einsetzen (Abb. A-6).
- Den anderen geeigneten Kabelanschluss in das Gerät einsetzen, das mit Strom gespeist/aufgeladen werden soll.

4.2.4 Kabelloses Aufladen (nur Modell 1750 XC)

- Die ON-Taste (Abb. B-10) zum Aktivieren des kabellosen Aufladens drücken.
- Das Smartphone über dem hervorgehobenen Bereich ((☞☞)) von DRIVE (Abb. B-12) ablegen und überprüfen, dass das Aufladen begonnen hat (Ladesymbole im Display des Smartphones leuchten). Das Handy eventuell über den von DRIVE hervorgehobenen Bereich verschieben, bis die Stelle gefunden wird, an der das kabellose Aufladen erfolgt.

4.3 Verwendung der LED-Lichter

Die ON-Taste (Abb. A-10, B-10) einige Sekunden lang gedrückt halten, um das durchgehende LED-Licht zu aktivieren.

Durch aufeinanderfolgendes Drücken der Taste können jeweils folgende Betriebsmodi geändert und erhalten werden:

- weniger starkes Licht
- Notsignal
- Licht aus

5. AUFLADEN DES STARTERS

Wichtig! Damit die Batterie ihre Höchstleistung erbringen kann, ist sie vor dem Gebrauch, nach jedem Gebrauch und unabhängig davon alle 3 Monate aufzuladen.

Die Einheit kann im Fahrzeug aufgeladen werden:

- den Klinkenadapter (Abb. A-12, B-13) mit der Buchse an den Zigarettenanzünder des Fahrzeugs anschließen;
- den Port zum Aufladen des Starters (Abb. A-5, B-5) mit dem Klinkenadapter über das Kabel aus Abb. A-4, B-4 verbinden.

Es ist möglich, die Einheit über das Kabel aus Abb. A-4, B-4 aufzuladen. Hierzu muss es mit einer externen Versorgungsquelle 5V - 2A verbunden werden.

Mit dem Knopf aus Abb. A-10, B-10 kann geprüft werden, ob die Batterie aufzuladen ist. Die LEDs aus Abb. A-11, B-11 zeigen den Ladezustand der Batterie an. Je höher die Zahl der aufleuchtenden LEDs, desto höher der Ladestand:

- nur eine LED leuchtet auf: die Batterie ist entladen;
- alle LEDs leuchten auf: die Batterie ist vollständig geladen.

6. ENTSORGUNG DER BATTERIE

Die Altbatterie des Starters sollte der Wiederverwendung zugeführt werden. In einigen Ländern ist dies vorgeschrieben. Wenden Sie sich an die für Festabfälle zuständigen örtlichen Behörden, um Informationen bezüglich der Wiederverwendung zu erhalten.



HINWEIS:

Die Batterie darf nicht durch Verbrennen entsorgt werden. Dabei besteht Explosionsgefahr. Vor der Entsorgung der Batterie sind die offenen Anschlüsse mit geeignetem Isolierband abzukleben, um einen Kurzschluss auszuschließen. Die Batterie darf keiner großen Hitze oder Feuer ausgesetzt werden, weil in diesem Fall Explosionsgefahr besteht.

DATEN:

DRIVE 1250

Batterietyp:

- Lithium-Polymer-Akku, hermetisch, aufladbar.

Ladekapazität der Batterie:

- 9000 mAh

Startstrom (12V):

- 350A
- (1250A Spitze)

Startkabel:

- polarisierte Anschlüsse
- Kupfer
- Querschnitt 5.3 mm² (10AWG)
- Länge 250 mm
- PVC-Isolierung

Licht:

- 2 LEDs, 150lm.

Ein- und Ausgangsports:

- USB-C-Port zum Aufladen: 5V – max. 3A
- USB-A-Ausgangsport: 5V/9V/12V – 18W
- Klinkenbuchse mit 5.5 mm Ausgang: 12V – 10A

Sonstige Eigenschaften:

- ON-/ OFF-Schalter
- Quick Charge: QC2.0 und QC3.0
- Automatische Unterbrechung Ladestand
- LED-Anzeige für Ladestand und Ende des

Ladevorgangs

- starkes LED-Licht, weniger starkes LED-Licht und Notsignal.

Gewicht (Starter mit Kabeln):

- 530 g

Grundzubehör (Abb. A):

- Adapterkabel für USB-A- und USB-C-Typ (Abb. A-4)
- Adapter für Zigarettenanzünder mit USB-A/C-Ausgängen (Abb. A-12)

DRIVE 1500

Batterietyp:

- Lithium-Polymer-Akku, hermetisch, aufladbar.

Ladekapazität der Batterie:

- 12000 mAh

Startstrom (12V):

- 450A
- (1500A Spitze)

Startkabel:

- polarisierte Anschlüsse
- Kupfer
- Querschnitt 5.3 mm² (10AWG)
- Länge 250 mm
- PVC-Isolierung

Licht:

- 2 LEDs, 150lm.

Ein- und Ausgangsports:

- USB-C-Port zum Aufladen: 5V – max. 3A
- USB-A-Ausgangsport: 5V/9V/12V – 18W
- Klinkenbuchse mit 5.5 mm Ausgang: 12V – 10A

Sonstige Eigenschaften:

- ON-/ OFF-Schalter
- Quick Charge: QC2.0 und QC3.0
- Automatische Unterbrechung Ladestand
- LED-Anzeige für Ladestand und Ende des Ladevorgangs
- starkes LED-Licht, weniger starkes LED-Licht und Notsignal.

Gewicht (Starter mit Kabeln):

- 575 g

Grundzubehör (Abb. A):

- Adapterkabel für USB-A- und USB-C-Typ (Abb. A-4)
- Adapter für Zigarettenanzünder mit USB-A/C-Ausgängen (Abb. A-12)

DRIVE 1750 XC

Batterietyp:

- Lithium-Polymer-Akku, hermetisch, aufladbar.

Ladekapazität der Batterie:

- 12000 mAh

Startstrom (12V):

- 450A
- (1500A Spitze)

Startkabel:

- polarisierte Anschlüsse
- Kupfer

- Querschnitt 5.3 mm² (10AWG)
- Länge 250 mm
- PVC-Isolierung

Licht:

- 2 LEDs, 150lm.

Ein- und Ausgangsports:

- USB-C-Port zum Aufladen: 5V – max. 3A
- USB-A-Ausgangsport: 5V/9V/12V – max. 18W
- USB-C-Ausgangsport: 5V/9V/12V/15V/20V – max. 60W
- kabelloses Aufladen per Smartphone.

Sonstige Eigenschaften:

- ON-/ OFF-Schalter
- Quick Charge: QC2.0 und QC3.0
- PD: Power Delivery
- Automatische Unterbrechung Ladestand
- LED-Anzeige für Ladestand und Ende des Ladevorgangs
- starkes LED-Licht, weniger starkes LED-Licht und Notsignal.

Gewicht (Starter mit Kabeln):

- 585 g

Grundzubehör (Abb. B):

- Adapterkabel für USB-A- und USB-C-Typ (Abb. B-4)
- Adapter für Zigarettenanzünder mit USB-A/C-Ausgängen (Abb. B-13)




РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПУСКОВОГО УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ!

1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭТОГО ПУСКОВОГО УСТРОЙСТВА

Для того, чтобы снизить риск получения травм и повреждения оборудования, рекомендуем при использовании пускового устройства все время соблюдать основные меры предосторожности.

-  Неопытный персонал должен пройти соответствующее обучение перед использованием оборудования.
- Аппарат разрешается использовать детям в возрасте от 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или без опыта или необходимых знаний при условии, что они находятся под присмотром либо

прошли инструктаж относительно безопасного использования аппарата и понимают связанные с ним риски.

- Детям запрещается играть с аппаратом.
- Детям без присмотра запрещается осуществлять чистку и предусмотренное техобслуживание.



Всегда защищайте глаза. При работе со свинцовыми кислотными аккумуляторами, постоянно используйте защитные очки.



Избегайте контакта с кислотой аккумулятора. В случае попадания кислоты, немедленно промойте соответствующую часть тела чистой водой. Продолжайте промывать до прибытия врача.



При соединении проводов соблюдайте правильную полярность:

Подсоедините красный зарядный зажим к положительной клемме аккумулятора (символ +).

Подсоедините зарядный зажим черного цвета к шасси транспортного средства, вдали от аккумулятора и топливпровода.

- Используйте пусковое устройство в хорошо проветриваемых местах. Не пытайтесь осуществить пуск, находясь вблизи горючих газов или жидкостей.
- Не допускайте соприкосновения черных и красных зажимов, поскольку это может привести к плавлению самих зажимов или других металлических частей. Помещайте зажимы только в специальные держатели.
- ТОЛЬКО ДЛЯ СИСТЕМ С НАПРЯЖЕНИЕМ 12 ВОЛЬТ! Использовать только с транспортными средствами, напряжение электрической системы которых составляет 12 вольт.
- ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В АВАРИЙНЫХ СЛУЧАЯХ: не используйте пусковое устройство вместо аккумулятора транспортного средства. Используйте только для осуществления пуска.
- Не работайте в одиночку. В случае несчастного случая ваш помощник может оказать помощь.



Избегайте электрических ударов. Соблюдайте особую осторожность при креплении зажимов к проводникам или распределительным стержням без изоляции. При проверке напряжения следите, чтобы части вашего тела не касались поверхностей труб, радиаторов и металлических шкафов.

- Содержите рабочее место в чистоте. Загроможденные участки могут стать причиной травм.
- Избегайте повреждения пускового устройства. Используйте только согласно указаниям настоящего руководства.
- Соблюдайте указания, касающиеся рабочего места. Не используйте во влажных или мокрых местах. Не подвергайте его воздействию дождя. Работайте в хорошо освещенных местах.
-  **Одевайтесь должным образом. Не носите длинную одежду или украшения, которые могут запутаться в подвижных частях. Во время работы рекомендуется использовать защитную одежду с электрической изоляцией, а также обувь с нескользящей подошвой. В случае если у вас длинные волосы, используйте головной убор, позволяющий собрать волосы.**
- Ремонт пускового устройства необходимо доверять только специалистам, в противном случае пользователь может подвергнуться серьезной опасности.
- Замена частей и принадлежностей. При проведении техобслуживания используйте только идентичные запчасти. Использование любых других запчастей приводит к аннулированию гарантии.
- Все время сохраняйте устойчивое положение на стабильных точках опоры. Не перемещайтесь над кабелями или электрическими конструкциями.
- Соблюдайте осторожность при выполнении техобслуживания пускового устройства. Периодически проверяйте его кабели и в случае обнаружения повреждений поручите квалифицированному и уполномоченному специалисту выполнить ремонт.
- Убедитесь в отсутствии поврежденных частей. Перед использованием этого пускового устройства, внимательно проверьте все части, которые кажутся поврежденными, чтобы определить, пригодны ли они для нормальной работы. Убедитесь в том, что провода надежно прикреплены к пусковому устройству. Ремонт или замену поврежденных частей рекомендуем доверить квалифицированному и уполномоченному специалисту.

1.1 ОСОБЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, КАСАЮЩИЕСЯ

ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛИТИЕВЫХ АККУМУЛЯТОРОВ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В ПУСКОВОМ УСТРОЙСТВЕ

Несоблюдение следующих правил может привести к повреждению, перегреву, разбуханию, воспламенению или взрыву аккумулятора внутри пускового устройства:

- **Ни в коем случае не открывайте корпус пускового устройства.**
- Не заряжайте пусковое устройство на солнце, вблизи пламени или в аналогичных условиях.
- Не используйте пусковое устройство и не оставляйте его вблизи печей, пламени или других теплых мест.
- Для зарядки пускового устройства используйте только входящий в комплектацию устройства блок питания.
- Не бросайте пусковое устройство в огонь и не нагревайте его.
- Не меняйте полярность положительного "+" и отрицательного "-" контакта.
- Не соединяйте накоротко контакты пускового устройства.
- Не сверлите отверстия в корпусе пускового устройства, не бейте его молотком и не становитесь на него.
- Не помещайте пусковое устройство в печи, микроволновые печи и др.
- Не кидайте пусковое устройство и избегайте сильных ударов.
- Не вскрывайте и не модифицируйте корпус пускового устройства.
- Если во время использования, зарядки или хранения пускового устройства из него поступает странный запах, он нагревается или деформируется, использование устройства необходимо прекратить и его необходимо отсоединить от зарядного устройства.
- Если из пускового устройства выливается кислота или поступает странный запах, его необходимо немедленно переместить на безопасное расстояние от источников тепла или открытого пламени.
- В случае попадания кислоты из аккумулятора пускового устройства на кожу или одежду, немедленно обильно промойте водой.
- В случае попадания кислоты из аккумулятора пускового устройства в глаза, немедленно обильно промойте их водой и обратитесь к врачу.

Храните это руководство.

Руководство необходимо для ознакомления с предупреждениями и мерами предосторожности, касающимися безопасности, с процедурами по эксплуатации и техобслуживанию, со

списком составных частей и техническими характеристиками.

Храните руководство в надежном и сухом месте, чтобы его можно было перечитать в будущем.

2. ВВЕДЕНИЕ И ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Предусмотренный вид использования

Многофункциональное переносное пусковое устройство с аккумулятором. Идеально подходит для всех, кому требуется пусковое устройство для непредвиденных случаев. Его можно использовать с автомобилями, лодками и другими транспортными средствами.

Оно полностью совместимо со всеми 12-вольтовыми системами пуска.

В пусковом устройстве используются ЛИТИЕВЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ,

что обеспечивает чрезвычайную маневренность и компактность устройства. Кроме того, пусковое устройство оснащено мощным светодиодным фонарем, USB-портом типа C для зарядки и выходными портами (в зависимости от модели) для питания и/или зарядки электронных устройств напряжением 5 В/9 В/12 В/15 В/20 В.

Флагманская модель позволяет осуществлять беспроводную зарядку смартфонов, оснащенных этой функцией.

МОДЕЛИ DRIVE 1250 - 1500

Описание (рисунок А):

- A-1. Твердый чехол с открытием типа «книжка».
- A-2. Многофункциональное пусковое устройство.
- A-3. Пусковые зажимы.
- A-4. Выходной переходной кабель между USB типа А и USB типа С.
- A-5. USB-порт типа С для зарядки пускового устройства.
- A-6. Выходной разъем 12 В/10 А для дополнительных принадлежностей.
- A-7. Выход USB типа А с QC2.0 (5 В/9 В/12 В) и QC3.0 (динамически, от 3,6 В до 12 В, с шагом 200 мВ).
- A-8. Светодиодный фонарь.
- A-9. Выходное гнездо для пусковых зажимов (поз. А-3).
- A-10. Кнопка ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) для уровня заряда, выходных портов (поз. А-7 и 8) и светодиодного освещения.
- A-11. Светодиодный индикатор уровня заряда внутреннего аккумулятора.
- A-12. Переходник для разъема прикуривателя с выходами USB типа А/С.

МОДЕЛЬ DRIVE 1750 XC

Описание (рисунок В):

- В-1. Твердый чехол с открытием типа «книжка».
- В-2. Многофункциональное пусковое устройство.
- В-3. Пусковые зажимы.
- В-4. Переходной кабель между USB типа А и USB типа С.
- В-5. USB-порт типа С для зарядки пускового устройства.
- В-6. Выход USB типа С с PD (5 В/9 В/12 В/15 В/20 В).
- В-7. Выход USB типа А с QC2.0 (5 В/9 В/12 В) и QC3.0 (динамически, от 3,6 В до 12 В, с шагом 200 мВ).
- В-8. Светодиодный фонарь.
- В-9. Выходное гнездо для пусковых зажимов (поз. А-3).
- В-10. Кнопка ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) для уровня заряда, выходных портов (поз. А-7 и 8) и светодиодного освещения.
- В-11. Светодиодный индикатор уровня заряда внутреннего аккумулятора.
- В-12. Зона беспроводной зарядки.
- В-13. Переходник для разъема прикуривателя с выходами USB типа А/С.

3. УСТАНОВКА

РАСПОЛОЖЕНИЕ

ПУСКОВОГО

УСТРОЙСТВА

Во время работы установите пусковое устройство в устойчивое положение на горизонтальную и ровную поверхность.

4. ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

4.1 Использование пускового устройства:



ВНИМАНИЕ: следуйте указаниям, строго соблюдая указанный

ниже порядок!

Следите за тем, чтобы черный и красный зажим не входили бы в контакт и не прикасались бы к общему проводнику!

- Убедитесь, что транспортное средство или лодка, которую необходимо запустить, выключена (выключатель или ключ зажигания находится в положении OFF).

- Сперва подключите красный зажим POS. (+) к клемме POS. (+) аккумулятора, после чего подключите черный зажим NEG. (-) к шасси транспортного средства или к клемме NEG. (-) аккумулятора.



ВНИМАНИЕ: несоблюдение изложенных ниже правил может снизить срок службы

оборудования:

- Установите выключатель транспортного средства в положение пуска, но не более чем на 3 секунды.
- Если автомобиль или лодку не удается запустить, подождите, по крайней мере, 15 секунд перед повторной попыткой.
- Если после повторной попытки двигатель все еще не удается запустить, подождите, по крайней мере, 2 минуты перед повторной попыткой.

После запуска и пока двигатель работает, тщательно следуйте последовательности изложенных ниже указаний:

- Отсоедините черный зажим (отрицательный) от транспортного средства.
- Отсоедините красный зажим (положительный) от транспортного средства.
- Отсоедините от пускового устройства штепсель пусковых кабелей.
- Поместите кабели и пусковое устройство в специальное отделение в ящике.

Рекомендуется как можно скорее зарядить пусковое устройство.

4.2 Использование пускового устройства в качестве устройства питания и/или зарядки

4.2.1 Выходные USB-порты типа А

- Нажмите кнопку ON (рис. А-10, В-10, в зависимости от модели).
- Отображается состояние заряда (рис. А-11, В-11), и активируются выходные USB-порты.
- Используйте выходной кабель (рис. А-4, В-4) для питания/зарядки устройств, оснащенных USB-портом типа С (с включенной функцией быстрой зарядки).
- Вставьте штепсель USB А кабеля в соответствующий выходной порт пускового устройства (рис. А-7, В-7);
- Вставьте второй конец кабеля в питаемое/заряжаемое устройство.

4.2.2 Выходные USB-порты типа С (только модель 1750 XC)

- Нажмите кнопку ON (рис. В-10), чтобы включить выходной порт.
- Используйте подходящий выходной USB-кабель типа С (не входит в комплектацию) для питания/зарядки устройств с USB-входом типа С, для которых требуется PD (Power Delivery).
- Вставьте штепсель USB С кабеля в соответствующий выходной порт пускового устройства (рис. В-6)
- Вставьте второй конец кабеля USB С в питаемое/заряжаемое устройство.

4.2.3 Выход 12 В/10 А (только модели 1250 - 1500)

- Используйте выходной кабель с цилиндрическим штепселем 5.5 мм (не входит в стандартную комплектацию) для питания/зарядки оборудования, оснащенного разъемом на 12 В.
- Вставьте штепсель кабеля питания в соответствующий выходной разъем пускового устройства (рис. А-6).
- Вставьте второй конец кабеля в питаемое/заряжаемое устройство.

4.2.4 Беспроводная зарядка (только модель 1750 XC)

- Нажмите кнопку ON (рис. В-10), чтобы включить беспроводную зарядку.
- Разместите смартфон на обозначенном участке ((☺)) DRIVE (рис. В-12) и убедитесь, что началась зарядка (на дисплее смартфона загораются символы зарядки); при необходимости перемещайте телефон по обозначенному участку DRIVE, пока не найдете место, в котором осуществляется беспроводная зарядка.

4.3 Использование светодиодного фонаря

- Удерживайте нажатой кнопку ON (рис. А-10, В-10) в течение нескольких секунд, чтобы включить светодиодное освещение в непрерывном режиме. Затем нажимайте кнопку, чтобы последовательно изменить режим работы на следующие:
 - умеренное освещение;
 - аварийный сигнал;
 - выключить освещение.

5. ЗАРЯДКА ПУСКОВОГО УСТРОЙСТВА

Важно! Для обеспечения максимальных характеристик аккумулятора, заряжайте его перед использованием, после каждого использования и раз в 3 месяца.

- Устройство можно заряжать в автомобиле:
- подсоедините штекерный адаптер (рис. А-12, В-13) к гнезду прикуривателя автомобиля;
 - подсоедините зарядный разъем пускового устройства (рис. А-5, В-5) к штекерному адаптеру с помощью кабеля, показанного на рис. А-4, В-4.
- Устройство можно заряжать с помощью кабеля, показанного на рис. А-4, В-4, подключив его к внешнему источнику питания 5 В / 2 А.
- Для проверки того, нет ли необходимости зарядить аккумулятор, нажмите кнопку, изображенную на рис. А-10, В-10.

Светодиодные индикаторы, показанные на рис. А-11, В-11, указывают на состояние зарядки аккумулятора: чем выше уровень заряда, тем больше светодиодов загорается:

- горит один светодиод: аккумулятор разряжен;
- горят все светодиоды: аккумулятор полностью заряжен.

6. УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРА

После окончания срока службы аккумулятора пускового устройства, его необходимо утилизировать. В некоторых странах это является обязательным требованием. Свяжитесь с местным учреждением, ответственным за переработку твердых отходов, чтобы получить информацию о переработке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не уничтожайте аккумулятор, сжигая его. Это может привести к взрыву. Перед утилизацией аккумулятора заклейте обнаженные контакты подходящей изоляционной лентой, чтобы избежать коротких замыканий. Не подвергайте аккумулятор воздействию сильного источника тепла или огня, поскольку это может привести к взрыву.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

DRIVE 1250

Тип аккумуляторов:

- герметичный, заряжаемый литий-полимерный аккумулятор.

Емкость аккумулятора:

- 9000 мАч

Пусковой ток (12 В):

- 350 А

- (пиковое значение 1250А)

Пусковые кабели:

- поляризованные зажимы
- медные
- сечение 5.3 мм² (10AWG)
- длина 250 мм
- ПВХ-изоляция

Фонарь:

- 2 светодиода, 150 лм.

Входные и выходные гнезда:

- USB-порт типа С для зарядки: 5 В / 3 А макс.
- выходной USB-порт типа А: 5 В/9 В/12 В – 18 Вт
- выходной разъем 5.5 мм: 12 В / 10 А

Прочие характеристики:

- выключатель ON/OFF
- Quick Charge: QC2.0 и QC3.0
- автоматическое прерывание уровня зарядки

- светодиодный индикатор уровня заряда и завершения зарядки
- интенсивное, умеренное и аварийное светодиодное освещение.

Вес (зарядное устройство и кабели):

- 530 г

Принадлежности, входящие в комплектацию (рис. А):

- Переходной кабель между USB типа А и USB типа С (рис. А-4)
- Переходник для разъема прикуривателя с выходами USB типа А/С (рис. А-12)

DRIVE 1500

Тип аккумуляторов:

- герметичный, заряжаемый литий-полимерный аккумулятор.

Емкость аккумулятора:

- 12000 мАч

Пусковой ток (12 В):

- 450А

- (пиковое значение 1500А)

Пусковые кабели:

- поляризованные зажимы
- медные
- сечение 5.3 мм² (10AWG)
- длина 250 мм
- ПВХ-изоляция

Фонарь:

- 2 светодиода, 150 лм.

Входные и выходные гнезда:

- USB-порт типа С для зарядки: 5 В / 3 А макс.
- выходной USB-порт типа А: 5 В/9 В/12 В – 18 Вт
- выходной разъем 5.5 мм: 12 В / 10 А

Прочие характеристики:

- выключатель ON/OFF
- Quick Charge: QC2.0 и QC3.0
- автоматическое прерывание уровня зарядки
- светодиодный индикатор уровня заряда и завершения зарядки
- интенсивное, умеренное и аварийное светодиодное освещение.

Вес (зарядное устройство и кабели):

- 575 г

Принадлежности, входящие в комплектацию (рис. А):

- Переходной кабель между USB типа А и USB типа С (рис. А-4)
- Переходник для разъема прикуривателя с выходами USB типа А/С (рис. А-12)

DRIVE 1750 XC

Тип аккумуляторов:

- герметичный, заряжаемый литий-полимерный аккумулятор.

Емкость аккумулятора:

- 12000 мАч

Пусковой ток (12 В):

- 450A
- (пиковое значение 1500A)

Пусковые кабели:

- поляризованные наконечники
- медные
- сечение 5.3 мм² (10AWG)
- длина 250 мм
- ПВХ-изоляция

Фонарь:

- 2 светодиода, 150 лм.

Входные и выходные гнезда:

- USB-порт типа C для зарядки: 5 В / 3 А макс.
- выходной USB-порт типа A: 5 В/9 В/12 В – 18 Вт макс.
- выходной USB-порт типа C: 5 В/9 В/12 В/15 В/20 В – 60 Вт макс.
- беспроводная зарядка для совместимых смартфонов.

Прочие характеристики:

- выключатель ON/OFF
- Quick Charge: QC2.0 и QC3.0
- PD: Power Delivery
- автоматическое прерывание уровня зарядки
- светодиодный индикатор уровня заряда и завершения зарядки
- интенсивное, умеренное и аварийное светодиодное освещение.

Вес (зарядное устройство и кабели):

- 585 г

Прилагаемые принадлежности (рис. В):

- Переходной кабель между USB типа A и USB типа C (рис. В-4)
- Переходник для разъема прикуривателя с выходами USB типа A/C (рис. В-13)

(PT)


MANUAL DE INSTRUÇÕES



ATENÇÃO: ANTES DE UTILIZAR O ARRANCADOR LEIA COM ATENÇÃO O MANUAL DE INSTRUÇÕES!

1. SEGURANÇA GERAL PARA O USO DESTES ARRANCADOR

A fim de reduzir o risco de lesões pessoais e de danos ao equipamento, recomendamos de usar o arrancador respeitando sempre as medidas básicas de precauções sobre a segurança.

-  As pessoas que não têm experiência devem ser instruídas oportunamente antes de utilizar o aparelho.
- O aparelho pode ser usado por crianças de idade não inferior a 8 anos e por

pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou sem a experiência ou conhecimentos necessários, desde que sob vigilância ou depois de receberem instruções relativas ao uso seguro do aparelho e à compreensão dos perigos associados ao mesmo.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção destinadas a ser efetuadas pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem vigilância.



Proteja os olhos. Use sempre óculos de proteção quando trabalhar com acumuladores de chumbo ácido.




Evite o contato com o ácido da bateria. Se porventura for atingido pelo ácido ou se entrar em contato com o ácido, enxágue imediatamente a parte atingida com água limpa. Continue a enxaguar até a chegada do médico.



É importante ligar os fios às polaridades corretas:

Conecte a pinça de carga de cor vermelha no borne positivo da bateria (símbolo +).

Conecte a pinça de carga de cor preta no chassis do veículo, longe da bateria e da mangueira do combustível.

- Utilize o arrancador em áreas bem ventiladas. Não tente efetuar arranques quando estiver no meio de gases ou líquidos inflamáveis.
- Impeça às pinças pretas e vermelhas de entrar em contato pois isto pode provocar sua fusão ou aquela de outros objetos de metal. Guarde as pinças exclusivamente nos suportes apropriados.
- SOMENTE PARA SISTEMAS DE 12 VOLTS! Use somente em veículos com sistemas elétricos de 12 volts.
- USE SOMENTE EM CASO DE EMERGÊNCIA: não use o arrancador no lugar da bateria do veículo. Use exclusivamente para efetuar o arranque.
- Evite trabalhar sozinho. No caso de acidente o assistente pode prestar ajuda.
-  Evite os choques elétricos. Tome o máximo cuidado ao aplicar as pinças em condutores ou barras de distribuição não isoladas. Evite o contato do corpo com superfícies como tubos, radiadores e armários metálicos, enquanto estiver testando a voltagem.
- Mantenha limpa a área de trabalho. As áreas

ocupadas podem causar lesões.

- Evite de danificar o arrancador. Utilize exclusivamente conforme especificado neste manual.
- Respeite as indicações relativas à área de trabalho. Não use em lugares húmidos ou molhados. Não exponha à chuva. Trabalhe em áreas bem iluminadas.



Vista-se de maneira apropriada. Não use roupas largas ou joias que possam prender-se nas partes móveis. Durante os trabalhos recomenda-se o uso de roupas de proteção isoladas eletricamente assim como de calçados antiderrapantes. No caso de cabelo comprido use touca para prender o cabelo.

- As reparações do arrancador devem ser efetuadas exclusivamente por pessoal experiente, senão poderá causar perigos consistentes para o utilizador.
- Substituição de partes e acessórios. Ao efetuar a manutenção, use somente peças sobressalentes idênticas. O uso de qualquer outra peça anulará a garantia.
- Mantenha sempre uma posição de estabilidade adequada e pontos de apoio estáveis.
Não se desloque sobre cabos ou estruturas eléctricas.
- Efetue com cuidado a manutenção do arrancador. Controle periodicamente os cabos e no caso de danos providencie que a reparação seja efetuada por um técnico autorizado e qualificado.

Verifique que não haja partes danificadas. Antes de utilizar este arrancador, controle com atenção todas as partes que parecem danificadas para estabelecer se estão em condições de funcionar corretamente. Controle que os cabos estejam bem fixados no arrancador. Recomenda-se de mandar reparar ou trocar as partes danificadas por um técnico autorizado e qualificado.

1.1 AVISOS E PRECAUÇÕES ESPECIAIS SOBRE A SEGURANÇA PARA A UTILIZAÇÃO DAS BATERIAS DE LÍTIO CONTIDAS NO ARRANCADOR

A não observação das regras a seguir pode causar a quebra, o aquecimento, o inchamento, o incêndio e a explosão da bateria no interior do arrancador:

- **Não abra a caixa do arrancador por motivo nenhum.**
- Não carregue o arrancador ao sol, próximo de chamas ou em condições similares.
- Não utilize o arrancador e nem deixe-o perto de aquecedores ou em outros lugares quentes.

- Carregue o arrancador utilizando exclusivamente o alimentador para a recarga fornecido com a aparelhagem.
- Não jogue o arrancador no fogo nem aqueça-o.
- Não inverta as polaridades dos terminais positivo “+” e negativo “-”.
- Os terminais do arrancador não devem ser curto-circuitados.
- Não fure a caixa do arrancador com pontas, não golpeie-o com o martelo, não pise em cima.
- Não coloque o arrancador no interior de fornos, fornos de micro-ondas, etc.
- Não lance o arrancador nem provoque fortes batidas.
- Não adultere ou modifique a caixa do arrancador.
- Se durante o uso, o carregamento ou a armazenagem o arrancador emana cheiros estranhos, aquece ou se deforma, o aparelho não deve continuar a ser utilizado e deve ser desligado do carregamento.
- Se o arrancador perde ácido ou emana cheiros estranhos a aparelhagem deve logo ser afastada de fontes de calor ou de chamas livres.
- No caso de contato com o ácido da bateria do arrancador e a pele ou os vestidos, enxagúe logo com água abundante.
- No caso de contato com o ácido da bateria do arrancador e os olhos, enxagúe logo com água abundante e entre em contato com o médico.

Guarde este manual.

O manual é necessário para consultar os avisos e precauções relativos à segurança, para os procedimentos de funcionamento e de manutenção, para a lista dos componentes e para as características técnicas.

Guarde o manual para eventuais consultas futuras em um lugar seguro e seco.

2. INTRODUÇÃO E DESCRIÇÃO GERAL

Uso previsto

Arrancador portátil multifuncional com bateria. Apropriado para quem necessita de um arrancador de emergência. As suas aplicações incluem motocicletas, automóveis, embarcações e muito mais.

Totalmente compatível com qualquer sistema de arranque a 12 volts.

O arrancador utiliza BATERIAS DE LÍTIO; isso permite ao dispositivo de ser extremamente manuseável e compacto.

Além disso, o arrancador está equipado com uma poderosa luz LED, uma porta USB tipo C para recarregar e portas de saída (em função do modelo) para alimentar e/ou recarregar os dispositivos eletrônicos de

5V/9V/12V/15V/20V.

O modelo mais avançado permite a recarga sem fios de smartphones com essa função.

MODELOS DRIVE 1250 - 1500

Descrição (figura A):

- A-1. Embalagem rígida com abertura tipo livro.
- A-2. Arrancador multifunções.
- A-3. Pinças de arranque.
- A-4. Cabo de saída adaptador entre USB tipo A e USB tipo C.
- A-5. Porta USB tipo C para carregamento do arrancador.
- A-6. Saída Jack 12V/10A para acessórios não de série.
- A-7. Saída USB tipo A com QC2.0 (5V/9V/12V) e QC3.0 (de 3.6V a 12V dinâmico com aumentos de 200mV).
- A-8. Luzes LED.
- A-9. Tomada de saída para as pinças de arranque (ref. A-3).
- A-10. Tecla ON/OFF para o nível de carga, as portas de saída (ref. A-7 e 8) e as luzes LED.
- A-11. Led de sinalização do estado de carga da bateria interna.
- A-12. Adaptador Jack isqueiro com saídas USB tipo A/C.

MODELO DRIVE 1750 XC

Descrição (figura B):

- B-1. Embalagem rígida com abertura tipo livro.
- B-2. Arrancador multifunções.
- B-3. Pinças de arranque.
- B-4. Cabo adaptador entre USB tipo A e USB tipo C.
- B-5. Porta USB tipo C para carregamento do arrancador.
- B-6. Saída USB tipo C com PD (5V/9V/12V/15V/20V).
- B-7. Saída USB tipo A com QC2.0 (5V/9V/12V) e QC3.0 (de 3.6V a 12V dinâmico com aumentos de 200mV).
- B-8. Luzes LED.
- B-9. Tomada de saída para as pinças de arranque (ref. A-3).
- B-10. Tecla ON/OFF para o nível de carga, as portas de saída (ref. A-7 e 8) e as luzes LED.
- B-11. Led de sinalização do estado de carga da bateria interna.
- B-12. Zona para carregamento wireless.
- B-13. Adaptador Jack isqueiro com saídas USB tipo A/C.

3. INSTALAÇÃO

LOCALIZAÇÃO DO ARRANCADOR

Durante o funcionamento posicione o arrancador de maneira estável apoiando-o

sobre uma superfície horizontal e plana.

4. FUNCIONAMENTO

4.1 Utilização do arrancador:



ATENÇÃO: execute as instruções seguindo rigorosamente a

ordem indicada abaixo!

Deve ser sempre impedido às pinças preta e vermelha de entrar em contato ou de tocar um condutor comum!

- Verifique que o veículo ou a embarcação a ser arrancada esteja desligada (interruptor ou chave de ignição na posição OFF).
- Conecte antes a pinça vermelha POS. (+) no borne POS. (+) da bateria, depois conecte a pinça preta NEG. (-) no chassis do veículo ou no borne NEG. (-) da bateria.



ATENÇÃO: a falta de observação das regras a seguir pode comprometer a duração da

aparelhagem ao longo do tempo:

- Coloque o interruptor do veículo na posição de arranque durante um tempo não acima de 3 segundos.
- Se o automóvel ou a embarcação não arranca, espere pelo menos 15 segundos antes de fazer uma segunda tentativa.
- Se depois da segunda tentativa, o motor ainda não arranca espere pelo menos 2 minutos antes de tentar de novo.

Depois do arranque e com o motor a funcionar, siga rigorosamente a sequência de instruções:

- Desprenda a pinça preta (negativo) do veículo.
- Desprenda a pinça vermelha (positivo) do veículo.
- Extraia do arrancador o conector dos cabos de arranque
- Guarde os cabos e o arrancador no alojamento específico dentro do estojo.

Recomenda-se de carregar o arrancador tão logo possível.

4.2 Utilização do arrancador como dispositivo de alimentação e/ou carga

4.2.1 Saídas através de porta USB tipo A

- Pressione o botão ON (Fig. A-10, B-10 conforme o modelo).
- Será visualizado o estado de carga (Fig. A-11, B-11) e serão ativadas as portas USB de saída.
- Utilize o cabo de saída (Fig. A-4, B-4) para alimentar/recarregar aparelhos com porta USB tipo C (Quick Charge habilitada).
- Introduza o terminal USB A do cabo na porta de saída do arrancador (Fig. A-7, B-7);
- Introduza o outro terminal adequado no dispositivo a alimentar/recarregar.

4.2.2 Saída através de porta USB tipo C (apenas modelo 1750 XC)

- Pressione o botão ON (Fig. B-10) para ativar a porta de saída.
- Utilize um cabo de saída USB C adequado (não fornecido) para alimentar/recarregar os aparelhos com entrada USB C que requerem PD (Power Delivery).
- Introduza o terminal USB C do cabo na porta de saída do arrancador (Fig. B-6)
- Introduza o outro terminal USB C no dispositivo a alimentar/recarregar.

4.2.3 Saída 12V - 10A (apenas modelos 1250 - 1500)

- Utilize um cabo de saída com conector cilíndrico de 5.5 mm (acessório não de série) para alimentar/recarregar os aparelhos com entrada 12V.
- Introduza o terminal de alimentação na porta de saída do arrancador (Fig. A-6).
- Introduza o outro terminal adequado no dispositivo a alimentar/recarregar.

4.2.4 Carregamento sem fios (apenas modelo 1750 XC)

- Pressione o botão ON (Fig. B-10) para ativar a recarga sem fios.
- Coloque o smartphone por cima da zona evidenciada (☰) do DRIVE (Fig. B-12) e verifique se a recarga inicia (símbolos de recarga acesos no visor do smartphone); se necessário, mova o telemóvel por cima da zona evidenciada do DRIVE até encontrar o ponto onde ocorre o carregamento sem fios.

4.3 Utilização das luzes LED

Mantenha pressionado o botão ON (Fig. A-10, B-10) durante alguns segundos para ativar a luz LED contínua.

Em seguida, pressione em sequência o botão para alterar as modalidades de funcionamento e obter:

- luz menos intensa;
- sinalização de emergência;
- desligar a luz.

5. CARREGAMENTO DO ARRANCADOR

Importante! Para obter os máximos desempenhos da bateria, carregue antes do uso, depois de cada uso e sempre cada 3 meses.

É possível recarregar a unidade a bordo do veículo:

- ligue o adaptador jack (Fig. A-12, B-13) ao isqueiro do veículo;
 - ligue a porta de carregamento do arrancador (Fig. A-5, B-5) ao adaptador jack através do cabo na Fig. A-4, B-4.
- É possível recarregar a unidade através do

cabo na Fig. A-4, B-4 ligando-o a uma fonte externa de alimentação 5V - 2A.

Para verificar se a bateria deve ser carregada, pressione o botão da Fig. A-10, B-10.

Os LED da Fig. A-11, B-11 indicam o estado de carregamento da bateria, crescente à medida que aumenta o número de LED acesos:

- apenas um led aceso: a bateria está descarregada;
- todos os leds acesos: a bateria está totalmente carregada.

6. ELIMINAÇÃO DA BATERIA

A bateria esgotada do arrancador deverá ser reciclada. Em alguns países isto é obrigatório. Contate as autoridades locais para os lixos sólidos para receber informações relativas à reciclagem.



AVISO:

Não elimine a bateria queimando-a. Isso poderá causar uma explosão. Antes de eliminar a bateria, cubra os terminais descobertos com fita isolante apropriada, para evitar os curtos-circuitos. Não exponha a bateria a calor intenso ou ao fogo, pois isso poderá causar uma explosão.

ESPECIFICAÇÕES:

DRIVE 1250

Tipo de baterias:

- bateria de lítio-polímero, hermética, recarregável.

Capacidade da bateria:

- 9000 mAh

Corrente de arranque (12 V):

- 350 A
- (1250 A de pico)

Cabos de arranque:

- terminais polarizados
- cobre
- secção 5.3 mm² (10AWG)
- comprimento 250 mm
- isolados em PVC

Luz:

- 2 LED, 150Lm.

Portas de entrada e de saída:

- porta USB tipo C para carregamento: 5V - 3A máx
- porta USB tipo A de saída: 5V/9V/12V - 18W
- tomada jack 5.5 mm de saída: 12V - 10A

Outras características:

- interruptor ON/OFF
- Quick Charge: QC2.0 e QC3.0
- interrupção automática do nível de carga
- LED de sinalização de nível de carga e fim de carga
- luz LED intensa, menos intensa e de emergência.

Peso (arrancador com cabos):

- 530 g

Acessórios incluídos (Fig. A):

- Cabo adaptador entre USB tipo A e USB tipo C (Fig. A-4)
- Adaptador Jack isqueiro com saídas USB tipo A/C (Fig. A-12)

DRIVE 1500**Tipo de baterias:**

- bateria de lítio-polímero, hermética, recarregável.

Capacidade da bateria:

- 12000 mAh

Corrente de arranque (12 V):

- 450A
- (1500 A de pico)

Cabos de arranque:

- terminais polarizados
- cobre
- secção 5.3 mm² (10AWG)
- comprimento 250 mm
- isolados em PVC

Luz:

- 2 LED, 150Lm.

Portas de entrada e de saída:

- porta USB tipo C para carregamento: 5V – 3A máx
- porta USB tipo A de saída: 5V/9V/12V – 18W
- tomada jack 5.5 mm de saída: 12V – 10A

Outras características:

- interruptor ON/OFF
- Quick Charge: QC2.0 e QC3.0
- interrupção automática do nível de carga
- LED de sinalização de nível de carga e fim de carga
- luz LED intensa, menos intensa e de emergência.

Peso (arrancador com cabos):

- 575 g

Acessórios incluídos (Fig. A):

- Cabo adaptador entre USB tipo A e USB tipo C (Fig. A-4)
- Adaptador Jack isqueiro com saídas USB tipo A/C (Fig. A-12)

DRIVE 1750 XC**Tipo de baterias:**

- bateria de lítio-polímero, hermética, recarregável.

Capacidade da bateria:

- 12000 mAh

Corrente de arranque (12 V):

- 450A
- (1500 A de pico)

Cabos de arranque:

- terminais polarizados
- cobre
- secção 5.3 mm² (10AWG)
- comprimento 250 mm
- isolados em PVC

Luz:

- 2 LED, 150Lm.

Portas de entrada e de saída:

- porta USB tipo C para carregamento: 5V – 3A máx
- porta USB tipo A de saída: 5V/9V/12V – 18W máx
- porta USB tipo C de saída: 5V/9V/12V/15V/20V – 60W máx
- carregamento sem fios para smartphone sem fios.

Outras características:

- interruptor ON/OFF
- Quick Charge: QC2.0 e QC3.0
- PD: Power Delivery
- interrupção automática do nível de carga
- LED de sinalização de nível de carga e fim de carga
- luz LED intensa, menos intensa e de emergência.

Peso (arrancador com cabos):

- 585 g

Acessórios incluídos (Fig. B):

- Cabo adaptador entre USB tipo A e USB tipo C (Fig. B-4)
- Adaptador Jack isqueiro com saídas USB tipo A/C (Fig. B-13)

(NL)**INSTRUCTIEHANDLEIDING**

OPGELET: LEES VOORDAT U DE STARTER GEBRUIKT EERST AANDACHTIG DE GEBRUIKSAANWIJZING!

1. ALGEMENE VEILIGHEID VOOR HET GEBRUIK VAN DEZE STARTER

Om het gevaar voor persoonlijk letsel en schade aan de apparatuur te verminderen, raden we u aan om de starter altijd te gebruiken volgens de elementaire voorzorgsmaatregelen.

- De niet ervaren personen moeten op een adequate manier opgeleid worden voordat ze het toestel gebruiken.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteit, door personen zonder ervaring of de benodigde kennis, mits deze onder toezicht staan of nadat deze instructies hebben gekregen en over een veilig gebruik van het apparaat en over het begrip van de gevaren die met het apparaat gepaard gaan.
- Kinderen mogen niet met het apparaat

spelen.

- De reiniging en het onderhoud dat door de gebruiker moeten worden uitgevoerd, mogen niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.



De ogen beschermen. Draag altijd een beschermende bril als u met loodzuuraccu's werkt.



Contact met het accuzuur vermijden. Als er accuzuur op u terecht komt of als u ermee in contact komt, spoel het betreffende gedeelte dan altijd meteen af met schoon water. Blijf spoelen totdat de arts er is.



Het is belangrijk om de kabels op de juiste polen aan te sluiten: De rode laadklem aansluiten op de positieve klem van de accu (symbool +). De zwarte laadklem aansluiten op het chassis van de auto, ver weg van de accu en de brandstofleiding.

- De starter gebruiken in goed geventileerde ruimten. Niet proberen te starten als er gassen of brandbare vloeistoffen in de buurt zijn.
- Zorg ervoor dat de zwarte en rode klemmen niet met elkaar in contact komen omdat ze daardoor kunnen smelten of andere metalen voorwerpen kunnen smelten. Plaats de klemmen alleen op de speciale steunen.
- ALLEEN VOOR SYSTEMEN MET 12 VOLT! Alleen gebruiken bij voertuigen met elektrische systemen van 12 volt.
- ALLEEN GEBRUIKEN IN NOODGEVALLEN: de starter niet gebruiken in plaats van de accu van het voertuig. Uitsluitend gebruiken om te starten.

Niet alleen werken. Bij ongevallen kan de assistent hulp verlenen.



Elektrische schokken voorkomen. Wees uiterst voorzichtig bij het aanbrengen van de klemmen op niet-geïsoleerde geleiders of verzamelrails. Contact van het lichaam met oppervlakken als metalen buizen, radiatoren en behuizingen voorkomen terwijl het voltage wordt getest.

- Het werkgebied schoon houden. Versperde gebieden kunnen verwondingen veroorzaken.
- Schade aan de starter voorkomen. De starter alleen gebruiken zoals staat aangegeven in deze handleiding.
- De aanwijzingen met betrekking tot het werkgebied in acht nemen. Niet gebruiken op vochtige of natte plaatsen. Niet blootstellen aan regen. Werken in goed verlichte gebieden.



Geschikte kleding dragen. Geen wijde kleding of juwelen dragen die vast kunnen komen te zitten in beweegbare gedeeltes. Tijdens het werk wordt aangeraden elektrisch geïsoleerde beschermende kleding en antislipschoenen te dragen. Als u lang haar heeft, draag dan bijvoorbeeld een haarnetje.

- Reparaties van de starter mogen uitsluitend worden uitgevoerd door deskundig personeel, anders kunnen er aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker.
- Onderdelen en accessoires vervangen. Bij het uitvoeren van onderhoud alleen identieke reserveonderdelen gebruiken. Het gebruik van andere delen maakt de garantie ongeldig.
- Zorg te allen tijde voor een goede stabiele positie en stabiele steunpunten. Niet op kabels of elektrische structuren gaan staan.
- Het onderhoud van de starter zorgvuldig uitvoeren. De kabels regelmatig controleren en bij schade de reparatie laten uitvoeren door een erkende en deskundige technicus.
- Controleren of er geen beschadigde onderdelen zijn. Voordat u deze starter gaat gebruiken alle onderdelen die beschadigd lijken te zijn goed controleren om vast te stellen of ze goed kunnen functioneren. Controleren of de kabels goed aan de starter zijn bevestigd. We raden aan om beschadigde delen te laten repareren of vervangen door een erkende en deskundige technicus.

1.1 BIJZONDERE WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN VOOR EEN VEILIG GEBRUIK VAN DE LITHIUMACCU'S IN DE STARTER

Als de volgende regels niet in acht worden genomen, kan de accu in de starter kapot gaan, oververhit raken, uitzetten, in brand raken of exploderen:

- **De behuizing van de starter om geen enkele reden openen.**
- De starter niet opladen in de zon, in de buurt van vlammen of in dergelijke omstandigheden.
- De starter niet in de buurt van kachels, vlammen of op andere warme plaatsen gebruiken of laten staan.
- De starter alleen laden met de oplader die bij de apparatuur wordt geleverd.
- De starter niet in het vuur gooien of verhitten.
- De polariteit van de positieve "+" en negatieve "-" klem niet omkeren.

- De klemmen van de starter niet kortsluiten.
- De behuizing van de starter niet doorboren met scherpe voorwerpen, er niet op slaan met een hamer, er niet op gaan staan.
- De starter niet in ovens, magnetrons, enz. zetten.
- Niet met de starter gooien of hard stoten.
- De behuizing van de starter niet kapot maken of wijzigen.
- Als er tijdens het gebruik, opladen of de opslag vreemde geuren uit de starter komen, als de starter heet wordt of vervormt, mag de apparatuur niet meer worden gebruikt.
- Als de starter zuur lekt of vreemde geuren afgeeft, moet de apparatuur onmiddellijk uit de buurt van warmtebronnen of open vuur worden verwijderd.
- Als er zuur uit de starteraccu in contact komt met de huid of de kleding, meteen overvloedig afspoelen met water.
- Als er zuur uit de starteraccu in contact komt met de ogen, meteen overvloedig afspoelen met water en een arts raadplegen.

Deze handleiding bewaren.

De handleiding is nodig om de waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen te raadplegen, voor de bedrijfs- en onderhoudsprocedures, voor de onderdelenlijst en de technische specificaties. De handleiding op een veilige en droge plaats bewaren, zodat deze indien nodig altijd kan worden geraadpleegd.

2. INLEIDING EN ALGEMENE BESCHRIJVING

Voorzien gebruik

Draagbare multifunctionele starter met accu. Ideaal voor wie een starthulp nodig heeft. Geschikt voor motoren, auto's, boten en meer. Volledig compatibel met alle 12 volts startsystemen.

De starter maakt gebruik van LITHIUMACCU'S, zodat het instrument bijzonder goed verplaatsbaar en compact is.

De starter heeft bovendien een sterke ledlamp, een USB-C-poort voor het opladen en uitgangspoorten (afhankelijk van het model) om elektronische apparaten van 5V/9V/12V/15V/20V te voeden en/of op te laden.

Het meest geavanceerde model kan smartphones die daar geschikt voor zijn draadloos opladen.

MODELLEN DRIVE 1250 - 1500

Beschrijving (afbeelding A):

- A-1. Stevige hoes met openklappend deksel.
- A-2. Multifunctionele starter.

- A-3. Startklemmen.
- A-4. Adapter uitgangskabel tussen USB-A en USB-C.
- A-5. USB-C-poort voor het opladen van de starter.
- A-6. Jack-uitgang 12V/10A voor niet-standaardaccessoires.
- A-7. USB-A-uitgang met QC2.0 (5V/9V/12V) en QC3.0 (van 3,6 V tot 12 V dynamisch in stappen van 200 mV).
- A-8. Ledlampen.
- A-9. Uitgangsaansluiting voor de startklemmen (ref. A-3).
- A-10. AAN/UIT-knop voor het laadniveau, de uitgangspoorten (ref. A-7 en 8) en de ledlampen.
- A-11. Waarschuwingsled voor de laadstatus van de interne accu.
- A-12. Adapter voor sigarettenaansteckerjack met USB-A/C-uitgangen.

MODEL DRIVE 1750 XC

Beschrijving (afbeelding B):

- B-1. Stevige hoes met openklappend deksel.
- B-2. Multifunctionele starter.
- B-3. Startklemmen.
- B-4. Adapterkabel tussen USB-A en USB-C.
- B-5. USB-C-poort voor het opladen van de starter.
- B-6. USB-C-uitgang met PD (5V/9V/12V/15V/20V).
- B-7. USB-A-uitgang met QC2.0 (5V/9V/12V) en QC3.0 (van 3,6 V tot 12 V dynamisch in stappen van 200 mV).
- B-8. Ledlampen.
- B-9. Uitgangsaansluiting voor de startklemmen (ref. A-3).
- B-10. AAN/UIT-knop voor het laadniveau, de uitgangspoorten (ref. A-7 en 8) en de ledlampen.
- B-11. Waarschuwingsled voor de laadstatus van de interne accu.
- B-12. Zone voor draadloos opladen.
- B-13. Adapter voor sigarettenaansteckerjack met USB-A/C-uitgangen.



3. INSTALLATIE

PLAATS VAN DE STARTER

De starter tijdens de werking stabiel op een horizontaal, vlak oppervlak plaatsen.

4. WERKING

4.1 Gebruik van de starter:

  **LET OP: de instructies precies in de hieronder aangegeven volgorde uitvoeren!**

Zorg ervoor dat de zwarte en de rode klem nooit met elkaar in contact kunnen komen of een gemeenschappelijke geleider

kunnen raken!

- Controleer of het te starten voertuig of vaertuig is uitgeschakeld (startschakelaar of -sleutel in positie OFF).
- Eerst de rode klem POS. (+) aansluiten op de klem POS. (+) van de accu, daarna de zwarte klem NEG. (-) aansluiten op het chassis van het voertuig of op de klem NEG. (-) van de accu.



LET OP: als de volgende regels niet in acht worden genomen, kan dit de levensduur van de apparatuur schaden:

- De schakelaar van het voertuig niet langer dan 3 seconden in de startpositie zetten.
- Als de auto of de boot niet start, ten minste 15 seconden wachten voordat u het een tweede maal probeert.
- Als de motor na de tweede poging nog niet start, ten minste 2 minuten wachten voordat u het opnieuw probeert.

Volg na het starten en wanneer de motor in werking is strikt de volgorde van de instructies op:

- De zwarte klem (negatief) losmaken van het voertuig.
- De rode klem (positief) losmaken van het voertuig.
- De connector met de startkabels uit de starter verwijderen
- De kabels en de starter terugplaatsen in de verpakking.

Het wordt aangeraden om de starter zo snel mogelijk op te laden.

4.2 De starter gebruiken als voedings- en/of laadinrichting

4.2.1 Uitgangen via USB-A-poort

- Druk op de knop AAN (afb. A-10, B-10 afhankelijk van het model).
- De laadstatus wordt weergegeven (afb. A-11, B-11) en de USB-uitgangspoorten worden geactiveerd.
- Gebruik de uitgangskabel (afb. A-4, B-4) voor het voeden/opladen van apparaten met USB-C-uitgang (geschikt voor Quick Charge).
- Steek de USB-A-aansluiting van de kabel in de uitgangspoort van de starter (afb. A-7, B-7);
- Steek de andere aansluiting van de kabel in het te voeden/op te laden apparaat.

4.2.2 Uitgang via USB-C-poort (alleen model 1750 XC)

- Druk op de knop AAN (afb. B-10) om de uitgangspoort te activeren.
- Gebruik een geschikte USB C-uitgangskabel (niet bijgeleverd) om apparaten met USB-C-ingang die PD (Power Delivery) nodig

hebben te voeden/op te laden.

- Steek de USB C-aansluiting van de kabel in de uitgangspoort van de starter (afb. B-6)
- Steek de andere USB-aansluiting in het te voeden/op te laden apparaat.

4.2.3 12V -10A-uitgang (alleen modellen 1250 - 1500)

- Gebruik een uitgangskabel met cilindrische connector van 5.5 mm (niet-standaardaccessoire) om apparaten met 12V-ingang te voeden/op te laden.
- Steek de voedingsaansluiting in de uitgangspoort van de starter (afb. A-6).
- Steek de andere aansluiting van de kabel in het te voeden/op te laden apparaat.

4.2.4 Draadloos opladen (alleen model 1750 XC)

- Druk op de knop AAN (afb. B-10) om draadloos opladen te activeren.
- Plaats de smartphone boven de gemarkeerde zone (☺) van de DRIVE (afb. B-12) en controleer of het opladen is begonnen (laadsymbolen branden op het display van de smartphone); verplaats eventueel de telefoon over de gemarkeerde zone van de DRIVE totdat het punt wordt gevonden waarop het draadloos opladen plaatsvindt.

4.3 De ledlampen gebruiken

Houd de knop AAN (afb. A-10, B-10) enkele seconden ingedrukt om de ledlamp in te schakelen.

Druk daarna als volgt op de toets om de werkingsmodus te veranderen voor het volgende:

- minder intens licht;
- noodsignalering;
- het licht uitschakelen.

5. DE STARTER OPLADEN

Belangrijk! Om de accu maximaal te laten presteren deze voor gebruik, na ieder gebruik en in ieder geval iedere 3 maanden opladen.

De accu kan aan boord van het voertuig worden opgeladen:

- sluit de jack-adapter (afb. A-12, B-13) aan op de sigarettenaansteker van het voertuig;
- sluit de oplaadpoort van de starter (afb. A-5, B-5) aan op de jack-adapter via de kabel van afb. A-4, B-4.

De accu kan worden opgeladen via de kabel van afb. A-4, B-4 door deze aan te sluiten op een externe voedingsbron van 5V - 2A.

Om te controleren of de accu moet worden opgeladen, drukt u op de knop van afb. A-10, B-10.

De leds van afb. A-11, B-11 geven de laadstatus

van de accu aan, die hoger is naarmate er meer leds branden:

- één brandende led: de accu is leeg;
- alle leds branden: de accu is helemaal opgeladen.

6. VERWERKING VAN DE ACCU ALS AFVAL

Als de accu van de starter niet meer bruikbaar is, moet deze worden gerecycled. In sommige landen is dat verplicht. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor vast afval voor informatie over recycling.



WAARSCHUWING:

De accu niet verbranden. Dat kan een explosie veroorzaken. Voor het verwerken van de accu als afval de blootliggende klemmen bedekken met geschikt isolatietape om kortsluiting te voorkomen. De accu niet blootstellen aan intense hitte of vuur omdat dit een explosie kan veroorzaken.

SPECIFICATIES:

DRIVE 1250

Type accu:

- lithium-polymeeraccu, gesloten, oplaadbaar.

Capaciteit van de accu:

- 9000 mAh

Startstroom (12 V):

- 350 A
- (1250 A piekstroom)

Startkabels:

- gepolariseerde klemmen
- koper
- doorsnede 5.3 mm² (10 AWG)
- lengte 250 mm
- geïsoleerd met PVC

Licht:

- 2 leds, 150 Lm.

Ingangs- en uitgangspoorten:

- USB-C-poort voor opladen: 5V – 3A max
- USB-A-uitgangspoort: 5V/9V/12V – 18W
- jack-uitgang 5.5 mm: 12V – 10A

Andere kenmerken:

- AAN/UIT-knop
- Quick Charge: QC2.0 en QC3.0
- automatische onderbreking laadniveau
- waarschuwingsled laadniveau en einde opladen
- intens, minder intens ledlicht en noodsignalering.

Gewicht (starter met kabels):

- 530 g

Bijgeleverde accessoires (Fig. A):

- Adapterkabel tussen USB-A en USB-C (afb. A-4)
- Adapter voor sigarettenaanstekerjack met USB-A/C-uitgangen (afb. A-12)

DRIVE 1500

Type accu:

- lithium-polymeeraccu, gesloten, oplaadbaar.

Capaciteit van de accu:

- 12000 mAh

Startstroom (12 V):

- 450 A
- (1500 A piekstroom)

Startkabels:

- gepolariseerde klemmen
- koper
- doorsnede 5.3 mm² (10 AWG)
- lengte 250 mm
- geïsoleerd met PVC

Licht:

- 2 leds, 150 Lm.

Ingangs- en uitgangspoorten:

- USB-C-poort voor opladen: 5V – 3A max
- USB-A-uitgangspoort: 5V/9V/12V – 18W
- jack-uitgang 5.5 mm: 12V – 10A

Andere kenmerken:

- AAN/UIT-knop
- Quick Charge: QC2.0 en QC3.0
- automatische onderbreking laadniveau
- waarschuwingsled laadniveau en einde opladen
- intens, minder intens ledlicht en noodsignalering.

Gewicht (starter met kabels):

- 575 g

Bijgeleverde accessoires (Fig. A):

- Adapterkabel tussen USB-A en USB-C (afb. A-4)
- Adapter voor sigarettenaanstekerjack met USB-A/C-uitgangen (afb. A-12)

DRIVE 1750 XC

Type accu:

- lithium-polymeeraccu, gesloten, oplaadbaar.

Capaciteit van de accu:

- 12000 mAh

Startstroom (12 V):

- 450 A
- (1500 A piekstroom)

Startkabels:

- gepolariseerde klemmen
- koper
- doorsnede 5.3 mm² (10 AWG)
- lengte 250 mm
- geïsoleerd met PVC

Licht:

- 2 leds, 150 Lm.

Ingangs- en uitgangspoorten:

- USB-C-poort voor opladen: 5V – 3A max
- USB-A-uitgangspoort: 5V/9V/12V – 18W max
- USB-C-uitgangspoort: 5V/9V/12V/15V/20V – 60W max

- draadloos opladen van draadloze smartphones.

Andere kenmerken:

- AAN/UIT-knop
- Quick Charge: QC2.0 en QC3.0
- PD: Power Delivery
- automatische onderbreking laadniveau
- waarschuwingsled laadniveau en einde opladen
- intens, minder intens ledlicht en noodsignalering.

Gewicht (starter met kabels):

- 585 g

Bijgeleverde accessoires (afb. B):

- Adapterkabel tussen USB-A en USB-C (afb. B-4)
- Adapter voor sigarettenaansteckerjack met USB-A/C-uitgangen (afb. B-13)

(EL)



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΚΚΙΝΗΤΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ!

1. ΓΕΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΚΚΙΝΗΤΗ

Προς ελαχιστοποίηση του κινδύνου τραυματισμών ή ζημιών στην εγκατάσταση, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τον εκκινητή τηρώντας πάντα τα κύρια προφυλακτικά μέτρα για την ασφάλεια.

-  Άτομα χωρίς πείρα πρέπει να ενημερώνονται κατάλληλα πριν χρησιμοποιήσουν τη μηχανή.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας όχι κατώτερης των 8 ετών και από άτομα με ελαττωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή χωρίς πείρα ή κατάλληλη γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και την κατανόηση των σχετικών κινδύνων.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να γίνονται από το χρήστη, δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
-  Προστατεύετε τα μάτια. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά όταν εργάζεστε με συσσωρευτές μολύβδου-οξέος.



Αποφεύγετε την επαφή με το οξύ της μπαταρίας. Σε περίπτωση ψεκασμού ή αν έρθετε σε επαφή με το οξύ, ξεπλύνετε αμέσως το ενδιαφερόμενο μέρος με καθαρό νερό. Συνεχίστε το ξέπλυμα μέχρι να έρθει γιατρός.



Είναι σημαντικό να συνδέσετε τα καλώδια στις σωστές πολικότητες:

Συνδέστε τη λαβίδα φορτίου κόκκινου χρώματος στο θετικό ακροδέκτη της μπαταρίας (σύμβολο +).

Συνδέστε τη λαβίδα φορτίου μαύρου χρώματος στο πλαίσιο του οχήματος, μακριά από την μπαταρία και από τον αγωγό του καυσίμου.

- Χρησιμοποιείτε τον εκκινητή σε τόπους που αερίζονται καλά. Μην προσπαθείτε να εκτελείτε εκκινήσεις όταν βρίσκεστε ανάμεσα σε εύφλεκτα αέρια ή υγρά.
- Εμποδίζετε να έρχονται σε επαφή οι μαύρες και οι κόκκινες λαβίδες γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει την τήξη των ίδιων ή άλλων μεταλλικών αντικειμένων. Ξανατοποθετήστε τις λαβίδες αποκλειστικά στα ειδικά στηρίγματα.
- ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ 12 VOLT! Χρησιμοποιείτε μόνο σε οχήματα με ηλεκτρικά συστήματα 12 volt.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ: μην χρησιμοποιείτε τον εκκινητή στη θέση της μπαταρίας του οχήματος. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά για να εκτελέσετε την εκκίνηση.
- Αποφεύγετε να εργάζεστε μόνοι. Σε περίπτωση ατυχήματος ο βοηθός μπορεί να σας παρέχει βοήθεια.



Αποφύγετε ηλεκτρικές εκκενώσεις. Δώστε εξαιρετική προσοχή όταν εφαρμόζετε λαβίδες σε αγωγούς ή μπάρες τροφοδότησης χωρίς μόνωση. Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με επιφάνειες όπως σωληνές, καλοριφέρ και μεταλλικές ντουλάπες όταν τεστάρετε το βολτάζ.

- Διατηρείτε καθαρή την περιοχή εργασίας. Χώροι με εμπόδια μπορούν να γίνουν αιτία τραυματών.
- Αποφεύγετε βλάβες στον εκκινητή. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά όπως διευκρινίζεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Τηρείτε τις ενδείξεις σχετικά με την περιοχή εργασίας. Μην χρησιμοποιείτε σε υγρούς ή βρεγμένους τόπους. Μην εκθέσετε στη βροχή. Εργαστείτε σε χώρους με καλό φωτισμό.



Υιοθετείτε κατάλληλη ενδυμασία. Μην φοράτε φαρδιά ενδύματα ή

κοσμήματα που θα μπορούσαν να σκαλώσουν σε κινούμενα τμήματα. Κατά την εργασία συνιστάται η χρήση προστατευτικών ενδυμάτων μονωμένων ηλεκτρικά καθώς και αντιολισθητικών υποδημάτων. Αν έχετε μακρὰ μαλλιά φορέστε ειδικά περιοριστικά καλύμματα.

- Οι επισκευές στον εκκινητή πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από πεπειραμένο προσωπικό αλλιώς θα μπορούσαν να προκληθούν σημαντικοί κίνδυνοι για το χρήστη.
- Αντικατάσταση τμημάτων και εξαρτημάτων. Στις ενέργειες συντήρησης, χρησιμοποιείτε μόνο εντελώς ίδια ανταλλακτικά τμήματα. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού θα ακυρώσει την εγγύηση.
- Διατηρείτε σε κάθε στιγμή μια κατάλληλη σταθερή θέση και σταθερά σημεία στήριξης.
Μην μετακινήσετε πάνω σε καλώδια ή ηλεκτρικές εγκαταστάσεις.
- Εκτελείτε με φροντίδα τη συντήρηση του εκκινητή. Ελέγχετε περιοδικά τα καλώδια του και σε περίπτωση βλάβης ζητήστε την επισκευή από επιτετραμμένο ή πεπειραμένο τεχνικό.
- Ελέγχετε να μην υπάρχουν μέρη που έχουν υποστεί βλάβες. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτόν τον εκκινητή, ελέγξτε προσεκτικά όλα τα μέρη που φαίνεται να έχουν υποστεί βλάβη ώστε να προσδιορίσετε αν είναι σε θέση να λειτουργήσουν σωστά. Ελέγξτε ότι τα καλώδια είναι σταθερά στερεωμένα στον εκκινητή. Συνιστάται να ζητήσετε την επισκευή ή την αντικατάσταση των τμημάτων που έχουν υποστεί βλάβη από επιτετραμμένο ή πεπειραμένο τεχνικό.

1.1 ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ Η ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟΝ ΕΚΚΙΝΗΤΗ

Η μη τήρηση των ακόλουθων κανόνων μπορεί να προκαλέσει το σπάσιμο, τη θέρμανση, το φούσκωμα, την πυρκαγιά και την έκρηξη της μπαταρίας του εκκινητή:

- **Μην ανοίξετε το περίβλημα του εκκινητή για κανένα λόγο.**
- Μην φορτίζετε τον εκκινητή στον ήλιο, κοντά σε φλόγες ή σε παρόμοιες συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε τον εκκινητή ή μην τον αφήνετε κοντά σε σόμπες, φλόγες ή άλλα ζεστά μέρη.
- Φορτίζετε τον εκκινητή χρησιμοποιώντας αποκλειστικά την τροφοδοσία επαναφόρτισης που προμηθεύεται με τη συσκευή.
- Μην πετάτε τον εκκινητή στη φωτιά και μην τον θερμαίνετε.
- Μην αντιστρέψετε την πολικότητα των

τερματικών θετική "+" και αρνητική "-".

- Μην βραχυκυκλώνετε τα τερματικά του εκκινητή.
- Μην τρυπήσετε το περίβλημα του εκκινητή με αιχμές, μην το χτυπήσετε με σφυρί, μην το πατήσετε.
- Μην τοποθετήσετε τον εκκινητή μέσα σε φούρνους, φούρνους μικροκυμάτων, κλπ.
- Μην πετάτε τον εκκινητή ή προκαλέσετε έντονες κρούσεις.
- Μην αλλοιώνετε ή τροποποιήσετε το περίβλημα του εκκινητή.
- Αν κατά τη χρήση, τη φόρτιση ή τη διατήρηση ο εκκινητής διαδίδει παράξενες μυρωδιές, θερμαίνεται ή παραμορφώνεται η συσκευή δεν πρέπει πια να χρησιμοποιηθεί και πρέπει να αποσυνδεθεί.
- Αν ο εκκινητής χάνει οξύ ή διαδίδει παράξενες μυρωδιές η συσκευή πρέπει αμέσως να απομακρυνθεί από πηγές θερμότητας ή από ελεύθερες φλόγες.
- Σε περίπτωση επαφής τους οξέος της μπαταρίας του εκκινητή με την επιδερμίδα ή τα ρούχα, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό.
- Σε περίπτωση επαφής του οξέος της μπαταρίας του εκκινητή με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και επικοινωνήστε με τον γιατρό.

Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο.

Το εγχειρίδιο είναι απαραίτητο για να συμβουλευτείτε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις σχετικά με την ασφάλεια, για τις διαδικασίες λειτουργίας και συντήρησης, για τον κατάλογο των εξαρτημάτων και τις τεχνικές προδιαγραφές.

Διατηρείτε το εγχειρίδιο για ενδεχόμενες μέλλουσες χρήσεις σε μέρος ασφαλές και στεγνό.

2. ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Προβλεπόμενη χρήση

Φορητός εκκινητής πολλαπλών λειτουργιών με μπαταρία. Ιδανικός για όσους χρειάζονται έναν εκκινητή έκτακτης ανάγκης. Οι εφαρμογές του περιλαμβάνουν μοτοσικλέτες, αυτοκίνητα, σκάφη και άλλο ακόμη.

Πλήρως συμβατός με οποιοδήποτε σύστημα εκκίνησης 12 volt.

Ο εκκινητής χρησιμοποιεί ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΛΙΘΙΟΥ, αυτό επιτρέπει στη συσκευή να είναι εξαιρετικά εύχρηστη και συμπαγή.

Ο εκκινητής προβλέπει επίσης ένα ισχυρό φως λευτ, μια θύρα USB τύπου C για τη φόρτιση και θύρες εξόδου (ανάλογα με το μοντέλο) για να τροφοδοτούνται και/ή επαναφορτίζονται τα ηλεκτρονικά συστήματα των 5V/9V/12V/15V/20V.

Το πιο προχωρημένο μοντέλο επιτρέπει τη φόρτιση wireless των smartphone που

προβλέπουν αυτή τη λειτουργία.

ΜΟΝΤΕΛΟ DRIVE 1250 - 1500

Περιγραφή (εικόνα A):

- A-1. Σκληρή συσκευασία με άνοιγμα τύπου βιβλίου.
- A-2. Εκκινητής πολλαπλών λειτουργιών.
- A-3. Λαβίδα εκκίνησης.
- A-4. Καλώδιο εξόδου προσαρμοστής μεταξύ USB τύπου A και USB τύπου C.
- A-5. Θύρα USB τύπου C για φόρτιση του εκκινητή.
- A-6. Έξοδος Jack 12V/10A για μη στάνταρ εξαρτήματα.
- A-7. Έξοδος USB τύπου A με QC2.0 (5V/9V/12V) και QC3.0 (από 3.6V ως 12V δυναμικό με αυξήσεις των 200mV).
- A-8. Λυχνίες LED.
- A-9. Πρίζα εξόδου για τις λαβίδες εκκίνησης (αναφ. A-3).
- A-10. Πλήκτρο ON/OFF, για επίπεδο φόρτισης, θύρες εξόδου (αναφ. A-7 και 8) και φώτα led.
- A-11. Λυχνία σήμανσης κατάστασης φόρτισης εσωτερικής μπαταρίας.
- A-12. Προσαρμοστής Jack αναπτήρας τσιγάρων με εξόδους USB τύπου A/C.

ΜΟΝΤΕΛΟ DRIVE 1750 XC

Περιγραφή (εικόνα B):

- B-1. Σκληρή συσκευασία με άνοιγμα τύπου βιβλίου.
- B-2. Εκκινητής πολλαπλών λειτουργιών.
- B-3. Λαβίδα εκκίνησης.
- B-4. Καλώδιο προσαρμοστής μεταξύ USB τύπου A και USB τύπου C.
- B-5. Θύρα USB τύπου C για φόρτιση του εκκινητή.
- B-6. έξοδος USB τύπου C με PD (5V/9V/12V/15V/20V).
- B-7. Έξοδος USB τύπου A με QC2.0 (5V/9V/12V) και QC3.0 (από 3.6V ως 12V δυναμικό με αυξήσεις των 200mV).
- B-8. Λυχνίες LED.
- B-9. Πρίζα εξόδου για τις λαβίδες εκκίνησης (αναφ. A-3).
- B-10. Πλήκτρο ON/OFF, για επίπεδο φόρτισης, θύρες εξόδου (αναφ. A-7 και 8) και φώτα led.
- B-11. Λυχνία σήμανσης κατάστασης φόρτισης εσωτερικής μπαταρίας.
- B-12. Περιοχή για επαναφόρτιση wireless.
- B-13. Προσαρμοστής Jack αναπτήρα τσιγάρων με εξόδους USB τύπου A/C.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΕΚΚΙΝΗΤΗ

Κατά τη λειτουργία τοποθετήστε με τρόπο σταθερό τον εκκινητήρα ακουμπώντας τον σε

επιφάνεια οριζόντια και επίπεδη.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

4.1 Χρήση του εκκινητή:



ΠΡΟΣΟΧΗ:

ΕΚΤΕΛΕΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
Α Κ Ο Λ Ο Υ Θ Ω Ν Τ Α Σ

αυστηρά την παρακάτω διάταξη!

Εμποδίζετε πάντα στις λαβίδες μαύρη και κόκκινη να έρθουν σε επαφή ή να αγγίξουν έναν κοινό αγωγό!

- Βεβαιωθείτε ότι το όχημα ή το σκάφος προς εκκίνηση είναι σβηστό (διακόπτης ή κλειδί εκκίνησης σε θέση OFF).
- Συνδέστε πρώτα την κόκκινη λαβίδα ΘΕΤ. (POS.) (+) στον ακροδέκτη ΘΕΤ. (POS.) (+) της μπαταρίας, στη συνέχεια συνδέστε τη μαύρη λαβίδα ΑΡΝ. (NEG.) (-) στο πλαίσιο του οχήματος ή στον ακροδέκτη ΑΡΝ. (NEG.) (-) της μπαταρίας.



ΠΡΟΣΟΧΗ: η μη τήρηση των ακόλουθων κανόνων μπορεί να διακυβεύσει τη διάρκεια ζωής

της συσκευής:

- Φέρτε το διακόπτη του οχήματος στη θέση εκκίνησης για χρόνο όχι μεγαλύτερο από 3 δευτερόλεπτα.
- Αν το όχημα ή το σκάφος δεν εκκινείται, περιμένετε τουλάχιστον 15 δευτερόλεπτα πριν ξανακάνετε μια δεύτερη προσπάθεια.
- Αν μετά τη δεύτερη προσπάθεια, ο κινητήρας ακόμα δεν ξεκινάει περιμένετε τουλάχιστον 2 λεπτά πριν ξαναδοκιμάσετε.

Μετά την εκκίνηση και ενώ ο κινητήρας είναι σε λειτουργία, εκτελέστε τις παρακάτω ενέργειες τηρώντας αυστηρά την ακόλουθη σειρά:

- Αποσυνδέστε τη μαύρη λαβίδα (αρνητικό) από το όχημα.
 - Αποσυνδέστε την κόκκινη λαβίδα (θετικό) από το όχημα.
 - Βγάλτε έξω από τον εκκινητή το σύνδεσμο των καλωδίων εκκίνησης
 - Ξαναποθετήστε τα καλώδια και τον εκκινητή μέσα στην ειδική θήκη τους.
- Συνιστάται μόλις είναι δυνατό να γίνει η φόρτιση του εκκινητή.

4.2 Χρήση του εκκινητή ως μέσο τροφοδοσίας και/ή φόρτισης

4.2.1 Έξοδοι μέσω θύρας USB τύπου A

- Πιέστε το πλήκτρο ON (Εικ. A-10, B-10 ανάλογα με το μοντέλο).
- Θα εμφανιστεί το επίπεδο φόρτισης (Εικ. A-11, B-11) και θα ενεργοποιηθούν οι θύρες USB εξόδου.
- Χρησιμοποιήστε το καλώδιο εξόδου (Εικ. A-4, B-4) για να τροφοδοτήσετε / επαναφορτίσετε συσκευές με θύρα USB

τύπου C (ενεργοποιημένη Quick Charge).

- Εισάγετε το τερματικό USB A του καλωδίου στη θύρα εξόδου του εκκινητή (Εικ Α-7, Β-7),
- Εισάγετε το άλλο κατάλληλο τερματικό στη συσκευή που πρέπει να τροφοδοτηθεί επαναφορτιστεί.


4.2.2 Έξοδος μέσω θύρας USB τύπου C (μόνο μοντέλο 1750 XC)

- Πιέστε το πλήκτρο ON (Εικ. Β-10) για να ενεργοποιήσετε τη θύρα εξόδου.
- Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο καλώδιο εξόδου USB C (μη προμηθευόμενο) για να τροφοδοτήσετε/επαναφορτίσετε τις συσκευές με είσοδο USB C που απαιτούν το PD (Power Delivery).
- Εισάγετε το τερματικό USB C του καλωδίου στη θύρα εξόδου του εκκινητή (Εικ Β-6)
- Εισάγετε το άλλο τερματικό USB στη συσκευή που πρέπει να τροφοδοτηθεί επαναφορτιστεί.

4.2.3 Έξοδος 12V -10A (μόνο μοντέλα 1250 - 1500)

- Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο εξόδου με κυλινδρικό σύνδεσμο των 5.5mm (όχι στάνταρ εξάρτημα) για να τροφοδοτήσετε/επαναφορτίσετε τις συσκευές με είσοδο 12V.
- Εισάγετε το τερματικό τροφοδοσίας στη θύρα εξόδου του εκκινητή (Εικ Α-6).
- Εισάγετε το άλλο κατάλληλο τερματικό στη συσκευή που πρέπει να τροφοδοτηθεί επαναφορτιστεί.

4.2.4 Επαναφόρτιση wireless (μόνο μοντέλο 1750 XC)

- Πιέστε το πλήκτρο ON (Εικ. Β-10) για να ενεργοποιήσετε την επαναφόρτιση wireless.
- Τοποθετήστε το smartphone πάνω στην ενδεδειγμένη περιοχή (()) του DRIVE (Εικ. Β-12) και ελέγξτε ότι η επαναφόρτιση ξεκίνησε (σύμβολα επαναφόρτισης αναμμένα στην οθόνη του smartphone). Ενδεχομένως μετακινήστε το τηλέφωνο πάνω στην ενδεδειγμένη περιοχή του DRIVE μέχρι να βρείτε το σημείο όπου γίνεται η επαναφόρτιση wireless.

4.3 Χρήση φωτών LED

Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο ON (Εικ. Α-10, Β-10) για μερικά δευτερόλεπτα ώστε να ενεργοποιήσετε το φως led συνεχόμενο.

Πιέστε στη συνέχεια διαδοχικά το πλήκτρο για να αλλάξετε τους τρόπους λειτουργίας και επιτυγχάνετε:

- φως λιγότερο έντονο,
- σήμανση έκτακτης ανάγκης,
- σβήστε το φως.

5. ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ΕΚΚΙΝΗΤΗ

Σημαντικό! Για να πετύχετε τη μέγιστη αποδοτικότητα της μπαταρίας, φορτίζετε πριν τη χρήση, μετά από κάθε χρήση και πάντως κάθε 3 μήνες.

Μπορείτε να επαναφορτίσετε τη μονάδα πάνω στο όχημα:

- συνδέστε τον προσαρμοστή jack (Εικ. Α-12, Β-13) στην πρίζα αναπτήρα τσιγάρων του οχήματος,
- συνδέστε τη θύρα επαναφόρτισης του εκκινητή (Εικ. Α-5, Β-5) στον προσαρμοστή μέσω του καλωδίου της Εικ. Α-4, Β-4.

Μπορείτε να επαναφορτίσετε τη μονάδα μέσω του καλωδίου της Εικ. Α-4, Β-4 συνδέοντας το σε εξωτερική πηγή τροφοδοσίας 5V - 2A.

Για να ελέγξετε αν η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πιέστε το πλήκτρο της Εικ. Α-10, Β-10.

Οι λυχνίες της εικ. Εικ Α-11, Β -11 δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας, αυξάνουσα ανάλογα με τον αριθμό αναμμένων λυχνιών:

- μια μόνο λυχνία αναμμένη: η μπαταρία είναι αποφορτισμένη,
- όλες οι λυχνίες αναμμένες: η μπαταρία είναι εντελώς φορτισμένη.

6. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η εξαντλημένη μπαταρία του εκκινητή θα έπρεπε να ανακυκλωθεί. Σε ορισμένα κράτη αυτό είναι υποχρεωτικό. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές σχετικά με τα στερεά απόβλητα για να λάβετε πληροφορίες για την ανακύκλωση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μην απορρίπτετε την μπαταρία καίγοντάς την. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει πυρκαγιά. Πριν απορρίψετε την μπαταρία, σκεπάστε τα ακάλυπτα τερματικά με κατάλληλη μονωτική ταινία, ώστε να εμποδιστούν βραχυκυκλώματα. Μην εκθέτετε την μπαταρία σε έντονη θερμότητα ή σε φωτιά γιατί αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει έκρηξη.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

DRIVE 1250

Τύπος μπαταριών:

- μπαταρία πολυμερών-λιθίου, ερμητικά κλειστή, επαναφορτιζόμενη.

Χωρητικότητα μπαταρίας:

- 9000 mAh

Ρεύμα εκκίνησης (12 V):

- 350 A
- (1250 Α τιμή κορυφής)

Καλώδια εκκίνησης:

- πολυμέτα τερματικά
- χαλκός

- διατομή 5.3 mm² (10AWG)
- μήκος 250 mm
- μονωμένα σε PVC

Φως:

- 2 LED, 150Lm.

Θύρες εισόδου και εξόδου:

- θύρα USB τύπου C για επαναφόρτιση: 5V – 3A max
- θύρα USB τύπου A εξόδου: 5V/9V/12V – 18W
- πρίζα jack 5.5mm εξόδου: 12V – 10A

Άλλα χαρακτηριστικά:

- διακόπτης ON / OFF
- Quick Charge: QC2.0 και QC3.0
- αυτόματη διακοπή επιπέδου φόρτισης
- λυχνία ειδοποίησης επιπέδου φόρτισης και τέλους φόρτισης
- φως λεντ έντονο, λιγότερο έντονο και έκτακτης ανάγκης.

Βάρος (εκκινήτης με καλώδια):

- 530 g

Συμπεριλαμβανόμενα εξαρτήματα (Εικ. Α):

- Καλώδιο προσαρμοστής μεταξύ USB τύπου A και USB τύπου C (Εικ. Α-4)
- Προσαρμοστής Jack αναπτήρας τσιγάρων με εξόδους USB τύπου A/C (Εικ Α-12)

DRIVE 1500

Τύπος μπαταριών:

- μπαταρία πολυμερών-λιθίου, ερμητικά κλειστή, επαναφορτιζόμενη.

Χωρητικότητα μπαταρίας:

- 12000 mAh

Ρεύμα εκκίνησης (12 V):

- 450A
- (1500 A τιμή κορυφής)

Καλώδια εκκίνησης:

- πολωμένα τερματικά
- χαλκός
- διατομή 5.3 mm² (10AWG)
- μήκος 250 mm
- μονωμένα σε PVC

Φως:

- 2 LED, 150Lm.

Θύρες εισόδου και εξόδου:

- θύρα USB τύπου C για επαναφόρτιση: 5V – 3A max
- θύρα USB τύπου A εξόδου: 5V/9V/12V – 18W
- πρίζα jack 5.5mm εξόδου: 12V – 10A

Άλλα χαρακτηριστικά:

- διακόπτης ON / OFF
- Quick Charge: QC2.0 και QC3.0
- αυτόματη διακοπή επιπέδου φόρτισης
- λυχνία ειδοποίησης επιπέδου φόρτισης και τέλους φόρτισης
- φως λεντ έντονο, λιγότερο έντονο και έκτακτης ανάγκης.

Βάρος (εκκινήτης με καλώδια):

- 575 g

Συμπεριλαμβανόμενα εξαρτήματα (Εικ. Α):

- Καλώδιο προσαρμοστής μεταξύ USB τύπου A και USB τύπου C (Εικ. Α-4)
- Προσαρμοστής Jack αναπτήρας τσιγάρων με εξόδους USB τύπου A/C (Εικ Α-12)

DRIVE 1750 XC

Τύπος μπαταριών:

- μπαταρία πολυμερών-λιθίου, ερμητικά κλειστή, επαναφορτιζόμενη.

Χωρητικότητα μπαταρίας:

- 12000 mAh

Ρεύμα εκκίνησης (12 V):

- 450A
- (1500 A τιμή κορυφής)

Καλώδια εκκίνησης:

- πολωμένα τερματικά
- χαλκός
- διατομή 5.3 mm² (10AWG)
- μήκος 250 mm
- μονωμένα σε PVC

Φως:

- 2 LED, 150Lm.

Θύρες εισόδου και εξόδου:

- θύρα USB τύπου C για επαναφόρτιση: 5V – 3A max
- θύρα USB τύπου A εξόδου: 5V/9V/12V – 18W max
- θύρα USB τύπου C εξόδου: 5V/9V/12V/15V/20V – 60W max
- επαναφόρτιση wireless για Smartphone wireless.

Άλλα χαρακτηριστικά:

- διακόπτης ON / OFF
- Quick Charge: QC2.0 και QC3.0
- PD: Power Delivery
- αυτόματη διακοπή επιπέδου φόρτισης
- λυχνία ειδοποίησης επιπέδου φόρτισης και τέλους φόρτισης
- φως λεντ έντονο, λιγότερο έντονο και έκτακτης ανάγκης.

Βάρος (εκκινήτης με καλώδια):

- 585 g

Συμπεριλαμβανόμενα εξαρτήματα (Εικ. Β):

- Καλώδιο προσαρμοστής μεταξύ USB τύπου A και USB τύπου C (Εικ. Β-4)
- Προσαρμοστής Jack αναπτήρας τσιγάρων με εξόδους USB τύπου A/C (Εικ Β-13)


MANUAL DE INSTRUCȚIUNI



ATENȚIE: ÎNAINTE DE FOLOSIREA DEMARORULUI CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI!

1. SIGURANȚA GENERALĂ PENTRU FOLOSIREA ACESTUI DEMAROR


Pentru reducerea riscului de leziuni personale și de daune aduse echipamentului, vă recomandăm să folosiți demarorul respectând întotdeauna măsurile fundamentale de precauție privind siguranța.


 Persoanele fără experiență trebuie să fie instruite corespunzător înainte de a folosi aparatul.


- Aparatul poate fi utilizat de copiii în vârstă de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiența sau cunoștințele necesare, cu condiția să fie sub supraveghere sau după ce au primit instrucțiuni privind folosirea sigură a aparatului și înțelegerea pericolelor inerente acestuia.

- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

- Curățarea și întreținerea care se efectuează de către utilizator nu trebuie efectuată de copiii nesupravegheați.

 Protejați ochii. Purtați întotdeauna ochelari de protecție atunci când lucrați cu acumulatori cu plumb acid.

 Evitați contactul cu acidul bateriei. În cazul în care vă stropiți sau intrați în contact cu acidul, clătiți imediat partea afectată cu apă curată. Continuați să clătiți până la sosirea medicului.

 Este important să conectați cablurile la polaritățile corecte: Cuplați cleștele de culoare roșie la borna pozitivă a bateriei (simbolul +). Cuplați cleștele de culoare neagră la caroseria vehiculului, departe de baterie și de conducta de carburant.

- Folosiți demarorul în locuri bine ventilate. Nu încercați să efectuați porniri atunci când vă aflați în prezența gazelor sau a lichidelor inflamabile.


- Evitați contactul dintre cleștii negri și roșii, întrucât acest lucru poate provoca fuziunea lor sau a altor obiecte din metal. Puneți cleștii numai în suporturile

respective.

- NUMAI PENTRU SISTEME LA 12 VOLȚI! A se folosi numai la vehiculele cu sisteme electrice de 12 volți.

- A SE FOLOSII NUMAI ÎN CAZ DE URGENȚĂ: nu folosiți demarorul în locul bateriei vehiculului. A se folosi numai pentru efectuarea pornirii.


- Evitați să lucrați singuri. În caz de accident, asistentul vă poate acorda ajutor.

 Evitați șocurile electrice. Acordați o mare atenție la aplicarea cleștilor la conductori sau la bare de distribuție neizolate. Evitați contactul corporal cu suprafețe precum țevi, radiatoare și dulapuri metalice în timp ce testați voltajul.

- Păstrați curățenia în zona de lucru. Zonele aglomerate pot provoca leziuni.

- Evitați deteriorarea demarorului. A se folosi numai potrivit indicațiilor din acest manual.

- Respectați indicațiile referitoare la zona de lucru. Nu folosiți aparatul în locuri ude sau umede. Nu expuneți aparatul la ploaie. Lucrați în zone bine luminate.

 **Îmbrăcați-vă în mod corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii, ce se pot prinde în părțile în mișcare. În timpul lucrului, se recomandă folosirea unor haine de protecție izolate din punct de vedere electric, ca și a încălțămintei anti-derpante. În cazul în care aveți părul lung, purtați căștile speciale pentru păr.**

- Reparațiile demarorului trebuie să fie efectuate numai de către specialiști, altfel ar putea provoca pericole considerabile pentru utilizator.

- Înlocuirea pieselor și a accesoriilor. La efectuarea întreținerii, folosiți numai piese de schimb identice. Folosirea oricărei alte piese va determina ieșirea din garanție.

- Mențineți întotdeauna o poziție corespunzătoare de stabilitate și puncte stabile de sprijin.

Nu vă deplasați deasupra cablurilor sau a structurilor electrice.

- Efectuați cu grijă întreținerea demarorului. Controlați periodic cablurile aferente iar, în cazul deteriorării, reparația trebuie efectuată de către un tehnician autorizat și calificat.

- Verificați că nu există părți deteriorate. Înainte de folosirea acestui demaror, controlați cu atenție toate părțile care par deteriorate pentru a stabili dacă sunt în măsură să funcționeze corect. Controlați fixarea corectă a cablurilor la demaror. Recomandăm ca repararea sau înlocuirea părților deteriorate să fie efectuate de către

un tehnician autorizat și calificat.

1.1 AVERTISMENTE SPECIALE ȘI MĂSURI DE PRECAUȚIE PRIVIND SIGURANȚA LA UTILIZAREA BATERIILOR CU LITIU CONȚINUTE ÎN DEMAROR

Nerespectarea următoarelor reguli poate provoca spargerea, încălzirea, umflarea, incendierea și explozia bateriei din interiorul demarorului:

- **Nu deschideți carcasa demarorului sub niciun motiv.**
- Nu încărcați demarorul la soare, în apropierea flăcărilor sau în condiții asemănătoare.
- Nu utilizați demarorul și nu îl lăsați aproape de sobe, flăcări sau în alte locuri calde.
- Încărcați demarorul utilizând doar alimentatorul pentru încărcare din dotarea aparatului.
- Nu aruncați demarorul în foc și nu îl încălziți.
- Nu inversați polaritățile bornelor pozitivă "+" și negativă "-".
- Nu scurtcircuitați bornele demarorului.
- Nu găuriți carcasa demarorului cu vârfuri, nu îl loviți cu ciocanul, nu îl călcați.
- Nu amplasați demarorul în interiorul cuptoarelor, al cuptoarelor cu microunde etc.
- Nu lansați demarorul și nu provocați șocuri puternice.
- Nu modificați carcasa demarorului.
- Dacă în timpul folosirii, încălcării sau depozitării starterului acesta emană mirosuri străine, se încălzește sau se deformează, nu mai folosiți aparatul.
- Dacă demarorul pierde acid sau emană mirosuri ciudate, aparatul trebuie să fie îndepărtat imediat de sursele de căldură sau de flăcările libere.
- În cazul contactului acidului bateriei din demaror cu pielea sau hainele, clătiți imediat cu apă din abundență.
- În cazul contactului acidului bateriei din demaror cu ochii, clătiți imediat cu apă din abundență și adresați-vă medicului.

Păstrați acest manual.

Manualul este necesar pentru consultarea recomandărilor și a măsurilor de precauție referitoare la siguranță, pentru procedurile de funcționare și de întreținere, pentru lista componentelor și pentru specificațiile tehnice. Păstrați manualul pentru eventuale consultări viitoare, într-un loc sigur și uscat.

2. INTRODUCERE ȘI DESCRIERE GENERALĂ Utilizare preconizată

Starter portabil multifuncțional cu baterie. Ideal pentru oricine are nevoie de un starter de urgență. Printre aplicațiile sale se numără

motocicletele, autovehiculele, ambarcațiunile și altele.

Pe deplin compatibil cu orice sistem de pornire la 12 volți.

Starterul utilizează BATERII CU LITIU; acest lucru permite face ca dispozitivul să fie extrem de ușor de manevrat și compact.

Starterul este de asemenea prevăzut cu o lumină led puternică, un port USB tip C pentru încărcare și porturi de ieșire (în funcție de model) pentru alimentarea și/sau încărcarea dispozitivelor electronice de 5V/9V/12V/15V/20V.

Modelul cel mai avansat permite încărcarea wireless a smartphone-urilor prevăzute cu această funcție.

MODELE DRIVE 1250 - 1500

Descriere (figura A):

- A-1. Ambalaj rigid cu deschidere tip carte.
- A-2. Demaror multifuncțional.
- A-3. Clești de pornire.
- A-4. Cablu de ieșire adaptor de la USB tip A la USB tip C.
- A-5. Port USB tip C pentru încărcarea starterului.
- A-6. Ieșire Jack 12V/10A pentru accesoriile neincluse.
- A-7. Ieșire USB tip A cu QC2.0 (5V/9V/12V) și QC3.0 (de la 3.6V la 12V dinamic cu incremente de 200mV).
- A-8. Lumini LED.
- A-9. Priză de ieșire pentru cleștii de pornire (ref. A-3).
- A-10. Tasta ON/OFF pentru nivelul de încărcare, porturile de ieșire (ref. A-7 și 8) și luminile led.
- A-11. Led de semnalare a stării de încărcare a bateriei interne.
- A-12. Adaptor Jack brichetă cu ieșiri USB tip A/C.

MODEL DRIVE 1750 XC

Descriere (figura B):

- B-1. Ambalaj rigid cu deschidere tip carte.
- B-2. Demaror multifuncțional.
- B-3. Clești de pornire.
- B-4. Cablu adaptor de la USB tip A la USB tip C.
- B-5. Port USB tip C pentru încărcarea starterului.
- B-6. Ieșire USB tip C cu PD (5V/9V/12V/15V/20V).
- B-7. Ieșire USB tip A cu QC2.0 (5V/9V/12V) și QC3.0 (de la 3.6V la 12V dinamic cu incremente de 200mV).
- B-8. Lumini LED.
- B-9. Priză de ieșire pentru cleștii de pornire (ref. A-3).
- B-10. Tasta ON/OFF pentru nivelul de încărcare, porturile de ieșire (ref. A-7 și

8) și luminile led.

- B-11. Led de semnalare a stării de încărcare a bateriei interne.
- B-12. Zonă încărcare wireless.
- B-13. Adaptor Jack brichetă cu ieșiri USB tip A/C.

3. INSTALAREA AMPLASAREA DEMARORULUI

În timpul funcționării, așezați redresorul în mod stabil, sprijinindu-l pe o suprafață orizontală și plană.

4. FUNCȚIONAREA

4.1 Folosirea demarorului:



ATENȚIE: executați instrucțiunile urmând strict ordinea de mai jos!

Evitați întotdeauna contactul dintre cleștele negru și cel roșu sau atingerea unui conductor comun!

- Asigurați-vă că vehiculul sau ambarcațiunea care trebuie să pornească sunt stinse (întrerupătorul sau cheia de contact sunt în poziția OFF).
- Conectați mai întâi cleștele roșu POZ. (POS.) (+) la borna POZ. (POS.) (+) a bateriei, apoi conectați cleștele negru NEG. (-) la șasiul vehiculului sau la borna NEG. (-) a bateriei.



ATENȚIE: nerespectarea următoarelor reguli poate compromite durata aparatului în timp:

- Puneți întrerupătorul vehiculului în poziția de pornire pentru un timp care să nu depășească 3 secunde.
- Dacă mașina sau ambarcațiunea nu pornesc, așteptați cel puțin 15 secunde înainte de a încerca din nou.
- Dacă mașina sau ambarcațiunea nu pornesc, așteptați cel puțin 2 minute înainte de a încerca din nou.

După pornire și în timp ce motorul este în funcțiune, urmați în ordine strictă aceste instrucțiuni:

- Deconectați cleștele negru (negativ) de la vehicul.
- Deconectați cleștele roșu (pozitiv) de la vehicul.
- Scoateți din demaror conectorul cablurilor de pornire
- Puneți cablurile și demarorul în locașul respectiv din interiorul cutiei.

Vă recomandăm să reîncărcați demarorul de îndată ce este posibil.

4.2 Folosirea starterului ca dispozitiv de alimentare și/sau încărcare

4.2.1 Ieșiri prin port USB tip A

- Apăsați tasta ON (Fig. A-10, B-10 în funcție

de model).

- Va apărea nivelul de încărcare (Fig. A-11, B-11) și vor fi activate porturile USB de ieșire.
- Folosiți cablul de ieșire (Fig. A-4, B-4) pentru alimentarea/încărcarea aparatelor prevăzute cu port USB tip C (funcție Quick Charge activată).
- Introduceți mufa USB A a cablului în portul de ieșire al starterului (fig. A-7, B-7);
- Introduceți cealaltă mufă în dispozitivul care urmează a fi alimentat/încărcat.

4.2.2 Ieșire prin port USB tip C (doar modelul 1750 XC)

- Apăsați tasta ON (Fig. B-10) pentru activarea portului de ieșire.
- Folosiți un cablu de ieșire USB C adecvat (nu se află în dotare) pentru alimentarea/încărcarea aparatelor prevăzute cu intrare USB C care au nevoie de PD (Power Delivery).
- Introduceți mufa USB C a cablului în portul de ieșire al starterului (fig. B-6)
- Introduceți cealaltă mufă USB C în dispozitivul care urmează a fi alimentat/încărcat.

4.2.3 Ieșire 12V -10A (doar modelele 1250 -1500)

- Folosiți un cablu de ieșire cu conector cilindric de 5.5 mm (accessoriu neinclus) pentru alimentarea/încărcarea aparatelor prevăzute cu intrare de 12V.
- Introduceți mufa de alimentare în portul de ieșire al starterului (fig. A-6).
- Introduceți cealaltă mufă în dispozitivul care urmează a fi alimentat/încărcat.

4.2.4 Încărcare wireless (doar modelul 1750 XC)

- Apăsați tasta ON (Fig. B-10) pentru activarea încărcării wireless.
- Poziționați smartphone-ul în zona indicată (☺☺☺) a dispozitivului DRIVE (Fig. B-12) și asigurați-vă că a început încărcarea (pictograme de încărcare aprinse pe ecranul smartphone-ului); dacă este cazul, mișcați telefonul în zona indicată a dispozitivului DRIVE până când găsiți punctul în care începe încărcarea wireless.

4.3 Utilizarea luminilor LED

Țineți apăsată tasta ON (fig. A-10, B-10) timp de câteva secunde pentru a activa lumina led continuă.

Apăsați apoi succesiv tasta, pentru a schimba modurile de funcționare, obținând astfel:

- lumină intensitate redusă;
- semnalizare de urgență;
- lumină stinsă.

5. ÎNCĂRCAREA STARTERULUI

Important! Pentru a obține prestațiile maxime ale bateriei, încărcați înainte de folosire, după fiecare folosire și cel puțin o dată la 3 luni.

Unitatea poate fi încărcată la bordul vehiculului:

- conectați adaptorul jack (Fig. A-12, B-13) la priza de brichetă a mașinii;
- conectați portul de încărcare al starterului (Fig. A-5, B-5) la adaptorul jack, cu ajutorul cablului din Fig. A-4, B-4.

Unitatea poate fi încărcată cu ajutorul cablului din Fig. A-4, B-4, conectându-l la o sursă externă de alimentare 5V-2A.

Pentru a controla dacă bateria trebuie să fie reîncărcată, apăsați butonul din fig. A-10, B-10. Ledurile din fig. A-11, B-11, semnalează starea de încărcare a bateriei, care crește pe măsură ce se înmulțesc ledurile aprinse:

- un singur led aprins: bateria este descărcată;
- toate ledurile aprinse: bateria este complet încărcată.

6. ELIMINAREA BATERIEI

Bateria uzată a demarorului ar trebui să fie reciclată. În unele state acest lucru este obligatoriu. Contactați autoritățile locale pentru deșeurile solide pentru a primi informații referitoare la reciclare.



AVERTIZARE:

Nu eliminați bateria prin arderea acesteia. Acest lucru ar putea provoca o explozie. Înainte de a elimina bateria, acoperiți bornele descoperite cu o bandă izolantă corespunzătoare pentru a evita scurtcircuitul. Nu expuneți bateria la căldură intensă sau la foc, deoarece acest lucru ar putea provoca o explozie.

SPECIFICAȚII:

DRIVE 1250

Tip de baterie:

- baterie litiu-polimer, închisă ermetic, reîncărcabilă.

Capacitate baterie:

- 9000 mAh

Curent de pornire (12V):

- 350A
- (1250A de vârf)

Cabluri de pornire:

- conectori polarizați
- cupru
- secțiune 5.3mm² (10AWG)
- lungime 250mm
- izolate în PVC

Lumină:

- 2 LED-uri, 150Lm.

Porturi de intrare și ieșire:

- port USB tip C pentru încărcare: 5V – 3A max
- port USB tip A de ieșire: 5V/9V/12V – 18W
- priză jack 5.5mm de ieșire: 12V – 10A

Alte caracteristici:

- întrerupător ON / OFF
- Quick Charge: QC2.0 și QC3.0
- întrerupere automată a nivelului de încărcare
- led semnalare nivel de încărcare și sfârșit de încărcare
- lumină led intensă, redusă și de urgență.

Greutate (starter și cabluri):

- 530 g

Accesorii incluse (Fig. A):

- Cablu adaptor de la USB tip A la USB tip C (Fig. A-4)
- Adaptor Jack brichetă cu ieșiri USB tip A/C (Fig. A-12)

DRIVE 1500

Tip de baterie:

- baterie litiu-polimer, închisă ermetic, reîncărcabilă.

Capacitate baterie:

- 12000 mAh

Curent de pornire (12V):

- 450A
- (1500A de vârf)

Cabluri de pornire:

- conectori polarizați
- cupru
- secțiune 5.3mm² (10AWG)
- lungime 250mm
- izolate în PVC

Lumină:

- 2 LED-uri, 150Lm.

Porturi de intrare și ieșire:

- port USB tip C pentru încărcare: 5V – 3A max
- port USB tip A de ieșire: 5V/9V/12V – 18W
- priză jack 5.5mm de ieșire: 12V – 10A

Alte caracteristici:

- întrerupător ON / OFF
- Quick Charge: QC2.0 și QC3.0
- întrerupere automată a nivelului de încărcare
- led semnalare nivel de încărcare și sfârșit de încărcare
- lumină led intensă, redusă și de urgență.

Greutate (starter și cabluri):

- 575 g

Accesorii incluse (Fig. A):

- Cablu adaptor de la USB tip A la USB tip C (Fig. A-4)
- Adaptor Jack brichetă cu ieșiri USB tip A/C (Fig. A-12)

DRIVE 1750 XC

Tip de baterie:

- baterie litiu-polimer, închisă ermetic, reîncărcabilă.

Capacitate baterie:

- 12000 mAh

Curent de pornire (12V):

- 450A
- (1500A de vârf)

Cabluri de pornire:

- conectori polarizați
- cupru
- secțiune 5.3mm² (10AWG)
- lungime 250mm
- izolate în PVC

Lumină:

- 2 LED-uri, 150Lm.

Porturi de intrare și ieșire:

- port USB tip C pentru încărcare: 5V – 3A max
- port USB tip A de ieșire: 5V/9V/12V – 18W max
- port USB tip C de ieșire: 5V/9V/12V/15V/20V – 60W max
- încărcare wireless pentru Smartphone wireless.

Alte caracteristici:

- întrerupător ON / OFF
- Quick Charge: QC2.0 și QC3.0
- PD: Power Delivery
- întrerupere automată a nivelului de încărcare
- led semnalare nivel de încărcare și sfârșit de încărcare
- lumină led intensă, redusă și de urgență.

Greutate (starter și cabluri):

- 585 g

Accesorii incluse (Fig. B):

- Cablu adaptor de la USB tip A la USB tip C (Fig. B-4)
- Adaptor Jack brichetă cu ieșiri USB tip A/C (Fig. B-13)

(SV)


BRUKSANVISNING



VARNING: INNAN DU ANVÄNDER STARTMOTORN SKA DU NOGA LÄSA BRUKSANVISNINGEN!

1. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR ANVÄNDNING AV DENNA STARTMOTOR

För att minska risken för personskador och skador på utrustningen rekommenderar vi att alltid följa grundläggande förebyggande säkerhetsåtgärder vid användning av startmotorn.

-  Vid brist av kunskap ska personer instrueras innan apparaten används.
- Apparaten får lov att användas av barn över 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga,

eller med bristande erfarenhet och kunskap förutsatt att de får tillsyn eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker det innebär.

- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöringen och underhållet som tillkommer användaren får inte utföras av barn utan tillsyn.



Skydda ögonen. Använd alltid skyddsglasögon när du arbetar med blyackumulatorer.




Undvik kontakt med batterisyran. Om du får syran på dig eller om du kommer i kontakt med syran ska den berörda kroppsdelen genast sköljas med rent vatten. Fortsätt att skölja tills läkaren kommer.



Det är viktigt att ansluta kablarna till rätt polaritet:

Anslut den röda laddningsklämman till batteriets pluspol (symbol +).

Anslut den svarta laddningsklämman till fordonschassit, långt borta från batteriet och bränsleledningen.

- Använd startmotorn på plats med god luftväxling. Gör inga startförsök när du befinner dig omgiven av gas eller lättantändliga vätskor.
- Se till att de svarta och röda klämmorna inte kommer i kontakt med varandra eftersom detta kan orsaka fusion av dessa eller andra metallföremål. Sätt endast tillbaka klämmorna på de särskilda fästena.
- ENDAST FÖR 12-VOLTS SYSTEM! Får endast användas på fordon med 12-volts elsystem.
- FÅR ENDAST ANVÄNDAS I NÖDSITUATION: använd inte startmotorn i stället för fordonsbatteriet. Ska endast användas för att starta fordonet.
- Undvik att arbeta ensam. Om en olycka sker kan du få hjälp av medhjälparen.
-  Undvik elstötar. Var särskilt försiktig när klämmorna sätts på isolerade ledningar eller samlingsskenor. Undvik kroppskontakt med ytor som rör, radiatorer och skåp av metall under testning av spänningen.
- Håll arbetsområdet rent. Områden som inte är fria kan ge upphov till skador.
- Undvik att startmotorn skadas. Ska endast användas enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Följ anvisningarna för arbetsområdet. Får inte användas på fuktig eller våt plats. Får inte utsättas för regn. Arbetet ska utföras på plats med god belysning.



- **Använd lämplig klädsel. Använd inte vida kläder eller smycken som kan fastna i rörliga delar. Vi rekommenderar att använda elektriskt isolerande skyddskläder och halksäkra skor under arbetet. Om håret är långt ska huvudbonad som håller håret samlat användas.**

- Reparationer på startmotorn får endast utföras av specialutbildad personal annars kan sådana reparationer medföra avsevärd fara för användaren.
- Utbyte av delar och tillbehör. När underhåll utförs ska endast identiska reservdelar användas. Om andra delar används blir garantin ogiltig.
- Behåll hela tiden en lämplig stabil position och stabila stödpunkter. Flytta dig inte över kablar eller elektriska installationer.
- Utför underhåll av startmotorn omsorgsfullt. Kontrollera regelbundet kablarna och om de är skadade ska de repareras av en behörig och kvalificerad specialtekniker.
- Kontrollera att det inte finns några skadade delar. Innan denna startmotor används, kontrollera noga alla delar som verkar skadade för att fastställa om de kan fungera på rätt sätt. Kontrollera att kablarna är ordentligt fästade vid startmotorn. Vi rekommenderar att låta reparera eller ersätta de skadade delarna av en auktoriserad och kvalificerad specialtekniker.

1.1 SÄRSKILDA VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR SÄKER ANVÄNDNING AV STARTMOTORN LITIUMBATTERIER

Bristande iakttagande av följande föreskrifter kan orsaka brott, upphettning, svullnad, antändning och explosion av batteriet i startmotorn:

- **Öppna inte under några omständigheter höljet till startmotorn.**
- Ladda inte startmotorn när den är utsatt för solljus, i närheten av öppen eld eller under liknande förhållanden.
- Använd inte startmotorn eller lämna den inte i närheten av kaminer, öppen eld eller andra varma platser.
- Ladda endast startmotorn med hjälp av det nätaggregat som följer med apparaturen.
- Kasta inte startmotorn i eld och varm den inte.
- Invertera inte polariteten på de positiva "+" och negativa "-" terminalerna.
- Kortslut inte startmotorns terminaler.

- Gör inte hål i höljet till startmotorn med spetsiga föremål, slå inte på den med hammare, trampa inte på den.
- Placera inte startmotorn i ugnar, mikrovågsugnar etc.
- Kasta inte ut startmotorn och utsätt den inte för starka stötar.
- Manipulera inte med höljet till startmotorn och modifiera det inte.
- Om batteristartaren avger konstig lukt, överhettas eller deformeras under användning, laddning eller förvaring ska man sluta använda apparaten och koppla bort den från laddaren.
- Om syra läcker ut från startmotorn eller om den avger ovanlig lukt måste apparaturen genast avlägsnas från värmekällor eller öppen eld.
- Skölj genast rikligt med vatten efter kontakt med batterisyra från startmotorn och huden eller kläderna.
- Skölj genast rikligt med vatten efter kontakt med batterisyra från startmotorn och ögonen och kontakta sen läkare.

Spara den här bruksanvisningen.

Bruksanvisningen behövs för att få tillgång till varningar och försiktighetsåtgärder beträffande säkerheten, för tillvägagångssättet för drift och underhåll, för listan över de olika komponenterna och för de tekniska specifikationerna.

Spara bruksanvisningen på säker och torr plats för eventuella framtida behov.

2. INLEDNING OCH ALLMÄN BESKRIVNING

Avsedd användning

Bärbar, batteridrivna och mångsidig batteristartare. Perfekt för alla som behöver en nödstartare. Den kan användas till motorcyklar, bilar, båtar och annat.

Helt kompatibel med alla 12-volts startsystem.

Batteristartaren använder LITIUMBATTERIER, vilket gör att den är särskilt lätt att hantera och kompakt.

Batteristartaren är även försedd med en stark LED-lampa, ett USB-uttag typ C för laddning och några utgångsportar (beroende på modell) för strömförsörjning och/eller laddning av elektroniska enheter på 5V/9V/12V/15V/20V.

Den mest avancerade modellen tillåter trådlös laddning av smarttelefoner som är försedda med en sådan funktion.

MODELLER DRIVE 1250 - 1500

Beskrivning (figur A):

- A-1. Styvt fodral som öppnas som en bok.
- A-2. Mångsidig batteristartare.
- A-3. Startkablar.
- A-4. Adapterkabel mellan USB typ A och

- USB typ C.
- A-5. USB-port typ C för att ladda batteristartaren.
- A-6. Jackutgång 12V/10A för icke standardtillbehör.
- A-7. USB-utgång typ A med QC2.0 (5V/9V/12V) och QC3.0 (från 3,6V till 12V dynamiskt i steg på 200mV).
- A-8. LED-lampor.
- A-9. Utgångsuttag för startkablar (ref. A-3).
- A-10. PÅ/AV-knapp för laddningsnivå, utgångsportar (ref. A-7 och 8) och LED-lampor.
- A-11. Kontrollampa för det inre batteriets laddningsstatus.
- A-12. Adapter för cigarettändarkontakt med USB-utgångar typ A/C.

MODELL DRIVE 1750 XC

Beskrivning (figur B):

- B-1. Styvt fodral som öppnas som en bok.
- B-2. Mångsidig batteristartare.
- B-3. Startkablar.
- B-4. Adapterkabel mellan USB typ A och USB typ C.
- B-5. USB-port typ C för att ladda batteristartaren.
- B-6. USB-utgång typ C med PD (5V/9V/12V/15V/20V).
- B-7. USB-utgång typ A med QC2.0 (5V/9V/12V) och QC3.0 (från 3,6V till 12V dynamiskt i steg på 200mV).
- B-8. LED-lampor.
- B-9. Utgångsuttag för startkablar (ref. A-3).
- B-10. PÅ/AV-knapp för laddningsnivå, utgångsportar (ref. A-7 och 8) och LED-lampor.
- B-11. Kontrollampa för det inre batteriets laddningsstatus.
- B-12. Plats för trådlös laddning.
- B-13. Adapter för cigarettändarkontakt med USB-utgångar typ A/C.

3. INSTALLATION

PLACERING AV STARTMOTORN

När startmotorn är i funktion ska den vara stadigt placerad på en horisontell och plan yta.

4. FUNKTION

4.1 Användning av startmotorn:



VARNING: Utför instruktionerna genom att noga följa

ordningen nedan!

Förhindra att den svarta och röda klämman kommer i kontakt med eller vidrör en gemensam ledning!

- Se till att fordonet eller båten som ska startas har motorn frånslagen (brytaren eller tändnyckeln i läge OFF).
- Anslut först den röda klämman POS. (+)

till kabelfästet POS. (+) på batteriet, och anslut sen den svarta klämman NEG. (-) till fordonschassit eller till klämman NEG. (-) på batteriet.



VARNING: Bristande iakttagande av följande föreskrifter kan inverka negativt på

apparaturens livslängd:

- **Ställ fordonets brytare på startläge under en tid som inte överstiger 3 sekunder.**
- **Om bilen eller båten inte startar, vänta minst 15 sekunder innan du gör ett nytt försök.**
- **Om motorn efter det andra försöket fortfarande inte startar, vänta minst 2 minuter innan du försöker igen.**

När motorn startat och när den är igång ska du noga följa sekvensen med instruktioner:

- Koppla ifrån den svarta klämman (minus) från fordonet.
- Koppla ifrån den röda klämman (plus) från fordonet.
- Dra ut kablarnas kontaktdon från startmotorn
- Lägg in kablarna och startmotorn i det särskilda utrymmet inuti kapslingen.

Vi rekommenderar att ladda startmotorn så snart som möjligt.

4.2 Använda batteristartaren som kraftaggregat och/eller laddare

4.2.1 Utgångar med USB-port typ A

- Tryck på knappen PÅ (Fig. A-10, B-10 beroende på modellen).
- Laddningstillståndet visas (Fig. A-11, B-11) och USB-utgångarna aktiveras.
- Använd utgångskabeln (Fig. A-4, B-4) för att ge ström till eller ladda apparater försedda med USB-port typ C (Quick Charge aktiverad).
- Sätt in kabelns USB A-kontakt i batteristartarens utgångsport (Fig A-7, B-7).
- Sätt in den andra lämpliga kontakten i apparaten som behöver ström/laddas.

4.2.2 Utgång med USB-port typ C (bara modellen 1750 XC)

- Tryck på knappen PÅ (Fig. B-10) för att aktivera utgångsporten.
- Använd en lämplig USB C-utgångskabel (medföljer inte) för att ge ström till eller ladda apparater försedda med USB C-ingång som kräver PD (Power Delivery).
- Sätt in kabelns USB C-kontakt i batteristartarens utgångsport (Fig B-6).
- Sätt in den andra USB C-kontakten i anordningen som behöver ström/laddas.

4.2.3 Utgång 12V -10A (bara modeller 1250 - 1500)

- Använd en utgångskabel med en 5.5 mm cylindrisk kontakt (inte ett standardtillbehör) för att ge ström till eller ladda apparater försedda med en 12V-ingång.
- Sätt in matningskontakten i batteristartarens utgångsport (Fig A-6).
- Sätt in den andra lämpliga kontakten i apparaten som behöver ström/laddas.

4.2.4 Trådlös laddning (bara modellen 1750 XC)

- Tryck på knappen PÅ (Fig. B-10) för att aktivera trådlös laddning.
- Lägg smarttelefonen över det markerade området ((☞☞)) på DRIVE (fig. B-12) och kontrollera att laddningen startar (laddningssymbolerna tänds på smarttelefonens display). Flytta eventuellt på telefonen över det markerade området på DRIVE tills du hittar en punkt där den trådlösa laddningen äger rum.

4.3 Användning av LED-lamporna

Håll intryckt knappen PÅ (Fig. A-10, B-10) i några sekunder för att tända LED-lamporna med fast ljus.

Tryck sedan i följd på knappen för att ändra funktionsläget och få:

- ett mindre starkt ljus
- nödsignalering
- släcka ljuset

5. LADDNING AV BATTERISTARTAREN

Observera! För att erhålla optimal prestanda från batteriet ska det laddas före användning, efter varje användning och i alla fall var 3:e månad.

Det går att ladda enheten i fordonet:

- anslut jackadaptorn (Fig. A-12, B-13) till fordonets cigarettuttag.
- anslut batteristartarens laddningsuttag (Fig. A-5, B-5) till jackadaptorn med hjälp av kabeln Fig. A-4, B-4.

Det går att ladda enheten med hjälp av kabeln Fig. A-4, B-4 genom att ansluta den till en extern kraftkälla på 5V - 2A.

För att kontrollera om batteriet behöver laddas, tryck på knappen A-10, B-10.

Lysdioderna Fig A-11, B-11 visar batteriets laddningsstatus, vilket är högre ju fler lysdioder som är tända:

- En enda lysdiod tänd: batteriet är urladdat.
- Alla lysdioder tända: batteriet är fulladdat.

6. AVFALLSHANTERING AV BATTERIET

När startmotorns batteri är slut bör det återvinnas. I vissa länder är detta obligatoriskt. Kontakta de lokala myndigheterna för fast

avfall för att få information om återvinning.



VARNING:

Avfallshanterar inte batteriet genom att bränna det. Det kan orsaka explosion. Innan batteriet kasseras ska de blottlagda terminalerna täckas med lämpligt isoleringsband för att undvika kortslutning. Utsätt inte batteriet för intensiv värme eller för eldslågor eftersom detta kan orsaka explosion.

SPECIFIKATIONER:

DRIVE 1250

Typ av batterier:

- litiumpolymerbatteri, hermetiskt, uppladdningsbart.

Batteriets kapacitet:

- 9000 mAh

Startström (12 V):

- 350 A
- (1250A toppspänning)

Startkabler:

- kontakter med markerade poler
- koppar
- tvärsnitt 5.3 mm² (10AWG)
- längd 250 mm
- PVC-isolatorer

Ljus:

- 2 LED-lampor, 150Lm.

Ingångar och utgångar:

- USB-port typ C för laddning: 5V - 3A max
- USB-port typ A för utgång: 5V/9V/12V - 18W
- jack 5.5 mm för utgång: 12V - 10A

Andra egenskaper:

- brytare PÅ/AV
- Quick Charge: QC2.0 och QC3.0
- automatiskt avbrott för laddningsnivå
- kontrollampa för laddningsnivå och färdig laddning
- stark LED-lampa, mindre stark LED-lampa och nödlampa.

Vikt (batteristartare med kablar):

- 530 g

Medföljande tillbehör (Fig. A):

- Adapterkabel mellan USB typ A och USB typ C (Fig. A-4)
- Adapter för cigarettändarjack med USB-utgångar typ A/C (Fig. A-12)

DRIVE 1500

Typ av batterier:

- litiumpolymerbatteri, hermetiskt, uppladdningsbart.

Batteriets kapacitet:

- 12000 mAh

Startström (12 V):

- 450A
- (1500A toppspänning)

Startkabl:

- kontakter med markerade poler
- koppar
- tvärsnitt 5.3 mm² (10AWG)
- längd 250 mm
- PVC-isolatorer

Ljus:

- 2 LED-lampor, 150Lm.

Ingångar och utgångar:

- USB-port typ C för laddning: 5V – 3A max
- USB-port typ A för utgång: 5V/9V/12V – 18W
- jack 5.5 mm för utgång: 12V – 10A

Andra egenskaper:

- brytare PÅ/AV
- Quick Charge: QC2.0 och QC3.0
- automatiskt avbrott för laddningsnivå
- kontrollampa för laddningsnivå och färdig laddning
- stark LED-lampa, mindre stark LED-lampa och nödlampa.

Vikt (batteristartare med kablar):

- 575 g

Medföljande tillbehör (Fig. A):

- Adapterkabel mellan USB typ A och USB typ C (Fig. A-4)
- Adapter för cigarettändarjack med USB-utgångar typ A/C (Fig. A-12)

DRIVE 1750 XC

Typ av batterier:

- litiumpolymerbatteri, hermetiskt,
- uppladdningsbart.

Batteriets kapacitet:

- 12000 mAh

Startström (12 V):

- 450A
- (1500A toppspänning)

Startkabl:

- kontakter med markerade poler
- koppar
- tvärsnitt 5.3 mm² (10AWG)
- längd 250 mm
- PVC-isolatorer

Ljus:

- 2 LED-lampor, 150Lm.

Ingångar och utgångar:

- USB-port typ C för laddning: 5V – 3A max
- USB-port typ A för utgång: 5V/9V/12V – 18W max
- USB-port typ C för utgång: 5V/9V/12V/15V/20V – 60W max
- trådlös laddning för trådlös smarttelefon.

Andra egenskaper:

- brytare PÅ/AV
- Quick Charge: QC2.0 och QC3.0
- PD: Power Delivery
- automatiskt avbrott för laddningsnivå
- kontrollampa för laddningsnivå och färdig laddning
- stark LED-lampa, mindre stark LED-lampa

och nödlampa.

Vikt (batteristartare med kablar):

- 585 g

Medföljande tillbehör (Fig. B):

- Adapterkabel mellan USB typ A och USB typ C (Fig. B-4)
- Adapter för cigarettändarjack med USB-utgångar typ A/C (Fig. B-13)

(CS)


NÁVOD K POUŽITÍ





UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM STARTOVACÍHO ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD!


1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ TOHOTO STARTOVACÍHO ZAŘÍZENÍ

Aby se snížilo riziko osobního ublížení na zdraví a škod na zařízení, doporučujeme vám, abyste používali startovací zařízení vždy za dodržení základních opatření týkajících se bezpečnosti.

-  Osoby, které nemají zkušenosti se zařízením, by měly být před jeho používáním vhodně vyškoleny.
- Zařízení může být používáno dětmi ve věku nejméně 8 let a osobami se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo osobami bez zkušeností či potřebných znalostí, za předpokladu, že jsou pod dozorem, nebo že jim byly poskytnuty pokyny ohledně bezpečného použití zařízení a ohledně pochopení souvisejících nebezpečí.
- Děti se nesmí hrát se zařízením.
- Čištění a údržba zařízení, kterou má provést uživatel, nesmí být prováděna dětmi a bez dozoru.

-  Chraňte si zrak. Při práci s olověnými akumulátory, které obsahují kyselinu, pokaždé používejte ochranné brýle.

-  Zabraňte styku s kyselinou akumulátoru. V případě zásahu nebo styku s kyselinou okamžitě opláchněte příslušnou část čistou vodou. Pokračujte v oplachování až do příchodu lékaře.

-  Je důležité připojit kabely ke správným pólům: Připojte nabíjecí kleště červené barvy ke kladnému pólu akumulátoru (symbol +). Připojte nabíjecí kleště černé barvy

k podvozku vozidla, v dostatečné vzdálenosti od akumulátoru a od palivového potrubí.

- Používejte startovací zařízení v dobře větraných prostorách. Nepokoušejte se o startování, když se nacházíte uprostřed hořlavých plynů nebo kapalin.
- Zabraňte vzájemnému styku černých a červených kleští, protože by mohl způsobit jejich roztavení nebo roztavení jiných kovových předmětů. Kleště ukládejte výhradně na příslušné držáky.
- POUZE PRO 12VOLTOVÉ SYSTÉMY! Používejte pouze na vozidlech s 12voltage elektromontáží.
- POUŽÍVEJTE POUZE V PŘÍPADĚ NOUZOVÉHO STAVU: Nepoužívejte startovací zařízení místo akumulátoru vozidla. Používejte výhradně pro nastartování.
- Nepracujte sami. V případě nehody vám váš pomocník může poskytnout pomoc.



- Zabraňte zásahu elektrickým proudem. Buďte mimořádně pozorní při aplikaci kleští na neizolované vodiče nebo přípojnice. Během zkoušení napětí zabraňte styku částí těla s povrchy, jako jsou potrubí, radiátory nebo kovové skříně.
- Udržujte pracovní prostor v čistém stavu. Přeplněné prostory se mohou stát zdrojem ublížení na zdraví.
- Zabraňte poškození startovacího zařízení. Zařízení používejte výhradně způsobem uvedeným v tomto návodu.
- Dodržujte pokyny týkající se pracovního prostoru. Nepoužívejte ve vlhkých nebo mokrých prostorách. Nevystavujte dešti. Pracujte v dobře osvětlených prostorách.



Používejte vhodný oděv. Nepoužívejte široké kusy oděvu nebo šperky, které by mohly být zachyceny pohybujícími se součástmi. Během prací se doporučuje používat ochranný, elektricky izolovaný oděv a také ochrannou protiskluzovou obuv. V případě dlouhých vlasů je třeba použít ochranu pokrývku hlavy.

- Opravy startovacího zařízení musí být provedeny výhradně specializovaným personálem, protože v opačném případě by se mohla vyskytnout výrazná nebezpečí pro uživatele.
- Výměna součástí a příslušenství. Při provádění údržby používejte pouze identické náhradní díly. Použití jakéhokoli jiného dílu způsobí zrušení platnosti záruky.
- Neustále udržujte vhodnou stabilní polohu a stabilní opěrné body. Nepřesouvejte se nad elektrické kabely

nebo struktury.

- Důkladně provádějte předepsanou údržbu startovacího zařízení. Pravidelně kontrolujte jeho kabely a v případě zjištění poškození nechte provést opravu autorizovanému a kvalifikovanému technikovi.
- Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození součástí zařízení. Před použitím tohoto startovacího zařízení pozorně zkontrolujte všechny součásti, které se zdají být poškozené, abyste mohli určit, zda jsou schopny správně fungovat. Zkontrolujte správné upevnění kabelů na startovacím zařízení. Doporučuje se nechat opravit nebo vyměnit poškozené součásti autorizovaným a kvalifikovaným technikem.

1.1 SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A OPATŘENÍ SOUVISEJÍCÍ S POUŽITÍM LITHIOVÝCH AKUMULÁTORŮ, KTERÉ SE NACHÁZÍ VE STARTOVACÍM ZAŘÍZENÍ

Nedodržení níže uvedených pravidel může způsobit poškození, přehřátí, nabobtnání, požár a výbuch akumulátoru uvnitř startovacího zařízení:

- **Ze žádných důvodů neotvírejte obal startovacího zařízení.**
- Nenabíjejte startovací zařízení na slunci, v blízkosti plamenů nebo v podobných podmínkách.
- Nepoužívejte startovací zařízení v blízkosti kamen, plamenů nebo jiných teplých míst.
- Startovací zařízení nabíjejte výhradně s použitím napájecího zdroje pro nabíjení, dodaného spolu se zařízením.
- Neodhazujte startovací zařízení do ohně a neohřívejte jej.
- Nezaměňujte polaritu kladné svorky „+“ se zápornou svorkou „-“.
- Nezkratujte svorky startovacího zařízení.
- Nevrtajte do obalu startovacího zařízení vrtáky, nezasahujte jej kladivem a nešlapejte po něm.
- Neumisťujte startovací zařízení dovnitř trouby, mikrovlnné trouby apod.
- Neodhazujte startovací zařízení a nedovolte, aby bylo vystaveno nárazům.
- Neprovádějte neoprávněné zásahy do zařízení a neprovádějte změny na obalu startovacího zařízení.
- Pokud během použití, nabíjení nebo uskladnění vychází ze startovacího zařízení divný zápach, zařízení se přehřívá nebo deformuje a proto jej již nesmíte používat a musíte jej odpojit od nabíjení.
- Když startovací zařízení ztrácí kyselinu nebo z něj vychází divný zápach, zařízení musí být ihned oddáleno od zdrojů tepla nebo od volných plamenů.
- V případě styku kyseliny akumulátoru startovacího zařízení s kůží nebo oděvem

ihned opláchněte zasažené místo velkým množstvím vody.

- V případě styku kyseliny akumulátoru startovacího zařízení s očima ihned opláchněte zasažené místo velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

Ušchovejte tento návod.

Návod je potřebný pro konzultaci upozornění a opatření, která se týkají bezpečnosti, pro funkční postupy a pro údržbu, pro seznam komponentů a pro technické údaje.

Ušchovejte tento návod na bezpečném a suchém místě pro případné další konzultace.

2. ÚVOD A ZÁKLADNÍ POPIS

Určené použití

Akumulátorové přenosné startovací zařízení. Ideální pro ty, kteří potřebují nouzové startovací zařízení. Jeho aplikace zahrnují motorová vozidla, automobily, plavidla a mnoho dalšího.

Je plně kompatibilní s jakýmkoli 12 V startovacím systémem.

Startovací zařízení používá LITHIOVÉ AKUMULÁTORY; proto umožňuje mimořádně dobrou schopnost manévrování a kompaktně provedené zařízení.

Startovací zařízení je dále vybaveno výkonným LED světlem, portem USB typu C pro nabíjení a výstupními porty (v závislosti na modelu) pro napájení a/nebo nabíjení elektronických zařízení s napětím 5 V / 9 V / 12 V / 15 V / 20 V. Nejpokročilejší model umožňuje také bezdrátové nabíjení smartphonů vybavených uvedenou funkcí.

MODEL DRIVE 1250 - 1500

Popis (obrázek A):

- A-1. Pevný obal s otevíráním jako kniha.
- A-2. Multifunkční startovací zařízení.
- A-3. Startovací kleště.
- A-4. Výstupní kabel adaptéru mezi USB typu A a USB typu C.
- A-5. Port USB typu C pro nabíjení startovacího zařízení.
- A-6. Výstup typu jack 12 V / 10 A pro příslušenství nedodávané v rámci standardní výbavy.
- A-7. Výstup USB typu A s QC2.0 (5 V / 9 V / 12 V) a QC3.0 (dynamický, od 3,6 V do 12 V, s přírůstkem 200 mV).
- A-8. LED světla.
- A-9. Výstupní zásuvka pro startovací kleště (ozn. A-3).
- A-10. Tlačítko ZAP./VYP. pro úroveň nabití, výstupní porty (poz. A-7 a 8) a LED světla.
- A-11. LED signalizace stavu nabití vnitřního akumulátoru.

- A-12. Adaptér typu jack zapalovače cigaret s výstupy USB typu A/C.

MODEL DRIVE 1750 XC

Popis (obrázek B):

- B-1. Pevný obal s otevíráním jako kniha.
- B-2. Multifunkční startovací zařízení.
- B-3. Startovací kleště.
- B-4. Kabel adaptéru mezi USB typu A a USB typu C.
- B-5. Port USB typu C pro nabíjení startovacího zařízení.
- B-6. Výstup USB typu C s PD (5 V / 9 V / 12 V / 15 V / 20 V).
- B-7. Výstup USB typu A s QC2.0 (5 V / 9 V / 12 V) a QC3.0 (dynamický, od 3,6 V do 12 V, s přírůstkem 200 mV).
- B-8. LED světla.
- B-9. Výstupní zásuvka pro startovací kleště (ozn. A-3).
- B-10. Tlačítko ZAP./VYP. pro úroveň nabití, výstupní porty (poz. A-7 a 8) a LED světla.
- B-11. LED signalizace stavu nabití vnitřního akumulátoru.
- B-12. Zóna pro bezdrátové nabíjení.
- B-13. Adaptér typu jack zapalovače cigaret s výstupy USB typu A/C.

3. INSTALACE

UMÍSTĚNÍ STARTOVACÍHO ZAŘÍZENÍ

Během činnosti musí být startovací zařízení umístěno stabilním způsobem a uloženo na vodorovném a rovném povrchu.

4. ČINNOST

4.1 Použití startovacího zařízení:

UPOZORNĚNÍ:
Provedte jednotlivé operace dle pokynů a **přísně dodržujte níže uvedené pořadí!**

Vždy zabraňte vzájemnému styku černých a červených kleští nebo tomu, aby se dotkly společného vodiče!

- Ujistěte se, že je vozidlo nebo plavidlo, které má být nastartováno, vypnuto (vypínač nebo klíč zapalování v poloze VYP. (OFF)).
- Nejdříve připojte červené kleště KLAD. (POS.) (+) ke svorce KLAD. (POS.) (+) akumulátoru, poté připojte černé kleště ZÁP. (NEG.) (-) k podvozku vozidla nebo ke svorce ZÁP. (NEG.) (-) akumulátoru.

UPOZORNĚNÍ: nedodržení níže uvedených pravidel může negativně ovlivnit životnost zařízení:

- **Přepněte vypínač vozidla do startovací polohy na dobu nepřevyšující 3 sekundy.**
- **Když nedojde k nastartování auta nebo plavidla, před dalším pokusem o nastartování vyčkejte nejméně 15**

sekund.

- Když ani po druhém pokusu nedorazí k nastartování motoru, před dalším pokusem o nastartování vyčkejte nejméně 2 minuty.

Po úspěšném nastartování během chodu motoru důkladně dodržujte níže uvedený postup:

- Odpojte černé kleště (záporný pól) od vozidla.
- Odpojte červené kleště (kladný pól) od vozidla.
- Odpojte od startovacího zařízení konektor startovacích kabelů
- Odložte kabely a startovací zařízení do příslušného uložení uvnitř pouzdra.

Doporučuje se dobít startovací zařízení, jakmile to bude možné.

4.2 Použití startovacího zařízení v úloze napájecího a/nebo nabíjecího zařízení

4.2.1 Výstupy prostřednictvím portu USB typu A

- Stiskněte tlačítko ZAP. (obr. A-10, B-10, v závislosti na modelu).
- Bude zobrazen stav nabití (obr. A-11, B-11) a budou aktivovány výstupní porty USB.
- Použijte výstupní kabel (obr. A-4, B-4) pro napájení/nabíjení zařízení vybavených portem USB typu C (při aktivované funkci Quick Charge).
- Zasuňte koncovku USB A kabelu do výstupního portu startovacího zařízení (obr. A-7, B-7);
- Zasuňte vhodnou druhou koncovku do zařízení určeného k napájení/nabíjení.

4.2.2 Výstup prostřednictvím portu USB typu C (pouze model 1750 XC)

- Stiskněte tlačítko ZAP. (obr. B-10) pro aktivaci výstupního portu.
- Použijte vhodný výstupní kabel USB C (není součástí výbavy) pro napájení/nabíjení zařízení vybavených vstupem USB C, která vyžadují PD (Power Delivery).
- Zasuňte koncovku USB C kabelu do výstupního portu startovacího zařízení (obr. B-6)
- Zasuňte druhou koncovku USB C do zařízení určeného k napájení/nabíjení.

4.2.3 Výstup 12 V - 10 A (pouze modely 1250 - 1500)

- Použijte výstupní kabel s válcovým konektorem 5.5 mm (příslušenství nedodávané v rámci standardní výbavy) pro napájení/nabíjení zařízení vybavených vstupem 12 V.
- Zasuňte napájecí koncovku do výstupního portu startovacího zařízení (obr. A-6).
- Zasuňte vhodnou druhou koncovku do

zařízení určeného k napájení/nabíjení.

4.2.4 Bezdrátové nabíjení (pouze model 1750 XC)

- Stiskněte tlačítko ZAP. (obr. B-10) pro aktivaci bezdrátového nabíjení.
- Umístíte smartphone na zvýrazněnou plochu (☞☞☞) zařízení DRIVE (obr. B-12) a zkontrolujte, zda došlo k zahájení nabíjení (symboly nabíjení rozsvícené na displeji smartphonu); případně přemístíte telefon na zvýrazněné ploše zařízení DRIVE, dokud nenaleznete místo, ve kterém probíhá bezdrátové nabíjení.

4.3 Použití LED světel

Přidrže na několik sekund stisknuté tlačítko ZAP. (Obr. A-10, B-10) za účelem aktivace LED světlá se stálým světlem.

Poté stiskněte tlačítko dle uvedené sekvence kvůli změně provozního režimu a dosažení:

- méně intenzivního světla;
- nouzové signalizace;
- vypnutí světla.

5. NABÍJENÍ STARTOVACÍHO ZAŘÍZENÍ

Důležitá informace! Pro dosažení maximální výkonnosti akumulátoru jej nabíjte před použitím, po každém použití a v každém případě nejméně jednou za 3 měsíce.

Zařízení je možné nabíjet ve vozidle:

- připojte adaptér typu jack (obr. A-12, B-13) do zásuvky zapalovače cigaret vozidla;
- připojte nabíjecí port startovacího zařízení (obr. A-5, B-5) k adaptéru typu jack prostřednictvím kabelu zobrazeného na obr. A-4, B-4.

Zařízení je možné nabíjet prostřednictvím kabelu zobrazeného na obr. A-4, B-4 po jeho připojení k externímu zdroji napájení 5 V - 2 A. Na kontrolu toho, zda je třeba nabít akumulátor, stiskněte tlačítko zobrazené na obr. A-10, B-10.

LED zobrazené na obr. A-11, B-11 signalizují stav nabití akumulátoru; nabití je úměrné počtu rozsvícených LED:

- pouze jedna rozsvícená LED: akumulátor je vybitý;
- všechny LED jsou rozsvícené: akumulátor je úplně nabitý.

6. LIKVIDACE AKUMULÁTORU

Použitý akumulátor startovacího zařízení by měl být recyklován. V některých státech je to povinné. Obratě se na místní správní úřady zabývající se tuhým odpadem, abyste získali potřebné informace o recyklaci.



UPOZORNĚNÍ:

Nelikvidujte akumulátor jeho spalováním. Mohlo by to způsobit výbuch. Před likvidací akumulátoru zakryjte odkryté svorky izolační páskou vhodnou k tomuto účelu, abyste zabránili zkratům. Nevystavujte akumulátor intenzivnímu teplu nebo ohni, protože by mohl způsobit výbuch.

TECHNICKÉ PARAMETRY:

DRIVE 1250

Typ akumulátorů:

- lithium polymerový, hermeticky uzavřený akumulátor s možností nabíjení.

Kapacita akumulátoru:

- 9000 mAh.

Startovací proud (při 12 V):

- 350A;
- (špičkový 1250 A).

Napájecí kabely:

- polarizované svorky;
- měď;
- průřez 5.3 mm² (10AWG);
- délka 250 mm;
- s izolací z PVC.

Světlo:

- 2 LED, 150 lm.

Vstupní a výstupní porty:

- port USB typu C pro nabíjení: 5 V – max. 3 A.
- výstupní port USB typu A: 5 V / 9 V / 12 V – 18 W.
- výstupní zásuvka typu jack 5.5 mm: 12 V – 10 A.

Další specifikace:

- vypínač ZAP/VYP;
- funkce Quick Charge: QC2.0 a QC3.0.
- automatické vypnutí po dosažení potřebné úrovně nabití;
- LED signalizace úrovně nabití a ukončení nabíjení;
- intenzivní, méně intenzivní a nouzové LED světlo.

Hmotnost (startovací zařízení s kabely):

- 530 g.

Zahrnuté příslušenství (obr. A):

- kabel adaptéru mezi USB typu A a USB C typu (obr. A-4);
- adaptér typu jack zapalovače cigaret s výstupy USB typu A/C (obr. A-12).

DRIVE 1500

Typ akumulátorů:

- lithium polymerový, hermeticky uzavřený akumulátor s možností nabíjení.

Kapacita akumulátoru:

- 12 000 mAh.

Startovací proud (při 12 V):

- 450 A;
- (špičkový 1 500 A).

Napájecí kabely:

- polarizované svorky;

- měď;
- průřez 5.3 mm² (10AWG);
- délka 250 mm;
- s izolací z PVC.

Světlo:

- 2 LED, 150 lm.

Vstupní a výstupní porty:

- port USB typu C pro nabíjení: 5 V – max. 3 A.
- výstupní port USB typu A: 5 V / 9 V / 12 V – 18 W.
- výstupní zásuvka typu jack 5.5 mm: 12 V – 10 A.

Další specifikace:

- vypínač ZAP/VYP;
- funkce Quick Charge: QC2.0 a QC3.0.
- automatické vypnutí po dosažení potřebné úrovně nabití;
- LED signalizace úrovně nabití a ukončení nabíjení;
- intenzivní, méně intenzivní a nouzové LED světlo.

Hmotnost (startovací zařízení s kabely):

- 575 g.

Zahrnuté příslušenství (obr. A):

- kabel adaptéru mezi USB typu A a USB C typu (obr. A-4);
- adaptér typu jack zapalovače cigaret s výstupy USB typu A/C (obr. A-12).

DRIVE 1750 XC

Typ akumulátorů:

- lithium polymerový, hermeticky uzavřený akumulátor s možností nabíjení.

Kapacita akumulátoru:

- 12 000 mAh.

Startovací proud (při 12 V):

- 450 A;
- (špičkový 1 500 A).

Napájecí kabely:

- polarizované svorky;
- měď;
- průřez 5.3 mm² (10AWG);
- délka 250 mm;
- s izolací z PVC.

Světlo:

- 2 LED, 150 lm.

Vstupní a výstupní porty:

- port USB typu C pro nabíjení: 5 V – max. 3 A.
- výstupní port USB typu A: 5 V / 9 V / 12 V – max. 18 W.
- výstupní port USB typu C: 5 V / 9 V / 12 V / 15 V / 20 V – max. 60 W.
- bezdrátové nabíjení pro smartphony.

Další specifikace:

- vypínač ZAP/VYP;
- funkce Quick Charge: QC2.0 a QC3.0.
- PD: Power Delivery.
- automatické vypnutí po dosažení potřebné úrovně nabití;
- LED signalizace úrovně nabití a ukončení nabíjení;

- intenzivni, méně intenzivní a nouzové LED světlo.

Hmotnost (startovací zařízení s kabely):

- 585 g.

Zahrnuté příslušenství (obr. B):

- kabel adaptéru mezi USB typu A a USB C typu (obr. B-4);
- adaptér typu jack zapalovače cigaret s výstupy USB typu A/C (obr. B-13).

(HR-SR)


PRIRUČNIK ZA UPOTREBU



POZOR: PRIJE UPOTREBE POKRETAČA MOTORA PAŽLJIVO PROČITATI PRIRUČNIK ZA UPOTREBU!

1. OPĆA SIGURNOST ZA UPOTREBU OVOG POKRETAČA MOTORA


U cilju smanjenja opasnosti od ozljeda i oštećenja opreme, savjetujemo vam da upotrebljavate pokretač motora poštujući uvijek osnovne sigurnosne mjere.


-  **Neiskusne osobe moraju dobiti prikladnu obuku prije upotrebe uređaja.**


- **Aparat mogu koristiti djeca od 8 i više godina starosti kao i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetnim i psihičkim sposobnostima ukoliko su pod nadzorom ili pak nakon što su obučene za sigurno korištenje aparata i ukoliko su shvatile opasnosti koje mogu nastati prilikom uporabe istog.**

- **Djeca se ne smiju igrati aparatom.**

- **Čišćenje i održavanje koje treba izvršiti korisnik ne smiju vršiti djeca bez nadzora odraslih.**

-  **Zaštititi oči. Uvijek je potrebno nositi zaštitne naočale kada se rukuje akumulatorima na bazi olova i kiseline.**

-  **Izbjegavati dodir sa kiselinom baterije. U slučaju prskanja kiselinom ili dodira sa istom, odmah isprati zahvaćeni dio čistom vodom. Nastaviti sa ispiranjem do dolaska liječnika.**

-  **Važno je spojiti kablove na ispravne polove:**

- **Spojiti hvataljku za punjenje crvene boje na pozitivan pritezač baterije (simbol +).**

Spojiti hvataljku za punjenje crne boje na šasijsu vozila, daleko od baterije i dovoda goriva.

- **Upotrebljavati pokretač motora u dobro prozračenim prostorijama. Ne smije se**


pokušavati vršiti paljenje u prisutnosti plina ili zapaljivih tekućina.

- **sprječiti da crna i crvena hvataljka dođu u dodir jer bi to dovelo do njihovog taljenja ili do taljenja drugih metalnih predmeta. Odložiti hvataljke isključivo na prikladne stalke.**

- **SAMO ZA SUSTAVE OD 12 VOLTI!** Upotrebljavati samo na vozilima sa električnim sustavima od 12 volti.

- **UPOTREBLJAVATI SAMO U SLUČAJU HITNOĆE:** pokretač motora se ne smije upotrebljavati umjesto baterije vozila. Upotrebljavati isključivo za paljenje.


- **Izbjegavajte raditi sami. U slučaju nezgode druga osoba može pomoći.**

-  **Izbjegavajte strujne udare. Hvataljke se moraju vrlo pažljivo postaviti na sprovodnike ili distribucijske poluge koji nisu izolirani. Izbjegavajte dodir tijela sa površinama poput cijevi, radijatora i metalnim ormarima prilikom testiranja voltaže.**

- **Radno mjesto mora uvijek biti čisto. Neuredna rana mjesta mogu dovesti do ozljeda.**

- **Izbjegavajte oštećenje pokretača motora. Upotrebljavajte ga isključivo na način opisan u ovom priručniku.**

- **Poštivati upute koje se odnose na radno mjesto. Ne upotrebljavati na vlažnim ili mokrim mjestima. Ne izlagati kiši. Raditi na dobro osvijetljenim mjestima.**

-  **Odjenuti prikladnu odjeću. Ne smije se nositi široka odjeća niti nakit jer bi mogli zapeti za pokretne dijelove. Tijekom rada savjetuje se upotreba zaštitne odjeće sa električnom izolacijom i obuća protiv sklizanja. U slučaju duže kose potrebno je upotrebljavati prikladnu kacigu.**

- **Popravke na pokretaču motora može vršiti isključivo iskusno osoblje; u protivnom moglo bi doći do ozljede operatera.**

- **Zamjena dijelova i opreme. Prilikom servisiranja, upotrebljavati samo iste rezervne dijelove. Upotreba bilo koje druge opreme poništava garanciju.**

- **Uvijek je potrebno održati stabilan položaj i stabilne oslonce.**

Nemojte se kretati preko kablova ili električnih struktura.

- **Pažljivo servisirati pokretač. Provjeriti povremeno kablove i u slučaju oštećenja popraviti iste kod ovlaštenog i kvalificiranog stručnjaka.**

- **Provjeriti da nema oštećenih dijelova. Prije upotrebe pokretača motora, provjeriti sve dijelove istog koji izgledaju oštećeni kako bi se ustanovilo ako mogu raditi ispravno.**

Provjeriti da su kablovi dobro pričvršćeni na pokretač motora. Važno je da sve popravke i zamjene oštećenih dijelova vrši ovlašteni i kvalificirani stručnjak.

1.1 POSEBNA UPOZORENJA I SIGURNOSNE MJERE ZA UPOTREBU BATERIJA NA BAZI LITIJA KOJE SE NALAZE U POKRETAČU MOTORA

Nepoštivanje niže navedenih pravila može dovesti do razbijanja, pregrijavanja, nabubrenja, zapaljenja i eksplozije unutar pokretača motora:

- **Ne smije se otvarati kućište pokretača motora iz bilo kojeg razloga.**
- Ne smije se puniti pokretač motora na suncu, blizu vatre ili u sličim uvjetima.
- Ne smije se upotrebljavati niti postavljati pokretač motora pored peći, vatre ili na drugom toplim mjestima.
- Puniti pokretač motora isključivo adapterom za punjenje dostavljenim sa uređajem.
- Ne smije se bacati pokretač motora u vatru ili ga grijati.
- Ne smije se zamijeniti polove pozitivnog "+" i negativnog "-" kraja.
- Ne smije se prouzrokovati kratki spoj na krajevima pokretača motora.
- Ne smije se bušiti kućište pokretača motora svrdlima za bušilice, ne smije se isti lupati čekićem, niti ga gaziti.
- Ne smije se držati pokretač motora u pećima, mikrovalnim pećnicama, itd.
- Ne smije se bacati pokretač motora ili prouzročiti jake udarce.
- Ne smije se izmjenjivati kućište pokretača motora.
- Ako se tijekom upotrebe, punjenja ili skladištenja pokretača motora osjeti smrad, ako se pokretač motora pregrije ili deformira, ne smije se više upotrebljavati i mora se rastaviti s punjača.
- Ako iz pokretača motora curi kiselina ili se osjeti smrad, uređaj mora uvijek biti udaljen od izvora topline ili slobodnog plamena.
- U slučaju dodira kože ili odjeće sa kiselinom iz baterije pokretača motora, odmah isprati obilnom količinom vode.
- U slučaju dodira očiju sa kiselinom iz baterije pokretača motora, odmah isprati obilnom količinom vode i kontaktirati liječnika.

Sačuvati ovaj priručnik.

Priručnik služi za konzultaciju upozorenja i sigurnosnih mjera, za procedure rada i servisiranja, za popis dijelova i za tehničke podatke.

Sačuvati priručnik na sigurno i suho mjesto za eventualne buduće konzultacije.

2. UVOD I OPĆI OPIS

Predviđena uporaba

Višefunkcijski prijenosni pokretač motora na bateriju. Idealan za sve one kojima je potreban pokretač motora u hitnim slučajevima. Upotrebljava se za motocikle, motorna vozila, plovila i drugo.

U potpunosti je kompatibilan sa bilo kojim sustavom za pokretanje na 12 volti.

Pokretač motora koristi LITIJSKE BATERIJE; zahvaljujući tomu njime se veoma lako rukuje i kompaktan je.

Pokretač motora je, nadalje, opremljen jakim led svjetlom, utičnicom USB tipa C za punjenje i izlaznim utičnicama (ovisno o modelu) za napajanje i/ili punjenje elektroničkih uređaja na 5V/9V/12V/15V/20V.

Najnoviji model omogućava bežično punjenje smartphona koji imaju ovu funkciju.

MODEL DRIVE 1250 - 1500

Opis (slika A):

- A-1. Kruto futrola koja se otvara kao knjiga.
- A-2. Višefunkcijski pokretač motora.
- A-3. Kliješta za paljenje.
- A-4. Izlazni kabel za adaptaciju između USB tipa A i USB tipa C.
- A-5. Utičnica USB tipa C za punjenje pokretača motora.
- A-6. Utičnica Jack 12V/10A za dodatke koji nisu serijski.
- A-7. Utičnica USB tipa A sa QC2.0 (5V/9V/12V) i QC3.0 (od 3.6V do 12V dinamička s povećanjem od 200mV).
- A-8. LED svjetla.
- A-9. Izlazna utičnica za kliješta za paljenje (detalj A-3).
- A-10. Tipka ON/OFF za razinu punjenja, izlazne utičnice (ref. A-7 i 8) i led svjetla.
- A-11. Led za signalizaciju stanja napunjenosti unutarnje baterije.
- A-12. Adapterski priključak (jack) upaljač za cigarete s USB utičnicom tipa A/C.

MODEL DRIVE 1750 XC

Opis (slika B):

- B-1. Kruto futrola koja se otvara kao knjiga.
- B-2. Višefunkcijski pokretač motora.
- B-3. Kliješta za paljenje.
- B-4. Kabel za adaptaciju između USB tipa A i USB tipa C.
- B-5. Utičnica USB tipa C za punjenje pokretača motora.
- B-6. USB utičnica tipa C s tehnologijom punjenja PD (5V/9V/12V/15V/20V).
- B-7. Utičnica USB tipa A sa QC2.0 (5V/9V/12V) i QC3.0 (od 3.6V do 12V dinamička s povećanjem od 200mV).
- B-8. LED svjetla.
- B-9. Izlazna utičnica za kliješta za paljenje

(detalj A-3).

- B-10. Tipka ON/OFF za razinu punjenja, izlazne utičnice (ref. A-7 i 8) i led svjetla.
- B-11. Led za signalizaciju stanja napunjenosti unutarnje baterije.
- B-12. Zona za bežično punjenje.
- B-13. Adapterski priključak (jack) upaljač za cigarete s USB utičnicama tipa A/C.

3. POSTAVLJANJE UREĐAJA POLOŽAJ POKRETAČA MOTORA

Tijekom rada postaviti pokretač motora u stabilan položaj, naslanjajući ga na vodoravnu i ravnu površinu.

4. RAD

4.1 Upotreba pokretača motora:



POZOR: izvršiti upute pažljivo slijedeći niže navedeni redoslijed!

Potrebno je uvijek spriječiti da crna i crvena hvataljka dođu međusobno u dodir ili da dođu u dodir sa običnim sprovodnikom!

- Provjeriti da je vozilo ili plovilo koje se pokreće ugašeno (sklopka ili ključ za paljenje na položaju OFF).
- Spojiti najprije crvenu hvataljku POS. (+) na pritezač POS. (+) baterije, zatim spojiti crnu hvataljku NEG. (-) na šasiju vozila ili na pritezač NEG. (-) baterije.



POZOR: nepoštivanje navedenih pravila može ugroziti trajanje uređaja:

- Postaviti sklopku vozila na položaj paljenja do maksimalno 3 sekunde.
- Ako se vozilo ili plovilo ne pali, pričekati barem 15 sekundi prije slijedećeg pokušaja.
- Ako se nakon drugog pokušaja motor ne upali, pričekati barem 2 minute prije ponovnog pokušaja.

Nakon paljenja dok motor radi, pažljivo slijediti redoslijed uputa:

- Isključiti crnu hvataljku (negativnu) sa vozila.
- Isključiti crvenu hvataljku (pozitivnu) sa vozila.
- Izvući iz pokretača motora spojnik kablova za paljenje
- Odložiti kablove i pokretač motora u prikladno sjedište unutar kućišta.

Potrebno je napuniti pokretač motora čim je moguće.

4.2 Uporaba pokretača motora kao uređaja za napajanje i/ili punjenje

4.2.1 Izlazi preko utičnice USB tipa A

- Pritisnite tipku ON (Sl. A-10, B-10 ovisno o modelu).
- Prikazat će se status punjenja (Sl. A-11, B-11) i aktivirat će se izlazne USB utičnice.

- Koristite izlazni kabel (Sl. A-4, B-4) za napajanje/punjenje aparata koji imaju utičnicu USB tipa C (osposobljeno brzo punjenje).
- Spojite terminal USB A kabela u izlaznu utičnicu pokretača motora (Sl. A-7, B-7);
- Spojite drugi odgovarajući terminal u uređaj koji treba napajati/napuniti.

4.2.2 Izlaz preko USB utičnice tipa C (samo model 1750 XC)

- Pritisnite tipku ON (Sl. B-10) da aktivirate izlaznu utičnicu.
- Koristite odgovarajući izlazni kabel USB C (nije isporučen) za napajanje/punjenje aparata koji imaju ulaz za USB priključak C i koji zahtijevaju PD (Power Delivery tehnologija punjenja).
- Spojite terminal USB C kabela u izlaznu utičnicu pokretača motora (Sl. B-6)
- Spojite drugi terminal USB C u uređaj koji treba napajati/napuniti.

4.2.3 Izlaz 12V -10A (samo modeli 1250 - 1500)

- Koristite izlazni kabel s cilindričnim priključkom od 5.5mm (ovaj dodatak nije isporučen) za napajanje/punjenje aparata opremljenih utičnicom od 12V.
- Spojite terminal za napajanje u izlaznu utičnicu pokretača motora (Sl. A-6).
- Spojite drugi odgovarajući terminal u uređaj koji treba napajati/napuniti.

4.2.4 Bežično punjenje (samo model 1750 XC)

- Pritisnite tipku ON (Sl. B-10) da aktivirate bežično punjenje.
- Spojite smartphone iznad označene zone (☹☹☹) DRIVE-a (Sl. B-12) i provjerite je li punjenje počelo (oznake punjenja upaljene na zaslonu smartphona); eventualno pomaknite telefon iznad označene zone DRIVE-a sve dok ne nađete točku u kojoj se vrši bežično punjenje.

4.3 Uporaba LED svjetla

Držite pritisnutom tipku ON (Sl. A-10, B-10) na nekoliko sekundi da trajno upali led svjetlo.

Zatim pritisnite više puta tipku da promijenite način rada i da:

- odaberete manje jako svjetlo;
- dobijete signal za slučaj opasnosti;
- ugasite svjetlo.

5. PUNJENJE POKRETAČA MOTORA

Važno! Za postizanje maksimalnog učinka baterije, istu napunite prije uporabe, poslije svake upotrebe i u svakom slučaju svaka 3 mjeseca.

Moguće je napuniti pokretač na vozilu:

- spojite adapterski priključak (jack) (Sl. A-12, B-13) na utičnicu upaljača cigareta u vozilu;
- spojite utičnicu za punjenje pokretača motora (Sl. A-5, B-5) na adapterski priključak (jack) pomoću kabela sa Sl. A-4, B-4.

Moguće je napuniti jedinicu pomoću kabela sa Sl. A-4, B-4 koji trebate spojiti na vanjski izvor napajanja 5V - 2A.

Da biste provjerili treba li napuniti bateriju, pritisnite tipku sa Sl. A-10, B-10.

Led svjetla na Sl. A-11, B-11 pokazuju status punjenja baterije, koji raste s povećanjem broja upaljenih led svjetala:

- samo jedno led svjetlo upaljeno: baterija je prazna;
- sva led svjetla upaljena: baterija je u potpunosti napunjena.

6. ODLAGANJE BATERIJE

Istrošenu bateriju pokretača motora trebalo bi reciklirati. U nekim državama to je obavezno po zakonu. Obratiti se nadležnim institucijama koje se bave krutim otpadom za potrebne informacije o reciklaži.



UPOZORENJE:

Zabranjeno je paljenje baterije jer bi došlo do eksplozije. Prije odlaganja baterije, prekriti otkrivene krajeve prikladnom izolacijskom trakom kako bi se izbjegao kratki spoj. Baterija ne smije biti izložena jakoj toplini ili vatri jer bi to prouzročilo eksploziju.

OSOBINE:

DRIVE 1250

Vrste baterija:

- litij-polimerska baterija, hermetički zatvorena, može se puniti.

Kapacitet baterije:

- 9000 mAh

Struja pokretanja (12V):

- 350 A
- (1250 A vršne struje)

Kabeli za pokretanje:

- polarizirani terminali
- bakar
- presjek 5.3mm² (10AWG)
- dužina 250 mm
- izolirani PVC-om

Svjetlo:

- 2 LED, 150Lm.

Ulazne i izlazne utičnice:

- utičnica USB tipa C za punjenje: 5V – 3A maks.
- utičnica USB tipa A izlazna: 5V/9V/12V – 18W
- jack utičnica 5.5mm izlazna: 12V – 10A

Ostale značajke:

- sklopka ON / OFF

- Quick Charge (Brzo punjenje): QC2.0 i QC3.0
- automatski prekid razine punjenja
- led za označavanje razine punjenja i kraj punjenja
- jako led svjetlo, manje jako led svjetlo i svjetlo za hitan slučaj.

Težina (pokretač motora s kabelima):

- 530 g

Dostavljena oprema (Sl. A):

- Kabel za adaptaciju između USB tipa A i USB tipa C (Sl. A-4)
- Adapterski priključak (jack) upaljač za cigarete s USB utičnicama tipa A/C (Sl. A-12)

DRIVE 1500

Vrste baterija:

- litij-polimerska baterija, hermetički zatvorena, može se puniti.

Kapacitet baterije:

- 12000 mAh

Struja pokretanja (12V):

- 450A
- (1500 A vršne struje)

Kabeli za pokretanje:

- polarizirani terminali
- bakar
- presjek 5.3mm² (10AWG)
- dužina 250 mm
- izolirani PVC-om

Svjetlo:

- 2 LED, 150Lm.

Ulazne i izlazne utičnice:

- utičnica USB tipa C za punjenje: 5V – 3A maks.
- utičnica USB tipa A izlazna: 5V/9V/12V – 18W
- jack utičnica 5.5mm izlazna: 12V – 10A

Ostale značajke:

- sklopka ON / OFF
- Quick Charge (Brzo punjenje): QC2.0 i QC3.0
- automatski prekid razine punjenja
- led za označavanje razine punjenja i kraj punjenja
- jako led svjetlo, manje jako led svjetlo i svjetlo za hitan slučaj.

Težina (pokretač motora s kabelima):

- 575 g

Dostavljena oprema (Sl. A):

- Kabel za adaptaciju između USB tipa A i USB tipa C (Sl. A-4)
- Adapterski priključak (jack) upaljač za cigarete s USB utičnicama tipa A/C (Sl. A-12)

DRIVE 1750 XC

Vrste baterija:

- litij-polimerska baterija, hermetički zatvorena, može se puniti.

Kapacitet baterije:

- 12000 mAh

Struja pokretanja (12V):

- 450A

- (1500 A vršne struje)

Kabli za pokretanje:

- polarizirani krajevi
- bakar
- presjek 5.3mm² (10AWG)
- dužina 250 mm
- izolirani PVC-om

Svjetlo:

- 2 LED, 150Lm.

Ulazne i izlazne utičnice:

- utičnica USB tipa C za punjenje: 5V – 3A maks.
- utičnica USB tipa A izlazna: 5V/9V/12V – 18W maks.
- utičnica USB tipa C izlazna: 5V/9V/12V/15V/20V – 60W maks.
- bežično punjenje za bežični Smartphone.

Ostale značajke:

- sklopka ON / OFF
- Quick Charge (Brzo punjenje): QC2.0 i QC3.0
- PD: Power Delivery tehnologija punjenja
- automatski prekid razine punjenja
- led za označavanje razine punjenja i kraj punjenja
- jako led svjetlo, manje jako led svjetlo i svjetlo za hitan slučaj.

Težina (pokretač motora s kabelima):

- 585 g

Dostavljena oprema (Sl. B):

- Kabel za adaptaciju između USB tipa A i USB tipa C (Sl. B-4)
- Adapterski priključak (jack) upaljač za cigarete s USB utičnicama tipa A/C (Sl. B-13)

(PL)


INSTRUKCIJA OBSŁUGI



UWAGA: PRZED UŻYCIEM AKUMULATORA ROZRUCHOWEGO DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!

1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA AKUMULATORA ROZRUCHOWEGO

Aby zredukować niebezpieczeństwo zranienia użytkownika, jak również wyrządzenia szkód w samym urządzeniu zalecamy używanie akumulatora rozruchowego przestrzegając zawsze podstawowych środków ostrożności dotyczących bezpieczeństwa.

-  Przed użyciem urządzenia osoby niedoświadczone muszą zostać odpowiednio przeszkolone.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez

osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych nieposiadające doświadczenia lub wymaganej wiedzy, pod warunkiem, że będą z niego korzystały pod nadzorem lub po uzyskaniu wskazań dotyczących bezpiecznego użytkownika urządzenia i zrozumienia zagrożeń z nim związanych.

- Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja, której wykonanie należy do obowiązków użytkownika nie może być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.



Chronić oczy. Podczas pracy z akumulatorami kwasowo-ołowiowymi stosować zawsze okulary ochronne.



Unikać kontaktu z kwasem akumulatora. W przypadku spryskania się kwasem lub zetknięcia się z nim w inny sposób, należy natychmiast przemyć skażone miejsce czystą wodą. Kontynuować przemywanie, aż do przyjazdu lekarza.



Bardzo ważne jest podłączenie przewodów do odpowiednich biegunów:

Podłączyć zacisk kleszczowy do ładowania w kolorze czerwonym do zacisku dodatkowego akumulatora (symbol +). Podłączyć zacisk kleszczowy do ładowania w kolorze czarnym do podwozia pojazdu, w odpowiedniej odległości od akumulatora i od przewodu paliwa.

- Stosować akumulator rozruchowy w pomieszczeniach dobrze wietrzonych. Nie wykonywać prób uruchamiania w obecności gazu lub płynów łatwopalnych.
- Zapobiegać stykaniu się ze sobą czarnego i czerwonego zacisku kleszczowego, ponieważ może to spowodować ich stopienie lub też stopienie innych metalowych przedmiotów. Umieszczać zaciski kleszczowe wyłącznie na specjalnych uchwytach.
- TYLKO DLA SYSTEMÓW 12-WOLTOWYCH! Stosować wyłącznie w pojazdach zawierających systemy elektryczne 12-woltowe.
- STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE W PRZYPADKU AWARII: nie używać akumulatora rozruchowego w zastępstwie akumulatora pojazdu. Stosować wyłącznie do uruchamiania.
- Nie wykonywać czynności bez pomocy drugiej osoby. W razie wypadku osoba asystująca może udzielić pomocy.



Nie stwarzać wyładowań elektrycznych. Zachować nadzwyczajną ostrożność

podczas zakładania zacisków kleszczowych na przewody lub niez izolowane szyny prądowe. Podczas testowania napięcia unikać zetknięcia się części ciała z powierzchniami takimi, jak: przewody rurowe, chłodnice i szafy metalowe.

- Dbać o czystość strefy roboczej. Strefy zagrazone mogą powodować zranienia.
- Nie uszkadzać akumulatora rozruchowego. Stosować zawsze zgodnie z zaleceniami zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.
- Przestrzegać zaleceń dotyczących strefy roboczej. Nie używać w miejscu wilgotnym lub mokrym. Nie wystawiać na deszcz. Pracować w strefach dobrze oświetlonych.



Ubrać się odpowiednio. Nie nosić szerokiej odzieży lub biżuterii, które mogą zaplątać się w ruchome części urządzenia. Podczas wykonywania czynności zaleca się stosowanie ochronnej odzieży izolowanej elektrycznie, jak również obuwia przeciwpoślizgowego. Osoby noszące długie włosy muszą zakładać osłaniające nakrycie głowy.

- Naprawy akumulatora rozruchowego muszą być wykonywane wyłącznie przez personel doświadczony, w przeciwnym wypadku mogą powodować poważne zagrożenia dla użytkownika.
- Wymiana części i akcesoriów. Podczas wykonywania czynności konserwacyjnych należy stosować wyłącznie identyczne części zamiennne. Stosowanie innych części powoduje unieważnienie gwarancji.
- Utrzymywać zawsze odpowiednio stabilną pozycję i wykorzystywać stabilne punkty oparcia. Nie przechodzić nad przewodami lub konstrukcjami elektrycznymi.
- Dokładnie wykonać konserwację akumulatora rozruchowego. Okresowo sprawdzać przewody i w przypadku stwierdzenia uszkodzeń zlecić naprawę upoważnionemu i wykwalifikowanemu technikowi.
- Sprawdzić czy żadna część nie jest uszkodzona. Przed użyciem akumulatora rozruchowego dokładnie sprawdzić wszystkie części, które wydają się uszkodzone, aby ustalić czy są w stanie funkcjonować prawidłowo. Sprawdzić czy przewody są dobrze przymocowane do akumulatora. Zaleca się zlecać naprawę lub wymianę uszkodzonych części wykwalifikowanemu i upoważnionemu personelowi technicznemu.

1.1 SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS UŻYTKOWANIA BATERII LITOWYCH ZNAJDUJĄCYCH SIĘ W AKUMULATORZE ROZRUCHOWYM

Nieprzestrzeganie wskazanych niżej zasad może spowodować uszkodzenie, nagrzanie, spęczenie, pożar i wybuch baterii znajdującej się wewnątrz akumulatora rozruchowego:

- **Nie otwierać obudowy akumulatora rozruchowego z żadnego powodu.**
- Nie doładowywać go na słońcu, w pobliżu płomieni lub w innych podobnych warunkach.
- Nie używać akumulatora rozruchowego lub pozostawiać go w pobliżu piecyków, płomieni lub innych gorących miejsc.
- Naładować akumulator rozruchowy wykorzystując wyłącznie zasilacz przeznaczony do ładowania, znajdujący się w wyposażeniu urządzenia.
- Nie ogrzewać akumulatora rozruchowego lub wrzucać go do ognia.
- Nie odwracać polaryzacji końcówki dodatniej "+" i ujemnej "-".
- Nie powodować zwarcia końcówek akumulatora rozruchowego.
- Nie wiercić otworów w obudowie akumulatora rozruchowego z zastosowaniem ostrych końcówek, nie uderzać młotkiem i nie deptać po nim.
- Nie wkładać akumulatora rozruchowego do pieca, kuchenki mikrofalowej, itp.
- Nie rzucać nim lub powodować silnych uderzeń.
- Nie naruszać lub modyfikować obudowy akumulatora rozruchowego.
- Jeżeli podczas użytkowania, ładowania lub przechowywania akumulator rozruchowy wydziela dziwne zapachy, nagrzewa się lub ulega zniekształceniu, nie należy go więcej używać i ładować.
- Jeśli wycieka z niego kwas lub wydziela się dziwny zapach, musi zostać natychmiast oddalony od źródeł ciepła lub wolnych płomieni.
- W przypadku kontaktu kwasu znajdującego się w baterii akumulatora rozruchowego ze skórą lub odzieżą należy natychmiast przepłukać je wodą.
- W przypadku kontaktu kwasu znajdującego się w baterii akumulatora rozruchowego z oczami, należy natychmiast przepłukać je obficie wodą i skontaktować się z lekarzem.

Przechowywać niniejszą instrukcję obsługi.

Instrukcja obsługi jest niezbędna w celu zapoznania się z ostrzeżeniami i środkami ostrożności dotyczącymi bezpieczeństwa,

procedurami funkcjonowania i konserwacji, wykazem komponentów oraz specyfikacjami technicznymi.

Należy przechowywać ją w miejscu suchym i bezpiecznym, aby móc z niej skorzystać w każdej chwili w razie potrzeby.

2. WPROWADZENIE I OGÓLNY OPIS

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Przenośny wielofunkcyjny akumulator rozruchowy funkcjonujący na baterie. Idealny dla każdego użytkownika, któremu może być przydatne tego typu urządzenie. Jego zastosowanie obejmuje pojazdy samochodowe osobowe, pojazdy ciężarowe, łódzie i wiele innych.

W pełni kompatybilny z każdym systemem rozruchowym 12.voltowym.

Akumulator rozruchowy wykorzystuje BATERIE LITOWE; dzięki temu jest nadzwyczaj poręczny i zwarty.

Akumulator rozruchowy wyposażony jest również w mocną lampkę Led, port USB typu C, służący do ładowania oraz porty wyjściowe (w zależności od modelu) służące do zasilania i/lub ładowania urządzeń elektronicznych 5V/9V/12V/15V/20V.

Najbardziej zaawansowany model umożliwia bezprzewodowe ładowanie smartfonów wyposażonych w tę funkcję.

MODELE DRIVE 1250 - 1500

Opis (rysunek A):

- A-1. Sztynne opakowanie z uchylną pokrywką.
- A-2. Wielofunkcyjny akumulator rozruchowy.
- A-3. Zaciski kleszczowe uruchamiające.
- A-4. Przewód wyjściowy dopasowujący pomiędzy USB typu A i USB typu C.
- A-5. Port USB typu C umożliwiający ładowanie akumulatora rozruchowego.
- A-6. Wyjście Jack 12V/10A dla akcesoriów nie znajdujących się w zestawie.
- A-7. Wyjście USB typu A z QC2.0 (5V/9V/12V) i QC3.0 (3,6V do 12V dynamiczne, wzrastające o 200mV).
- A-8. Lampki LED.
- A-9. Gniazdo wyjściowe dla zacisków kleszczowych rozruchowych (odn. A-3).
- A-10. Przycisk ON/OFF poziomu ładowania, porty wyjściowe (odn. A-7 i 8) i lampki Led.
- A-11. Dioda sygnalizująca stan naładowania baterii wewnętrznej.
- A-12. Adapter typu Jack gniazda zapalniczki samochodowej z wyjściami USB typu A/C.

MODEL DRIVE 1750 XC

Opis (rysunek B):

- B-1. Sztynne opakowanie z uchylną pokrywką.
- B-2. Wielofunkcyjny akumulator rozruchowy.
- B-3. Zaciski kleszczowe uruchamiające.
- B-4. Przewód dopasowujący pomiędzy USB typu A i USB typu C.
- B-5. Port USB typu C umożliwiający ładowanie akumulatora rozruchowego.
- B-6. Wyjście USB typu C z PD (5V/9V/12V/15V/20V).
- B-7. Wyjście USB typu A z QC2.0 (5V/9V/12V) i QC3.0 (3,6V do 12V dynamiczne, wzrastające o 200mV).
- B-8. Lampki LED.
- B-9. Gniazdo wyjściowe dla zacisków kleszczowych rozruchowych (odn. A-3).
- B-10. Przycisk ON/OFF poziomu ładowania, porty wyjściowe (odn. A-7 i 8) i lampki Led.
- B-11. Dioda sygnalizująca stan naładowania baterii wewnętrznej.
- B-12. Strefa do ładowania bezprzewodowego.
- B-13. Adapter z wtykiem typu Jack gniazda zapalniczki samochodowej z wyjściami USB typu A/C.

3. INSTALOWANIE

USYTUOWANIE

AKUMULATORA

ROZRUCHOWEGO



Podczas funkcjonowania należy ustawić akumulator rozruchowy w stabilny sposób, umieszczając go na płaskiej poziomej powierzchni.

4. FUNKCJONOWANIE

4.1 Użytkowanie

akumulatora

rozruchowego:

  **UWAGA:** stosować się do wskazówek, skrupulatnie przestrzegać podanej niżej kolejności!
Zapobiegać zawsze zetknięciu się ze sobą czarnego i czerwonego zacisku kleszczowego lub zetknięciu się ich z przewodem wspólnym!

- Upewnić się, że uruchamiany pojazd lub łódź są wyłączone (wyłącznik lub kluczyk zapłonu znajduje się w pozycji OFF).
- Podłączyć najpierw czerwony zacisk kleszczowy DOD. (POS.) (+) do zacisku DOD. (POS.) (+) akumulatora, następnie podłączyć czarny zacisk kleszczowy UJEM. (NEG.) (-) do podwozia pojazdu lub do zacisku UJEM. (NEG.) (-) akumulatora.



UWAGA: nieprzestrzeganie zamieszczonych niżej zasad może powodować skrócenie czasu trwałości urządzenia z upływem czasu:

- Przełączyć wyłącznik pojazdu do pozycji uruchamiania, na czas nie dłuższy niż 3 sekundy.
- Jeżeli pojazd lub łódź nie zostaną uruchomione, odczekać co najmniej 15 sekund przed wykonaniem kolejnej próby.
- Jeśli po drugiej próbie silnik nie zostanie uruchomiony, należy odczekać co najmniej 2 minuty przed ponowieniem próby.

Po uruchomieniu i podczas funkcjonowania silnika ściśle przestrzegać kolejności instrukcji:

- Odłączyć czarny zacisk kleszczowy (ujemny) od pojazdu.
- Odłączyć czerwony zacisk kleszczowy (dodatni) od pojazdu.
- Wyjąć łącznik przewodów rozruchowych z akumulatora rozruchowego
- Umieścić przewody i akumulator rozruchowy w specjalnym pokrowcu.

Zaleca się doładowanie akumulatora rozruchowego, jak tylko będzie to możliwe.

4.2 Używanie akumulatora rozruchowego jako urządzenia zasilającego i/lub doładowującego

4.2.1 Wyjścia przez port USB typu A

- Nacisnąć przycisk ON (Rys. A-10, B-10 w zależności od modelu).
- Zostanie wyświetlony stan naładowania (rys. A-11, B-11) i zostaną aktywowane porty wyjściowe USB.
- Wykorzystać przewód wyjściowy (Rys. A-4, B-4) do zasilania/ładowania urządzeń wyposażonych w port USB typu C (z włączoną funkcją Quick Charge).
- Włożyć końcówkę USB A przewodu do odpowiedniego portu wyjściowego akumulatora rozruchowego (Rys. A-7, B-7);
- Włożyć drugą końcówkę przewodu do zasilanego/ładowanego urządzenia.

4.2.2 Wyjście przez port USB typu C (tylko model 1750 XC)

- Nacisnąć przycisk ON (Rys. B-10), aby aktywować port wyjściowy.
- Wykorzystać odpowiedni przewód wyjściowy USB C (nie dostarczony w zestawie) do zasilania/ładowania urządzeń wyposażonych w wejście USB typu C, które wymagają technologii PD (Power Delivery).
- Włożyć końcówkę USB C przewodu do odpowiedniego portu wyjściowego akumulatora rozruchowego (Rys. B-6)

- Włożyć drugą końcówkę USB C do zasilanego/ładowanego urządzenia.

4.2.3 Wyjście 12V -10A (tylko modele 1250 -1500)

- Wykorzystać przewód wyjściowy ze złączką stożkową 5.5 mm (akcesorium nie dostarczone w zestawie) do zasilania/ładowania urządzeń wyposażonych w wejście 12 V.
- Włożyć końcówkę zasilania do odpowiedniego portu wyjściowego akumulatora rozruchowego (Rys. A-6).
- Włożyć drugą końcówkę przewodu do zasilanego/ładowanego urządzenia.

4.2.4 Ładowanie bezprzewodowe (tylko model 1750 XC)

- Nacisnąć przycisk ON (Rys. B-10), aby aktywować ładowanie bezprzewodowe.
- Umieścić smartfon nad podświetlonym obszarem ((☺☺)) modelu DRIVE (Rys. B-12) i sprawdzić, czy ładowanie się rozpoczęło (symbole ładowania świecą się na wyświetlaczu smartfona); ewentualnie przesunąć telefon nad podświetlonym obszarem DRIVE, do momentu wyszukania punktu, w którym odbywa się ładowanie bezprzewodowe.

4.3 Używanie lampek LED

Przytrzymać naciśnięty przycisk ON (Rys. A-10, B-10) przez kilka sekund, aby aktywować lampkę Led, świecącą się światłem ciągłym.

Następnie naciskać kolejno przycisk, aby zmienić tryby funkcjonowania i uzyskać:

- światło mniej intensywne;
- sygnalizację awarii;
- wyłączenie lampki.

5. DOŁADOWYWANIE AKUMULATORA ROZRUCHOWEGO

Ważne! Aby uzyskać maksymalną wydajność baterii należy naładować ją przed użyciem, po każdym użyciu, a w każdym razie co 3 miesiące.

Urządzenie może być ładowane w samochodzie:

- podłączyć adapter z wtykiem typu jack (rys. A-12, B-13) do gniazda zapalniczki pojazdu;
- podłączyć port ładowania akumulatora rozruchowego (Rys. A-5, B-5) do adaptera z wtykiem typu jack przewodu Rys. A-4, B-4.

Urządzenie może być ładowane przy użyciu przewodu Rys. A-4, B-4, po podłączeniu do zewnętrznego źródła zasilania 5V - 2A.

Aby sprawdzić, czy bateria musi zostać doładowana, nacisnąć przycisk Rys. A-10, B-10. Diody pokazane na Rys. A-11, B-11 sygnalizują stan naładowania baterii, rosnący wraz ze wzrostem liczby świecących się diod:

- świeci się tylko jedna dioda: bateria jest rozładowana;
- świecą się wszystkie diody: bateria jest całkowicie naładowana.

6. UTYLIZACJA BATERII

Zużyta bateria akumulatora rozruchowego musi być poddawana recyklicacji. W niektórych krajach jest to obowiązkowe. Skontaktować się z lokalnymi władzami w sprawie odpadów stałych, aby uzyskać informacje dotyczące recyklicacji.



UWAGA:

Nie palić zużytych baterii. Może to powodować wybuch. Przed utylizacją baterii należy owinąć odsłonięte końcówki odpowiednią taśmą izolacyjną, w celu zapobiegającym zwarciom. Nie wystawiać baterii na działanie silnego ciepła lub pożaru, ponieważ mogą one powodować wybuch.

SPECYFIKACJE:

DRIVE 1250

Rodzaj baterii:

- bateria litowo-polimerowa, hermetyczna, z możliwością doładowania.

Pojemność baterii:

- 9000 mAh

Prąd rozruchowy (12 V):

- 350 A
- (1250 A szczytowy)

Przewody rozruchowe:

- końcówki spolaryzowane
- miedź
- przekrój 5.3mm² (10AWG)
- długość 250 mm
- z izolacją z PCV

Lampka:

- 2 LED, 150Lm.

Drzwi wejściowe i wyjściowe:

- port USB typu C do ładowania: 5V – 3A max
- port USB typu A wyjściowy: 5V/9V/12V – 18W
- gniazdo typu jack 5.5mm wyjściowe: 12V – 10A

Inne charakterystyki:

- wyłącznik ON/OFF
- Quick Charge: QC2.0 i QC3.0
- automatyczne przerywanie poziomu ładowania
- dioda sygnalizacyjna poziomu i zakończenia ładowania
- dioda świecąca intensywnie, mniej intensywnie i awaryjna.

Waga (akumulator rozruchowy z przewodami):

- 530 g

Załączone akcesoria (Rys. A):

- Przewód dopasowujący pomiędzy USB typu A i USB typu C (Rys. A-4)
- Adapter z wtykiem typu jack gniazda zapalniczki samochodowej z wyjściami USB typu A/C (Fig. A-12)

DRIVE 1500

Rodzaj baterii:

- bateria litowo-polimerowa, hermetyczna, z możliwością doładowania.

Pojemność baterii:

- 12000 mAh

Prąd rozruchowy (12 V):

- 450A
- (1500 A szczytowy)

Przewody rozruchowe:

- końcówki spolaryzowane
- miedź
- przekrój 5.3mm² (10AWG)
- długość 250 mm
- z izolacją z PCV

Lampka:

- 2 LED, 150Lm.

Drzwi wejściowe i wyjściowe:

- port USB typu C do ładowania: 5V – 3A max
- port USB typu A wyjściowy: 5V/9V/12V – 18W
- gniazdo typu jack 5.5mm wyjściowe: 12V – 10A

Inne charakterystyki:

- wyłącznik ON/OFF
- Quick Charge: QC2.0 i QC3.0
- automatyczne przerywanie poziomu ładowania
- dioda sygnalizacyjna poziomu i zakończenia ładowania
- dioda świecąca intensywnie, mniej intensywnie i awaryjna.

Waga (akumulator rozruchowy z przewodami):

- 575 g

Załączone akcesoria (Rys. A):

- Przewód dopasowujący pomiędzy USB typu A i USB typu C (Rys. A-4)
- Adapter z wtykiem typu jack gniazda zapalniczki samochodowej z wyjściami USB typu A/C (Fig. A-12)

DRIVE 1750 XC

Rodzaj baterii:

- bateria litowo-polimerowa, hermetyczna, z możliwością doładowania.

Pojemność baterii:

- 12000 mAh

Prąd rozruchowy (12 V):

- 450A
- (1500 A szczytowy)

Przewody rozruchowe:

- końcówki biegunowe
- miedź
- przekrój 5.3mm² (10AWG)

- długość 250 mm
- z izolacją z PCV

Lampka:

- 2 LED, 150Lm.

Drzwi wejściowe i wyjściowe:

- port USB typu C do ładowania: 5V – 3A max
- port USB typu A wyjściowy: 5V/9V/12V – 18W max
- port USB typu C wyjściowy: 5V/9V/12V/15V/20V – 60W max
- ładowanie bezprzewodowe dla smartfonów bezprzewodowych.

Inne charakterystyki:

- wyłącznik ON/OFF
- Quick Charge: QC2.0 i QC3.0
- PD: Power Delivery
- automatyczne przerywanie poziomu ładowania
- dioda sygnalizacyjna poziomu i zakończenia ładowania
- dioda świecąca intensywnie, mniej intensywnie i awaryjna.

Waga (akumulator rozruchowy z przewodami):

- 585 g

Załączone akcesoria (Rys. B):

- Przewód dopasowujący pomiędzy USB typu A i USB typu C (Rys. B-4)
- Adapter z wtykiem typu Jack gniazda zapalniczki samochodowej z wyjściami USB typu A/C (Fig. B-13)

(FI)

OHJEKIRJA



HUOMIO: ENNEN KÄYNNISTYSLAITTEEN KÄYTTÖÄ LUE HUOLELLISESTI OHJEKIRJA!

1. YLEINEN TURVALLISUUS TÄMÄN KÄYNNISTYSLAITTEEN KÄYTTÖÄ VARTEN
Henkilövahinko- ja laitteistovauriovaarojen vähentämiseksi suosittelemme tämän käynnistyslaitteen käyttämistä noudattaen aina tärkeitä turvallisuusvaroitomia.

- **Ammattitaidottomat henkilöt on koulutettava asianmukaisesti ennen laitteen käyttöä.**
- Laitteen käyttö on sallittu vähintään 8-vuotiaille lapsille ja sellaisille henkilöille, joiden fyysinen, aisteihin liittyvä tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä sillä ehdolla, että heitä valvotaan ja opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön liittyen ja että he tuntevat sen käyttöön liittyvät vaarat.

- **Lapset eivät saa leikkiä laitteella.**
- **Lapset eivät saa suorittaa säännöllistä puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.**

- Suojaa silmät. Käytä aina suojalaseja, kun työskentelet lyijykuilla.

- Vältä kosketusta akun hapon kanssa. Jos happoa kaatuu päälle tai siihen kosketaan, kyseinen alue huuhdotaan heti puhtaalla vedellä. Jatka huuhtelua lääkärin saapumiseen asti.

- On tärkeää liittää kaapelit oikeisiin napoihin: Liitä punainen latauspihti akun positiiviseen liittimeen (symboli +). Liitä musta latauspihti ajoneuvon runkoon, kauas akusta ja polttoainekanavasta.

- Käytä käynnistintä hyvin tuuletetussa tilassa. Älä yritä käynnistää, kun olet kaasun tai syytyvien nesteiden läheisyydessä.

- Estä mustia ja punaisia pihtejä koskettamasta toisiaan, koska ne tai muut metalliesineet voivat sulaa. Aseta pihdit ainoastaan niille varattuihin tukiin.

- **VAIN 12 VOLTIN JÄRJESTELMILLE!** Käytä ainoastaan ajoneuvoissa, joissa on 12 voltin sähköjärjestelmä.

- **KÄYTÄ AINOASTAAN HÄTÄTILANTEESSA:** älä käytä käynnistintä ajoneuvon akun tilalla. Käytä ainoastaan käynnistykseen.

- Vältä yksin työskentelyä. Onnettomuustapauksessa avustaja voi auttaa.

- Vältä sähköiskuja. Ole äärimmäisen varovainen käyttäessäsi pihtejä eristämättömillä johtimilla tai virtakiskoilla. Vältä kehon koskettamista pintojen, kuten putkien, säteilylämmittimien ja metallikaappien kanssa, kun testaat jännitettä.

- Pidä työalue puhtaana. Alueella, jossa on paljon esteitä, voi tapahtua vahinkoja.

- Vältä käynnistimen vaurioitumista. Käytä ainoastaan tässä ohjekirjassa eritellyllä tavalla.

- Noudata työalueeseen liittyviä ohjeita. Älä käytä kosteissa tai märissä tiloissa. Älä altista sateelle. Työskentele hyvin valaistussa tilassa.

- **Pukeudu asianmukaisella tavalla. Älä käytä leveitä vaatteita tai koruja, jotka voivat takertua liikkuviin osiin. Työn aikana suositellaan käytettävän sähköisesti eristettyjä suojavaatteita sekä luistonestojalkineita. Pitkien hiusten kanssa käytä ne sisään kätkevää**

päähinettä.

- Ainoastaan ammattitaitoinen henkilökunta saa korjata käynnistintä, muuten käyttäjälle voi aiheutua vakavia vaaroja.
- Osien ja tarvikkeiden vaihto. Käytä huoltoa varten ainoastaan samanlaisia varaosia. Muiden osien käyttö mitätöi takuun.
- Säilytä koko ajan vakaa asento sekä vakaat tukikohdat.
Älä mene sähköjohtojen tai -rakenteiden päälle.
- Huolla käynnistin huolellisesti. Tarkasta jaksoittain sen johdot ja mikäli ne ovat vaurioituneet, korjauta ne luvansaaneella ja ammattitaitoisella teknikolla.
- Tarkasta, että siinä ei ole vaurioituneita osia. Tarkasta ennen tämän käynnistimen käyttöä huolellisesti kaikki osat, jotka vaikuttavat vaurioituneilta varmistaksesi, pystyvätkö ne toimimaan oikein. Tarkasta, että johdot ovat hyvin kiinni käynnistimessä. Suositellaan vaurioituneiden osien korjauttamista ja vaihtamista luvansaaneella ja ammattitaitoisella teknikolla.

1.1 ERITYISHUOMAUTUKSET JA VAROITIMENPITEET KÄYNNISTIMESSÄ OLEVIEN LITIUMAKKUJEN KÄYTÖN TURVALLISUUTTA VARTEN

Seuraavien sääntöjen huomioimatta jättäminen voi aiheuttaa käynnistimessä olevan akun rikkoontumisen, kuumenemisen, paisumisen, palamisen ja räjähdyksen:

- **Älä avaa käynnistimen pakkausta mistään syystä.**
- Älä lataa käynnistintä auringossa, tulen läheisyydessä tai vastaavissa olosuhteissa.
- Älä käytä käynnistintä tai jätä sitä lämmitysuunien, tulen tai muiden kuumien paikkojen lähelle.
- Lataa käynnistin ainaostaan laitteen varusteissa olevalla latausvirransyöttölaitteella.
- Älä heitä käynnistintä tuleen tai lämmitä sitä.
- Älä käännä positiivisen "+" ja negatiivisen "-" päätteen napaisuutta.
- Älä aiheuta oikosulkua käynnistimen päätteisiin.
- Älä tee reikiä käynnistimen pakkaukseen terillä, hakkaa sitä vasaralla äläkä polje sitä.
- Älä laita käynnistintä uunien, mikroaaltouunien jne. sisään.
- Älä heitä käynnistintä tai aiheuta kovia kolahduksia.
- Älä käsittele tai tee muutoksia käynnistimen kotelolle.
- Jos käytön, latauksen tai säilytyksen aikana käynnistin haisee oudolle, kuumenee tai epämuodostuu, sitä ei saa enää käyttää ja

se on kytkettävä irti latauksesta.

- Jos käynnistimestä vuotaa happoa tai tulee outo haju, laite on heti loitonnettava lämmönlähteistä tai avotulesta.
- Jos käynnistimen akun happoa joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, huuhtele heti runsaalla vedellä.
- Jos käynnistimen akun happoa joutuu silmiin, huuhtele heti runsaalla vedellä ja soita lääkärille.

Säilytä tämä ohjekirja.

Ohjekirja on tarpeellinen turvallisuuteen liittyvien varoitusten ja varoitoimenpiteiden katsomiseksi toiminta- ja huoltomenetelmiä varten, osaluetteloida ja teknisiä erittelyitä varten.

Säilytä ohjekirja mahdollista tulevaa tarvetta varten varmassa ja kuivassa paikassa.

2. JOHDANTO JA YLEISKUVAUS

Käyttötarkoitus

Kannettava monitoiminen akkukäynnistin. Ihanteellinen jokaiselle, joka tarvitsee kiireellisesti käynnistintä. Sitä voidaan käyttää mm. moottoripyöriin, autoihin, veneisiin.

Se on täydellisen yhteensopiva minkä tahansa 12 voltin käynnistysjärjestelmän kanssa.

Käynnistin toimii LITIUMAKUILLA; tämä tekee laitteesta mahdollisimman helposti käsiteltävän ja kompaktin.

Käynnistimessä on myös tehokas LED-valo, USB-tyypin C-portti latausta varten ja lähtöportit (mallista riippuen) 5V/9V/12V/15V/20V elektronisten laitteiden virran syöttämistä ja/tai lataamista varten.

Edistynein malli mahdollistaa tällaisella toiminnolla varustettujen älypuhelinien langattoman latauksen.

DRIVE-MALLIT 1250-1500

Kuvaus (kuva A):

- A-1. Kova pakkaus, joka avautuu kirjan tapaan.
- A-2. Monitoimikäynnistin.
- A-3. Käynnistyspihdit.
- A-4. Adapterin lähtökaapeli tyypin A USB:n ja tyypin C USB:n välillä.
- A-5. C-tyypin USB-portti käynnistimen lataamista varten.
- A-6. 12V/10A:n jakkilähtö lisävarusteita varten, jotka eivät kuulu vakiovarusteisiin.
- A-7. A-tyypin USB-lähtö jossa QC2.0 (5V/9V/12V) ja QC3.0 (3,6V-12V dynaaminen 200mV:n askelin).
- A-8. LED-valot.
- A-9. Ulostulopistorasia käynnistyspihdeille (viite A-3).
- A-10. ON/OFF-painike lataustasolle, ulostulopistorasialle (viite A-7 ja 8) ja

led-valoille.

- A-11. Sisäisen akun lataustason led-merkkivalo.
- A-12. Savukkeensytyttimen jakki-adapteri jossa USB-tyyppin A/C lähdöt.

DRIVE-MALLIT 1750 XC

Kuvaus (kuva B):

- B-1. Kova pakkaus, joka avautuu kirjan tapaan.
- B-2. Monitoimikäynnistin.
- B-3. Käynnistyspihdit.
- B-4. Adapterikaapeli tyyppin A USB:n ja tyyppin C USB:n välillä.
- B-5. C-tyypin USB-portti käynnistimen lataamista varten.
- B-6. USB-lähtö tyyppi C PD:llä (5V/9V/12V/15V/20V).
- B-7. A-tyypin USB-lähtö jossa QC2.0 (5V/9V/12V) ja QC3.0 (3,6V-12V dynaaminen 200mV:n askelin).
- B-8. LED-valot.
- B-9. Ulostulopistorasia käynnistyspihdeille (viite A-3).
- B-10. ON/OFF-painike lataustasolle, ulostulopistorasialle (viite A-7 ja 8) ja led-valoille.
- B-11. Sisäisen akun lataustason led-merkkivalo.
- B-12. Alue langatonta lataamista varten.
- B-13. Savukkeensytyttimen jakki-adapteri jossa USB-tyyppin A/C lähdöt.

3. ASENNUS

KÄYNNISTIMEN SIIJOITUS

Aseta käynnistin toiminnan ajaksi vakaasti vaakasuuntaiselle ja tasaiselle pinnalle.

4. TOIMINTA

4.1 Käynnistimen käyttö:



HUOMIO: toimi ohjeiden mukaan tarkasti alla olevassa

järjestyksessä!

Estä aina mustaa ja punaista pihtiä joutumasta kosketuksiin keskenään tai koskettamasta yhteistä johdinta!

- Varmista, että käynnistettävä ajoneuvo tai vene on sammutettu (katkaisin tai käynnistysavain OFF-asennossa).
- Liitä ensin punainen pihti POS. (+) akun liittimeen POS. (+), liitä sitten musta pihti NEG. (-) ajoneuvon runkoon tai akun liittimeen NEG. (-).



HUOMIO: seuraavien sääntöjen huomioimatta jättäminen voi vaikuttaa laitteen kestävyys:

- Laita ajoneuvon katkaisin käynnistysasentoon korkeintaan 3 sekunniksi.
- Jos auto tai vene ei käynnisty, odota

vähintään 15 sekuntia ennen uutta yrittystä.

- Jos moottori ei käynnisty toisenkaan yrityksen jälkeen, odota vähintään 2 minuuttia ennen uudelleen yrittämistä.

Noudata käynnistuksen jälkeen ja moottorin toimissa tarkasti ohjeiden järjestystä:

- Irrota musta pihti (negatiivinen) ajoneuvosta.
 - Irrota punainen pihti (positiivinen) ajoneuvosta.
 - Vedä pois käynnistimestä käynnistyskaapeliin liitin
 - Laita kaapelit ja käynnistin niille varattuun sijaan suojuksen sisään.
- Suosittelaa käynnistimen lataamista heti, kun mahdollista.

4.2 Käynnistimen käyttö virransyöttölaitteena ja/tai laturina

4.2.1 Lähdöt tyyppin A USB-portin kautta

- Paina painiketta ON (kuva A-10, B-10 mallin mukaan).
- Lataustila tulee näkyviin (kuva A-11, B-11) ja lähdön USB-portit aktivoituvat.
- Käytä lähtökaapelia (kuva A-4, B-4) sellaisten laitteiden virran syöttämiseen/lataamiseen, joissa on tyyppin C USB-portti (pikalataus käytössä).
- Aseta kaapelin pääte USB A sopivaan käynnistimen ulostuloporttiin (kuva A-7, B-7);
- Aseta kaapelin toinen pää syötettävään/ ladattavaan laitteeseen.

4.2.2 Lähtö USB-portin tyyppi C kautta (vain malli 1750 XC)

- Aktivoi lähtöportti painamalla ON-painiketta (kuva B-10).
- Käytä sopivaa USB C -lähtökaapelia (ei sisälly toimitukseen) PD:tä (Power Delivery) vaativien USB C -tulolla varustettujen laitteiden virran syöttämiseen/lataamiseen.
- Aseta kaapelin pääte USB C sopivaan käynnistimen ulostuloporttiin (kuva B-6)
- Aseta kaapelin toinen pää syötettävään/ ladattavaan päätteeseen USB C.

4.2.3 12V -10A lähtö (vain mallit 1250 -1500)

- Käytä 5.5 mm:n sylinterimäisellä liittimellä varustettua lähtökaapelia (ei vakiovaruste) 12 V:n tulolla varustettujen laitteiden virran syöttämiseen/lataamiseen.
- Kytke virtalähteen liitin käynnistimen lähtöporttiin (kuva A-6).
- Aseta kaapelin toinen pää syötettävään/ ladattavaan laitteeseen.

4.2.4 Langaton lataus (vain malli 1750 XC)

- Aktivoi langaton lataus painamalla ON-

painiketta (kuva B-10).

- Aseta älypuhelin DRIVEN korostetun alueen ((☞)) päälle (kuva B-12) ja tarkista, että lataus on alkanut (lataussymbolit palavat älypuhelimien näytössä); siirrä tarvittaessa puhelinta DRIVEN korostetun alueen päälle, kunnes löydät kohdan, jossa langaton lataus tapahtuu.

4.3 LED-valojen käyttö

Pidä painike ON (kuva A-10, B-10) painettuna muutaman sekunnin ajan jatkuvan led-valon laittamiseksi päälle.

Paina sitten painiketta peräkkäin vaihtaaksesi toimintatiloja ja saadaksesi:

- vähemmän voimakkaan valon;
- hätätilan merkinannon;
- valon sammuksiin.

5. KÄYNNISTIMEN LATAUS

Tärkeää! Akun parhaiden suorituskykyjen saamiseksi lataa ennen käyttöä, jokaisen käyttökerran jälkeen ja joka 3 kuukausi.

Laite on mahdollista ladata ajoneuvossa:

- kytke jakki-adapteri (kuva A-12, B-13) ajoneuvon savukkeensytyttimeen;
- kytke käynnistimen latausportti (kuva A-5, B-5) jakki-adapteriin kuvan A-4, B-4 kaapelilla.

Laite voidaan ladata kuvissa A-4, B-4 olevan kaapelin avulla kytkemällä se ulkoiseen 5V - 2A virtalähteeseen.

Akun lataustarpeen tarkastamiseksi paina kuvan A-10, B-10 painiketta.

Kuvan A-11, B-11 led-valot ilmoittavat akun lataustason, se kasvaa palavien led-valojen lukumäärän mukaisesti:

- vain yksi led-valo palaa: akku on tyhjä;
- kaikki led-valot palavat: akku on täysi.

6. AKUN HÄVITYS

Käynnistimen loppuunkulunut akku on kierrätettävä. Joissakin maissa se on pakollista. Ota yhteys paikallisiin kiinteistä jätteistä vastaaviin viranomaisiin saadaksesi tietoja kierrätyksestä.



VAROITUS:

Älä hävitä akkua polttamalla. Se voi räjähtää. Ennen akun hävittämistä, peitä avoimet päätteet sopivalla eristysteipillä oikosulkujen välttämiseksi. Älä altista akkua voimakkaalle lämmölle tai tulelle, sillä se voi räjähtää.

TEKNISET TIEDOT:

DRIVE 1250

Akkutyyppi:

- hermeettinen, ladattava litiumpolymeeriakku.

Akun kapasiteetti:

- 9000 mAh
- Käynnistysvirta (12 V):**
- 350 A
- (huippuvirta 1250A)

Käynnistyskaapelit:

- polarisoidut päätteet
- kupari
- halkaisija 5.3mm² (10AWG)
- pituus 250 mm
- eristetty PVC:llä

Valo:

- 2 LED-valoa, 150Lm.

Tulo- ja lähtöportit:

- USB-portti tyyppi C lataamista varten: 5V - 3A max
- USB-portti tyyppi A lähtöä varten: 5V/9V/12V - 18W
- jakkilähtö 5.5 mm: 12V - 10A

Muut ominaisuudet:

- katkaisin ON/OFF
- Pikalataus: QC2.0 ja QC3.0
- automaattinen lataustason keskeytys
- lataustason ja latauksen loppumisen ilmoitus
- intensiivinen, vähemmän voimakkaan ja hätätilan led-valo.

Paino (käynnistin johdoilla):

- 530 g

Mukana olevat tarvikkeet (Kuva A):

- Adapterikaapeli tyyppin A USB:n ja tyyppin C USB:n välillä (kuva A-4)
- Savukkeensytyttimen jakki-adapteri jossa USB-lähdöt tyyppi A/C (kuva A-12)

DRIVE 1500

Akkutyyppi:

- hermeettinen, ladattava litiumpolymeeriakku.

Akun kapasiteetti:

- 12000 mAh
- Käynnistysvirta (12 V):**
- 450A
- (huippuvirta 1500A)

Käynnistyskaapelit:

- polarisoidut päätteet
- kupari
- halkaisija 5.3mm² (10AWG)
- pituus 250 mm
- eristetty PVC:llä

Valo:

- 2 LED-valoa, 150Lm.

Tulo- ja lähtöportit:

- USB-portti tyyppi C lataamista varten: 5V - 3A max
- USB-portti tyyppi A lähtöä varten: 5V/9V/12V - 18W
- jakkilähtö 5.5 mm: 12V - 10A

Muut ominaisuudet:

- katkaisin ON/OFF
- Pikalataus: QC2.0 ja QC3.0

- automaattinen lataustason keskeytys
- lataustason ja latauksen loppumisen ilmoitus
- intensiivinen, vähemmän voimakkaan ja hätätilan led-valo.

Paino (käynnistin johdoilla):

- 575 g

Mukana olevat tarvikkeet (Kuva A):

- Adapterikaapeli tyypin A USB:n ja tyypin C USB:n välillä (kuva A-4)
- Savukkeensytyttimen jakki-adapteri jossa USB-lähdöt tyypin A/C (kuva A-12)

DRIVE 1750 XC

Akkutyypit:

- hermeettinen, ladattava litiumpolymeeriakku.

Akun kapasiteetti:

- 12000 mAh

Käynnistysvirta (12 V):

- 450A
- (huippuvirta 1500A)

Käynnistyskaapeli:

- polarisoidut päätteet
- kupari
- halkaisija 5.3mm² (10AWG)
- pituus 250 mm
- eristetty PVC:llä

Valo:

- 2 LED-valoa, 150Lm.

Tulo- ja lähtöportit:

- USB-portti tyyppi C lataamista varten: 5V – 3A max
- USB-portti tyyppi A lähtöä varten: 5V/9V/12V – 18W max
- USB-portti tyyppi C lähtöä varten: 5V/9V/12V/15V/20V – 60W max
- langaton lataus langatonta älypuhelinta varten.

Muut ominaisuudet:

- katkaisin ON/OFF
- Pikalataus: QC2.0 ja QC3.0
- PD: Power Delivery
- automaattinen lataustason keskeytys
- lataustason ja latauksen loppumisen ilmoitus
- intensiivinen, vähemmän voimakkaan ja hätätilan led-valo.

Paino (käynnistin johdoilla):

- 585 g

Mukana olevat tarvikkeet (Kuva B):

- Adapterikaapeli tyypin A USB:n ja tyypin C USB:n välillä (kuva B-4)
- Savukkeensytyttimen jakki-adapteri jossa USB-lähdöt tyypin A/C (kuva B-13)

(DA)


INSTRUKTIONSMANUAL



GIV AGT: LÆS BRUGERVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT IGENNEM, FØR STARTEREN TAGES I BRUG!


1. GENERELLE SIKKERHEDSREGLER VED ANVENDELSE AF DENNE STARTER


For at nedsætte faren for personulykker og materielle skader er det særligt vigtigt altid at træffe de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger ved anvendelse af starteren.


-  Uerfarne personer skal oplæres på passende vis, før de tager apparatet i brug.

- Apparatet kan anvendes af børn på mindst 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller åndelige evner samt af personer, der ikke råder over den fornødne erfaring eller viden, såfremt de holdes under opsyn eller er blevet sat ind i, hvordan apparatet anvendes på sikker vis og har forstået de dermed forbundne farer.

- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengørings- og vedligeholdelsesopgaver, der påhviler brugeren, må ikke foretages af børn uden opsyn.

-  Beskyt øjnene. Der skal altid anvendes beskyttelsesbriller, når der arbejdes med batterier med surt bly.

-  Undgå kontakt med syren i batteriet. Hvis man rammes af syresprøjt eller kommer i kontakt dermed på anden vis, skal man straks skylle den berørte del med rent vand. Bliv ved med at skylle med vand indtil lægens ankomst.

-  Det er vigtigt, at kablernes poler forbindes rigtigt:

Forbind den røde ladetang med batteriets plusklemme (symbolet +). Forbind den sorte ladetang med køretøjets chassis, langt væk fra batteriet og brændstofrøret.

- Starteren skal anvendes på steder med god udluftning. Den må ikke sættes i gang på steder, hvor der er brændbare gasarter eller væsker.
- Sørg for, at den sorte og røde tang ikke kommer i kontakt med hinanden, da man ellers risikerer, at de eller andre metalgenstande smelter. Tængerne må

udelukkende opbevares på de dertil beregnede støtter.

kvalificeret tekniker.

- GÆLDER KUN FOR 12-VOLTS SYSTEMER! Må kun anvendes på køretøjer med elektriske 12-volts systemer.

- MÅ KUN ANVENDES I NØDSTILFÆLDE: Starteren må ikke anvendes i stedet for køretøjets batteri. Må kun anvendes til start.
- Man skal ikke arbejde alene. Den anden person kan hjælpe i tilfælde af ulykker.



- Undgå elektrisk stød. Udvis størst mulig forsigtighed, når tængerne sættes på ledere eller fordelingsstænger uden isolering. Undgå legemskontakt med overflader såsom rør, radiatorer eller metalskabe under kontrol af spændingen.

- Hold arbejdsområdet rent. Hindringer i områderne kan forårsage legemsskader.

- Pas på ikke at beskadige starteren. Den må udelukkende anvendes ifølge anvisningerne i denne vejledning.

- Overhold anvisningerne vedrørende arbejdsområdet. Må ikke anvendes på våde eller fugtige steder. Må ikke udsættes for regn. Arbejd på steder med god belysning.



- **Anvend passende beklædning. Undlad at tage vidde klæder eller smykker på, der vil kunne sætte sig fast i bevægelige dele. Det er vigtigt at anvende elektrisk isolerede beskyttelsesklæder og skridsikkert fodtøj under arbejdet. Langt hår skal tildækkes med en beskyttelseshætte.**

- Reparationer af starteren må kun foretages af fagfolk, da brugeren ellers udsættes for alvorlig fare.

- Udskiftning af dele og tilbehør. Til vedligeholdelse skal der anvendes identiske reservedele. Ved anvendelse af hvilken som helst anden komponent, bortfalder garantien.

- Man skal altid opretholde en passende, stabil position og faste støttepunkter. Undlad at gå henover kabler eller elektriske strukturer.

- Starterens vedligeholdelse skal udføres omhyggeligt. Kontrollér kablerne med jævne mellemrum, og hvis der konstateres skader, skal de udbedres af en autoriseret og kvalificeret tekniker.

- Kontrollér, at der ikke er nogen beskadigede dele. Før ibrugtagning af denne starter skal man nøje kontrollere alle de dele, der lader til at være beskadigede, for at fastslå, om de er i stand til at fungere ordentligt. Kontrollér, om kablerne er ordentligt fastgjort til starteren. Beskadigede dele skal repareres eller udskiftes af en autoriseret og

1.1 SÆRLIGE ADVARLSER OG SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER VED ANVENDELSE AF LITHIUMBATTERIERNE I STARTEREN

Manglende overholdelse af de følgende regler kan medføre brud, ophedning, opsvulmen, antændelse og eksplosion af batteriet inde i starteren:

- **Starterens indkapsling må under ingen omstændigheder åbnes.**

- Starteren må ikke oplades i direkte sollys, i nærheden af ild eller under lignende forhold.

- Starteren må ikke anvendes eller efterlades i nærheden af varmeovne, ild eller på andre varme steder.

- Starteren må kun oplades ved hjælp af den oplader, der leveres sammen med apparatet.

- Starteren må ikke kastes ind i ild eller opvarmes.

- Undlad at bytte om på plusklemmens "+" og minusklemmens "-" polaritet.

- Undlad at kortslutte starterens klemmer.

- Der må ikke laves huller i starterens indkapsling med spidser, og lad være med at hamre på den eller træde på den.

- Starteren må ikke placeres inde i ovne, mikrobølgeovne osv.

- Lad være med at kaste med starteren eller udsætte den for hårde stød.

- Undlad at manipulere eller ændre på starterens indkapsling.

- Hvis der kommer en underlig lugt fra starteren, eller hvis den opvarmes eller deformeres under brug, opladning eller opbevaring, må apparatet ikke længere anvendes, og det skal frakobles opladningen.

- Hvis der siver syre ud af starteren, eller hvis den udsender en underlig lugt, skal apparatet straks placeres længere væk fra varmekilder eller åben ild.

- Hvis starterbatteriets syre kommer i kontakt med huden eller tøj, skal der straks skylles med vand.

- Hvis starterbatteriets syre kommer i kontakt med øjnene, skal der straks skylles med rigeligt vand, og der skal søges lægehjælp.

Gem denne vejledning.

Det er nødvendigt at læse denne vejledning igennem, da den indeholder advarsler, sikkerhedsforanstaltninger, drifts- og vedligeholdelsesprocedurer, en liste over komponenterne og tekniske specifikationer. Gem vejledningen til senere brug på et sikkert, tørt sted.

2. INDLEDNING OG ALMEN BESKRIVELSE

Forventet anvendelse

Bærbar flerfunktionsstarter med batteri. Den ideelle løsning for alle dem, der har brug for en nødstarter. Den kan blandt andet anvendes til motorkøretøjer, biler og både.

Den passer fint til hvilket som helst 12-volts startsystem.

Starteren anvender LITIUMBATTERIER; dette gør anordningen yderst handy og kompakt.

Starteren er desuden forsynet med en stærkt lysdiode, en USB-port af type C til opladning og udtag (afhængigt af modellen) til forsyning og/eller opladning af elektroniske anordninger, der fungerer med 5V/9V/12V/15V/20V.

Den mest avancerede model giver mulighed for trådløs opladning af smartphones, der er udstyret med denne funktion.

MODELLER DRIVE 1250 - 1500

Beskrivelse (figur A):

- A-1. Hård, opklappelig æske.
- A-2. Flerfunktionsstarter.
- A-3. Starttænger.
- A-4. Udgangsadapterkabel mellem USB af type A og USB af type C.
- A-5. USB-port af type C til opladning af starteren.
- A-6. Jack-udgang 12V/10A til tilbehør, der ikke følger med som standard.
- A-7. USB-udgang af type A med QC2.0 (5V/9V/12V) og QC3.0 (fra 3,6V til 12V dynamisk med stigninger på 200mV).
- A-8. Lysdioder.
- A-9. Udgangsstikkontakt til starttænger (ref. A-3).
- A-10. Tænd-/slukknop for opladningsniveau, udgangsporte (ref. A-7 og 8) og lysdioder.
- A-11. Lysdiode der signalerer det interne batteris opladningstilstand.
- A-12. Jack-adapter af typen cigarettænder med USB-udgange af type A/C.

MODELLERNE DRIVE 1750 XC

Beskrivelse (figur B):

- B-1. Hård, opklappelig æske.
- B-2. Flerfunktionsstarter.
- B-3. Starttænger.
- B-4. Adapterkabel mellem USB af type A og USB af type C.
- B-5. USB-port af type C til opladning af starteren.
- B-6. USB-udgang af type C med PD (5V/9V/12V/15V/20V).
- B-7. USB-udgang af type A med QC2.0 (5V/9V/12V) og QC3.0 (fra 3,6V til 12V dynamisk med stigninger på 200mV).
- B-8. Lysdioder.

- B-9. Udgangsstikkontakt til starttænger (ref. A-3).
- B-10. Tænd-/slukknop for opladningsniveau, udgangsporte (ref. A-7 og 8) og lysdioder.
- B-11. Lysdiode der signalerer det interne batteris opladningstilstand.
- B-12. Område til trådløs opladning.
- B-13. Jack-adapter af typen cigarettænder med USB-udgange af type A/C.

3. INSTALLATION

PLACERING AF STARTEREN

Starteren skal under drift stå støt, placeret på et vandret og plant underlag.

4. DRIFT

4.1 Anvendelse af starteren:



GIV AGT:
Anvisningerne skal følges helt nøjagtigt i

den rækkefølge, som de er opført i nedenfor!

Man skal altid sørge for, at den røde og sorte tang ikke kommer i berøring med hinanden eller en fælles ledning!

- Sørg for, at det køretøj eller den båd, der skal startes, er slukket (afbryderen eller startnøglen står på OFF).
- Forbind først den røde plustang POS. (+) til batteriets plusklemme POS. (+) og derefter den sorte minustang NEG. (-) til køretøjets chassis eller til batteriets minusklemme NEG. (-).



GIV AGT: Manglende overholdelse af de følgende regler kan forkorte apparatets

driftstid:

- **Køretøjets kontakt må ikke stilles på startpositionen i over 3 sekunder.**
- **Hvis køretøjet eller båden ikke går i gang, skal man vente mindst 15 sekunder før næste forsøg på start.**
- **Hvis motoren stadig ikke starter efter det andet forsøg, skal man vente mindst 2 minutter før næste forsøg.**

Når motoren kører efter start, er det strengt nødvendigt at følge anvisningerne nedenfor i den samme rækkefølge:

- Adskil den sorte tang (minus) fra køretøjet.
- Adskil den røde tang (plus) fra køretøjet.
- Tag startkabelforbindelsesstykket af starteren
- Placér kablerne og starteren i det dertil beregnede sæde inde i hylstret.

Det anbefales at genoplade starteren så hurtigt som muligt.

4.2 Anvendelse af starteren som strømforsyningsanordning og/eller oplader

4.2.1 Udgange via USB-port af type A

- Tryk på tændknappen ON (Fig. A-10, B-10 afhængigt af modellen).
- Nu vises opladningstilstanden (Fig. A-11, B-11), og USB-udgangsportene aktiveres.
- Anvend udgangskablet (Fig. A-4, B-4) til at forsyne/oplade apparater med USB-port af type C (Quick Charge tilkoblet).
- Sæt kablets USB-klemme af type A i den korrekte udgangsport på starteren (fig. A-7, B-7);
- Sæt den anden dertil beregnede klemme i den anordning, der skal forsynes/oplades.

4.2.2 Udgang via USB-port af type C (kun model 1750 XC)

- Tryk på tændknappen ON (Fig. B-10) for at aktivere udgangsporten.
- Anvend et egnet USB-udgangskabel af type C (følger ikke med) til at forsyne/oplade apparater, der er udstyret med USB-indgang af type C, der kræver PD (Power Delivery).
- Sæt kablets USB-klemme af type C i udgangsporten på starteren (fig. B-6)
- Sæt den anden USB-klemme af type C i den anordning, der skal forsynes/oplades.

4.2.3 12V -10A udgang (kun modeller 1250 - 1500)

- Anvend et udgangskabel med cylinderformet konektor på 5.5 mm (tilhører, der ikke følger med som standard) til at forsyne/oplade apparater, der er udstyret med 12 V-indgang.
- Sæt forsyningsklemmen i udgangsporten på starteren (fig. A-6).
- Sæt den anden dertil beregnede klemme i den anordning, der skal forsynes/oplades.

4.2.4 Trådløs opladning (kun model 1750 XC)

- Tryk på tændknappen ON (Fig. B-10) for at aktivere trådløs opladning.
- Placér smartphonen på det fremhævede område (☞☞☞) af DRIVE (Fig. B-12), og tjek, at opladningen er startet (symboler for opladning tændt på smartphonens display). Flyt eventuelt telefonen henover det fremhævede område af DRIVE, indtil du finder frem til det sted, hvor den trådløse opladning finder sted.

4.3 Anvendelse af lysdioderne

Hold tændknappen ON (fig. A-10, B-10) trykket ned i et par sekunder for at aktivere den konstant lysende lysdiode.

Tryk derefter flere gange på knappen for at skifte driftstilstand og opnå:

- mindre stærkt lys;
- signalering af nødsituation;

- slukning af lys.

5. OPLADNING AF STARTEREN

Vigtigt! For at sikre bedst mulig batteriydelse skal det oplades før anvendelse, efter hver anvendelse og hver 3 måned.

Enheden kan oplades om bord på køretøjet:

- forbind jack-adapteren (Fig. A-12, B-13) til bilens cigarettænderstik;
- forbind starterens opladningsport (Fig. A-5, B-5) til jack-adapteren ved hjælp af kablet vist på Fig. A-4, B-4.

Enheden kan genoplades ved hjælp af kablet vist på Fig. A-4, B-4, der skal forbindes til en ekstern forsyningskilde på 5V-2A.

For at kontrollere, om batteriet skal oplades, tryk på knappen på Fig. A-10, B-10.

Lysdioderne på Fig. A-11, B-11 signalerer batteriets opladningstilstand, der er højere jo flere lysdioder er tændt:

- kun én lysdiode er tændt: batteriet er afladet;
- alle lysdioderne er tændt: batteriet er helt opladet.

6. BORTSKAFFELSE AF BATTERIET

Starterens brugte batteri bør genbruges. I nogle lande er dette obligatorisk. Kontakt de lokale myndigheder, der beskæftiger sig med fast affald, for at indhente oplysninger om genbrug.



ADVARSEL:

Undlad at brænde batteriet ved bortskaffelse. Ellers opstår der eksplosionsfare. Før bortskaffelse af batteriet skal de utildækkede klemmer tildækkes med egnet isoleringsbånd for at undgå kortslutning. Undlad at udsætte batteriet for stærk varme eller ild, da der ellers opstår eksplosionsfare.

SPECIFIKATIONER:

DRIVE 1250

Batteritype:

- hermetisk lukket, genopladeligt lithium-polymerbatteri.

Batteriets kapacitet:

- 9000 mAh

Startstrøm (12 V):

- 350 A
- (1250 A spidsværdi)

Startkabler:

- polklemmer
- kobber
- tværsnit 5.3mm² (10AWG)
- længde 250 mm
- isoleret i PVC

Lys:

- 2 LED, 150Lm.

Ind- og udgangsporte:

- USB-port af type C til opladning: 5V – 3A maks
- USB-udgangsport af type A: 5V/9V/12V – 18W
- jack-udgangsstik 5.5 mm: 12V – 10A

Andre egenskaber:

- tænd-/slukkontakt (ON/OFF)
- Quick Charge: QC2.0 og QC3.0
- automatisk afbrydelse af opladningsniveauet
- lysdiode til signalering af opladningsniveau og afslutning af opladning
- stærkt lysende, mindre stærkt lysende og nødlysdioder.

Vægt (starter med kabler):

- 530 g

Medleveret tilbehør (Fig. A):

- Adapterkabel mellem USB af type A og USB af type C (Fig. A-4)
- Jack-adapter af typen cigarettænder med USB-udgange af type A/C (Fig. A-12)

DRIVE 1500**Batteritype:**

- hermetisk lukket, genopladeligt lithium-polymerbatteri.

Batteriets kapacitet:

- 12000 mAh

Startstrøm (12 V):

- 450A
- (1500 A spidsværdi)

Startkabler:

- polklemmer
- kobber
- tværsnit 5.3mm² (10AWG)
- længde 250 mm
- isoleret i PVC

Lys:

- 2 LED, 150Lm.

Ind- og udgangsporte:

- USB-port af type C til opladning: 5V – 3A maks
- USB-udgangsport af type A: 5V/9V/12V – 18W
- jack-udgangsstik 5.5 mm: 12V – 10A

Andre egenskaber:

- tænd-/slukkontakt (ON/OFF)
- Quick Charge: QC2.0 og QC3.0
- automatisk afbrydelse af opladningsniveauet
- lysdiode til signalering af opladningsniveau og afslutning af opladning
- stærkt lysende, mindre stærkt lysende og nødlysdioder.

Vægt (starter med kabler):

- 575 g

Medleveret tilbehør (Fig. A):

- Adapterkabel mellem USB af type A og USB af type C (Fig. A-4)

- Jack-adapter af typen cigarettænder med USB-udgange af type A/C (Fig. A-12)

DRIVE 1750 XC**Batteritype:**

- hermetisk lukket, genopladeligt lithium-polymerbatteri.

Batteriets kapacitet:

- 12000 mAh

Startstrøm (12 V):

- 450A
- (1500 A spidsværdi)

Startkabler:

- polklemmer
- kobber
- tværsnit 5.3mm² (10AWG)
- længde 250 mm
- isoleret i PVC

Lys:

- 2 LED, 150Lm.

Ind- og udgangsporte:

- USB-port af type C til opladning: 5V – 3A maks
- USB-udgangsport af type A: 5V/9V/12V – 18W maks
- USB-udgangsport af type C: 5V/9V/12V/15V/20V – 60W maks
- trådløs opladning til trådløs smartphone.

Andre egenskaber:

- tænd-/slukkontakt (ON/OFF)
- Quick Charge: QC2.0 og QC3.0
- PD: Power Delivery
- automatisk afbrydelse af opladningsniveauet
- lysdiode til signalering af opladningsniveau og afslutning af opladning
- stærkt lysende, mindre stærkt lysende og nødlysdioder.

Vægt (starter med kabler):

- 585 g

Medleveret tilbehør (Fig. B):

- Adapterkabel mellem USB af type A og USB af type C (Fig. B-4)
- Jack-adapter af typen cigarettænder med USB-udgange af type A/C (Fig. B-13)

(NO)


BRUKERVEILEDNING



ADVARSEL: FØR DU BRUKER STARTMOTOREN SKAL DU LESE HÅNDBOKA NØYE!

1. GENERELL SIKKERHET FOR BRUK AV DENNE STARTMOTOREN


Med den hensikt å redusere risikoen for personskader og skader på utstyr, anbefaler vi alltid å bruke startmotoren mens man overholder grunnleggende sikkerhetsregler.


 Personer uten erfaringer må instrueres før de bruker apparatet.


- Apparatet kan brukes av barn over 8 år og personer med reduserte fysiske, følelsesmessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, så lenge de er under oppsyn eller har blitt instruert i sikker bruk av apparatet og forstår farene det innebærer.

- Barn må ikke leke med apparatet.

- Barn må ikke foreta rengjørings- eller vedlikeholdsoppgaver uten å være under oppsyn.

 Beskytt øynene. Man må alltid iføre seg vernebriller når man arbeider med blysyreakkumulatorer.

 Unngå kontakt med batterisyrer. I tilfelle man blir påkjørt eller man kommer i kontakt med syren, må man øyeblikkelig skylle av den delen som det gjelder med rent vann. Fortsett å skylle til lege ankommer stedet.

 Det er viktig å koble sammen kablene til riktig polaritet: Koble den røde ladningklemmen til batteriets positive pol (symbol +).

Koble den svarte ladningklemmen til maskinens ramme, på avstand fra batteriet og brennstoffkanalen.


- Bruk startmotoren i godt ventilerte områder. Ikke forsøk å starte når den befinner seg i nærheten av gass eller brennbare væsker.

- Hindre at de svarte og røde klemmene kommer i kontakt, da dette kan forårsake at disse eller andre metallobjekter smelter sammen. Sett klemmene kun på plass i tiltenkt sete.

- BARE FOR 12 VOLT-SYSTEMER! Brukes kun på kjøretøy med 12 volt elektriske systemer.

- MÅ KUN BRUKES I EN NØDSSITUASJON: ikke benytt startmotoren som kjøretøyets batteri. Må utelukkende brukes til å utføre oppstart.


- Unngå å arbeide alene. I tilfelle ulykker kan assistenten gi hjelp.

 Unngå elektriske støt. Utvis meget stor forsiktighet når man setter klemmene på kontakter eller distribusjonsstenger som ikke er jordet. Unngå å komme borti overflater som rør, radiatorer eller metalliske skap mens man tester spenningen.

- Hold arbeidsområdet rent. De utstikkende områdene kan forårsake skader.

- Unngå å skade startmotoren. Må kun benyttes slik som spesifisert i denne håndboken.

- Respekter indikasjonene som gjelder arbeidsområdet. Ikke bruk på fuktige eller våte steder. Må ikke utsettes for regn. Arbeidet må utføres i godt opplyste områder.

 Man må iføre seg egnet arbeidstøy. Man må ikke iføre seg vide plagg eller smykker som kan sette seg fast i de bevegelige delene. Under arbeidet anbefaler man bruk av elektrisk isolert vernetøy, samt sklisikre sko. I tilfelle langt hår må man bruke et dekkende hodeplagg.

- Reparasjonene av startmotoren må kun utføres av profesjonelle fagfolk, hvis ikke vil dette kunne utgjøre betydelig risiko for bruker.

- Utskiftning av deler og tilbehør. Når man utfører vedlikehold må man kun benytte originale reservedeler. Enhver bruk av andre deler vil medføre frafall av garanti.

- Ved hver bevegelse må man opprettholde en tilstrekkelig stabil posisjon og stabile støttepunkter.

Man må ikke stille seg over ledninger eller elektriske strukturer.

- Utfør vedlikehold av startmotoren nøye. Man må periodisk kontrollere ledningene og i tilfelle skader må man sørge for reparasjon av en godkjent og kvalifisert tekniker.

- Kontroller at det ikke forekommer skadde deler. Før man bruker denne startmotoren, må man nøye kontrollere alle delene som kan ha skader for å avgjøre om disse er i stand til og utføre riktig funksjon. Kontroller at ledningene er godt festet til startmotoren. Man anbefaler å reparere eller skifte ut de skadde delene av en godkjent og kvalifisert tekniker.

1.1 SPESIELLE ADVARSLER OG FORHÅNDSREGLER FOR SIKKERHETEN FOR BRUK AV LITIUMBATTERIER SOM FINNES I STARTMOTOREN

Manglende overholdelse av følgende regler kan forårsake ødeleggelse, oppvarming, oppblåsning, antennelse og eksplosjon av batteriet inne i startmotoren:

- **Man må ikke under noen omstendigheter åpne startmotorens forpakning.**
- Ikke lad startmotoren i solen, i nærheten av flammer eller under lignende forhold.
- Ikke bruke startmotoren eller plassere den i nærheten av ovner, flammer eller andre varme steder.
- Lad startmotoren utelukkende ved å bruke laderen som følger med apparatet.
- Ikke kast startmotoren inn i flammer eller varme den opp.
- Ikke bytt om på terminalpolaritetene positiv "+" og negativ "-".
- Ikke kortslutt startmotorens terminaler.
- Ikke stikk hull på startmotorens forpakning, ikke dekk den til med metall, ikke tråkk på den.
- Ikke plasser startmotoren inne i ovner, mikrobølgeovner, etc.
- Ikke hiv startmotoren eller forårsak kraftige støt.
- Ikke tukle med eller endre på startmotorens forpakning.
- Hvis startmotoren avgir underlig lukt, varmes opp eller apparatet deformeres under bruk, må den ikke lenger brukes og er koblet fra ladingen.
- Hvis startmotoren lekker syre eller det kommer rar lukt, må man umiddelbart fjerne apparatet fra varmekilder eller fra åpne flammer.
- I tilfelle kontakt med startmotorens batterisyre på huden eller på klærne, må man øyeblikkelig skylle av med store mengder vann.
- I tilfelle kontakt med startmotorens batterisyre i øynene, må man øyeblikkelig skylle av med store mengder vann og kontakte lege.

Ta vare på denne håndboken.

Håndboken er nødvendig for å kunne forstå advarslene og forholdsreglene med hensyn til sikkerheten, for prosedyrene for bruk og vedlikehold og for liste over komponenter og de tekniske spesifikasjonene.

Ta vare på håndboken på et sikkert og tørt sted for å kunne rådføre seg med den i fremtiden.

2. INTRODUKSJON OG GENERELL BESKRIVELSE

Egnet bruk

Flerfunksjonell bærbar startmotor med batteri. Ideell for enhver som har behov for en startmotor i nødtilfelle. Dens bruksområder inkluderer motorkjøretøy, biler, båter og enda mer.

Startmotoren er fullstendig kompatibel med ethvert 12 volts oppstartsystem.

Startmotoren bruker LITIUMBATTERIER; noe som gjør at enheten er meget enkelt og kompakt å bruke.

Startmotoren er også utstyrt med et kraftig LED-lys, en USB type C-port for opplading og uttaksporter (avhengig av modell) for strøm og/eller opplading av 5V/9V/12V/15V elektroniske enheter 5V/9V/12V/15V/20V.

Den mest avanserte modellen tillater trådløs lading av smarttelefoner utstyrt med denne funksjonen.

MODELLER DRIVE 1250 - 1500

Beskrivelse (figur A):

- A-1. Stiv innpakning som åpnes som en bok.
- A-2. Multifunksjonsnødstarter.
- A-3. Startklemmer.
- A-4. Utgangskabel adapter mellom USB type A og USB type C.
- A-5. USB-uttak type C for lading av startmotoren.
- A-6. Sigaretteneruttak 12V/10A for tilbehør som ikke følger med.
- A-7. USB-uttak type A med QC2.0 (5V/9V/12V) og QC3.0 (fra 3.6V til 12V dynamisk med økning på 200mV).
- A-8. LED-lys.
- A-9. Uttakskontakt for startklemmene (ref. A-3).
- A-10. ON/OFF test for ladenivå, utgangsporter (ref. A-7 og 8) og LED-lysene.
- A-11. LED for varsling av ladestatus ved indre batteri.
- A-12. Sigarettenerpluggadapter med USB type A/C-uttak

MODELL DRIVE 1750 XC

Beskrivelse (figur B):

- B-1. Stiv innpakning som åpnes som en bok.
- B-2. Multifunksjonsnødstarter.
- B-3. Startklemmer.
- B-4. Adapterkabel mellom USB type A og USB type C.
- B-5. USB-uttak type C for lading av startmotoren.
- B-6. USB-uttak type C med PD (5V/9V/12V/15V/20V).
- B-7. USB-uttak type A med QC2.0

(5V/9V/12V) og QC3.0 (fra 3.6V til 12V dynamisk med økning på 200mV).

- B-8. LED-lys.
- B-9. Uttakskontakt for startklemmene (ref. A-3).
- B-10. ON/OFF test for ladenivå, utgangsporter (ref. A-7 og 8) og LED-lysene.
- B-11. LED for varsling av ladestatus ved indre batteri.
- B-12. Zone for trådløs lading.
- B-13. Sigarettennerpluggadapter med USB type A/C-uttak.

3. INSTALLASJON

PLASSERING AV STARTMOTOREN

Under bruk må man plassere startmotoren på en stabil måte ved å plassere den på en horisontal og jevn overflate.

4. FUNKSJON

4.1 Bruk av startmotoren:



ADVARSEL: Utfør instruksjonene nøye ifølge ordren nedenfor!

Forhindre alltid at de svarte og røde klemmene kommer bort i hverandre eller kommer i kontakt med en vanlig ledning!

- Forsikre seg om at kjøretøyet eller båten som skal startes er avskrudd (bryter eller tenningsnøkkel i OFF-posisjon).
- Koble den røde klemmen først POS. (+) til terminalen POS. (+) ved batteriet, og deretter koble til den svarte klemmen NEG. (-) til kjøretøyets chassis eller til terminalen NEG. (-) ved batteriet.



ADVARSEL: manglende overholdelse av følgende regler kan sette apparatets levetid på spill:

- Sette kjøretøyets bryter i oppstartposisjon i et tidsrom som overgår 3 sekunder.
- Hvis bilen eller båten ikke starter, må man vente minst 15 sekunder før man prøver på nytt.
- Hvis motoren ikke starter etter det andre forsøket, må man vente minst 2 minutter før man prøver på nytt.

Etter oppstart og med motoren i gang, må man overholde følgende instruksjonssekvens nøye:

- Koble fra den svarte klemmen (minus) fra kjøretøyet.
- Koble fra den røde klemmen (plus) fra kjøretøyet.
- Dra ut startkabelen fra startmotoren
- Sett kablene og startmotoren på plass inne i esken.

Man anbefaler å lade opp startmotoren så fort som mulig.

4.2 Bruk av startmotoren som forsynings og/eller ladeenhet

4.2.1 Uttak ved bruk av USB-port type A

- Trykk på ON-tasten (Fig. A-10, B-10, avhengig av modellen).
- Ladetilstanden vises (Fig. A-11, B-11) og USB-uttaksportene aktiveres.
- Bruk utgangskabelen (Fig. A-4, B-4) for strømforsyning/lading av apparater utstyrt med USB-port type C (Quick Charge aktivert).
- Sett inn USB-terminalen A ved kabelen i utgangsporten på startmotoren (Fig. A-7, B-7);
- Sett inn den andre terminalen i enheten som skal strømforsynes/lades.

4.2.2 Utgang via USB-port type C (kun modellen 1750 XC)

- Trykk på tasten ON (Fig. B-10) for å aktivere utgangsporten.
- Bruk en egnet kabel med USB-uttak C (følger ikke med) for strømforsyning/lading av apparater utstyrt med USB-inngang C som krever PD (Power Delivery).
- Sett inn USB-terminalen C ved kabelen i utgangsporten på startmotoren (Fig. B-6)
- Sett inn den andre USB-terminalen C i enheten som skal strømforsynes/lades.

4.2.3 Utgang 12V -10A (kun modeller 1250 - 1500)

- Bruk en utgangskabel med 5.5 mm sylindrisk kontakt (tilbehør som ikke er standard) for å drive/lade opp utstyret med 12V-inngang.
- Sett inn forsyningsterminalen i utgangsporten på startmotoren (Fig. A-6).
- Sett inn den andre terminalen i enheten som skal strømforsynes/lades.

4.2.4 Trådløs lading (kun modell 1750 XC)

- Trykk på tasten ON (Fig. B-10) for å aktivere den trådløse ladingen.
- Legg smarttelefonen over det uthevede området (☞☞☞) ved DRIVE (Fig. B-12) og sjekk at oppladingen har startet (ladesymbolene lyser på smarttelefonens display); om nødvendig, flytt telefonen over det uthevede området på DRIVE til du finner punktet der den trådløse ladingen finner sted.

4.3 Bruk av LED-lys

Hold tasten ON inne (Fig. A-10, B-10) i noen sekunder for å aktivere det kontinuerlige LED-lyset.

- Trykk deretter i rekkefølge på knappen for å endre funksjonsmåten og få:
- mindre intens lys;

- nødværself;
- skru av lyset.

5. LADING AV STARTMOTOREN

Viktig! For å oppnå batteriets maksimale ytelse, må man lade før bruk, etter hver bruk og uansett hver 3 måned.

Det er mulig å lade enheten ombord i kjøretøyet:

- koble til sigarettengeradapteren (Fig. A-12, B-13) til sigarettengeren i kjøretøyet;
- koble til ladeuttaket på startmotoren (Fig. A-5, B-5) til sigarettengeruttaket ved bruk av kabelen Fig. A-4, B-4.

Det er mulig å lade enheten ved bruk av kabelen Fig. A-4, B-4, ved å koble den til en ekstern 5V - 2A strømkilde.

For å kontrollere om batteriet må lades, trykk på knappen på Fig. A-10, B-10.

LED-ene på Fig. A-11, B-11 varsler batteriets ladetilstand, som øker med antall LED som tennes:

- kun et tent led: batteriet er utladet;
- alle led er tent: batteriet er fullstendig ladet.

6. AVHENDING AV BATTERIET

Startmotorens utgatte batteri kan resirkuleres. I enkelte land er dette obligatorisk. Ta kontakt med lokale myndigheter for solid avfall for å motta informasjon om resirkulering.



VARSEL:

Batteriet må ikke brennes ved avhending. Dette kan forårsake eksplosjon. Før man avhender batteriet, må man dekke til de utildekkede terminalene med tilstrekkelig isoleringstape, for slik å unngå kortslutninger. Ikke utsett batteriet for intens varme eller flammer da dette kan forårsake eksplosjon.

SPESIFIKASJONER:

DRIVE 1250

Batterityper:

- litium-polymer batteri, forseglet, oppladbart.

Batterikapasitet:

- 9000 mAh

Oppstartstrøm (12V):

- 350A
- (1250A strømtopp)

Startkabler:

- polariserte terminaler
- kobber
- seksjon 5.3mm² (10AWG)
- lengde 250mm
- isolert i PVC

Lys:

- 2 LED, 150Lm.

Inngangsporter og uttakspporter:

- USB type C port for ladingen: 5V – 3A maks
- USB type A port: 5V/9V/12V – 18W
- sigarettenger 5.5mm for utgang: 12V – 10A

Andre egenskaper:

- bryter ON/OFF
- Quick Charge: QC2.0 og QC3.0
- automatisk inngrep ladenivå
- LED for varsling av ladenivå og endt lading
- intenst LED-lys, mindre intenst og nødlys.

Vekt (startmotor med kabler):

- 530 g

Inkludert tilbehør (Fig. A):

- Adapterkabel mellom USB type A og USB type C (fig. A-4)
- Sigarettengerpluggadapter med USB type A/C-utganger (fig. A-12)

DRIVE 1500

Batterityper:

- litium-polymer batteri, forseglet, oppladbart.

Batterikapasitet:

- 12000 mAh

Oppstartstrøm (12V):

- 450A
- (1500A strømtopp)

Startkabler:

- polariserte terminaler
- kobber
- seksjon 5.3mm² (10AWG)
- lengde 250mm
- isolert i PVC

Lys:

- 2 LED, 150Lm.

Inngangsporter og uttakspporter:

- USB type C port for ladingen: 5V – 3A maks
- USB type A port: 5V/9V/12V – 18W
- sigarettenger 5.5mm for utgang: 12V – 10A

Andre egenskaper:

- bryter ON/OFF
- Quick Charge: QC2.0 og QC3.0
- automatisk inngrep ladenivå
- LED for varsling av ladenivå og endt lading
- intenst LED-lys, mindre intenst og nødlys.

Vekt (startmotor med kabler):

- 575 g

Inkludert tilbehør (Fig. A):

- Adapterkabel mellom USB type A og USB type C (fig. A-4)
- Sigarettengerpluggadapter med USB type A/C-utganger (fig. A-12)

DRIVE 1750 XC

Batterityper:

- litium-polymer batteri, forseglet, oppladbart.

Batterikapasitet:

- 12000 mAh

Oppstartstrøm (12V):

- 450A
- (1500A strømtopp)

Startkabler:

- polariserte terminaler
- kobber
- seksjon 5.3mm² (10AWG)
- lengde 250mm
- isolert i PVC

Lys:

- 2 LED, 150Lm.

Inngangsporter og uttakspporter:

- USB type C port for ladingen: 5V – 3A maks
- USB type A port: 5V/9V/12V – 18W maks
- USB type C uttakspport: 5V/9V/12V/15V/20V – 60W maks
- trådløs lading for trådløs smarttelefon.

Andre egenskaper:

- bryter ON/OFF
- Quick Charge: QC2.0 og QC3.0
- PD: Power Delivery
- automatisk inngrep ladenivå
- LED for varsling av ladenivå og endt lading
- intens LED-lys, mindre intens og nødlys.

Vekt (startmotor med kabler):

- 585 g

Inkludert tilbehør (Fig. B):

- Adapterkabel mellom USB type A og USB type C (fig. B-4).
- Sigaretttennerpluggadapter med USB type A/C-uttaker (fig. B-13).

(SL)


PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO



OPOZORILO: PREDEN ZAČNETE UPORABLJATI ZAGANJALNIK, SKRBNO PREBERITE PRIROČNIK Z NAVODILI!

1. SPLOŠNA VARNOST ZA UPORABO ZAGANJALNIKA

Da bi se zmanjšala nevarnost osebnih poškodb in poškodb opreme, vam svetujemo, da uporabite zaganjalnik in vedno tako, da upoštevate osnovne varnostne ukrepe za varno uporabo.

-  Neizkušeno osebje je treba pred uporabo naprave primerno poučiti.
- Napravo smejo otroci, ki starejši od 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi zmoglostmi, ali osebe, ki z njo nimajo izkušenj ali je ne poznajo, uporabljati le pod nadzorom odraslih oseb, ki so dobile navodila o varni rabi naprave, ter so razumele, kakšno nevarnost lahko povzroča naprava.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Čiščenja in vzdrževanja, ki ju mora izvajati uporabnik, ne smejo izvajati

otroci brez nadzora.



Zaščitite si oči. Ko delate s svinčevokislinskimi akumulatorji vedno uporabljajte zaščitna očala.



Izogibajte se stiku s kislino iz akumulatorja. Če vas bo kislina polila, poškropila ali če boste prišli na kakršen koli način v stik z njo, takoj splaknite oškrupljeni del s čisto vodo. Splakujte, dokler ne pride do vas zdravnik.



Pomembno je, da kable povežete na prave pole: Priključite klešče za polnjenje rdeče barve na pozitivni priključek akumulatorja (simbol +).

Priključite klešče za polnjenje črne barve na ohišje vozila, stran od akumulatorja in od vodov za dovajanje goriva.

- Zaganjalnik uporabljajte v dobro prezračenih prostorih. Ne poskušajte uporabljati zaganjalnika, ko ste med vnetljivimi plini ali tekočinami.
- Pazite, da rdeče in črne klešče ne bodo prišle v stik, saj se lahko zaradi stika stalijo, ali pa se zaradi njunega stika stalijo drugi kovinski predmeti. Sponki vedno odlagajte na ustrezna nosilca.

- SAMO ZA SISTEME NA 12 VOLTOV! Uporabljajte le v vozilih z 12-voltno električno napeljavo.

- UPORABLJAJTE SAMO V PRIMERU SILE: zaganjalnika ne uporabljajte namesto akumulatorja v vozilu. Uporabljajte izključno kot zaganjalnik.

- Naprave raje ne uporabljajte sami. Če pride do nesreče, vam lahko pomočnik pomaga.



Izogibajte se električnemu udaru. Bodite izjemno previdni pri uporabi sponk in prevodnikov ali neizoliranih razdelilnih prečk. Izogibajte se telesnemu stiku s površinami, kot so cevi, radiatorji in kovinske omare, medtem ko preizkušate napetost.

- Pazite, da bo delovna površina vedno čista. Razmetane površine lahko povzročijo poškodbe.

- Pazite, da zaganjalnika ne boste poškodovali. Uporabljajte izključno tako, kakor je navedeno v tem priročniku.

- Upoštevajte navodila, ki se nanašajo na delovno območje. Ne uporabljate v vlažnih ali mokrih prostorih. Ne izpostavljajte dežju. Delajte v dobro razsvetljenih prostorih.



Vedno nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita, ki bi se lahko zapletli v mobilne dele naprave. Svetujemo vam, da med delom

uporablajte zaščitno obleko z električno izolacijo in protizdrsnе čevlje. Če imate dolge lase, uporabljajte varovalno pokrivalo.

- Popravila zaganjalnika sme izvajati le izkušeno osebe, sicer bi lahko prišlo do situacij, ki bi bile za uporabnika zelo nevarne.
- Zamenjava delov in dodatkov. Pri izvajanju vzdrževanja uporabljajte samo enake rezervne dele. Uporaba kateregakoli drugačnega dela bo izničila garancijo.
- Pazite, da bo aparat v vsakem trenutku stabilen in zanesljivo postavljen. Ne premikajte nad kabli ali električnimi strukturami.
- Pri izvajanju vzdrževanja zaganjalnika bodite zelo pazljivi. Periodično preverjajte kable in v primeru okvar naj popravila izvede pooblaščen serviser.
- Preverite, da ni poškodovanih delov. Preden začnete uporabljati zaganjalnik, skrbno preverite vse dele, za katere je videti, da so v okvari, da boste ugotovili, ali lahko še pravilno delujejo. Preverite, da so kabli dobro pritrjeni na zaganjalnik. Svetujemo vam, da napravo v popravilo ali za zamenjavo delov predate pooblaščenemu in kvalificiranemu serviserju.

1.1 POSEBNA OPOZORILO IN VARNOSTNI UKREPI ZA VARNOST UPORABO LITIJEVIH AKUMULATORJEV V ZAGANJALNIKU

Neupoštevanje naslednjih navodil lahko privede do okvare, pregrevanja, napihovanja, požara ali eksplozije akumulatorja v zaganjalniku:

- **V nobenem primeru ne odpirajte ohišja zaganjalnika.**
- Zaganjalnika ne polnite na soncu, v bližini plamena ali v podobnih razmerah.
- Zaganjalnika ne uporabljajte in ne puščajte ga ob pečeh, odprtih plamenih ali na drugih toplih mestih.
- Zaganjalnik polnite le z napajalnikom za vnovično polnjenje, priloženim napravi.
- Zaganjalnika ne mečite v ogenj in ga ne segrevajte.
- Ne zamenjajte polaritete pozitivnega "+" in negativnega "-" pola.
- Priključnih sponk zaganjalnika ne spravljajte v kratek stik.
- Ohišja zaganjalnika ne luknjajte s konicami, po njem ne tolcite s kladivom in ne hodite po njem.
- Zaganjalnika ne dajajte v pečico, mikrovalovno pečico itd.
- Zaganjalnika ne mečite in pazite, da ne boste močno zadevali vanj.
- Ne spreminjajte ali prilagajajte ohišja zaganjalnika.

- Če med uporabo, polnjenjem ali skladiščenjem zaganjalnik oddaja nenavadne vonjave, se segreje ali se deformira, naprave ne smete več uporabljati in ga morate odklopiti od polnjenja.

- Če iz zaganjalnika pušča kislina ali oddaja nenavadne vonjave, je treba napravo takoj odstraniti iz bližine toplote ali odprtega ognja.

- Če pride do stika s kislino akumulatorja iz zaganjalnika ter kožo ali obleko, takoj splaknite z veliko vode.

- Če vam pride kislina iz akumulatorja iz zaganjalnika v oči, takoj splaknite z veliko vode in pokličite zdravnika.

Ta priročnik shranite.

Potrebovali ga boste, da bi v njem prebrali opozorila in varnostne ukrepe za uporabo, navodila za vzdrževanje, seznam sestavnih delov in tehnične specifikacije. Shranite priročnik za morebitne prihodnje branje na varnem in suhem mestu.

2. UVOD IN SPLOŠNI OPIS

Predvidena uporaba

Večnamenski prenosni akumulatorski zaganjalnik. Idealen za vse, ki potrebujejo zaganjalnik v sili. Uporablja se lahko na motornih vozilih, avtomobilih, plovilih in drugje.

Popolnoma združljiv z vsemi zaganjalnimi sistemi, ki za delovanje potrebujejo 12 voltov.

Zaganjalnik uporablja LITIJEVE AKUMULATORKE BATERIJE; zato je lahko zelo priročen in majhen.

Zaganjalnik je opremljen z močno svetilko na svetleče diode, vrati USB C za polnjenje in izhodnimi vrati (odvisno od modela) za napajanje in/ali polnjenje elektronskih naprav 5V/9V/12V/15V/20V.

Najbolj napreden model omogoča brezžično polnjenje pametnih telefonov, ki so opremljeni s to funkcijo.

MODELI DRIVE 1250 - 1500

Opis (slika A):

- A-1. Trda embalaža z odpiranjem na knjigo.
- A-2. Večnamenski zaganjalnik.
- A-3. Klešče za zagon.
- A-4. Izhodni prilagojevalni kabel med USB A in USB C.
- A-5. Vrata USB C za polnjenje zaganjalnika.
- A-6. Izhod Jack 12V/10A za izvenserijske dodatke.
- A-7. Izhod USB A za QC2.0 (5V/9V/12V) in QC3.0 (dinamično od 3,6V do 12V v korakih po 200mV).
- A-8. Svetleče diode.
- A-9. Izhodna vtičnica za klešče za zagon (sklic A-3).

- A-10. Tipka ON/OFF za nivo polnjenja, izhodna vrata (sklic A-7 in 8) in svetleče diode.
- A-11. Signalizacijske svetleče diode za stanje napolnjenosti notranjega akumulatorja.
- A-12. Priključek Jack za cigaretni vžigalnik z izhodoma USB A/C.

MODEL DRIVE 1750 XC

Opis (slika B):

- B-1. Trda embalaža z odpiranjem na knjigo.
- B-2. Večnamenski zaganjalnik.
- B-3. Klešče za zagon.
- B-4. Prilagojevalni kabel med USB A in USB C.
- B-5. Vrata USB C za polnjenje zaganjalnika.
- B-6. Izhod USB C s PD (5V/9V/12V/15V/20V).
- B-7. Izhod USB A za QC2.0 (5V/9V/12V) in QC3.0 (dinamično od 3,6V do 12V v korakih po 200mV).
- B-8. Svetleče diode.
- B-9. Izhodna vtičnica za klešče za zagon (sklic A-3).
- B-10. Tipka ON/OFF za nivo polnjenja, izhodna vrata (sklic A-7 in 8) in svetleče diode.
- B-11. Signalizacijske svetleče diode za stanje napolnjenosti notranjega akumulatorja.
- B-12. Območje za brezžično polnjenje.
- B-13. Priključek Jack za cigaretni vžigalnik z izhodoma USB A/C.

3. NAMESTITEV

POSTAVITEV ZAGANJALNIKA

Med delovanjem postavite zaganjalnik stabilno na ravno in vodoravno površino.

4. DELOVANJE

4.1 Uporaba zaganjalnika:



OPOZORILO: korake navodil skrbno izvedite v navedenem

vrstnem redu!

Vedno pazite, da ne bi črna in rdeča sponka prišli v stik ali se dotaknili istega prevodnika!

- Prepričajte se, da sta vozilo ali plovilo, ki ju je treba zagnati, ugasnjena (stikalo ali ključ za vžig morata biti v položaju OFF).
- Najprej priključite POS. (POS.) (+) rdeče klešče na POS. (POS.) (+) priključno sponko akumulatorja, nato priključite NEG. (-) črne klešče na šasijo vozila ali na NEG. (-) krtačko akumulatorja.



OPOZORILO: neupoštevanje naslednjih pravil lahko ogrozi dolgotrajnost izdelka:

- Stikalo vozila prestavite v položaj za zagon, vendar ne za dlje od 3 sekunde.

- Če se vozilo ali plovilo ne zažene, počakajte vsaj 15 sekund, preden poskusite znova.

- Če se po drugem poskusu motor še ne zažene, počakajte vsaj 2 minuti, preden poskusite znova.

Po zagonu in ko motor deluje, skrbno sledite naslednjim navodilom v tem vrstnem redu:

- Odklopite črne klešče (negativne) z vozila.
- Odklopite rdeče klešče (pozitivne) z vozila.
- Z zaganjalnika snemite priključek za kable za zagon
- Kable in zaganjalnik vrnite na svoje mesto v notranjost torbe.

Priporočamo vam, da zaganjalnik napolnite, čim bo to mogoče.

4.2 Uporaba zaganjalnika kot napajalnika in/ali polnilnika

4.2.1 Izhodi z vrat USB A

- Pritisnite gumb vklop (ON) (slika A-10, B-10 - glede na model).
- Prikazano bo stanje napolnjenosti (slika A-11, B-11) in aktivirali se bodo izhodi USB.
- Uporabite izhodni kabel (slika A-4, B-4) za napajanje/polnjenje naprav z vrati USB C (omogočeno Hitro polnjenje).
- Vstavite priključek USB A na kablju v izhodna vrata na zaganjalniku (slika A-7, B-7);
- Vstavite drugi ustrezeni priključek v napravo, ki jo želite napajati/polniti.

4.2.2 Izhod z vrati USB C (samo model 1750 XC)

- Pritisnite gumb vklop (ON) (slika B-10) za aktivacijo izhodnih vrat.
- Uporabite ustrezeni izhodni kabel USB C (ni priložen) za napajanje/polnjenje naprav z vhodom USB C in zahtevo PD (Power Delivery).
- Vstavite priključek kabla USB C v izhodna vrata na zaganjalniku (slika B-6)
- Vstavite drugi priključek kabla USB C v napravo za napajanje/polnjenje.

4.2.3 Izhod 12V -10A (samo modeli 1250 - 1500)

- Uporabite izhodni kabel z okroglim priključkom 5.5mm (izvenserijski dodatek) za napajanje/polnjenje naprav z vhodom 12V.
- Vstavite priključek za napajanje v izhodna vrata zaganjalnika (slika A-6).
- Vstavite drugi ustrezeni priključek v napravo, ki jo želite napajati/polniti.

4.2.4 Brezžično polnjenje (samo model 1750)

- Pritisnite gumb vklop (ON) (slika B-10) za aktivacijo brezžičnega polnjenja.
- Postavite pametni telefon nad označeno

območje (☞) na napravi DRIVE (slika B-12) in preverite, da se je polnjenje začelo (sveti simbol za polnjenje na zaslonu pametnega telefona); če je to potrebno, premikajte telefon po označenem območju DRIVE, dokler ne najdete točke, na kateri se brezzično polnjenje izvaja.

4.3 Uporaba svetilke na svetleče diode

Držite pritisnjen gumb vklop (ON) (sliki A-10, B-10) nekaj sekund, da boste prižgali svetilko na svetleče diode.

Zaporedoma pritiskajte na gumb, da bi spreminjali način delovanja, in dosegli zeleno stanje med naslednjimi:

- manj svetleča svetilka;
- signalizacija v sili;
- ugasnjena svetilka.

5. VNOVIČNO POLNJENJE ZAGANJALNIKA

Pomembno! Da bi dosegli kar največjo zmogljivost akumulatorja, ga napolnite pred uporabo, po vsaki uporabi in v vsakem primeru na vsake 3 mesece.

Enoto je mogoče napolniti v vozilu:

- vstavite priključek jack (sliki A-12, B-13) v izhodno vtičnico za cigaretne vžigalnik na vozilu;
- povežite priključek za polnjenje zaganjalnika (sliki A-5, B-5) na priključek jack s kablom na sliki A-4, B-4.

Enoto je mogoče napolniti s kablom s slike A-4, B-4, ki ga priključite na zunanji vir napajanja 5V - 2A.

Da bi preverili, ali je treba akumulator napolniti, pritisnite gumb na slikah A-10, B-10. Svetleče diode na sliki A-11 signalizirajo stanje napoljenosti akumulatorja. Ko se akumulator polni, sveti več diod:

- ena sama dioda sveti: akumulator je prazen;
- vse diode svetijo: akumulator je poln.

6. VARNO ODLAGANJE AKUMULATORJA

Iztrošen akumulator zaganjalnika je namenjen recikliranju. V nekaterih državah je to zakonsko določeno. Pozanimajte se pri lokalnih upraviteljih trdnih odpadkov in pridobite informacije o recikliranju.



OPOZORILO:

Akumulatorja se ne smete znebiti s sežiganjem. To bi lahko povzročilo eksplozijo. Preden akumulator zavržete, pokrijte nezavarovane terminale z izolacijskim trakom, tako da ne bi prišlo do kratkega stika. Akumulatorja ne izpostavljajte močni vročini ali ognju, saj to lahko povzroči eksplozijo.

SPECIFIKACIJA:

DRIVE 1250

Tip akumulatorjev:

- litij-polimerna akumulatorska baterija, hermetična, mogoče napolniti.

Zmogljivost akumulatorja:

- 9000 mAh

Zagonski tok (12 V):

- 350 A
- (1250 A vršni tok)

Zagonski kabli:

- polarizirani priključki
- baker
- presek 5.3 mm² (10AWG)
- dolžina 250 mm
- izolirani s PVC-jem

Svetilka:

- 2 LED, 150Lm.

Vhodna in izhodna vrata:

- vrata USB C za vnovično polnjenje: 5V – 3A maks
- izhodna vrata USB A: 5V/9V/12V – 18W
- izhodna vtičnica jack 5.5mm: 12V – 10A

Druge značilnosti:

- stikalo ON/OFF
- Hitro polnjenje: QC2.0 in QC3.0
- samodejna prekinitev na nivoju polnjenja
- svetleča dioda za signalizacijo stopnje napoljenosti in konca polnjenja
- močna svetilka, šibka svetilka, signal v sili.

Teža (zaganjalnik s kablji):

- 530 g

Priloženi dodatki (slika A):

- Prilagojevalni kabel med USB A in USB C (slika A-4)
- Priključek Jack za cigaretne vžigalnik z izhodoma USB A/C (slika A-12)

DRIVE 1500

Tip akumulatorjev:

- litij-polimerna akumulatorska baterija, hermetična, mogoče napolniti.

Zmogljivost akumulatorja:

- 12000 mAh

Zagonski tok (12 V):

- 450 A
- (1500 A vršni tok)

Zagonski kabli:

- polarizirani priključki
- baker
- presek 5.3 mm² (10AWG)
- dolžina 250 mm
- izolirani s PVC-jem

Svetilka:

- 2 LED, 150Lm.

Vhodna in izhodna vrata:

- vrata USB C za vnovično polnjenje: 5V – 3A maks
- izhodna vrata USB A: 5V/9V/12V – 18W
- izhodna vtičnica jack 5.5mm: 12V – 10A

Druge značilnosti:

- stikalo ON/OFF
- Hitro polnjenje: QC2.0 in QC3.0
- samodejna prekinitiev na nivoju polnjenja
- svetleča dioda za signalizacijo stopnje napolnjenosti in konca polnjenja
- močna svetilka, šibka svetilka, signal v sili.

Teža (zaganjalnik s kablji):

- 575 g

Priloženi dodatki (slika A):

- Prilagojevalni kabel med USB A in USB C (slika A-4)
- Priključek Jack za cigaretni vžigalnik z izhodoma USB A/C (slika A-12)

DRIVE 1750 XC

Tip akumulatorjev:

- litij-polimerna akumulatorska baterija, hermetična, mogoče napolniti.

Zmogljivost akumulatorja:

- 12000 mAh

Zagonski tok (12 V):

- 450 A
- (1500 A vršni tok)

Zagonski kablji:

- polarizirani priključki
- baker
- preseka 5.3 mm² (10AWG)
- dolžina 250 mm
- izolirani s PVC-jem

Svetilka:

- 2 LED, 150Lm.

Vhodna in izhodna vrata:

- vrata USB C za vnovično polnjenje: 5V – 3A maks
- izhodna vrata USB A: 5V/9V/12V – 18W maks
- izhodna vrata USB C: 5V/9V/12V/15V/20V – 60W maks
- brezžično polnjenje za pametne telefone.

Druge značilnosti:

- stikalo ON/OFF
- Hitro polnjenje: QC2.0 in QC3.0
- PD: Power Delivery
- samodejna prekinitiev na nivoju polnjenja
- svetleča dioda za signalizacijo stopnje napolnjenosti in konca polnjenja
- močna svetilka, šibka svetilka, signal v sili.

Teža (zaganjalnik s kablji):

- 585 g

Priloženi dodatki (slika B):

- Prilagojevalni kabel med USB A in USB C (slika B-4)
- Priključek Jack za cigaretni vžigalnik z izhodoma USB A/C (slika B-13)

(SK)


NÁVOD NA POUŽITIE



UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM ŠTARTOVACIEHO ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE NÁVOD!


1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE POUŽITIE TOHTO ŠTARTOVACIEHO ZARIADENIA


Kvôli zníženiu rizika ublíženia na zdraví a škôd na zariadení vám odporúčame pri používaní štartovacieho zariadenia vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia.


-  Osoby, ktoré nemajú skúsenosti so zariadením, by mali byť pred jeho používaním vhodne vyškolené.

- Zariadenie môžu používať deti, ak majú najmenej 8 rokov, a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osoby bez skúseností alebo potrebných znalostí, za predpokladu, že sú pod dozorom, alebo že im boli poskytnuté pokyny ohľadom bezpečného použitia zariadenia a ohľadom pochopenia súvisiacich nebezpečenstiev.

- Deti sa nesmú so zariadením hrať.
- Čistenie a údržbu zariadenia, ktoré má vykonať užívateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.

-  Chráňte si zrak. Pri práci s olovenými akumulátormi, ktoré obsahujú kyselinu, vždy používajte ochranné okuliare.

-  Chráňte sa pred stykom s kyselinou z akumulátora. V prípade zásahu alebo kontaktu s kyselinou okamžite opláchnite postihnuté miesto čistou vodou. Neustále oplachujte, až do príchodu lekára.

-  Je dôležité pripojiť káble k správnym pólom:

Pripojte nabíjacie kliešte červenej farby ku kladnému pólu akumulátora (symbol +).

Pripojte nabíjacie kliešte čiernej farby k podvozku vozidla, v dostatočnej vzdialenosti od akumulátora a od palivového rozvodu.

- Štartovacie zariadenie používajte v dobre vetraných priestoroch. Nepokúšajte sa o štartovanie, ak sa nachádzate v blízkosti horľavých plynov alebo kvapalín.
- Zabráňte vzájomnému styku čiernych a

červených klieští, pretože by mohlo dôjsť k ich roztaveniu alebo roztaveniu iných kovových predmetov. Kliešte ukladajte výhradne na príslušné držiaky.

- LEN PRE 12-VOLTOVÉ SYSTÉMY! Používajte výhradne pre vozidlá s 12-voltovou elektroinštaláciou.
- POUŽÍVAJTE LEN V PRÍPADE NÚDZOVÉHO STAVU: Nepoužívajte štartovacie zariadenie namiesto akumulátora vozidla. Používajte ho výhradne na naštartovanie.
- Nepracujte sami. V prípade nehody vám váš pomocník môže poskytnúť pomoc.



Chráňte sa pred zásahom elektrickým prúdom. Buďte mimoriadne opatrní pri upínaní klieští na neizolované vodiče alebo prípojnice. Počas skúšania napätia si dávajte pozor, aby časti tela neboli v styku s takými predmetmi ako sú potrubia, radiátory alebo kovové skrine.

- Pracovný priestor udržiavajte v čistom stave. Neporiadok v tomto priestore môže byť príčinou ublíženia na zdraví.
- Zabráňte poškodeniu štartovacieho zariadenia. Zariadenie používajte výhradne spôsobom uvedeným v tomto návode.
- Dodržujte pokyny týkajúce sa pracovného priestoru. Nepoužívajte vo vlhkých alebo mokrých priestoroch. Nevystavujte zariadenie dažďu. Pracujte v dobre osvetlených priestoroch.



Používajte vhodný odev. Nepoužívajte voľné kusy odevu alebo šperky, ktoré by mohli byť zachytené pohybujúcimi sa časťami. Počas práce sa odporúča používať ochranný elektricky izolovaný odev a tiež ochrannú protišmykovú obuv. V prípade dlhých vlasov je potrebné používať ochrannú pokrývku hlavy.

- Oprava štartovacieho zariadenia musí byť zverená výhradne špecializovanému technikovi, pretože v opačnom prípade vzniká riziko vážneho nebezpečenstva.
- Výmena častí a príslušenstva. Pri údržbe používajte len identické náhradné diely. Použitie akéhokoľvek iného dielu bude mať za následok zrušenie platnosti záruky.
- Neustále udržiavajte vhodnú stabilnú polohu a stabilné oporné body. Nepresúvajte sa nad elektrické káble alebo štruktúry.
- Dôkladne vykonávajte predpísanú údržbu štartovacieho zariadenia. Pravidelne kontrolujte káble a v prípade poškodenia ich dajte opraviť autorizovanému a kvalifikovanému technikovi.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu

častí zariadenia. Pred použitím tohto štartovacieho zariadenia pozorne skontrolujte všetky časti, ktoré sa zdajú byť poškodené a posúďte ich funkčnosť. Skontrolujte, či sú správne upevnené káble na štartovacom zariadení. Odporúča sa nechať opraviť alebo vymeniť poškodené časti autorizovaným a kvalifikovaným technikom.

1.1 ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A OPATRENIA, SÚVISIACE S POUŽÍTIEM LÍTIOVÝCH AKUMULÁTOROV, KTORÉ SA NACHÁDZAJÚ V ŠTARTOVACOM ZARIADENÍ

Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok poškodenie, prehriatie, nabobtnanie, požiar a výbuch akumulátora vo vnútri štartovacieho zariadenia:

- **Za žiadnych okolností neotvárajte obal štartovacieho zariadenia.**
- Nenabíjajte štartovacie zariadenie na slnku, v blízkosti plameňov alebo v podobných podmienkach.
- Nepoužívajte štartovacie zariadenie v blízkosti kachlí, plameňov alebo iných miest so zvýšenou teplotou.
- Štartovacie zariadenie nabíjajte výhradne s použitím napájacieho zdroja pre nabíjanie, dodaného spolu so zariadením.
- Neodhadzujte štartovacie zariadenie do ohňa a neohrievajte ho.
- Nezamieňajte polaritu kladnej svorky „+“ so zápornou svorkou „-“.
- Neskratujte svorky štartovacieho zariadenia.
- Nevráťte do obalu štartovacieho zariadenia vrtákmi, nebúchajte po ňom kladivom a nešľapajte po ňom.
- Neumiestňujte štartovacie zariadenie dovnútra rúry sporáka, mikrovlnnej rúry, atď.
- Neodhadzujte štartovacie zariadenie a nedovoľte, aby bolo vystavené nárazom.
- Nevykonávajte neoprávnené zásahy do zariadenia a nevykonávajte zmeny na obale štartovacieho zariadenia.
- Ak počas použitia, nabíjania alebo uskladnenia vychádza zo štartovacieho zariadenia neprirodzený zápach, zariadenie sa prehrieva alebo deformuje, zariadenie nesmiete používať a musíte ho odpojiť od nabíjania.
- Ak štartovacie zariadenie stráca kyselinu, alebo produkuje divný zápach, zariadenie musí byť ihneď odsunuté od zdrojov tepla alebo od otvoreného plameňa.
- V prípade styku kyseliny akumulátora štartovacieho zariadenia s kožou alebo odevom, ihneď opláchnite zasiahnuté miesto veľkým množstvom vody.

- V prípade styku kyseliny akumulátora štartovacieho zariadenia s očami, ihneď opláchnite zasiahnuté miesto veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.

Uchovajte tento návod.

Návod je potrebný kvôli preštudovaniu upozornení a opatrení, týkajúcich sa bezpečnosti, funkčných postupov a údržby, kvôli zoznamu komponentov a technických údajov.

Uchovajte tento návod na bezpečnom a suchom mieste pre prípadné ďalšie nahliadnutie.

2. ÚVOD A ZÁKLADNÝ POPIS

Určené použitie

Akumulátorové prenosné štartovacie zariadenie. Ideálne riešenie pre tých, ktorí potrebujú núdzové štartovacie zariadenie. Jeho aplikácia zahŕňa motorové vozidlá, automobily, plavidlá a mnoho ďalšieho.

Je plne kompatibilné s akýmkoľvek 12 V štartovacím systémom.

Štartovacie zariadenie používa LÍTIOVÉ AKUMULÁTORY; preto umožňuje mimoriadne dobrú ovládateľnosť a kompaktnosť.

Štartovacie zariadenie je ďalej vybavené výkonným LED svetlom, portom USB typu C pre nabíjanie a výstupnými portmi (v závislosti na modeli) pre napájanie / alebo nabíjanie elektronických zariadení s napätím 5 V / 9 V / 12 V / 15 V / 20 V.

Najpokročilejší model umožňuje aj bezdrôtové nabíjanie smartfónov vybavených uvedenou funkciou.

MODEL DRIVE 1250 - 1500

Popis (obrázok A):

- A-1. Pevný obal s otváraním ako kniha.
- A-2. Multifunkčné štartovacie zariadenie.
- A-3. Štartovacie kliešte.
- A-4. Výstupný kábel adaptéra medzi USB typu A a USB typu C.
- A-5. Port USB typu C pre nabíjanie štartovacieho zariadenia.
- A-6. Výstup typu jack 12 V / 10 A pre príslušenstvo nedodávané v rámci štandardnej výbavy.
- A-7. Výstup USB typu A s QC2.0 (5 V / 9 V / 12 V) a QC3.0 (dynamický, od 3,6 V do 12 V, s prírastkami 200 mV).
- A-8. LED svetlá.
- A-9. Výstupná zásuvka pre štartovacie kliešte (ozn. A-3).
- A-10. Tlačidlo ZAP./VYP. pre úroveň nabitia, výstupné porty (poz. A-7 a 8) a LED svetlá.
- A-11. LED signalizácie stavu nabíjania vnútorného akumulátora.

- A-12. Adaptér typu jack zapalovača cigariet s výstupmi USB typu A/C.

MODEL DRIVE 1750 XC

Popis (obrázok B):

- B-1. Pevný obal s otváraním ako kniha.
- B-2. Multifunkčné štartovacie zariadenie.
- B-3. Štartovacie kliešte.
- B-4. Kábel adaptéra medzi USB typu A a USB typu C.
- B-5. Port USB typu C pre nabíjanie štartovacieho zariadenia.
- B-6. Výstup USB typu C s PD (5 V / 9 V / 12 V / 15 V / 20 V).
- B-7. Výstup USB typu A s QC2.0 (5 V / 9 V / 12 V) a QC3.0 (dynamický, od 3,6 V do 12 V, s prírastkami 200 mV).
- B-8. LED svetlá.
- B-9. Výstupná zásuvka pre štartovacie kliešte (ozn. A-3).
- B-10. Tlačidlo ZAP./VYP. pre úroveň nabitia, výstupné porty (poz. A-7 a 8) a LED svetlá.
- B-11. LED signalizácie stavu nabíjania vnútorného akumulátora.
- B-12. Zóna pre bezdrôtové nabíjanie.
- B-13. Adaptér typu jack zapalovača cigariet s výstupmi USB typu A/C.

3. INŠTALÁCIA

UMIESTNENIE

ŠTARTOVACIEHO

ZARIADENIA

Počas činnosti musí byť štartovacie zariadenie umiestnené stabilným spôsobom a uložené na vodorovnom a rovnom povrchu.

4. ČINNOSŤ

4.1 Použitie štartovacieho zariadenia:

UPOZORNENIE:
Vykonať jednotlivé operácie, pričom striktno dodržujte nižšie uvedené poradie!
V každom prípade zabráňte vzájomnému styku čiernych a červených klieští alebo ich dotyku so spoločným vodičom!

- Uistite sa, že je vozidlo alebo plavidlo, ktoré má byť naštartované, vypnuté (vypínač alebo kľúč zapalovania v polohe VYP. (OFF)).
- Najskôr pripojte červené kliešte KLAD. (POS.) (+) k svorke KLAD. (POS.) (+) akumulátora, potom pripojte čierne kliešte ZÁP. (NEG.) (-) k podvozku vozidla alebo k svorke ZÁP. (NEG.) (-) akumulátora.

UPOZORNENIE: Nedodržanie nižšie uvedených pravidiel môže negatívne ovplyvniť životnosť zariadenia:

- **Prepnite vypínač vozidla do štartovacej polohy na dobu neprevyšujúcu 3 sekundy.**
- **Keď nedôjde k naštartovaniu auta alebo**

plavidla, pred ďalším pokusom vyčkejte najmenej 15 sekúnd.

- **Keď ani po druhom pokuse nedôjde k naštartovaniu motora, pred ďalším pokusom o naštartovanie vyčkejte najmenej 2 minúty.**

Po uskutočnenom naštartovaní počas chodu motora dôkladne dodržiavajte nižšie uvedený postup:

- Odpojte čierne kliešte (záporný pól) od vozidla.
- Odpojte červené kliešte (kladný pól) od vozidla.
- Odpojte od štartovacieho zariadenia konektor štartovacích káblov
- Odložte káble a štartovacie zariadenie do príslušného uloženia vo vnútri puzdra.

Odporúča sa nabiť štartovacie zariadenie, akonáhle to bude možné.

4.2 Použitie štartovacieho zariadenia ako napájacieho a/alebo nabíjacieho zariadenia

4.2.1 Výstupy prostredníctvom portu USB typu A

- Stlačte tlačidlo ZAP. (obr. A-10, B-10, v závislosti na modeli).
- Zobrazí sa stav nabitia (obr. A-11, B-11) a aktivujú sa výstupné porty USB.
- Použijete výstupný kábel (obr. A-4, B-4) pre napájanie/nabíjanie zariadení vybavených portom USB typu C (pri aktivovanej funkcii Quick Charge).
- Zasuňte koncovku USB A kábla do výstupného portu štartovacieho zariadenia (obr. A-7, B-7);
- Zasuňte vhodnú druhú koncovku do zariadenia určeného na napájanie/nabíjanie.

4.2.2 Výstup prostredníctvom portu USB typu C (len model 1750 XC)

- Stlačte tlačidlo ZAP. (obr. B-10) kvôli aktivácii výstupného portu.
- Použite vhodný výstupný kábel USB C (nie je súčasťou výbavy) pre napájanie/nabíjanie zariadení vybavených vstupom USB C, ktoré vyžadujú PD (Power Delivery).
- Zasuňte koncovku USB C kábla do výstupného portu štartovacieho zariadenia (obr. B-6)
- Zasuňte druhú koncovku USB C do zariadenia určeného na napájanie/nabíjanie.

4.2.3 Výstup 12 V - 10 A (len modely 1250 - 1500)

- Použijete výstupný kábel s valcovým konektorom 5.5 mm (príslušenstvo nedodávané v rámci štandardnej výbavy) pre napájanie/nabíjanie zariadení

vybavených vstupom 12 V.

- Zasuňte napájaciu koncovku do výstupného portu štartovacieho zariadenia (obr. A-6).
- Zasuňte vhodnú druhú koncovku do zariadenia určeného na napájanie/nabíjanie.

4.2.4 Bezdrôtové nabíjanie (len model 1750 XC)

- Stlačte tlačidlo ZAP. (obr. B-10) kvôli aktivácii bezdrôtového nabíjania.
- Umiestnite smartfón na zvýraznenú plochu (☞) zariadenia DRIVE (obr. B-12) a skontrolujte, či došlo k zahájeniu nabíjania (symboly nabíjania rozsvietené na displeji smartfónu); prípadne presúvajte telefón po zvýraznenej ploche zariadenia DRIVE, kým nenájdete miesto, v ktorom prebieha bezdrôtové nabíjanie.

4.3 Použitie LED svetiel

Pridržite na niekoľko sekúnd stlačené tlačidlo ZAP. (Obr. A-10, B-10) kvôli aktivácii LED svetla so stálym svetlom.

Potom stlačte tlačidlo podľa uvedenej sekvencie kvôli zmene prevádzkového režimu a dosiahnutie:

- menej intenzívneho svetla;
- núdzovej signalizácie;
- vypnutia svetla.

5. NABÍJANIE ŠTARTOVACIEHO ZARIADENIA

Dôležitá informácia! Na dosiahnutie maximálnej výkonnosti akumulátora ho nabíjajte pred použitím, po každom použití a v každom prípade najmenej raz za 3 mesiace.

Zariadenie je možné nabíjať vo vozidle:

- pripojte adaptér typu jack (obr. A-12, B-13) do zásuvky zapalovača cigariet vozidla;
- pripojte nabíjací port štartovacieho zariadenia (obr. A-5, B-5) k adaptéru typu jack prostredníctvom kábla zobrazeného na obr. A-4, B-4.

Zariadenie je možné nabíjať prostredníctvom kábla zobrazeného na obr. A-4, B-4 po jeho pripojení k externému zdroju napájania 5 V - 2 A.

Ak chcete skontrolovať, či je potrebné nabiť akumulátor, stlačte tlačidlo zobrazené na obr. A-10, B-10.

LED zobrazené na obr. A-11, B-11 signalizujú stav nabitia akumulátora; nabitie je úmerné počtu rozsvietených LED:

- len jedna rozsvietená LED: akumulátor je vybitý;
- všetky LED sú rozsvietené: akumulátor je úplne nabitý.

6. LIKVIDÁCIA AKUMULÁTORA

Použitý akumulátor štartovacieho zariadenia by mal byť recyklovaný. V niektorých štátoch je to povinné. Obráťte sa na miestne správne úrady, zaoberajúce sa tuhým odpadom, kvôli získaniu potrebných informácií o recyklácii.



VÝSTRAHA:

Nelikvidujte akumulátor jeho spaľovaním. Mohlo by to spôsobiť výbuch. Pred likvidáciou akumulátora zakryte odkryté svorky vhodnou izolačnou páskou, aby ste zabránili skratom. Nevystavujte akumulátor intenzívnemu teplu alebo ohňu, pretože by to mohlo spôsobiť výbuch.

TECHNICKÉ PARAMETRE:

DRIVE 1250

Typ akumulátorov:

- lítium polymérový, hermeticky uzatvorený akumulátor s možnosťou nabíjania.

Kapacita akumulátora:

- 9 000 mAh.

Štartovací prúd (pri 12 V):

- 350 A;
- (špičkový 1 250 A).

Nabíjacie káble:

- polarizované svorky;
- meď;
- prierez 5.3 mm² (10AWG);
- dĺžka 250 mm;
- s izoláciou z PVC.

Svetlo:

- 2 LED, 150 lm.

Vstupné a výstupné porty:

- port USB typu C pre nabíjanie: 5 V – max. 3 A.
- výstupný port USB typu A: 5 V / 9 V / 12 V – 18 W.
- výstupná zásuvka typu jack 5.5 mm: 12 V – 10 A.

Ďalšie špecifikácie:

- vypínač ZAP./VYP.;
- funkcia Quick Charge: QC2.0 a QC3.0;
- automatické vypnutie po dosiahnutí potrebnej úrovne nabitia;
- LED na signalizáciu úrovne nabitia a ukončenie nabíjania;
- intenzívne, menej intenzívne a núdzové LED svetlo.

Hmotnosť (štartovacie zariadenie s káblami):

- 530 g.

Zahrnuté príslušenstvo (obr. A):

- kábel adaptéra medzi USB typu A a USB typu (obr. A-4);
- adaptér typu jack zapalovača cigariet s výstupmi USB typu A/C (obr. A-12).

DRIVE 1500

Typ akumulátorov:

- lítium polymérový, hermeticky uzatvorený akumulátor s možnosťou nabíjania.

Kapacita akumulátora:

- 12 000 mAh.

Štartovací prúd (pri 12 V):

- 450 A;
- (špičkový 1500 A).

Nabíjacie káble:

- polarizované svorky;
- meď;
- prierez 5.3 mm² (10AWG);
- dĺžka 250 mm;
- s izoláciou z PVC.

Svetlo:

- 2 LED, 150 lm.

Vstupné a výstupné porty:

- port USB typu C pre nabíjanie: 5 V – max. 3 A.
- výstupný port USB typu A: 5 V / 9 V / 12 V – 18 W.
- výstupná zásuvka typu jack 5.5 mm: 12 V – 10 A.

Ďalšie špecifikácie:

- vypínač ZAP./VYP.;
- funkcia Quick Charge: QC2.0 a QC3.0;
- automatické vypnutie po dosiahnutí potrebnej úrovne nabitia;
- LED na signalizáciu úrovne nabitia a ukončenie nabíjania;
- intenzívne, menej intenzívne a núdzové LED svetlo.

Hmotnosť (štartovacie zariadenie s káblami):

- 575 g.

Zahrnuté príslušenstvo (obr. A):

- kábel adaptéra medzi USB typu A a USB typu (obr. A-4);
- adaptér typu jack zapalovača cigariet s výstupmi USB typu A/C (obr. A-12).

DRIVE 1750 XC

Typ akumulátorov:

- lítium polymérový, hermeticky uzatvorený akumulátor s možnosťou nabíjania.

Kapacita akumulátora:

- 12 000 mAh.

Štartovací prúd (pri 12 V):

- 450 A;
- (špičkový 1500 A).

Nabíjacie káble:

- polarizované svorky;
- meď;
- prierez 5.3 mm² (10AWG);
- dĺžka 250 mm;
- s izoláciou z PVC.

Svetlo:

- 2 LED, 150 lm.

Vstupné a výstupné porty:

- port USB typu C pre nabíjanie: 5 V – max. 3 A.

- výstupný port USB typu A: 5 V / 9 V / 12 V – max. 18 W.
- výstupný port USB typu C: 5 V / 9 V / 12 V / 15 V / 20 V – max. 60 W.
- bezdrôtové nabíjanie pre smartfóny.

Dalšie špecifikácie:

- vypínač ZAP/VYP;
- funkcia Quick Charge: QC2.0 a QC3.0;
- PD: Power Delivery
- automatické vypnutie po dosiahnutí potrebnej úrovne nabitia;
- LED na signalizáciu úrovne nabitia a ukončenie nabíjania;
- intenzívne, menej intenzívne a núdzové LED svetlo.

Hmotnosť (štartovacie zariadenie s káblami):

- 585 g.

Zahrnuté príslušenstvo (obr. B):

- kábel adaptéra medzi USB typu A a USB typu C (obr. B-4);
- adaptér typu jack zapalovača cigariet s výstupmi USB typu A/C (obr. B-13).

(HU)


HASZNÁLATI UTASÍTÁS



FIGYELEM: AZ INDÍTÓKÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT!

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ INDÍTÓKÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁHOZ

A személyi sérülések és a berendezés károsodás kockázatának csökkentése céljából javasoljuk, hogy minden esetben a biztonságra vonatkozó, alapvető óvintézkedések betartása mellett használja az indítókészüléket.

-  A tapasztalatlan személyeket idejében, a készülék használatba vétele előtt be kell tanítani.
- A készüléket 8 évesnél nagyobb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és a szükséges ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy azt követően, hogy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat megkapták és az azzal kapcsolatos veszélyeket megértették.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A felhasználó által elvégezendő tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem hajthatják végre.



dolgozik.

Óvja a szemét. Mindig viseljen védőszemüveget, amikor savas ólomakkumulátorokkal



Kerülje az akkumulátorsavval való érintkezést. Amennyiben a sav emberi testrészeire ömlik vagy azzal érintkezik, akkor azonnal öblítse le tiszta vízzel az érintett részt. Folytassa az öblítést addig, amíg az orvos meg nem érkezik.



Fontos a kábelek helyes pólusokhoz való csatlakoztatása: Csatlakoztassa a piros színű töltőcsipeszt az akkumulátor pozitív sarujához (+ jel).

Csatlakoztassa a fekete színű töltőcsipeszt a jármű vázához, az akkumulátortól és az üzemanyagcsőtől távol.

- Jól szellőztetett térésekben használja az indítókészüléket. Ne próbáljon beindításokat végezni akkor, amikor gyúlékony gázok vagy folyadékok közelében tartózkodik.

- Akadályozza meg a fekete és a piros csipeszek egymással való érintkezését, mert az azok és más fémtárgyak olvadását okozhatja. A csipeszeket kizárólag az adott tartóelemekre helyezze vissza.

CSAK 12 VOLTOS RENDSZEREK SZÁMÁRA! Csak 12 voltos elektromos rendszerekkel ellátott járműveken használja.

- **CSAK VÉSZHELYZETBEN HASZNÁLJA:** ne használja az indítókészüléket a jármű akkumulátora helyett. Kizárólag a beindítás végrehajtásához használja.

- Ne dolgozzon egyedül. Baleset esetén a segítő személy segítséget nyújthat.



Kerülje az elektromos áramütést. Renkízüli óvatossággal járjon el, amikor a csipeszeket nem szigetelt vezetékekre vagy elosztókra kapcsolja. Kerülje a testrészei érintkezését olyan felületekkel, mint csövek, radiátorok és fémszkevények, miközben a feszültséget teszteli.

- Tartsa tisztán a munkaterületet. A telezsúfolt területek sérüléseket okozhatnak.

- Kerülje az indítókészülék károsítását. Kizárólag úgy használja a készüléket, ahogy az a jelen útmutatóban meg van határozva.

- Tartsa be a munkaterületre vonatkozó előírásokat. Nedves vagy vizes helyeken ne használja. Ne tegye ki esőnek. Jól megvilágított helyeken dolgozzon.



Az alkalomnak megfelelően öltözködjön. Ne viseljen széles ruhákat vagy ékszereket, amelyek beakadhatnak a mozgó részekbe. A munkálatok

folyamára elektromos szigetelő védőruházat valamint csúszásgátló lábbeli használata javasolt. Hosszú hajviselet esetén hajfogó fejtámaszt viseljen.

- Az indítókészülék javításait kizárólag tapasztalt dolgozó végezheti el, máskülönben jelentős veszélyeket hordozhat a felhasználó számára.
- Alkatrészek és tartozékok cseréje. A karbantartás elvégzése során csak azonos cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata a garanciát érvénytelenné teszi.
- Folyamatosan tartson meg egy megfelelő, stabil pozíciót és fix letámasztási pontokat. Ne helyezkedjen kábelek vagy elektromos rendszerek fölé.
- Gondosan végezze el az indítókészülék karbantartását. Időszakonként ellenőrizze a kábeleket és sérülések esetén végeztesse el a javítást egy feljogosított és képzett technikussal.
- Vizsgálja meg, hogy ne legyenek sérült részek. Az indítókészülék használata előtt figyelmesen ellenőrizzen minden sérültnek tűnő részt annak megállapításához, hogy azok a helyes működésre alkalmasak-e. Ellenőrizze, hogy a kábelek jól rögzítve vannak-e az indítókészülékhez. Javasoljuk azt, hogy a sérült részeket egy feljogosított és képzett technikussal javíttassa meg vagy cseréltesse ki.

1.1 A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ, KÜLÖNLEGES FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK AZ INDÍTÓKÉSZÜLÉKBEN LÉVŐ, LÍTIUMOS AKKUMULÁTOROK HASZNÁLATÁHOZ

A következő szabályok figyelmen kívül hagyása az indítókészülék belsejében lévő akkumulátor törését, felmelegedését, megdagadását, felgyulladását és robbanását eredményezheti:

- **Semmilyen oknál fogva ne nyissa fel az indítókészülék védőburkolatát.**
- Ne töltsen az indítókészüléket napon, nyílt lángok közelében vagy hasonló körülmények között.
- Ne használja vagy ne hagyja az indítókészüléket kályhák, nyílt lángok közelében vagy egyéb meleg helyeken.
- Az indítókészüléket kizárólag a berendezéshez tartozékként nyújtott, töltő tápegység használatával töltsen fel.
- Ne dobja a tűzbe vagy ne melegítse fel az indítókészüléket.
- Ne cserélje fel a pozitív "+" és negatív "-" csatlakozósarkok polaritását.
- Ne zárja rövidre az indítókészülék csatlakozósarkait.

- Ne fúrja át az indítókészülék védőburkolatát hegyes tárgyakkal, ne üssön rá kalapáccsal és ne lépjen rá.
- Ne helyezze az indítókészüléket sütőbe, mikrohullámú sütőbe, stb.
- Ne hajtsa vagy ne tegye ki erős ütéseknek az indítókészüléket.
- Ne szerelje szét vagy ne változtassa meg az indítókészülék védőburkolatát.
- Ha az indítókészülék használata, töltése vagy tárolása folyamán az furcsa szagokat bocsát ki, felmelegszik vagy eldeformálódik, akkor a készüléket nem szabad tovább használni és a töltésről levasztani.
- Ha az indítókészülékből sav szivárog vagy az furcsa szagokat bocsát ki, akkor a berendezést azonnal el kell távolítani a hőforrásoktól vagy nyílt lángoktól.
- A bőrnek vagy a ruházatnak az indítókészülék akkumulátorsavjával való érintkezése esetén bő vízzel, azonnal öblítse le.
- Az indítókészülék akkumulátorsavjának szembekerülése esetén bő vízzel, azonnal öblítse le és forduljon orvoshoz.

Őrizze meg a jelen útmutatót.

Az útmutató nélkülözhetetlen a biztonságra vonatkozó figyelmeztetések és óvintézkedések, a működési és karbantartási eljárások, a komponens-jegyzék és a műszaki specifikációk elolvasásához.

Őrizze meg az útmutatót egy biztonságos és száraz helyen az esetleges, későbbi felhasználások céljából.

2. BEVEZETÉS ÉS ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

Rendeltetészerű használat

Akkumulátoros többfunkciós hordozható indítókészülék. Mindazok számára ideális, akiknek szükségük van egy vészhelyzeti indítókészülékre. Az alkalmazás motorkerékpárokra, gépkocsikra, hajókra és egyéb másokra terjed ki.

Teljesen kompatibilis bármilyen 12 voltos indítórendszerrel.

Az indítókészülék LÍTIUMOS

AKKUMULÁTOROKAT használj; ez lehetővé teszi azt, hogy a készülék rendkívül könnyen kezelhető és kompakt legyen.

Az indítókészülék ezenkívül fel van szerelve egy erős led lámpával, egy C típusú USB porttal a töltéshez és kimeneti portokkal (a modell függvényében) az 5V/9V/12V/15V/20V-os elektronikus berendezések tápellátásához és/vagy feltöltéséhez.

A fejlettebb modell lehetővé teszi az ilyen funkcióval felszerelt okostelefonok wireless töltését.

DRIVE 1250 - 1500 MODELLEK

Leírás (A ábra):

- A-1. Könyv nyitású, kemény csomagolás.
- A-2. Többfunkciós indítókészülék.
- A-3. Indítókábel csipeszek.
- A-4. Kimeneti adapter kábel az A típusú USB és a C típusú USB között.
- A-5. C típusú USB port az indítókészülék töltéséhez.
- A-6. 12V/10A-s Jack kimenet a nem szeria kiegészítőkhöz.
- A-7. A típusú USB kimenet QC2.0-al (5V/9V/12V) és QC3.0-al (3.6V-tól 12V-ig 200mV növekedésekkel).
- A-8. LED lámpák.
- A-9. Kimeneti csatlakozóaljzat az indítókábel csipeszek számára (A-3 hiv.).
- A-10. BE/KI gomb a töltésszint, a kimeneti portok (A-7 és 8 hiv.) és a led lámpák számára.
- A-11. Belső akkumulátor töltöttségi állapot kijelző led.
- A-12. Szivargyújtó Jack adapter A/C típusú USB kimenetekkel.

DRIVE 1750 XC MODELL

Leírás (B ábra):

- B-1. Könyv nyitású, kemény csomagolás.
- B-2. Többfunkciós indítókészülék.
- B-3. Indítókábel csipeszek.
- B-4. Adapter kábel az A típusú USB és a C típusú USB között.
- B-5. C típusú USB port az indítókészülék töltéséhez.
- B-6. C típusú USB kimenet PD-vel (5V/9V/12V/15V/20V).
- B-7. A típusú USB kimenet QC2.0-al (5V/9V/12V) és QC3.0-al (3.6V-tól 12V-ig 200mV növekedésekkel).
- B-8. LED lámpák.
- B-9. Kimeneti csatlakozóaljzat az indítókábel csipeszek számára (A-3 hiv.).
- B-10. BE/KI gomb a töltésszint, a kimeneti portok (A-7 és 8 hiv.) és a led lámpák számára.
- B-11. Belső akkumulátor töltöttségi állapot kijelző led.
- B-12. A wireless töltés helye.
- B-13. Szivargyújtó Jack adapter A/C típusú USB kimenetekkel.

3. ÖSSZESZERELÉS

AZ INDÍTÓKÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

A működés idejére helyezze egy stabil állapotba az indítókészüléket úgy, hogy tegye le egy vízszintes és sík felületre.

4. MŰKÖDÉS

4.1 Az indítókészülék használata:



FIGYELEM: **hajtsa végre az utasításokat az alul feltüntetett sorrend gondos betartása mellett!**

Mindig akadályozza meg, hogy a fekete és a piros csipesz érintkezzen egymással vagy egy általános vezetékhez érjen!

- Győződjön meg arról, hogy a beindítandó jármű vagy hajó le van állítva (gyújtáskapcsoló vagy gyújtókulcs az OFF pozícióban van).
- Először csatlakoztassa a piros POZ. (POS.) (+) csipeszt az akkumulátor POZ. (POS.) (+) sarujához, majd csatlakoztassa a fekete NEG. (-) csipeszt a gépjármű vázához vagy az akkumulátor NEG. (-) sarujához.



FIGYELEM: a következő szabályok figyelmen kívül hagyása kétségtelenül teheti a berendezés hosszú élettartamát:

- **Állítsa a jármű kapcsolóját az indító állásba 3 másodpercnél nem hosszabb időre.**
- **Ha az autó vagy a hajó nem indul be, várjon legalább 15 másodpercet egy második próbaindítás megkezdése előtt.**
- **Ha a második próbaindítás után a motor még nem indul be, akkor várjon legalább 2 percet az újabb próbálkozás előtt.**

A beindítás után és miközben a motor működik, szigorúan, sorrendben kövesse az utasításokat:

- Csatlakoztassa ki a fekete csipeszt (negatív) a járműből.
- Csatlakoztassa ki a piros csipeszt (pozitív) a járműből.
- Húzza ki az indítókészülekből az indítókábelek konnektorát
- Helyezze vissza a kábeleket és az indítókészüléket a védőtok belsejében lévő, megfelelő rekeszbe.

Javasoljuk, hogy töltsen fel az indítókészüléket, amint lehetséges.

4.2 Az indítókészülék táp- és/vagy töltő berendezésként való használata

4.2.1 Kimenetek A típusú USB porton keresztül

- Nyomja be az ON gombot (A-10, B-10 ábra a modell szerint).
- Megjelenik a töltési állapot (A-11, B-11 ábra) és aktiválódnak a kimeneti USB portok.
- Használja a kimeneti kábelt (A-4, B-4 ábra) a C típusú USB porttal felszerelt berendezések tápellátásához/töltéséhez (Gyors Töltés engedélyezve).
- Vezesse be a kábel USB-A végét az indítókészülék kimeneti portjába (A-7, B-7 ábra);

- Vezesse be a másik megfelelő kábelvéget a tápellátás/töltés alá helyezendő készülékbe.

4.2.2 Kimenet C típusú USB porton keresztül (csak 1750 XC modell)

- Nyomja be az ON gombot (B-10 ábra) a kimeneti port aktiválásához.
- Használjon egy alkalmas USB-C kimeneti kábelt (nem tartozék) az olyan USB-C bemenettel felszerelt berendezések tápellátásához/töltéséhez, amelyek a PD-t (Power Delivery) igénylik.
- Vezesse be a kábel USB-C végét az indítókészülék kimeneti portjába (B-6 ábra)
- Vezesse be a másik USB-C kábelvéget a tápellátás/töltés alá helyezendő készülékbe.

4.2.3 12V -10A-s kimenet (csak 1250 - 1500 modell)

- Használjon egy 5.5mm-es hengeres csatlakozó dugóval ellátott, kimeneti kábelt (nem széria kiegészítő) a 12V-os bemenettel felszerelt berendezések tápellátásához/töltéséhez.
- Vezesse be a tápforrás kábelvéget az indítókészülék kimeneti portjába (A-6 ábra).
- Vezesse be a másik megfelelő kábelvéget a tápellátás/töltés alá helyezendő készülékbe.

4.2.4 Wireless töltés (csak 1750 XC modell)

- Nyomja be az ON gombot (B-10 ábra) a wireless töltés aktiválásához.
- Helyezze az okostelefont a DRIVE megjelölt (☞) része fölé (B-12 ábra) és ellenőrizze, hogy a töltés megkezdődött (az okostelefon kijelzőjén kigyulladt, töltési szimbólumok); esetleg mozdítsa el a telefont a DRIVE megjelölt része fölétt azon pont megtalálásáig, amelyen a wireless töltés megtörténik.

4.3 A LED lámpák használata

Tartsa benyomva az ON gombot (A-10, B-10 ábra) néhány másodpercig a folytonos led lámpa aktiválásához.

Ezután többször nyomja be a gombot a működési módok változtatásához és az alábbiak eléréséhez:

- kevésbé erős világítás;
- vészjelzés;
- a világítás kikapcsolása.

5. AZ INDÍTÓKÉSZÜLÉK TÖLTÉSE

Fontos! Az akkumulátor maximális teljesítményeinek eléréséhez tölts fel a használat előtt, minden használat után és mindenképpen minden 3 hónapban.

Az egységet fel lehet tölteni a járműben:

- csatlakoztassa a jack adaptert (A-12, B-13 ábra) a jármű szivargyújtójának csatlakozójához;

- csatlakoztassa az indítókészülék feltöltő portját (A-5, B-5 ábra) a jack adapterhez az A-4, B-4 ábrán lévő kábelben keresztül.

Az egységet fel lehet tölteni az A-4, B-4 ábrán lévő kábelben keresztül egy külső, 5V - 2A-s tápforráshoz történő csatlakoztatásával.

Az akkumulátor töltöttségének ellenőrzéséhez nyomja be az A -10, B-10 ábrán látható gombot.

Az A-11, B-11 ábra ledjei az akkumulátor töltöttségi állapotát jelzik, amely a világító ledek számának növekedésével együtemben emelkedik:

- csak egy led világít: az akkumulátor lemerült;
- minden led világít: az akkumulátor teljesen fel van töltve.

6. AZ AKKUMULÁTOR ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az indítókészülék lemerült akkumulátorának újrahaznosítása lenne szükséges. Egyes országokban ez kötelező. Vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal a szilárd hulladékokkal kapcsolatos újrahaznosításra vonatkozó információk beszerzése céljából.



FIGYELMEZTETÉS:

Ne ártalmatlanítsa az akkumulátort égetéssel. Ez robbanást válthat ki. Az akkumulátor ártalmatlanítása előtt szigetelőszalaggal takarja be a csupasz sarkokat a rövidzárlatok elkerülése érdekében. Ne tegye ki az akkumulátort erős hőnek vagy tűznek, mert robbanást okozhat.

SPECIFIKÁCIÓK:

DRIVE 1250

Akkumulátor típusa:

- újratölthető, hermetikusan zárt, lítium-polimer akkumulátor.

Akkumulátor kapacitása:

- 9000 mAh

Indítóáram (12 V):

- 350 A
- (csúcáram 1250 A)

Indítókábelek:

- polarizált kábelvégek
- réz
- keresztmetszete 5.3mm² (10AWG)
- hosszúsága 250 mm
- PVC-vel szigetelt

Lámpa:

- 2 LED, 150Lm.

Bemeneti és kimeneti portok:

- C típusú USB port a töltéshez: 5V – 3A max
- A típusú kimeneti USB port: 5V/9V/12V – 18W
- 5.5mm-es kimeneti jack aljzat: 12V – 10A

Egyéb karakterisztikák:

- kapcsoló ON/OFF
- Gyors Töltés: QC2.0 és QC3.0
- töltésszint automatikus megszakítása
- töltésszint és töltés vége kijelző led
- erős, kevésbé erős és vészhelyzeti led lámpa.

Súly (indítókészülék a kábelekkel):

- 530 g

Mellékelt kiegészítők (A ábra):

- Adapter kábel az A típusú USB és a C típusú USB között (A-4 ábra)
- Szivargyújtó Jack adapter A/C típusú USB kimenetekkel (A-12 ábra)

DRIVE 1500

Akkumulátor típusa:

- újratölthető, hermetikusan zárt, lítium-polimer akkumulátor.

Akkumulátor kapacitása:

- 12000 mAh

Indítóáram (12 V):

- 450A
- (csúcsáram 1500 A)

Indítókábelek:

- polarizált kábelvégek
- réz
- keresztmetszete 5.3mm² (10AWG)
- hosszúsága 250 mm
- PVC-vel szigetelt

Lámpa:

- 2 LED, 150Lm.

Bemeneti és kimeneti portok:

- C típusú USB port a töltéshez: 5V – 3A max
- A típusú kimeneti USB port: 5V/9V/12V – 18W
- 5.5mm-es kimeneti jack aljzat: 12V – 10A

Egyéb karakterisztikák:

- kapcsoló ON/OFF
- Gyors Töltés: QC2.0 és QC3.0
- töltésszint automatikus megszakítása
- töltésszint és töltés vége kijelző led
- erős, kevésbé erős és vészhelyzeti led lámpa.

Súly (indítókészülék a kábelekkel):

- 575 g

Mellékelt kiegészítők (A ábra):

- Adapter kábel az A típusú USB és a C típusú USB között (A-4 ábra)
- Szivargyújtó Jack adapter A/C típusú USB kimenetekkel (A-12 ábra)

DRIVE 1750 XC

Akkumulátor típusa:

- újratölthető, hermetikusan zárt, lítium-polimer akkumulátor.

Akkumulátor kapacitása:

- 12000 mAh

Indítóáram (12 V):

- 450A
- (csúcsáram 1500 A)

Indítókábelek:

- polarizált kábelvégek
- réz
- keresztmetszete 5.3mm² (10AWG)
- hosszúsága 250 mm
- PVC-vel szigetelt

Lámpa:

- 2 LED, 150Lm.

Bemeneti és kimeneti portok:

- C típusú USB port a töltéshez: 5V – 3A max
- A típusú kimeneti USB port: 5V/9V/12V – 18W max
- C típusú kimeneti USB port: 5V/9V/12V/15V/20V – 60W max
- wireless töltés wireless Okostelefon számára.

Egyéb karakterisztikák:

- kapcsoló ON/OFF
- Gyors Töltés: QC2.0 és QC3.0
- PD: Power Delivery
- töltésszint automatikus megszakítása
- töltésszint és töltés vége kijelző led
- erős, kevésbé erős és vészhelyzeti led lámpa.

Súly (indítókészülék a kábelekkel):

- 585 g

Mellékelt kiegészítők (B ábra):

- Adapter kábel az A típusú USB és a C típusú USB között (B-4 ábra)
- Szivargyújtó Jack adapter A/C típusú USB kimenetekkel (B-13 ábra)


INSTRUKCIJŲ KNYGELĖ



DĖMESIO: PRIEŠ NAUDOJANT PALEIDIKLĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYTI INSTRUKCIJŲ VADOVĄ!

1. BENDRI SAUGOS REIKALAVIMAI ŠIO PALEIDIKLIO NAUDOJIMUI


Siekiant sumažinti asmenų sužeidimo ir įrangos sugadinimo riziką, patariama visada naudoti paleidiklį laikantis pagrindinių saugos reikalavimų.


 **Patyrimo neturintys asmenys, prieš naudodami prietaisą, turi būti tinkamai apmokyti.**


- **Vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims su ribotais fiziniais, jusliniais arba protiniais gebėjimais arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, šį įrenginį leidžiama naudoti tik prižiūrint kitam asmeniui arba jei jie buvo apmokyti kaip saugiai naudotis įrenginiu ir supranta apie galimus pavojus.**

- **Vaikams žaisti su įrenginiu draudžiama.**

- **Vaikams atlikti valymo ir naudotojui skirtus techninės priežiūros darbus, jei neprižiūri kitas asmuo, draudžiama.**

 **Apsaugoti akis. Dirbant su švino rūgšties akumulatoriais visada naudoti apsauginius akinius.**

 **Vengti kontaktų su akumulatoriaus rūgštimi. Apsiliejimo ar kontakto su rūgštimi atveju, nedelsiant nuplauti švariu vandeniu pažeistą vietą. Tęsti skalavimą iki tol, kol atvyks medikai.**

 **Labai svarbu taisyklingai sujungti laidų poliškumą: Prijungti raudonos spalvos įkrovimo gnybtą prie teigiamo akumulatoriaus gnybto (simbolis +).**

Prijungti juodos spalvos įkrovimo gnybtą prie automobilio važiuoklės, toliau nuo akumulatoriaus ir nuo degalų tiekimo sistemos.

- **Paleidiklį naudoti gerai vėdinamoje aplinkoje. Nebandyti atlikti paleidimų, jei netoli yra dujos ar degūs skysčiai.**


- **Neleisti juodiems ir raudoniems gnybtams susiliesti, nes tai gali sąlygoti jų pačių arba kitų metalinių daiktų išsilydimą. Gnybtus padėti tik ant specialių laikiklių.**

- **TIK 12 VOLTŲ SISTEMOMS! Naudoti tik su automobiliais, aprūpintais 12 voltų elektros**

sistemomis.

- **NAUDOTI TIK AVARINIAIS ATVEJ AIS:** nenaudoti paleidiklio vietoj automobilio variklio. Naudoti išskirtinai tik paleidimui.


- **Vengti dirbti vieniems.** Nelaimingo atsitikimo atveju padėjėjas gali suteikti pagalbą.

 **Vengti elektros smūgių. Elgtis itin atsargiai prijungiant gnybtus prie neizoliuotų laidininkų ar paskirstymo strypelių. Išbandant įtampą, vengti kūno kontakto su paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir metalinės spintos.**

- **Darbo aplinka turi būti švari.** Netvarkinga užgriozdinta aplinka gali būti sužeidimų priežastimi.

- **Stengtis nesugadinti paleidiklio.** Jį naudoti tik taip, kaip nurodyta šiose vadove.

- **Laikytis nurodymų, susijusių su darbo aplinka.** Niekada nenaudoti drėgnose ar šlapiose vietose. Saugoti įrenginį nuo lietaus. Dirbti gerai apšviestoje aplinkoje.

 **Dėvėti tinkamą aprangą. Nedėvėti plačių rūbų ar papuošalų, kurie galėtų įsivelti į judančias detales. Darbo metu patariama dėvėti elektriškai izoliuotus apsauginius rūbus bei neslidžią avalynę. Ilgesnių plaukų atveju naudoti prilaikančius galvos apdangalus.**

- **Paleidiklio remonto darbus gali atlikti tik kvalifikuotas personalas, priešingu atveju gali kilti didelė rizika įrangos naudotojui.**

- **Detalių ir priedų pakeitimas.** Techninės priežiūros metu naudoti tik identišką atsargines detales. Bet kokių kitų detalių naudojimas sąlygoja garantinių teisių praradimą.

- **Bet kuriuo metu išlaikyti tinkamą stabilią padėtį ir užsitikrinti atrامينius taškus.**

Nevaiškščioti ant laidų ar elektros struktūrų.

- **Kruopščiai atlikti paleidiklio techninę priežiūrą. Periodiškai patikinti laidus ir jei jie pažeisti, pasirūpinti, kad įgaliotas kvalifikuotas techninis darbuotojas atliktų jų taisymo darbus.**

- **Patikrinti, ar nėra pažeistų detalių. Prieš naudojant šį paleidiklį, atidžiai patikrinti visas detales, kurios atrodo pažeistos bei išsiaiškinti, ar jos dar vis nepriekaištingai atlieka savo funkciją. Patikrinti, ar visi laidai yra gerai pritvirtinti prie paleidiklio. Dėl pažeistų detalių pataisymo ar pakeitimo patariama kreiptis į įgaliotą specializuotą techninį darbuotoją.**

1.1 SPECIALIEJI ĮSPĖJIMAI IR SAUGOS PRIEMONĖS NAUDOJANT PALEIDIKLYJE ESANČIAS LIČIO BATERIJAS

Šių taisyklių nesilaikymas gali sąlygoti paleidiklyje esančios baterijos pažeidimą, perkaitimą, išbrinkimą, užsidegimą ir sprogią:

- **Griežtai draudžiama atidarinėti paleidiklio korpusą.**
- Neįkrovinėti paleidiklio saulėje, netoli atviros liepsnos ar panašiomis sąlygomis.
- Paleidiklio nenaudoti ir jo nepalikti netoli krosnių, liepsnos ar kitose karštosiose vietose.
- Įkrauti paleidiklį naudojant tik kartu su įrenginiu tiekiamą maitinimo įkroviklį.
- Neįmesti paleidiklio į ugnį ir jo nešildyti.
- Nesukeisti vietomis teigiamo „+“ ir neigiamo „-“ terminalo poliškumo.
- Nesukelti trumpojo sujungimo paleidiklio terminaluose.
- Neperdurti paleidiklio korpuso antgaliais, nedaužyti jo plaktuku, ant jo nelipti.
- Netalpinti paleidiklio krosnių, mikrobangų krosnelių, ir t.t. viduje.
- Paleidiklio nemėtyti ir netrankyti.
- Negadinti arba nekeisti paleidiklio korpuso.
- Jei naudojimo, įkrovimo ar sandėliavimo metu paleidiklis skleidžia keistą kvapą, jo įtaisai įkaista arba deformuojasi, jis nebegali būti naudojamas ir jį būtina atjungti nuo įkrovimo.
- Jei iš paleidiklio teka rūgštis ar jis skleidžia keistą kvapą, jis turi būti skubiai patrauktas atokiau nuo šilumos šaltinių ar atviros liepsnos.
- Paleidiklio baterijos rūgščiai patekus ant odos ar drabužių, nedelsiant gausiai praplauti vandeniu.
- Paleidiklio baterijos rūgščiai patekus į akis, nedelsiant gausiai praplauti vandeniu ir kreiptis į medikus.

Įsisaugoti šį vadovą.

Šis vadovas yra reikalingas vėlesnėms konsultacijoms dėl saugos įspėjimų ir priemonių, eksploatavimo ir techninės priežiūros procedūrų, atsarginių dalių sąrašo ir techninių duomenų.

Saugoti šį vadovą būsimoms konsultacijoms saugioje ir sausoje vietoje.

2. ĮVADAS IR BENDRAS APRAŠYMAS

Numatytoji paskirtis

Akumuliatorinis daugiafunkcinis nešiojamas paleidiklis. Puikiai tinka tiems, kuriems reikia starterio. Jis gali būti pritaikomas motociklams, automobiliams, vandens transporto priemonėms ir kitur.

Visiškai suderinamas su bet kokia 12 voltų paleidimo sistema.

Paleidiklyje naudojamose LIČIO BATERIJOS; tai sąlygoja nepaprastai patogų įrenginio valdymą ir kompaktiškumą.

Paleidiklis taip pat turi galingą LED lempuotę, C tipo USB prievadą įkrovimui ir išvesties prievadus (priklausomai nuo modelio) 5V/9V/12V/15V/20V elektroniniams prietaisams maitinti ir (arba) įkrauti. Pažangiausias modelis leidžia belaidžiu būdu įkrauti išmaniuosius telefonus, kuriuose yra ši funkcija.

DRIVE 1250 - 1500 MODELIAI

Aprašymas (A paveikslėlis):

- A-1. Standi atverčiama pakuotė.
- A-2. Daugiafunkcinis paleidiklis.
- A-3. Paleidimo gnybtai.
- A-4. Adapterio išvesties kabelis - A tipo USB ir C tipo USB.
- A-5. C tipo USB prievadas paleidikliui įkrauti.
- A-6. 12V/10A Jack lizdas pasirenkamiems priedams.
- A-7. A tipo USB išvestis su QC2.0 (5V/9V/12V) ir QC3.0 (dinaminė nuo 3,6V iki 12V 200 mV žingsniais).
- A-8. LED šviestuvai.
- A-9. Išvesties lizdas paleidimo gnybtams (nuoroda A-3).
- A-10. ON/OFF mygtukas įkrovimo lygiui, išvesties prievadams (nuoroda A-7 ir 8) ir led lempuotėms.
- A-11. Vidinės baterijos įkrovimo lygio signalinė lempuotė.
- A-12. Žiebtuvėlio lizdo adapteris su A/C tipo USB išvestimis.

DRIVE 1750 XC MODELIS

Aprašymas (B paveikslėlis):

- B-1. Standi atverčiama pakuotė.
- B-2. Daugiafunkcinis paleidiklis.
- B-3. Paleidimo gnybtai.
- B-4. Adapterio kabelis - A tipo USB ir C tipo USB.
- B-5. C tipo USB prievadas paleidikliui įkrauti.
- B-6. C tipo USB išvestis su PD (5V/9V/12V/15V/20V).
- B-7. A tipo USB išvestis su QC2.0 (5V/9V/12V) ir QC3.0 (dinaminė nuo 3,6V iki 12V 200 mV žingsniais).
- B-8. LED šviestuvai.
- B-9. Išvesties lizdas paleidimo gnybtams (nuoroda A-3).
- B-10. ON/OFF mygtukas įkrovimo lygiui, išvesties prievadams (nuoroda A-7 ir 8) ir led lempuotėms.
- B-11. Vidinės baterijos įkrovimo lygio signalinė lempuotė.
- B-12. Belaidžio įkrovimo zona.
- B-13. Žiebtuvėlio lizdo adapteris su A/C tipo

3. ĮDIEGIMAS

PALEIDIKLIO PASTATYMAS

Eksploatavimo metu paleidiklį pastatyti stabiliai, ant horizontalaus plokščiaus paviršiaus.

4. VEIKIMAS

4.1 Paleidiklio naudojimas:



DĖMESIO: atlikti
nurodytus darbus
kruopščiai laikantis

žemiau nurodytos tvarkos!

Niekada neleisti juodajam ir raudonajam gnybtui susiliesti tarpusavyje arba paliesti paprastą laidininką!

- Įsitikinti, ar norimas paleisti automobilis ar vandens transporto priemonė yra išjungti (jungiklis arba užvedimo raktelis OFF padėtyje).
- Pirmiausia prijungti raudonąjį TEIGIAMĄ (POS.) gnybtą (+) prie TEIGIAMO (POS.) (+) akumulatoriaus terminalo, paskui prijungti juodąjį NEIGIAMĄ (NEG.) gnybtą (-) prie transporto priemonės važiuoklės arba prie NEIGIAMO (NEG.) (-) akumulatoriaus terminalo.



DĖMESIO: šių taisyklių nepaisymas gali turėti įtakos įrangos eksploatavimo laikui:

- Nustatyti transporto priemonės jungiklį paleidimo padėtyje ne ilgiau kaip 3 sekundes.
- Jei automobilis ar vandens transporto priemonė neužsiveda, palaukti bent 15 sekundžių prieš bandant antrą kartą.
- Jei i po antrojo karto variklis neužsiveda, palaukti bent 2 minutes prieš vėl pakartojant bandymą.

Po užvedimo ir veikiant varikliui, griežtai laikytis šių nurodymų sekos:

- Atjungti juodąjį gnybtą (neigiamą) nuo transporto priemonės.
- Atjungti raudonąjį gnybtą (teigiamas) nuo transporto priemonės.
- Ištraukti iš paleidiklio paleidimo laidų jungtį
- Padėti laidus ir paleidiklį į jų vietas specialioje pakuotėje.

Patariama įkrauti paleidiklį kai tik tai bus įmanoma.

4.2 Paleidiklio kaip maitinimo ir (arba) įkrovimo prietaiso naudojimas

4.2.1 Išvestys per A tipo USB prievadą

- Paspausti mygtuką ON (A-10, B-10 pav., priklausomai nuo modelio).
- Bus rodoma įkrovimo būseną (A-11, B-11 pav.) ir bus suaktyvinti USB išvesties prievadai.
- Norint maitinti/įkrauti įrangą, turinčią C tipo

USB prievadą (įgalintas greitis įkrovimas (Quick Charge)), naudoti išvesties laidą (A-4, B-4 pav.).

- Įkišti laido USB A jungtį į paleidiklio išvesties prievadą (A-7, B-7 pav.);
- Įvesti kitą atitinkamą jungtį į įrenginį, kuris bus maitinamas arba įkraunamas.

4.2.2 Išvestis per C tipo USB prievadą (tik 1750 XC modeliui)

- Paspausti mygtuką ON (B-10 pav.) išvesties prievado suaktyvinimui.
- Maitinant arba įkraunant įrenginius su USB C įvestimi, kuriems reikalingas maitinimo tiekimas PD (Power Delivery), naudoti tinkamą USB C išvesties laidą (nepripredamas).
- Įkišti laido USB C jungtį į paleidiklio išvesties prievadą (B-6 pav.)
- Įvesti kitą atitinkamą USB C jungtį į įrenginį, kuris bus maitinamas arba įkraunamas.

4.2.3 12V -10A išvestis (tik 1250 - 1500 modeliams)

- Maitinant arba įkraunant įrenginius su 12V įvestimi, naudoti išvesties laidą su 5.5 mm cilindrine jungtimi (nestandartinis priedas).
- Įkišti maitinimo laido jungtį į paleidiklio išvesties prievadą (A-6 pav.).
- Įvesti kitą atitinkamą jungtį į įrenginį, kuris bus maitinamas arba įkraunamas.

4.2.4 Belaidis įkrovimas (tik 1750 XC modeliui)

- Paspausti mygtuką ON (B-10 pav.) belaidžio įkrovimo suaktyvinimui.
- Padėti išmanųjį telefoną ant ((☎)) pažymėtos DRIVE srities (B-12 pav.) ir patikrinti, ar pradėtas įkrovimas (išmaniojo telefono ekrane šviečia įkrovimo simboliai); jei reikia, perkelti telefoną į pažymėtą DRIVE sritį, kol bus atrastas taškas, kuriame vyksta belaidis įkrovimas.

4.3 LED šviestuvo naudojimas

Pastoviam led šviestuvo įjungimui, laikyti paspaudus mygtuką ON (A-10, B-10 pav.) keletą sekundžių.

Tada iš eilės spausti mygtuką darbo režimų pakeitimui:

- mažiau intensyviai šviesai;
- avariniams signalams;
- šviesos užgesinimui.

5. PALEIDIKLIO ĮKROVIMAS

Svarbu! Norint pasiekti didžiausią baterijos efektyvumą, įkrauti prieš naudojimą, po kiekvieno naudojimo ir, bet koku atveju, kas 3 mėnesius.

- Įrenginį galima įkrauti transporto priemonėje: - prijungti lizdo adapterį (A-12 pav., B-13) prie

- automobilio žiebtuvėlio lizdo;
 - prijungti paleidiklio įkrovimo prievadą (A-5, B-5 pav.) prie lizdo adapterio naudojant A-4, B-4 pav. laidą.
- Įrenginį galima įkrauti naudojant A-4, B-4 pav. laidą, prijungiant jį prie išorinio 5V - 2A maitinimo šaltinio.

Norint patikrinti, ar bateriją reikia įkrauti, paspausti A-10, B-10 pav. mygtuką.

A-11, B-11 pav. led lemputės parodo baterijos įkrovos būseną, kuri didėja šviečiant didesniai led lemputėms skaičiumi:

- šviečia tik viena led lemputė: baterija yra išsikrovusi;
- šviečia visos led lemputės: baterija yra pilnai įkrauta.

6. BATERIJOS ŠALINIMAS

Iškvota paleidiklio baterija turėtų būti perdirbama. Kai kuriose valstybėse tai yra privaloma. Susisiekti su vietinėmis institucijomis, atsakingomis už kietųjų komunalinių atliekų šalinimą dėl informacijos, susijusios su perdirbimu.



ĮSPĖJIMAS:

Nešalinti baterijos ją deginant. Tai gali sukelti sprogimą. Prieš šalinant bateriją, padengti atvirus terminalus tinkama izoliacija, tokiu būdu bus išvengta trumpųjų sujungimų. Nelaikyti baterijos prie intensyvios šilumos šaltinio ar ugnies, nes tai gali sukelti sprogimą.

SPECIFIKACIJOS:

DRIVE 1250

Baterijų tipas:

- hermetiška, įkraunama ličio polimerų baterija.

Baterijos galia:

- 9000 mAh

Paleidimo srovė (12 V):

- 350 A
- (1250A piko srovė)

Paleidimo kabeliai:

- poliarizuoti terminalai
- variniai
- skerspjūvis 5.3mm² (10AWG)
- ilgis 250 mm
- izoliuoti PVC

Apšvietimas:

- 2 LED, 150Lm.

Įvesties ir išvesties prievadai:

- C tipo USB prievadas įkrovimui: 5V – 3A max
- A tipo USB išvesties prievadas: 5V/9V/12V – 18W
- 5.5 mm išvesties lizdas: 12V – 10A

Kiti ypatumai:

- jungiklis ON / OFF
- Greitasis įkrovimas (Quick Charge): QC2.0 ir

QC3.0

- automatinis įkrovos stovio pertraukiklis
- Įkrovos lygio ir įkrovos pabaigos signalinė led lemputė
- intensyvi, mažiau intensyvi ir avarinė LED šviesa.

Svoris (paleidiklis su laidais):

- 530 g

Tiekiami priedai (A pav.):

- Adapterio kabelis - USB tipo A ir USB tipo C (A-4 pav.)
- Žiebtuvėlio lizdo adapteris su A/C tipo USB išvestimis (A-12 pav.)

DRIVE 1500

Baterijų tipas:

- hermetiška, įkraunama ličio polimerų baterija.

Baterijos galia:

- 12000 mAh

Paleidimo srovė (12 V):

- 450 A
- (1500A piko srovė)

Paleidimo kabeliai:

- poliarizuoti terminalai
- variniai
- skerspjūvis 5.3mm² (10AWG)
- ilgis 250 mm
- izoliuoti PVC

Apšvietimas:

- 2 LED, 150Lm.

Įvesties ir išvesties prievadai:

- C tipo USB prievadas įkrovimui: 5V – 3A max
- A tipo USB išvesties prievadas: 5V/9V/12V – 18W
- 5.5 mm išvesties lizdas: 12V – 10A

Kiti ypatumai:

- jungiklis ON / OFF
- Greitasis įkrovimas (Quick Charge): QC2.0 ir QC3.0

- automatinis įkrovos stovio pertraukiklis

- Įkrovos lygio ir įkrovos pabaigos signalinė led lemputė

- intensyvi, mažiau intensyvi ir avarinė LED šviesa.

Svoris (paleidiklis su laidais):

- 575 g

Tiekiami priedai (A pav.):

- Adapterio kabelis - USB tipo A ir USB tipo C (A-4 pav.)
- Žiebtuvėlio lizdo adapteris su A/C tipo USB išvestimis (A-12 pav.)

DRIVE 1750 XC

Baterijų tipas:

- hermetiška, įkraunama ličio polimerų baterija.

Baterijos galia:

- 12000 mAh

Paleidimo srovė (12 V):

- 450 A

- (1500A piko srově)

Paleidimo kabeliai:

- poliarizuoti terminalai
- variniai
- skerspjūvis 5.3mm² (10AWG)
- ilgis 250 mm
- izoliuoti PVC

Apšvietimas:

- 2 LED, 150Lm.

Įvesties ir išvesties prievadai:

- C tipo USB prievadas įkrovimui: 5V – 3A max
- A tipo USB išvesties prievadas: 5V/9V/12V – 18W max
- C tipo USB išvesties prievadas: 5V/9V/12V/15V/20V – 60W max
- belaidis įkrovimas belaidžiams išmaniesiems telefonams.

Kiti ypatumai:

- jungiklis ON / OFF
- Greitasis įkrovimas (Quick Charge): QC2.0 ir QC3.0
- PD: Maitinimo tiekimas (Power Delivery)
- automatinis įkrovos stovio pertraukiklis
- Įkrovos lygio ir įkrovos pabaigos signalinė led lemputė
- intensyvi, mažiau intensyvi ir avarinė LED šviesa.

Svoris (paleidiklis su laidais):

- 585 g

Tiekiami priedai (B pav.):

- Adapterio kabelis - USB tipo A ir USB tipo C (B-4 pav.)
- Žiebtuvėlio lizdo adapteris su A/C tipo USB išvestimis (B-13 pav.)

all või peale seadme ohutut kasutamist ja sellest tulenevaid riske puudutava väljaõppe saamist.

- **Lastel on keelatud seadmega mängida.**
- **Puhastus ja hooldus peavad olema läbi viidud kasutaja poolt, kuid mitte laste poolt ilma järelvalveta.**



Kaitske silmi. Pliikudega töötamisel kasutage alati kaitseprille.



Vältige kokkupuudet aku happega. Juhul, kui hape pritsib peale või sellega kokkupuutel, loputage kohaselt vastavat kehaosa puhta veega. Jätkake loputamist kuni arsti saabumiseni.



On oluline ühendada kaablid õigesti polaarsustega: Ühendage punane laenguklamber aku positiivse klemmiga (sümbol +).

Ühendage must laenguklamber sõiduki kerega, eemale akust ja kütusejuhtmest.

- Kasutage käivitusseadet hea õhuvahetusega ruumides. Vältige käivitamist gaasi või süttivate vedelikkude keskel.
- Ärge laske mustadel ja punastel klambritel kokku puutuda, et vältida nende või muude metallist esemete sulamist. Asetage klambrit tagasi üksnes selleks ette nähtud tugelede.

AINULT 12 VOLDISTELE SÜSTEEMIDELE! Kasutada üksnes 12 voldiste elektriskeemidega sõidukeil.

KASUTADA ÜKSNES HÄDAOLUKORRAS: ärge kasutage käivitusseadet sõiduki aku asemel. Kasutage üksnes käivitamiseks.

Vältige üksinda töötamist. Õnnetusjuhtumi korral saab assistent abi osutada.



Vältige elektrilööke. Klambrite panekul juhtmetele või isoleerimata jaotusribale tuleb olla eriti ettevaatlik. Vältige pinge testimise ajal kehalist kontakti selliste pindadega nagu torud, radiaatorid ja metallist kapid.

Hoidke tööala puhtana. Täidetud pinnad võivad põhjustada kehavigastusi.

Vältige käivitusseadme kahjustamist. Kasutage üksnes vastavalt käesolevas juhendis ette nähtule.

Järgige tööala puudutavaid nõudeid. Mitte kasutada niisketes või märgades kohtades. Mitte jätta vihma kätte. Töötage hästi valgustatud ruumides.



Kasutage sobivat riietust. Mitte kanda avaraid riideid või ehteid, mis võivad liikuvate osade taha takerduda. Töötamise ajal on soovitatav kanda

(ET)


KASUTUSJUHE



TÄHELEPANU: ENNE KÄIVITUSSEADME KASUTAMIST LUGEGE HOOLIKALT LÄBI KASUTUSJUHE!

1. ÜLDINE OHUTUS KÄESOLEVA KÄIVITUSSEADME KASUTAMISEKS

Vähendamaks kehavigastuste ohtu ja seadmete kahjustamist, soovime käivitaja kasutamisel alati järgida põhimisi ohutusalaseid ettevaatusabinõusid.

-  Vastavat kogemust mitteomavaid isikuid tuleb enne seadme kasutamist selle suhtes instrueerida.
- Seadet tohivad kasutada üle 8 aastased lapsed ja väikeste füüsiliste, sensoriaalsete või vaimsete puuetega inimesed, samuti kogemusteta ja vajalike teadmisteta inimesed, järelvalve

elektriliselt isoleeritud kaitseriietust, samuti libisemivastaseid jalatseid. Pikkade juuste korral kanda sobivat peakatet.

- Käivitusseadme remonti tohib läbi viia üksnes väljaõppinud personal, vastasel korral võib see kaasa tuua ohte kasutajale.
- Osade ja lisaseadmete väljavahetamine. Hoolduse läbiviimisel kasutage ainult identseid vahetusosi. Igasuguse teistsuguse osa kasutamine muudab garantii tühiuks.
- Hoida igal ajahetkel sobivat stabiilset asendit ja samuti stabiilseid toetuspunkte. Mitte astuda kaablitele või elektridele.
- Olge hoolikas käivitusseadme hooldamisel. Kontrollige korrapäraselt kaableid ja kahjustuste korral laske parandustööd läbi viia volitatud ja kvalifitseeritud tehniku poolt.
- Veenduge, et poleks kahjustatud osasid. Enne selle käivitusseadme kasutamist kontrollige hoolikalt kõiki osi, mis tunduvad olevat kahjustada saanud, et teha kindlaks nende töökorras olek. Kontrollige, et kaablid oleksid kindlalt käivitusseadme külge kinnitatud. On soovitatav lasta kahjustatud osad volitatud ja kvalifitseeritud tehniku poolt ära parandada või välja vahetada.

1.1 ERILISED HOIATUSED JA ETTEVAATUSABINÕUD KÄIVITUSSEADME SEES LEIDUVATE LIITUMAKUDE KASUTAMISEKS

Järgnevate reeglite eiramine võib põhjustada aku katkiminekut, soojenemist, paisumist, põlemist ja plahvatamist käivitusseadme sees:

- **Mitte mingil tingimusel ärge avage käivitusseade ümbrist.**
- Ärge laadige käivitusseadet päikese käes, leekide läheduses või muudes sarnastes tingimustes.
- Ärge kasutage või jätke käivitusseadet ahjude, leekide või muude palavate kohtade lähedusse.
- Käivitusseadme laadimiseks kasutage üksnes seadme varustuse hulka kuuluvat laadimise toiteseadet.
- Ärge visake käivitusseadet tulle või kuumutage seda.
- Ärge vahetage positiivse "+" ja negatiivse "-" terimnalide polaarsusi.
- Ärge viige käivitusseadme terminale lühisesse.
- Ärge tehke käivitusseadme ümbrisesse aku, lööge seda haamriga ega trampige sellel jalgadega.
- Ärge pange käivitusseadet ahju, mikrolaineahju jne.
- Ärge loopige käivitusseadet ega laseke saada tugevaid lööke.
- Ärge rikkuge või muutke käivitusseadme

ümbrist.

- Kui kasutamise, laadimise või säilitamise ajal käivitusseade levitab imelikku lõhna, kuumeneb või deformeerub, siis tuleb seadme kasutamine lõpetada ja seade vooluvõrgust eemaldada.
- Kui käivitusseade eraldab hapet või imelikke lõhnu tuleb seade koheselt viia eemale soojaallikatest või lahtistest leekidest.
- Käivitusseadme aku happe kokkupuutel naha või riietega loputage kohe rohke veega.
- Käivitusseadme aku happe kokkupuutel silmadega loputage neid koheselt veega ja võtke ühendust arstiga.

Hoidke see juhend alles.

See juhend on vajalik tutvumaks ohutust puudutavate hoiatuste ja ettevaatusabinõudega, funktsioneerimisprotseduurideks ja hoolduseks, komponentide loeteluks ja tehnilisteks andmeteks.

Hoidke juhendit kindlas ja kuivas kohas võimalikuks edaspidiseks konsulteerimiseks.

2. SISSEJUHATUS JA ÜLDINE KIRJELDUS

Ettenähtud kasutus

Akutoitega multifunktsionaalne kaasaskantav käivitusseade. Sobib igaühele, kes vajab käivitusseadet hädaolukordadeks. Selle rakendused hõlmavad mootorsõidukeid, autosid, veesõidukeid ja veel muudki.

Sobib täielikult igasuguse 12 voldise käivitusüsteemiga.

Käiviti kasutab LIITUMAKUSID; see teeb seadme äärmiselt kergesti käsitsetavaks ja kompaktsaks.

Lisaks on käivitusseade varustatud võimsa led tulega, C tüüpi USB pordiga laadimiseks ja väljundi portidega (vastavalt mudelile) 5V/9V/12V/15V/20V-diste elektroonikaseadmete vooluga varustamiseks ja/või laadimiseks.

Kaasaegsem mudel võimaldab nimetatud funktsiooniga varustatud nutitelefooni juhtmevaba laadimist.

MUDELID DRIVE 1250 - 1500

Kirjeldus (joonis A):

- A-1. Raamatuna avanev jääk pakend.
- A-2. Multifunktsionaalne käivitaja.
- A-3. Käivitusklambrid.
- A-4. Väljundkaabli adapter USB tüüp A ja USB tüüp C vahel.
- A-5. C tüüpi USB port käivitusseadme laadimiseks.
- A-6. Pistikupesa 12V/10A väljund standardvarustusse mitte kuuluvatele tarvikutele.
- A-7. A tüüpi USB QC2.0-ga (5V/9V/12V) ja

QC3.0-ga (3.6V kuni 12V dünaamiline 200mV juurdekasvuga) väljund.

- A-8. LED tuled.
- A-9. Pistikupesa käivitusklaambritele (viide A-3).
- A-10. ON/OFF nupp laadimistaseme, väljundi portide (viide A-7 ja 8) ja led tuled jaoks.
- A-11. Sisemise aku laetust tähistav led.
- A-12. Sigaretisüütaja pistikupesa adapter A/C tüüpi USB väljunditega.

MUDEL DRIVE 1750 XC

Kirjeldus (joonis B):

- B-1. Raamatuna avanev jäik pakend.
- B-2. Multifunktsionaalne käivitaja.
- B-3. Käivitusklaamid.
- B-4. A tüüpi USB ja C tüüpi USB vaheline kaabli adapter.
- B-5. C tüüpi USB port käivitusseadme laadimiseks.
- B-6. C tüüpi USB PD-ga väljund (5V/9V/12V/15V/20V).
- B-7. A tüüpi USB QC2.0-ga (5V/9V/12V) ja QC3.0-ga (3.6V kuni 12V dünaamiline 200mV juurdekasvuga) väljund.
- B-8. LED tuled.
- B-9. Pistikupesa käivitusklaambritele (viide A-3).
- B-10. ON/OFF nupp laadimistaseme, väljundi portide (viide A-7 ja 8) ja led tuled jaoks.
- B-11. Sisemise aku laetust tähistav led.
- B-12. Kaablivaba laadimise ala.
- B-13. Sigaretisüütaja pistikupesa adapter A/C tüüpi USB väljunditega.

3. PAIGALDUS

KÄIVITUSSEADME PAIGUTUS

Funktsioneerimise ajal asetage käivitusseade stabiilselt horisontaalsele ja tasasele pinnale.

4. FUNKTSIONEERIMINE

4.1 Käivitusseadme kasutamine:



TÄHELEPANU:
järgige hoolikalt
instruktsioone allpool

toodud järjekorras!

Vältige alati musta ja punase klambri omavahelist või ühise juhiga kokkupuudet!

- Veenduge, et käivitatav sõiduk või veesõiduk oleksid välja lülitatud (nupp või süütevõti asendis OFF).
- Ühendage esimesena punane POS. (+) klamber aku POS. (+) klemmiga, seejärel ühendage must NEG. (-) klamber sõiduki kere või aku NEG. (-) klemmiga.



TÄHELEPANU: järgmiste nõuete eiramine võib aja jooksul seadet kahjustada:

- Viige sõiduki nupp käivitamise asendisse

ajaks, mis ei ületa 3 sekundit.

- **Kui auto või veesõiduk ei käivitu, oodake vähemalt 15 sekundit enne uuesti üritamist.**
- **Kui peale teist katset mootor ikka veel ei käivitu oodake vähemalt 2 minutit enne uuesti üritamist.**

Peale käivitamist töös mootoriga järgige hoolikalt järgmiste instruktsioonide korda:

- Eemaldage sõidukilt must (negatiivne) klamber.
 - Eemaldage sõidukilt punane (positiivne) klamber.
 - Eemaldada käivitusseadmelt käivituskaablite konnektor
 - Asetage kaablid ja käivitusseade vastavale kohale hoiukarbi sisse.
- Laadige käivitajat niipea kui võimalik.

4.2 Käivitusseadme kasutamine toite- ja või laadimisseadmena

4.2.1 Väljundid A tüüpi USB pordi kaudu

- Vajutage nuppu ON (Joon. A-10, B-10 vastavalt mudelile).
- Visualiseeritakse laetuse tase (Joon. A-11, B-11) ja aktiveeritakse USB väljundi pordid.
- Kasutage väljundkaablit (Joon. A-4, B-4) C tüüpi USB pordiga varustatud seadmete vooluga varustamiseks/laadimiseks (Quick Charge aktiveeritud).
- Sisestage kaabli USB A terminal käivitusseadme väljundi porti (Joon. A-7, B-7);
- Sisestage teine sobiv terminal vooluga varustatavasse/laetavasse seadmesse.

4.2.2 Väljund C tüüpi USB pordi kaudu (ainult mudel 1750 XC)

- Väljundi pordi aktiveerimiseks vajutage nuppu ON (Joon. B-10).
- Kasutage C USB väljundkaablit (kui on olemas) nende C USB sisenditega varustatud seadmete vooluga varustamiseks/laadimiseks, mis nõuavad PD-d. (Power Delivery).
- Sisestage kaabli C USB terminal käivitusseadme väljundi porti (Joon. B-6)
- Sisestage teine C USB terminal vooluga varustatavasse/laetavasse seadmesse.

4.2.3 Väljund 12V - 10A (ainult mudelid 1250 - 1500)

- Kasutage 5.5mm silindrilise pistmikuga väljundkaablit (mitte standardne tarvik) 12V sisendiga varustatud seadmete vooluga varustamiseks/laadimiseks.
- Sisestage toiteterminal käivitusseadme väljundi porti (Joon. A-6).
- Sisestage teine sobiv terminal vooluga varustatavasse/laetavasse seadmesse.

4.2.4 Juhtmevaba laadimine (ainult mudel 1750 XC)

- Juhtmevaba laadimise käivitamiseks vajutage nuppu ON (Joon. B-10).
- Paigutage nutitelefon tähistatud alale (☞) DRIVE-il (Joon. B-12) ja kontrollige, et laadimine oleks alanud (nutitelefoni ekraanil põlevad laadimissümbolid); vajadusel liigutage telefoni DRIVE-i tähistatud alal seni, kuni leiate punkti, kus juhtmevaba laadimine saab toimuda.

4.3 Led tulede kasutamine

Püsiva led tule aktiveerimiseks vajutage nuppu ON (Joon. A-10, B-10) mõne sekundi kestel.

Seejärel vajutage töörežiimi muutmiseks järjest nuppu, saavutamaks:

- vähem intensiivne valgus;
- hädaolukorra hoiatustuled;
- tule kustumine.

5. KÄIVITUSSEADME LAADIMINE

Oluline! Akult parimate tulemuste saavutamiseks laadige seda enne kasutamist, peale igat kasutamist, ja kindlasti iga 3 kuu tagant.

Laadimine saab toimuda autos endas:

- ühendage pistikupesa adapter (Joon. A-12, B-13) sõiduki sigaretisüütaja pistikupessa;
- ühendage käivitusseadme laadimisport (Joon. A-5, B-5) pistikupesa adapteriga juhtme Joon. A-4, B-4 abil.

Üksust saab laadida ka kaabli Joon. A-4, B-4 abil, ühendades selle välise toiteallikaga 5V - 2A.

Kontrollimaks seda, kas akut on tarvis laadida, vajutage nuppu Joon. A-10, B-10.

Joon. A-11, B-11 ledid näitavad aku laetuse taset, mille suurenedes kasvab põlevate ledide arv:

- ainult üks led põleb: aku on tühi;
- kõik ledid põlevad: aku on täiesti tühi.

6. AKU KÕRVALDAMINE

Käivitusseadme kasutatud aku tuleks viia taaskasutusse. Mõnedes riikides on see kohustuslik. Võtke ühendust kohaliku tahkete jäätmetega tegeleva ametkonnaga vastava taaskasutust puudutava info saamiseks.



HOIATUS:

Akut ei tohi põletada. See võib tekitada plahvatuse. Enne aku kõrvaldamist katke katmata terminalid lühiste vältimiseks sobiva teibiga. Ärge asetage akut tugeva kuumuse kätte või tule lähedusse, mis võiks põhjustada plahvatuse.

TEHNILISED ANDMED:

DRIVE 1250

Aku tüüp:

- hermeetiline, taaskasutatav liitium-polümeer aku.

Aku võimsus:

- 9000 mAh

Käivitusvool (12 V):

- 350 A
- (1250 A tippväärtus)

Käivituskaablid:

- polariseeritud terminalid
- vask
- segment 5.3mm² (10AWG)
- pikkus 250 mm
- BVC isolatsioon

Valgus:

- 2 LED, 150Lm.

Väljundi ja sisendi pordid:

- C tüüpi USB port laadimiseks: 5V – 3A max
- A tüüpi USB väljundi port: 5V/9V/12V – 18W
- 5.5 mm väljundi pistikupesa: 12V – 10A

Muud omadused:

- ON/OFF nupp
- Quick Charge: QC2.0 ja QC3.0
- laadimistaseme automaatne katkestamine
- laadimise taset ja lõppu tähistav led
- intensiivne, vähem intensiivsem ja hädaolukorra led tuli.

Kaal (käivitusseade koos kaablitega):

- 530 g

Kaaskäivad lisatarvikud (Joon. A):

- Kaabli adapter A tüüpi USB ja C tüüpi USB vahel (Joon. A-4)
- Sigaretisüütaja pistikupesa adapter A/C tüüpi USB väljunditega (Joon. A-12)

DRIVE 1500

Aku tüüp:

- hermeetiline, taaskasutatav liitium-polümeer aku.

Aku võimsus:

- 12000 mAh

Käivitusvool (12 V):

- 450 A
- (1500 A tippväärtus)

Käivituskaablid:

- polariseeritud terminalid
- vask
- segment 5.3mm² (10AWG)
- pikkus 250 mm
- BVC isolatsioon

Valgus:

- 2 LED, 150Lm.

Väljundi ja sisendi pordid:

- C tüüpi USB port laadimiseks: 5V – 3A max
- A tüüpi USB väljundi port: 5V/9V/12V – 18W
- 5.5 mm väljundi pistikupesa: 12V – 10A

Muud omadused:

- ON/OFF nupp
- Quick Charge: QC2.0 ja QC3.0

- laadimistaseme automaatne katkestamine
- laadimise taset ja lõppu tähistav led
- intensiivne, vähem intensiivsem ja hädaolukorra led tuli.

Kaal (kävitusseade koos kaablitega):

- 575 g

Kaaskäivääd lisatarvikud (Joon. A):

- Kaabli adapter A tüüpi USB ja C tüüpi USB vahel (Joon. A-4)
- Sigaretisüütaja pistikupesa adapter A/C tüüpi USB väljunditega (Joon. A-12)

DRIVE 1750 XC

Aku tüüp:

- hermeetiline, taaskasutatav liitium-polümeer aku.

Aku võimsus:

- 12000 mAh

Kävitusvool (12 V):

- 450 A
- (1500 A tippväärtus)

Kävituskaablid:

- polariseeritud terminalid
- vask
- segment 5.3mm² (10AWG)
- pikkus 250 mm
- BVC isolatsioon

Valgus:

- 2 LED, 150Lm.

Väljundi ja sisendi pordid:

- C tüüpi USB port laadimiseks: 5V – 3A max
- A tüüpi USB väljundi port: 5V/9V/12V – 18W max
- C tüüpi USB väljundi port: 5V/9V/12V/15V/20V – 60W max
- juhtmevaba laadimine juhtmevabale nutitelefoni.

Muud omadused:

- ON/OFF nupp
- Quick Charge: QC2.0 ja QC3.0
- PD: Power Delivery
- laadimistaseme automaatne katkestamine
- laadimise taset ja lõppu tähistav led
- intensiivne, vähem intensiivsem ja hädaolukorra led tuli.

Kaal (kävitusseade koos kaablitega):

- 585 g

Juurdekuulvad tarvikud (Joon. B):

- Kaabli adapter A tüüpi USB ja C tüüpi USB vahel (Joon. B-4)
- Sigaretisüütaja pistikupesa adapter A/C tüüpi USB väljunditega (Joon. B-13)

(LV)


ROKASGRÄMATA





UZMANĪBU: PIRMS IEDARBINÄŠANAS IERĪCES IZMANTOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET EKSPLUATÄCIJAS ROKASGRÄMATU!


1. VISPÄRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI IEDARBINÄŠANAS IERĪCES LIETOŠANAI

Lai samazinātu traumu gūšanas un piederuma bojājuma risku, iesakām iedarbināšanas ierīces lietošanas laikā vienmēr ievērot drošības pamatnoteikumus un piesardzības pasākumus.

-  Pirms ierīces lietošanas nepietiekoši kvalificētām personām jāiziet instruktāža.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, jutekliskām vai garīgām spējām un personas, kurām trūkst pieredzes un/vai zināšanu, ja viņus uzrauga cita persona vai, ja viņi ir instruēti par ierīces drošu izmantošanu un par riskiem, kas ar to saistīti.
- Bērni nedrīkst rotālāties ar ierīci.
- Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanas vai paredzētās tehniskās apkopes operācijas.

-  Aizsargājiet acis. Strādājot ar svina akumulatoriem ar skābi vienmēr valkājiet aizsargbrilles.

-  Izvairieties no nonākšanas saskarē ar akumulatora skābi. Nonākot saskarē ar skābi, nekavējoties noskalojiet attiecīgo ķermeņa daļu ar tīru ūdeni. Turpiniet skalot, līdz ierodas ārsts.

-  Pievienojot vadus ir svarīgi ievērot pareizu polaritāti: Savienojiet sarkano uzlādēšanas spaili ar akumulatora pozitīvo kontaktu (simbols +).

Savienojiet melno uzlādēšanas spaili ar transportlīdzekļa šasiju, tālu no akumulatora un no degvielas caurules.

- Lietojiet iedarbināšanas ierīci labi vedināmās vietās. Nemēģiniet iedarbināt dzinēju, ja blakus atrodas uzliesmojošas gāzes vai šķidrums.
- Neļaujiet melnai vai sarkanai spaiļei nonākt saskarē, jo tas var izraisīt to vai citu metāla priekšmetu kušanu. Ievietojiet spaiļes tikai speciālajos balstos.
- TIKAI 12 VOLTU SISTĒMĀM! Izmantojiet tikai

transportlīdzekļiem ar 12 voltu elektrisko sistēmu.

- IZMANTOJIET TIKAI ĀRKĀRTAS GADĪJUMOS: neizmantojiet iedarbināšanas ierīci transportlīdzekļa akumulatora vietā. Izmantojiet tikai iedarbināšanai.
- Nestrādājiet vienatnē. Ja notiek negadījums, jūsu asistents var jums palīdzēt.



Izvairieties no elektriskās strāvas trieciena gūšanas. Esiet īpaši uzmanīgs, savienojot spaiļes ar neizolētiem vadiem vai sadales stieniem. Sprieguma pārbaudes laikā sekojiet tam, lai jūsu ķermenis nenonāktu saskarē ar cauruļu, radiatoru un metāla skapju virsmām.

- Uzturiet darba vietu tīrībā. Aizkrautas vietas var kļūt par negadījumu cēloni.
- Izvairieties no iedarbināšanas ierīces bojāšanas. Izmantojiet to tikai saskaņā ar šīs rokasgrāmatas norādījumiem.
- Ievērojiet norādījumus, kas attiecas uz darba vietu. Neizmantojiet ierīci mitrās vai slapjās vietās. Neizmantojiet ierīci, ja list. Strādājiet labi apgaismotās vietās.



Ģērbieties atbilstošā veidā. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas, kas var iepīties kustīgajās daļās. Darba laikā iesakām izmantot aizsargapģērbu ar elektrisko izolāciju, kā arī apavus ar neslidošu zoli. Gadījumā, ja jums ir gari mati, savāciet tos galvassegā.

- Iedarbināšanas ierīces remontdarbi jāuztic speciālistiem, pretējā gadījumā lietotāju var pakļaut nopietnam riskam.
- Detaļu un piederumu maiņa. Tehniskās apkopes veikšanas laikā izmantojiet tikai identiskās rezerves daļas. Jebkādu citu rezerves daļu izmantošanas gadījumā garantija tiek anulēta.
- Visu laiku sekojiet tam, lai jums būtu stabila stāja uz stabiliem atbalsta punktiem. Nepārvietojieties pāri vadiem vai elektriskajām konstrukcijām.
- Rūpīgi veiciet iedarbināšanas ierīces tehnisko apkopi. Periodiski pārbaudiet ierīces vadus un gadījumā, ja ir konstatēts jebkāda veida bojājums, lūdziet to novērst pilnvarotam un kvalificētam speciālistam.
- Pārliecinieties, ka nav bojātu daļu. Pirms šīs iedarbināšanas ierīces izmantošanas uzmanīgi pārbaudiet visas daļas, kuras liekas bojātas, lai noteiktu, vai tās spēj pareizi darboties. Pārbaudiet, vai vadi ir labi piestiprināti pie iedarbināšanas ierīces. Bojātu daļu remontu vai nomaiņu iesakām uzticēt pilnvarotam un kvalificētam speciālistam.

1.1 ĪPAŠI AR DROŠĪBU SAISTĪTI BRĪDINĀJUMI UN PIESARDZĪBAS PASĀKUMI PAR IEDARBINĀŠANAS IERĪCĒ ESOŠO LITIJA AKUMULATORU IZMANTOŠANU

Turpmāk izklāstīto norādījumu neievērošana var izraisīt iedarbināšanas ierīcē esošā akumulatora saplīšanu, uzkaršanu, uzpūšanos, aizdegšanos vai sprādzienu:

- **Nekādā gadījumā neatveriet iedarbināšanas ierīces korpusu.**
- Neuzlādējiet iedarbināšanas ierīci saulē, uguns tuvumā vai līdzīgos apstākļos.
- Neizmantojiet iedarbināšanas ierīci un neatstājiet to pie krāsnīm, uguns vai citās karstās vietās.
- Iedarbināšanas ierīces uzlādēšanai izmantojiet tikai komplektācijā esošo uzlādēšanas barošanas bloku.
- Nemetiet iedarbināšanas ierīci ugunī un nesildiet to.
- Nejauciet pozitīvā "+" un negatīvā "-" kontakta polaritāti.
- Neveidojiet īssavienojumu starp iedarbināšanas ierīces kontaktiem.
- Neurbiet caurumus iedarbināšanas ierīces korpusā, nesitiet to ar āmuru, nekāpiet uz tā ar kājām.
- Neuzstādiet iedarbināšanas ierīci krāsnīs, mikroviļņu krāsnīs u.c.
- Nemetiet iedarbināšanas ierīci un izvairieties no spēcīgiem triecieniem.
- Netaisiet vaļā un nemoģificējiet iedarbināšanas ierīces korpusu.
- Ja izmantošanas, uzlādēšanas vai uzglabāšanas laikā no iedarbināšanas ierīces nāk neparasta smaka, tā sasilst vai deformējas, ierīci nedrīkst izmantot un tā jāatvieno no lādētāja.
- Ja no iedarbināšanas ierīces izlejas skābe vai nāk neparasta smaka, ierīce nekavējoties jāpārvieto prom no siltuma avotiem un atklātas uguns.
- Ja iedarbināšanas ierīces akumulatora skābe nokļūst uz ādas vai apģērba, nekavējoties noskalojiet ar lielu ūdens daudzumu.
- Ja iedarbināšanas ierīces akumulatora skābe nokļūst acīs, nekavējoties izskalojiet ar lielu ūdens daudzumu un vērsieties pie ārsta.

Saglabājiet šo rokasgrāmatu.

Rokasgrāmata ir nepieciešama, lai varētu iepazīties ar brīdinājumiem un piesardzības pasākumiem, kas saistīti ar drošību, ar ekspluatācijas un tehniskās apkopes procedūrām, ar sastāvdaļu sarakstu un ar tehniskajām specifikācijām.

Glabājiet rokasgrāmatu drošā un sausā vietā, lai ar tās saturu varētu iepazīties arī nākotnē.

2. IEVADS UN VISPĀRĪGS APRAKSTS

Paredzētais izmantošanas veids

Pārvietojamā daudzfunkciju iedarbināšanas ierīce ar akumulatoru. Tā ir ideāli piemērota visiem tiem, kam ir nepieciešama iedarbināšanas ierīce ārkārtas gadījumiem. Tā ir piemērota izmantošanai ar transportlīdzekļiem, automašīnām, laivām u.c. Tā ir pilnīgi saderīga ar visām 12 voltu iedarbināšanas sistēmām.

Iedarbināšanas ierīcē izmanto LITĪJA AKUMULATORUS, kas ļauj padarīt ierīci ērti manevrējamu un kompaktu.

Turklāt iedarbināšanas ierīce ir aprīkota ar spēcīgu gaismas diožu lukturi, C tipa USB uzlādes portu un izejas porti (atkarībā no modeļa) 5V/9V/12V/15V/20V elektronisko ierīču barošanai un/vai uzlādei.

Flagmaņa modelis nodrošina saderīgu viedtālrunu bezvadu uzlādi.

MODEĻI DRIVE 1250 - 1500

Apraksts (attēls A):

- A-1. Ciets futrālis ar grāmatveida atvēršanu.
- A-2. Daudzfunkciju iedarbināšanas ierīce.
- A-3. Iedarbināšanas spaiļes.
- A-4. Izejas pārejas kabelis no A tipa USB uz C tipa USB.
- A-5. C tipa USB ports iedarbināšanas ierīces uzlādēšanai.
- A-6. 12V/10A izejas ligzda nestandarta pieredumiem.
- A-7. A tipa USB izeja ar QC2.0 (5V/9V/12V) un QC3.0 (dinamiski no 3,6 V līdz 12 V ar 200 mV soli).
- A-8. Gaismas diožu lukturis.
- A-9. Izejas ligzda iedarbināšanas spaiļēm (poz. A-3).
- A-10. Poga ON/OFF uzlādēšanas limenim, izejas porti (poz. A-7 un 8) un gaismas diodes.
- A-11. Iekšējā akumulatora uzlādēšanas stāvokļa signāllampīņa.
- A-12. Piepīpētāja adapteris ar A/C tipa USB izejām.

MODELIS DRIVE 1750 XC

Apraksts (attēls B):

- B-1. Ciets futrālis ar grāmatveida atvēršanu.
- B-2. Daudzfunkciju iedarbināšanas ierīce.
- B-3. Iedarbināšanas spaiļes.
- B-4. Pārejas kabelis no A tipa USB uz C tipa USB.
- B-5. C tipa USB ports iedarbināšanas ierīces uzlādēšanai.
- B-6. C tipa USB izeja ar PD (5V/9V/12V/15V/20V).
- B-7. A tipa USB izeja ar QC2.0 (5V/9V/12V) un QC3.0 (dinamiski no 3,6 V līdz 12 V ar 200 mV soli).
- B-8. Gaismas diožu lukturis.

- B-9. Izejas ligzda iedarbināšanas spaiļēm (poz. A-3).
- B-10. Poga ON/OFF uzlādēšanas limenim, izejas porti (poz. A-7 un 8) un gaismas diodes.
- B-11. Iekšējā akumulatora uzlādēšanas stāvokļa signāllampīņa.
- B-12. Bezvadu uzlādes zona.
- B-13. Piepīpētāja adapteris ar A/C tipa USB izejām.



3. UZSTĀDĪŠANA

IEDARBINĀŠANAS IERĪCES IZVIETOJUMS

Izmantošanas laikā uzstādi iedarbināšanas ierīci stabilā pozīcijā, atbalstot to uz horizontālas un plakanas virsmas.


4. DARBĪBA

4.1 Iedarbināšanas ierīces izmantošana:

  **UZMANĪBU: sekojiet norādījumiem, rūpīgi ievērojot turpmāk aprakstīto procedūru!**

Sekojiet tam, lai melnā un sarkanā spaiļe nekādā gadījumā nenonāktu saskarē un nepieskartos kopīgajam vadītājam!

- Pārliedzieties, vai iedarbināmā automašīna vai laiva ir izslēgta (aizdedzes slēdzis vai atslēga ir pozīcijā OFF (izslēgts)).
- Vispirms savienojiet sarkano spaiļi POS. (+) ar akumulatora kontaktu POS. (+), pēc tam savienojiet melno spaiļi NEG. (-) ar transportlīdzekļa šasiju vai ar kontaktu NEG. (-).

 **UZMANĪBU: turpmāk izklāstīto norādījumu neievērošana var samazināt aparāta kalpošanas ilgumu:**

- Pārvietojiet transportlīdzekļa slēdzi iedarbināšanas pozīcijā uz laiku, kas nepārsniedz 3 sekundes.
- Ja automašīnu vai laivu neizdodas iedarbināt, uzgaidiet vismaz 15 sekundes pirms mēģināt iedarbināt to no jauna.
- Ja pēc otrā mēģinājuma dzinēju joprojām neizdodas iedarbināt, uzgaidiet vismaz 2 minūtes pirms mēģināt iedarbināt to no jauna.

Pēc iedarbināšanas un, kamēr dzinējs darbojas, veiciet turpmāk izklāstītos norādījumus, rūpīgi ievērojot to secību:

- Atvienojiet melno spaiļi (negatīvo) no transportlīdzekļa.
- Atvienojiet sarkano spaiļi (pozitīvo) no transportlīdzekļa.
- Izņemiet no iedarbināšanas ierīces iedarbināšanas vadu spraudni
- Novietojiet vadus un iedarbināšanas ierīci attiecīgā kastes nodalījumā.

Iesākām pēc iespējas ātrāk uzlādēt

iedarbināšanas ierīci.

4.2 Iedarbināšanas ierīces izmantošana kā barošanas avotu un/vai lādētāju

4.2.1 A tipa USB izejas porti

- Nospiediet pogu ON (att. A-10, B-10 atkarībā no modeļa).
- Tiks parādīts uzlādes stāvoklis (att. A-11, B-11) un tiks aktivizēti USB izejas porti.
- Izmantojiet izejas kabeli (att. A-4, B-4), lai barotu/uzlādētu ierīces, kas aprīkotas ar C tipa USB portu (iespējot ātrā uzlāde Quick Charge).
- Ievietojiet A tipa USB vada spraudni iedarbināšanas ierīces izejas portā (att. A-7, B-7);
- Iespraudiet otru atbilstošo spraudni ierīcē, kuru paredzēts barot/uzlādēt.

4.2.2 C tipa USB izejas ports (tikai 1750 XC modelim)

- Nospiediet pogu ON (att. B-10), lai aktivizētu izejas portu.
- Izmantojiet atbilstošu C tipa USB izejas kabeli (nav iekļauts komplektācijā), lai barotu/uzlādētu ierīces, kas aprīkotas ar C tipa USB ieeju, kurām nepieciešama PD (Power Delivery).
- Ievietojiet C tipa USB vada spraudni iedarbināšanas ierīces izejas portā (att. B-6)
- Iespraudiet otru C tipa USB spraudni ierīcē, kuru paredzēts barot/uzlādēt.

4.2.3 12V/10A izeja (tikai modeļiem 1250 - 1500)

- Izmantojiet izejas kabeli ar 5.5 mm cilindrisku savienotāju (piederums nav iekļauts komplektācijā), lai barotu/uzlādētu iekārtu, kas aprīkota ar 12 V ieeju.
- Ievietojiet barošanas vada spraudni iedarbināšanas ierīces izejas portā (att. A-6).
- Iespraudiet otru atbilstošo spraudni ierīcē, kuru paredzēts barot/uzlādēt.

4.2.4 Bezvadu uzlāde (tikai 1750 XC modelim)

- Nospiediet pogu ON (att. B-10), lai aktivizētu bezvadu uzlādi.
- Novietojiet viedtālruni virs apzīmētās (☞) DRIVE zonas (att. B-12) un pārbaudiet, vai ir sākušas uzlāde (viedtālruna displejā iedegas uzlādes simboli); ja nepieciešams, pārvietojiet tālruni virs DRIVE apzīmētās zonas, līdz atrodat vietu, kur notiek bezvadu uzlāde.

4.3 Gaismas diožu luktura izmantošana

Dažas sekundes turiet nospiestu pogu ON (att. A-10, B-10), lai ieslēgtu gaismas diožu lukturi nepārtrauktā režīmā.

Pēc tam atkārtoti spiediet pogu, lai pārlēgtu

darbības režīmu šādā veidā:

- mērens apgaismojums;
- avārijas signalizācija;
- apgaismojums izslēgts.

5. IEDARBINĀŠANAS IERĪCES UZLĀDE

Svarīgi! Lai nodrošinātu akumulatora visaugstākos raksturlielumus, uzlādējiet to pirms izmantošanas, pēc katras izmantošanas reizes un ik pēc 3 mēnešiem.

Ierīci var uzlādēt automašīnā:

- ievietojiet adaptera spraudni (att. A-12, B-13) automašīnas piepīpētāja ligzdā;
- savienojiet iedarbināšanas ierīces uzlādes portu (att. A-5, B-5) ar adapteri, izmantojot kabeli, kas parādīts att. A-4, B-4.

Ierīci var uzlādēt, izmantojot kabeli, kas parādīts att. A-4, B-4, pievienojot to ārējam 5V/2A barošanas avotam.

Lai pārbaudītu, vai akumulators ir jāuzlādē, nospiediet att. A-10, B-10 redzamo pogu.

Att. A-11, B-11 redzamās gaismas diodes parāda akumulatora uzlādes stāvokli: jo lielāks ir ieslēgtu gaismas diožu skaits, jo augstāks ir uzlādes līmenis:

- deg tikai viena gaismas diode: akumulators ir izlādējies;
- deg visas gaismas diodes: akumulators ir pilnībā uzlādēts.

6. AKUMULATORA UTILIZĀCIJA

Iedarbināšanas ierīces nolietsot akumulators ir jāpārstrādā. Dažās valstīs tā ir obligātā prasība. Sīkākai informācijai par utilizāciju sazinieties ar vietējo cieto atkritumu pārstrādes centru.



BRĪDINĀJUMS:

Nesadedziniet akumulatoru. Tas var izraisīt sprādzienu. Pirms akumulatora utilizācijas aizsedziet tā izvadus ar piemērotu izolējošo līmlenti, lai izvairītos no īssavienojuma. Nepakļaujiet akumulatoru augstas temperatūras vai uguns iedarbībai, jo tas var izraisīt sprādzienu.

SPECIFIKĀCIJA:

DRIVE 1250

Akumulatoru tips:

- hermētiskais, uzlādējamais, litija polimēra akumulators.

Akumulatora kapacitāte:

- 9000 mAh

Iedarbināšanas strāva (12 V):

- 350 A
- (1250A maksimumvērtība)

Iedarbināšanas vadi:

- polarizēti kontakti
- varš
- šķērsgriezums 5.3 mm² (10AWG)

- garums 250 mm
- ar PVH izolāciju

(att. A-12)

Lukturis:

- 2 LED, 150 lm.

Ieejas un izejas pieslēgvietas:

- C tipa USB uzlādes ports: 5V / 3A maks.
- A tipa USB izejas ports: 5V/9V/12V – 18W
- izejas 5.5 mm ligzda: 12V / 10A

Citi raksturlielumi:

- slēdzis ON / OFF
- Quick Charge: QC2.0 un QC3.0
- automātiskā izslēgšana atkarībā no uzlādēšanas līmeņa
- uzlādes līmeņa un uzlādēšanas pabeigšanas signāllampīņa
- intensīvs, mērens un avārijas gaismas diožu apgaismojums.

Svars (iedarbināšanas ierīce ar kabeļiem):

- 530 g

Komplektācijā iekļautie piederumi (att. A):

- Pārejas kabelis no A tipa USB uz C tipa USB (att. A-4)
- Piepīpētāja adapteris ar A/C tipa USB izejām (att. A-12)

DRIVE 1500

Akumulatoru tips:

- hermētiskais, uzlādējamais, litija polimēra akumulators.

Akumulatora kapacitāte:

- 12000 mAh

Iedarbināšanas strāva (12 V):

- 450A
- (1500A maksimumvērtība)

Iedarbināšanas vadi:

- polarizēti kontakti
- varš
- šķērsriezums 5.3 mm² (10AWG)
- garums 250 mm
- ar PVH izolāciju

Lukturis:

- 2 LED, 150 lm.

Ieejas un izejas pieslēgvietas:

- C tipa USB uzlādes ports: 5V / 3A maks.
- A tipa USB izejas ports: 5V/9V/12V – 18W
- izejas 5.5 mm ligzda: 12V / 10A

Citi raksturlielumi:

- slēdzis ON / OFF
- Quick Charge: QC2.0 un QC3.0
- automātiskā izslēgšana atkarībā no uzlādēšanas līmeņa
- uzlādes līmeņa un uzlādēšanas pabeigšanas signāllampīņa
- intensīvs, mērens un avārijas gaismas diožu apgaismojums.

Svars (iedarbināšanas ierīce ar kabeļiem):

- 575 g

Komplektācijā iekļautie piederumi (att. A):

- Pārejas kabelis no A tipa USB uz C tipa USB (att. A-4)
- Piepīpētāja adapteris ar A/C tipa USB izejām

DRIVE 1750 XC

Akumulatoru tips:

- hermētiskais, uzlādējamais, litija polimēra akumulators.

Akumulatora kapacitāte:

- 12000 mAh

Iedarbināšanas strāva (12 V):

- 450A
- (1500A maksimumvērtība)

Iedarbināšanas vadi:

- polarizēti kontakti
- varš
- šķērsriezums 5.3 mm² (10AWG)
- garums 250 mm
- ar PVH izolāciju

Lukturis:

- 2 LED, 150 lm.

Ieejas un izejas pieslēgvietas:

- C tipa USB uzlādes ports: 5V / 3A maks.
- A tipa USB izejas ports: 5V/9V/12V – 18W maks.
- C tipa USB izejas ports: 5V/9V/12V/15V/20V – 60W maks.
- saderīgo viedtālrunu bezvadu uzlāde.

Citi raksturlielumi:

- slēdzis ON / OFF
- Quick Charge: QC2.0 un QC3.0
- PD: Power Delivery
- automātiskā izslēgšana atkarībā no uzlādēšanas līmeņa
- uzlādes līmeņa un uzlādēšanas pabeigšanas signāllampīņa
- intensīvs, mērens un avārijas gaismas diožu apgaismojums.

Svars (iedarbināšanas ierīce ar kabeļiem):

- 585 g

Iekļautie piederumi (att. B):

- Pārejas kabelis no A tipa USB uz C tipa USB (att. B-4)
- Piepīpētāja adapteris ar A/C tipa USB izejām (att. B-13)


РЪКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЗВАНЕ



ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПУСКОВОТО УСТРОЙСТВО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО РЪКОВОДСТВОТО С ИНСТРУКЦИИ!


1. ПРАВИЛА ЗА ОБЩА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА НА ТОВА ПУСКОВО УСТРОЙСТВО


С цел да се намали риска от нараняване на лица и щети по оборудването, ви препоръчваме да използвате пусковото устройство като спазвате винаги основните мерки и правила за безопасност.


 **Неопитните лица трябва да получат съответното обучение преди да използват апарата.**

Апаратът може да бъде използван от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или без необходимите познания, стига да са под наблюдение или след като същите са получили инструкции, свързани с безопасната употреба на апарата и са разбрали опасностите, произтичащи от употребата.

Децата не трябва да играят с апарата. Почистването и поддръжката, които трябва да се извършват от потребителя, не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

 **Да се предпазват очите. Носете винаги предпазни очила, когато се работи с оловни акумулатори с киселина.**

 **Да се избягва всякакъв контакт с киселината на акумулатора. В случай на сблъсък или ако попаднете в контакт с киселината, изплакнете незабавно частта от тялото, която е засегната, с чиста вода. Продължавайте да изплаквате до пристигането на лекаря.**

 **Важно е да се свържат кабелите към правилните полюси:**

Свържете щипката за зареждане с червен цвят към положителната клемма на акумулатора (символ +).

Свържете щипката за зареждане с черен цвят към шасито на автомобила, далеч от

акумулатора и от тръбите за горивото.


- Използвайте пусковото устройство на места с добро проветрение. Не се опитвайте да извършвате пускане на автомобила, когато се намирате в среда със запалими газове или течности.

- Възпрепятствайте черната и червената щипка да влизат в контакт, тъй като това може да доведе до тяхното разтапяне или това на метални предмети. Поставете щипките единствено върху специалните поставки.

- **САМО ЗА СИСТЕМИ ОТ 12 VOLT!** Да се използва само при автомобили с електрически системи от 12 volt.

- **ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО ПРИ АВАРИЙНИ СИТУАЦИИ:** не използвайте пусковото устройство вместо акумулатор на автомобил. Използвайте единствено, за да извършите стартиране на автомобила.

- Избягвайте да работите сами. В случай на инцидент, помощникът може да помогне.


 **Да се избягват токови удари. Трябва да действате изключително внимателно,**

когато поставяте щипките върху проводници или разпределителни прътове, които не са изолирани. Да се избягва контакта на части на тялото с повърхности като тръби, радиатори и метални шкафове, докато се тества волтажа.

- Да се поддържа чисто работното място. Отрупаните с предмети работни пространства, могат да доведат до наранявания.

- Пусковото устройство да се пази от повреждане. Да се използва единствено в съответствие с указанията, съдържащи се в това ръководство.

- Спазвайте, указанията, които се отнасят за работното място. Не използвайте във влажна или мокра среда. Не поставяте под дъжда. Да се работи в добре осветени пространства.

 **Да се носи подходящо облекло. Да не се носят широки дрехи или бижута,**

които могат оплетат в подвижни части. По време на работа се препоръчва използването на защитно облекло, което е електрически изолирано, както и обувки със защита против подхлъзване. В случай на дълга коса могат да се носят шапки.

- Ремонтът на пусковото устройство трябва да се извършва единствено от квалифициран персонал, в противен случай съществуват значителни рискове

- за потребителя.
- Подмяна на части и аксесоари. При извършване на поддръжка, използвайте само идентични резервни части. Използването на всякакви други части ще направи невалидна гаранцията.
- Във всеки един момент поддържайте подходящо и стабилно положение, както и стабилни опорни точки. Не се премествайте над кабели или електрически структури.
- Извършете старателно поддръжката на пусковото устройство. Проверявайте периодично кабелите му и в случай на повреда, да се извърши ремонт от квалифициран техник, оторизиран за извършване на такава дейност.
- Проверете, дали няма повредени части. Преди да използвате това пусково устройство, проверете внимателно всички части, които изглеждат повредени, за да установите, дали могат да функционират правилно. Проверете, дали кабелите са добре закрепени към пусковото устройство. Препоръчва се ремонтването или подмяната на повредените части от квалифициран техник, който има нужната оторизация за извършване на такава дейност.

1.1 СПЕЦИАЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ, СВЪРЗАНИ С БЕЗОПАСНОСТТА ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЛИТИЕВИ АКУМУЛАТОРИ, КОИТО СА ПОСТАВЕНИ В ПУСКОВОТО УСТРОЙСТВО

Неспазването на следните правила може да доведе до повреждане, нагряване, издуване или експлозия на акумулатора вътре в пусковото устройство:

- **Не отваряйте корпуса на пусковото устройство поради никаква причина.**
- Не зареждайте пусковото устройство на слънце, в близост до пламъци или подобни условия.
- Не използвайте пусковото устройство или не го оставяйте в близост до печки, пламъци или други топли места.
- Зареждайте пусковото устройство като използвате единствено захранващото устройство за зареждане, предоставено с апарата.
- Не изхвърляйте пусковото устройство в огън и не го нагрявайте.
- Не обръщайте полярността на положителния терминал "+" и на отрицателния "-".
- Не поставяйте под късо съединение терминалите на пусковото устройство.
- Не пробивайте корпуса на пусковото устройство със свредели, не го удряйте с чук, нито не трябва да го стъпквате.

- Не поставяйте пусковото устройство във фурни, микровълнови фурни и т.н.
- Не хвърляйте пусковото устройство и избягвайте силни сблъсъци.
- Не се допуска вмешателство или променяне на корпуса на пусковото устройство.
- Ако по време на употреба, зареждане или съхранение, пусковото устройство отделя странни миризми, нагрява се или се деформира, апаратурата не трябва да се използва и изключва от зареждането.
- Ако от пусковото устройство изтича киселина и от него се отделят странни миризми, апаратурата трябва незабавно да се отдалечи от източници на топлина или свободни пламъци.
- В случай на контакт с киселината на акумулатора и кожата или дрехите, изплакнете незабавно с обилно количество вода.
- В случай на контакт с киселината на акумулатора и очите, изплакнете незабавно с обилно количество вода и се свържете с лекар.

Съхранявайте това ръководство.

Ръководството е необходимо, за да се прави справка с предупрежденията и предпазните мерки, които се отнасят до безопасността, за процедурите на функциониране и поддръжка, за списъка на компонентите и за техническите спецификации.

Съхранявайте ръководството за евентуални бъдещи справки на безопасно и сухо място.

2. УВОД И ОБЩО ОПИСАНИЕ

Предвидена употреба

Мултифункционално портативно пусково устройство с акумулатор. Идеално за всеки, който има нужда от пусково устройство за аварийни ситуации. Може да се прилага при мотоциклети, автомобили, лодки и т.н.

То е напълно съвместимо със система за стартиране от 12 volt.

Пусковото устройство е с ЛИТИЕВ АКУМУЛАТОР; това позволява на устройството да бъде лесно за боравене и компактно.

Пусковото устройство има и мощна LED светлина, порт USB тип C за зареждане и изходни портове (в зависимост от модела) за захранване и/или зареждане на електронни устройства при 5V/9V/12V/15V/20V.

Най-модерният модел позволява безжично зареждане на смартфони, оборудвани с такава функция.

МОДЕЛИ DRIVE 1250 - 1500

Описание (фигура А):

А-1. Твърда опакова с отваряне тип

- книга.
- A-2. Мултифункционално пусково устройство.
 - A-3. Щипки за стартиране.
 - A-4. Изходен кабел за адаптер между USB тип А и USB тип С.
 - A-5. Порт USB тип С за зареждане на пусковото устройство.
 - A-6. Изход жак 12V/10A за аксесоари, които не са серийни.
 - A-7. Изход USB тип А с QC2.0 (5V/9V/12V) и QC3.0 (от 3,6V при 12V динамично с нараствания 200mV).
 - A-8. Светодиодни светлини.
 - A-9. Контакт на изхода за щипките за стартиране (реф. А-3).
 - A-10. Бутон ON/OFF за степента на зареждане, портове на изхода (реф. А-7 и 8) и светодиодни светлини.
 - A-11. Индикаторна лампа за сигнализиране на степента на зареждане на вътрешния акумулатор.
 - A-12. Адаптер жак за запалката с изходи USB тип А/С.

МОДЕЛИ DRIVE 1750 XC

Описание (фигура В):

- B-1. Твърда опакова с отваряне тип книга.
- B-2. Мултифункционално пусково устройство.
- B-3. Щипки за стартиране.
- B-4. Кабел за адаптер между USB тип А и USB тип С.
- B-5. Порт USB тип С за зареждане на пусковото устройство.
- B-6. Изход USB тип С с PD (5V/9V/12V/15V/20V).
- B-7. Изход USB тип А с QC2.0 (5V/9V/12V) и QC3.0 (от 3,6V при 12V динамично с нараствания 200mV).
- B-8. Светодиодни светлини.
- B-9. Контакт на изхода за щипките за стартиране (реф. А-3).
- B-10. Бутон ON/OFF за степента на зареждане, портове на изхода (реф. А-7 и 8) и светодиодни светлини.
- B-11. Индикаторна лампа за сигнализиране на степента на зареждане на вътрешния акумулатор.
- B-12. Зона за безжично зареждане.
- B-13. Адаптер жак за запалката с изходи USB тип А/С.

3. ИНСТАЛИРАНЕ

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА ПУСКОВОТО УСТРОЙСТВО

По време на функциониране, поставете в стабилно положение пусковото устройство

като го поставите върху хоризонтална и равна повърхност.

4. ФУНКЦИОНИРАНЕ

4.1 Използване на пусковото устройство:

ВНИМАНИЕ:
изпълнете инструкциите като следвате стриктно реда, посочен по-долу!



Не позволявайте никога черната и червената щипка да бъдат в контакт или да докосват общ проводник!

- Уверете се, че автомобилът или лодката, които трябва да се стартират, са изключени (прекъсвач или ключ за запалване в положение OFF).
- Свържете първо червената щипка ПОЛ. (POS.) (+) към ПОЛ. (POS.) клемата (+) на акумулатора, после свържете черната щипка ОТР. (NEG.) (-) към шасито на автомобила или ОТР. (NEG.) (-) на акумулатора.



ВНИМАНИЕ: неспазването на следните правила може да съкрати във времето жизнения цикъл на апаратурата:

- Поставете прекъсвача на автомобила в положение за стартиране за време, което не надвишава 3 секунди.
- Ако колата или лодката не запалва, изчакайте поне 15 секунди, преди да направите втори опит.
- Ако след втория опит, моторът все още не запалва, тогава изчакайте поне 2 минути, преди да опитате отново.

След стартирането и при работещ мотор, трябва стриктно да спазвате последователността от инструкции:

- Свалете черната щипка (отрицателен полюс) от автомобила.
- Свалете червената щипка (положителен полюс) от автомобила.
- Извадете от пусковото устройство конектора на кабелите за стартиране
- Поставете кабелите и пусковото устройство на специалното им място в калъфа.

Препоръчва се пусковото устройство да се зареди още щом е възможно.

4.2 Използване на пусковото устройство като захранващо устройство и/или за зареждане

4.2.1 Изходи през порт USB тип А

- Натиснете бутон ON (Фиг. А-10, В-10 според модела).
- Състоянието на зареждане (Фиг. А-11, В-11) ще бъде показано на дисплея и изходните USB портове ще бъдат активирани.

- Използвайте изходния кабел (Фиг. А-4, В-4), за да захранвате/зареждате оборудване, снабдено с порт USB тип С (активирано бързо зареждане).
- Вкарайте накрайника USB А на кабела в порт на изхода на пусковото устройство (Фиг. А-7, В-7);
- Вкарайте другия подходящ край в устройството, което трябва да се захрани/зареди.

4.2.2 Изход чрез порт USB тип С (само модел 1750 ХС)

- Натиснете бутон ON (Фиг. В-10), за да активирате изходния порт.
- Използвайте подходящ изходящ кабел USB С (не се доставя) за захранване/зареждане на оборудване, снабдено с вход USB С, които изискват PD (Подаване на мощност).
- Вкарайте накрайника USB С на кабела в порт на изхода на пусковото устройство (Фиг. В-6)
- Вкарайте другия USB С накрайник в устройството, което трябва да се захрани/зареди.

4.2.3 Изход 12V -10A (само модели 1250 - 1500)

- Използвайте изходен кабел с 5.5 mm цилиндричен конектор (не е сериен аксесоар), за да захранвате/зареждате оборудване с вход 12 V.
- Вкарайте накрайника за захранване в порт на изхода на пусковото устройство (Фиг. А-6).
- Вкарайте другия подходящ край в устройството, което трябва да се захрани/зареди.

4.2.4 Безжично зареждане (само модел 1750 ХС)

- Натиснете бутон ON (Фиг. В-10), за да активирате безжичното зареждане.
- Поставете смартфона върху маркираната област ((☞)) на DRIVE (фиг. В-12) и проверете дали зареждането е започнало (символите за зареждане светят на дисплея на смартфона); ако е необходимо, преместете телефона върху маркираната област на DRIVE, докато откриете точката, в която се извършва безжичното зареждане.

4.3 Използване на светодиодните светлини

Дръжте натиснат бутон ON (Фиг. А-10, В-10) за няколко секунди, за да активирате непрекъснатата светодиодна светлина. След това натиснете последователно бутон, за да промените режимите на

работа и да получите:

- по-слабо интензивна светлина;
- аварийна сигнализация;
- изключване на светлината.

5. ЗАРЕЖДАНЕ НА ПУСКОВОТО УСТРОЙСТВО

Важно! За да получите максимални резултати от работата на акумулатора, зареждайте преди употреба, след всяка употреба и все пак на всеки 3 месеца.

Възможно е устройството да се зарежда в автомобила:

- свържете адаптера жак (Фиг. А-12, В-13) към гнездото на запалката за цигари на автомобила;
 - свържете порта за зареждане на пусковото устройство (Фиг. А-5, В-5) към адаптера жак чрез кабела от Фиг. А-4, В-4.
- Устройството може да се зарежда чрез кабела на Фиг. А-4, В-4, като се свърже към външен източник на захранване 5V - 2A.
- За да проверите дали акумулаторът трябва да се зареди, натиснете бутон на Фиг. А-10, В-10.

Индикаторните лампи на Фиг. А-11, В-11 сигнализират степента на зареждане на акумулатора, като увеличаването се изразява с увеличаването на светещите индикаторни лампи:

- само една индикаторна лампа свети: акумулаторът е изтощен;
- всички индикаторни лампи светят: акумулаторът е напълно зареден.

6. УНИЩОЖАВАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Изтощеният акумулатор на пусковото устройство трябва да се рециклира. В някои държави това е задължително. Свържете се с местната организация за рециклиране на твърди отпадъци, за да получите информация, свързана с рециклирането.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не унищожавайте акумулатора чрез изгаряне. Това може да причини експлозия. Преди да унищожите акумулатора, покрийте откритите краища с подходяща изолираща лента с цел да се предотвратят къси съединения. Не излагайте акумулатора на интензивна топлина или на огън, тъй като това може да причини експлозия.

СПЕЦИФИКАЦИИ:

DRIVE 1250

Вид на акумулатора:

- литиев-полимерен акумулатор, херметически, може да се зарежда.

Капацитет на акумулатора:

- 9000 mAh

Пусков ток (12 V):

- 350 A

- (1250 A при пик)

Кабели за стартиране:

- крайници с полюси

- мед

- сечение 5.3mm² (10AWG)

- дължина 250 mm

- изолация PVC

Светлина:

- 2 LED, 150Lm.

Порт вход и изход:

- порт USB тип C за презареждане: 5V – 3A макс.

- порт USB тип A за изход: 5V/9V/12V – 18W

- контакт жак 5.5mm за изход: 12V – 10A

Други характеристики:

- прекъсвач ON / OFF

- Бързо зареждане: QC2.0 и QC3.0

- автоматичен прекъсвач за степен на зареждане

- индикаторни лампи за сигнализиране на степента на зареждане и край на зареждането

- интензивна, слабо интензивна и аварийна светодиодна светлина.

Тегло (пусково устройство с кабели):

- 530 g

Включени аксесоари (Фиг. А):

- Кабел за адаптер между USB тип A и USB тип C (Фиг. А-4)

- Адаптер жак за запалката с изходи USB тип A/C (Фиг. А-12)

DRIVE 1500

Вид на акумулатора:

- литиев-полимерен акумулатор, херметически, може да се зарежда.

Капацитет на акумулатора:

- 12000 mAh

Пусков ток (12 V):

- 450A

- (1500 A при пик)

Кабели за стартиране:

- крайници с полюси

- мед

- сечение 5.3mm² (10AWG)

- дължина 250 mm

- изолация PVC

Светлина:

- 2 LED, 150Lm.

Порт вход и изход:

- порт USB тип C за презареждане: 5V – 3A макс.

- порт USB тип A за изход: 5V/9V/12V – 18W

- контакт жак 5.5mm за изход: 12V – 10A

Други характеристики:

- прекъсвач ON / OFF

- Бързо зареждане: QC2.0 и QC3.0

- автоматичен прекъсвач за степен на

зареждане

- индикаторни лампи за сигнализиране на степента на зареждане и край на зареждането

- интензивна, слабо интензивна и аварийна светодиодна светлина.

Тегло (пусково устройство с кабели):

- 575 g

Включени аксесоари (Фиг. А):

- Кабел за адаптер между USB тип A и USB тип C (Фиг. А-4)

- Адаптер жак за запалката с изходи USB тип A/C (Фиг. А-12)

DRIVE 1750 XC

Вид на акумулатора:

- литиев-полимерен акумулатор, херметически, може да се зарежда.

Капацитет на акумулатора:

- 12000 mAh

Пусков ток (12 V):

- 450A

- (1500 A при пик)

Кабели за стартиране:

- крайници с полюси

- мед

- сечение 5.3mm² (10AWG)

- дължина 250 mm

- изолация PVC

Светлина:

- 2 LED, 150Lm.

Порт вход и изход:

- порт USB тип C за презареждане: 5V – 3A макс.

- порт USB тип A за изход: 5V/9V/12V – 18W макс.

- порт USB тип C за изход: 5V/9V/12V/15V/20V – 60W макс.

- безжично зареждане за безжичен смартфон.

Други характеристики:

- прекъсвач ON / OFF

- Бързо зареждане: QC2.0 и QC3.0

- PD: Подаване на мощност

- автоматичен прекъсвач за степен на зареждане

- индикаторни лампи за сигнализиране на степента на зареждане и край на зареждането

- интензивна, слабо интензивна и аварийна светодиодна светлина.

Тегло (пусково устройство с кабели):

- 585 g

Включени аксесоари (Фиг. В):

- Кабел за адаптер между USB тип A и USB тип C (Фиг. В-4).

- Адаптер жак за запалката с изходи USB тип A/C (Фиг. В-13).


TALİMAT KILAVUZU

**DİKKAT:**

STARTER CİHAZINI KULLANMADAN ÖNCE, TALİMAT KILAVUZUNU DİKKATLE OKUYUN!

1. BU STARTER CİHAZININ KULLANIMI İÇİN GENEL GÜVENLİK


Kişisel yaralanma ve ekipmanın zarar görmesi riskini azaltmak amacıyla, starter'i daima güvenliğe dair temel tedbir önlemlerine uyarak kullanmanızı önemle tavsiye ederiz.


 Deneyimsiz kişiler cihazı kullanmadan önce uygun şekilde eğitilmiş olmalıdır.


- Cihaz; 8 yaşından küçük olmayan çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri tam gelişmemiş kişiler veya cihazı hiç kullanmamış veya cihaz hakkında gerekli bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından, sadece denetim altında tutuldukları sürece veya cihazın güvenlik içinde kullanımına dair ve bundan kaynaklanabilecek tehlikeleri anlayabilecek şekilde bilgilendirildikten sonra kullanılabilir.

- Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.

- Kullanıcı tarafından yapılması gereken temizlik ve bakım işlemleri, kendilerine nezaret eden biri olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

 Gözleri koruyunuz. Kurşun asit akümülatörler ile çalışıldığında, daima koruyucu gözlükler takılmalıdır.

 Batarya asidi ile temastan kaçınılmalıdır. Asit üzerinize döküldüğü veya asit ile temas edildiği durumlarda, temas eden kısımları derhal temiz su ile durulayın. Hekim gelene kadar durulamaya devam edin.

 Kabloların doğru kutuplara bağlanması önemlidir:

Kırmızı renkli şarj maşasını akünün pozitif terminaline (+ sembolü) bağlayın.

Siyah renkli şarj maşasını, aküden ve yakıt borusundan uzakta aracın şasesine bağlayın.

- Starter'i iyi havalandırılan alanlarda kullanın. Alevlenebilir gaz veya sıvıların bulunduğu ortamlarda bulunduğunuzda, başlatma deneme girişimlerinde bulunmayın.

- Siyah ve kırmızı maşanın birbirlerine

temas etmelerini önleyin; bu durum, onların veya diğer metal nesnelerin erimesine neden olabilir. Maşaları sadece bunlara özel desteklerin üzerine yerleştirin.

- SADECE 12 VOLT SİSTEMLER İÇİN! Sadece 12 volt elektrik sistemli araçlarda kullanın.

- SADECE ACİL DURUMLARDA KULLANIN: Starter'i aracın aküsü yerine kullanmayın. Sadece ve yalnızca başlatma yapmak için kullanın.

- Yalnız başınıza çalışmaktan kaçının. Kaza durumunda, yanınızda bulunan kişi yardımcı olabilir.



Elektrik çarpmalarından kaçının. Maşaları, yalıtılmamış kondüktörlere veya dağıtım çubuklarına uygularken azami dikkat gösterin. Voltaj test edilirken, vücudun borular, radyatörler ve metal dolaplar gibi yüzeylere temas etmesinden kaçınin.

- Çalışma alanını temiz tutun. Dolu alanlar yaralanmaya neden olabilir.

- Starter'in zarar görmesinden kaçınin. Sadece bu kılavuz bağlamında belirtilmiş olduğu şekilde kullanın.

- Çalışma alanıyla ilgili olarak belirtilenlere uyun. Nemli veya ıslak mekanlarda kullanmayın. Yağmur altında bırakmayın. İyi aydınlatılan alanlarda çalışın.



Uygun şekilde giyinin. Oynak kısımlara takılması mümkün olan geniş giysiler giymeyin veya takı takmayın. Çalışma sırasında, elektriksel açıdan yalıtılmış koruyucu giysilerin ve kaymaz tabanlı ayakkabıların kullanılması önemle tavsiye edilir. Uzun saçlar halinde, saçları kapatan baş örtüsü kullanılmalıdır.

- Starter'in onarımları sadece uzman personel tarafından yapılmalıdır, aksi takdirde bunlar kullanıcı açısından büyük tehlikelere neden olabilir.

- Parça ve aksamaların değiştirilmesi. Bakım yapılırken, sadece aynı orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır. Her diğer parçanın kullanılması, garantiyi hükümsüz kılacaktır.

- Her an uygun şekilde dengeli bir pozisyonu ve sağlam destek noktalarını muhafaza edin.

Kabloların veya elektrikli yapıların üzerinden geçmeyin.

- Starter bakımını dikkatli şekilde gerçekleştirin. Düzenli aralıklarla kablolarını kontrol edin ve hasar halinde, onarımın yetkili ve nitelikli bir teknisyen tarafından yapılmasını sağlayın.

- Hasarlı parçaların bulunmadığını kontrol edin. Bu starter'i kullanmadan önce, doğru şekilde işleyebilecek durumda

olup olmadıklarını belirlemek için hasarlı görünen bütün parçaları dikkatlice kontrol edin. Kabloların starter'e iyice sabitlenmiş olduklarını kontrol edin. Hasarlı parçaların onarımı veya değiştirilmesinin yetkili ve nitelikli bir teknisyen tarafından yapılmasının sağlanması önemle tavsiye edilir.

1.1 STARTER İÇİNDE BULUNAN LİTYUM BATARYALARIN KULLANIMI İÇİN GÜVENLİK KONUSUNDA ÖZEL UYARILAR VE TEDBİRLER

Aşağıdaki kurallara uyulmaması, starter içinde bulunan bataryanın kırılması, ısınması, şişmesi, yangın çıkarması ve patlamasına neden olabilir:

- **Hiç bir nedenden dolayı starter mahfazasını açmayın.**
- Starter'i güneş altında, alevlerin yakınında veya benzer şartlarda şarj etmeyin.
- Starter'i, sobalar, alevler yakınında veya diğer sıcak mekanlarda kullanmayın veya bunların yakınında bırakmayın.
- Starter'i, sadece yeniden şarj için ekipman ile birlikte temin edilen güç kaynağını kullanarak şarj edin.
- Starter'i ateşe atmayın veya ısıtmayın.
- Pozitif "+" ve negatif "-" terminalerin kutuplarını ters çevirmeyin.
- Starter terminalerine kısa devre yaptırmayın.
- Starter mahfazasını sivri uçlar ile delmeyin, çekiçle üzerine vurmeyin, üzerine basmayın.
- Starter'i fırınların, mikrodalga fırınların, vb. içine yerleştirmeyin.
- Starter'i fırlatmayın veya kuvvetli darbelere yol açmayın.
- Starter mahfazasını kurcalamayın veya tadil etmeyin.
- Kullanım, şarj etme veya saklama sırasında starter garip kokular çıkarıyor, ısınıyor veya deformasyona uğruyor ise, ekipman bundan sonra kullanılmamalı ve şarj bağlantısı kesilmelidir.
- Starter asit sızdırıyor veya garip kokular çıkarıyorsa, derhal ısı kaynaklarından veya çıplak alevlerden uzaklaştırılmalıdır.
- Starter bataryasının asidinin cilt veya giysiler ile temas etmesi halinde, değmiş olan kısımları derhal bol su ile yıkayarak durulayın.
- Starter bataryasının asidinin gözlerle temas etmesi halinde, gözleri derhal bol su ile yıkayarak durulayın ve bir doktora başvurun.

Bu kılavuzu saklayın.

Kılavuz; güvenlikle ilgili uyarılar ve tedbirlerle danışmak, işleme ve bakım prosedürleri, parçaların listesi ve teknik özellikler açısından

gereklidir.

Gerekli olduğunda gelecekte danışmak amacıyla kılavuzu emin ve kuru bir yerde saklayın.

2. GİRİŞ VE GENEL TANIM

Öngörülen kullanım

Bataryalı çok fonksiyonlu taşınabilir starter. Bir acil durum starter'ine ihtiyacı olan herkes için idealdir. Starter uygulamaları; motorlu araçları, arabaları, tekneleri ve diğerlerini de kapsar.

Her türlü 12 volt başlatma sistemi ile tamamen uyumludur.

Starter LİTYUM BATARYALARI kullanır; bu, cihazın özellikle kolay kullanışlı ve kompakt olmasını sağlar.

Starter ayrıca, güçlü bir led ışık, yeniden şarj için bir USB Tip C portu ve 5V/9V/12V/15V/20V elektronik cihazlara güç sağlamak ve/veya yeniden şarj etme için çıkış portları (modele bağlı olarak) ile donatılmıştır.

En gelişmiş model, bu fonksiyona sahip olan akıllı telefonların kablosuz şarj edilmesini sağlar.

DRIVE 1250 - 1500 MODELLERİ

Tanım (şekil A):

- A-1. Kitap tipi açılan sert kılıf.
- A-2. Çok fonksiyonlu starter.
- A-3. Başlatma maşaları.
- A-4. USB Tip A ve USB Tip C arasında adaptör çıkış kablosu.
- A-5. Starter şarjı için USB Tip C port.
- A-6. Standart olmayan aksesuarlar için 12V/10A Jack çıkışı.
- A-7. QC2.0 (5V/9V/12V) ve QC3.0 ile (200mV artışlarla 3.6V ile 12V arasında dinamik) USB Tip A çıkışı.
- A-8. LED ışıkları.
- A-9. Başlatma maşaları için çıkış prizi (ref. A-3).
- A-10. Şarj seviyesi, çıkış portları (ref. A-7 ve 8) ve led ışıkları için ON/OFF tuşu.
- A-11. İç bataryanın şarj durumunu gösteren Led.
- A-12. USB Tip A/C çıkışlı çakmak Jack adaptörü.

DRIVE 1750 XC MODELİ

Tanım (şekil B):

- B-1. Kitap tipi açılan sert kılıf.
- B-2. Çok fonksiyonlu starter.
- B-3. Başlatma maşaları.
- B-4. USB Tip A ve USB Tip C adaptör kablosu.
- B-5. Starter şarjı için USB Tip C port.
- B-6. PD (5V/9V/12V/15V/20V) ile USB Tip C çıkış.
- B-7. QC2.0 (5V/9V/12V) ve QC3.0 ile (200mV artışlarla 3.6V ile 12V arasında dinamik) USB Tip A çıkışı.

- B-8. LED ışıkları.
- B-9. Başlatma maşaları için çıkış prizi (ref. A-3).
- B-10. Şarj seviyesi, çıkış portları (ref. A-7 ve 8) ve led ışıkları için ON/OFF tuşu.
- B-11. İç bataryanın şarj durumunu gösteren Led.
- B-12. Kablosuz yeniden şarj alanı.
- B-13. USB Tip A/C çıkışlı çakmak Jack adaptörü.

3. KURULUM

STARTER CİHAZININ KONUMU

İşleme sırasında starter'i, yatay ve düz bir yüzey üzerinde konumlandırarak dengeli bir şekilde yerleştirin.

4. İŞLEME

4.1 Starter'in kullanılması:



DİKKAT: Talimatları, titizlikle aşağıda belirtilen sırayı

izleyerek uygulayın!

Siyah ve kırmızı maşaların birbirlerine temas etmelerini veya ortak bir kondüktöre dokunmalarını daima önleyin!

- Başlatılacak araç veya teknenin kapalı olduğunu kontrol ederek emin olun (kontak şalteri veya anahtarı OFF pozisyonunda).
- Önce POS. (ARTI) (+) kırmızı maşayı akünün POS. (ARTI) (+) terminaline bağlayın, ardından NEG. (EKSİ) (-) siyah maşayı, araç şasesine veya akünün NEG. (EKSİ) (-) terminaline bağlayın.



DİKKAT: Aşağıdaki kurallara uyulmaması, ekipmanın kullanım ömrünü olumsuz

şekilde etkileyebilir:

- Araç anahtarını, 3 saniyeyi aşmayacak bir süre boyunca marş pozisyonuna getirin.
- Araç veya tekne çalışmaya başlamıyorsa, ikinci bir defa denemeden önce en az 15 saniye bekleyin.
- İkinci defa denemeden sonra motor hala çalışmıyorsa, yeniden denemeden önce en az 2 dakika bekleyin.

Başlatıldıktan sonra ve motor işler durumunda olarak, titizlikle talimat sırasını takip edin:

- Siyah maşayı (negatif) araçtan ayırın.
- Kırmızı maşayı (pozitif) araçtan ayırın.
- Başlatma kablolarının konnektörünü starter'den sökün
- Kabloları ve starter'i kılıf içindeki özel yuva içine koyarak kaldırın.

Mümkün olur olmaz starter'in şarj edilmesi önemle tavsiye edilir.

4.2 Starter'in güç besleme cihazı ve/veya şarj cihazı olarak kullanılması

4.2.1 USB Tip A port aracılığıyla çıkışlar

- ON tuşuna (modele bağlı olarak Şek. A-10, B-10) basın.
- Şarj durumu görüntülenecektir (Şek. A-11, B-11) ve USB çıkış portları etkinleştirilecektir.
- USB Tip C (Quick Charge - Hızlı Şarj seçilebilir kılınmış) portu ile donatılmış ekipmanlara güç beslemek/yeniden şarj etmek için çıkış kablosunu (Şek. A-4, B-4) kullanın.
- Kablonun USB A terminalini starter çıkış portuna (Şek. A-7, B-7) takın;
- Diğer uygun terminali güç beslenecek/yeniden şarj edilecek cihaza takın.

4.2.2 USB Tip C portu aracılığıyla çıkış (sadece 1750 XC modeli)

- Çıkış portunu etkin kılmak için ON (Şek. B-10) tuşuna basın.
- PD (Power Delivery - Güç Sağlanması) gerektiren USB C girişi ile donatılmış ekipmanlara güç beslemek/yeniden şarj etmek için uygun bir USB C çıkış kablosu (birlikte tedarik edilmez) kullanın.
- Kablonun USB C terminalini starter çıkış portuna (Şek. B-6) takın
- Diğer USB C terminalini güç beslenecek/yeniden şarj edilecek cihaza takın.

4.2.3 12V -10A çıkış (sadece 1250 - 1500 modelleri)

- 12V girişle donatılmış ekipmanlara güç beslemek/yeniden şarj etmek için 5.5mm silindirik konnektörlü (standart olmayan aksesuar) bir çıkış kablosu kullanın.
- Güç besleme terminalini starter çıkış portuna (Şek. A-6) takın.
- Diğer uygun terminali güç beslenecek/yeniden şarj edilecek cihaza takın.

4.2.4 Kablosuz yeniden şarj (sadece 1750 XC modeli)

- Kablosuz yeniden şarjı etkin kılmak için ON (Şek. B-10) tuşuna basın.
- Akıllı telefonu DRIVE'nin (Şek. B-12) (☞) vurgulanmış alanının üstüne koyun ve yeniden şarjın başlamış olduğunu kontrol edin (akıllı telefonun ekranında yeniden şarj işaretleri yanık olmalıdır); gerekmesi halinde, kablosuz yeniden şarjın gerçekleştiği noktayı bulana kadar telefonu DRIVE'nin vurgulanan alanı üzerinde hareket ettirin.

4.3 LED ışıklarının kullanılması

Sürekli led ışığını etkinleştirmek için ON tuşunu (Şek. A-10, B-10) birkaç saniye basılı tutun.

Ardından çalışma modlarını değiştirmek ve aşağıda belirtilenleri elde etmek için aşağıdaki

sırayla tuşa basın:

- daha az yoğun ışık;
- acil durum sinyali;
- ışığın söndürülmesi.

5. STARTER YENİDEN ŞARJ

Önemli! Bataryadan maksimum performans elde etmek için bataryayı, kullanmadan önce ve kullandıktan sonra her defa ve her halükarda her 3 ayda bir şarj edin.

Ünitenin araç içinde yeniden şarj edilmesi mümkündür:

- Jack adaptörünü (Şek. A-12, B-13) aracın çakmak soketine bağlayın;
- Starter yeniden şarj portunu (Şek. A-5, B-5), Şekil A-4, B-4 bağlamında gösterilen kablo aracılığıyla jack adaptöre bağlayın.

Ünite, Şekil A-4, B-4 bağlamında gösterilen kablo aracılığıyla 5V - 2A harici bir güç kaynağına bağlanarak şarj edilebilir.

Bataryanın şarj edilmesi gerekip gerekmediğini kontrol etmek için şekil A-10, B-10 bağlamındaki butona basın.

Şekil A-11, B-11 bağlamında gösterilen led ışıkları, yanan led sayısı arttıkça artan batarya şarj durumunu gösterir:

- tek bir led yanıyor: batarya boş;
- bütün ledler yanıyor: batarya tamamen şarj edilmiş.

6. BATARYA BERTARAF EDİLMESİ

Starter'in tükenmiş bataryası geri dönüştürülmelidir. Bazı ülkelerde bu işlem mecburidir. Geri dönüştürme ile ilgili bilgileri almak için katı atıklar için yerel makamlara başvurun.



UYARI:

Bataryayı yakarak bertaraf etmeyin. Bu, patlamaya neden olabilir. Bataryayı bertaraf etmeden önce, kısa devrelerin önlenmesi için açık terminalleri uygun bir izolasyon bandıyla kapatın. Patlamaya neden olabileceğinde, bataryayı yoğun ısı veya ateşe maruz bırakmayın.

ÖZELLİKLER:

DRIVE 1250

Batarya tipi:

- lityum-polimer, hermetik, yeniden şarj edilebilir batarya.

Batarya kapasitesi:

- 9000 mAh

Başlatma akımı (12V):

- 350A
- (1250A pik)

Başlatma kabloları:

- polarize terminaller

- bakır
- kesit 5.3mm²(10AWG)
- uzunluk 250mm
- PVC izolasyon

Işık:

- 2 LED, 150Lm.

Giriş ve çıkış portları:

- yeniden şarj için USB Tip C port: 5V – 3A max
- USB Tip A çıkış portu: 5V/9V/12V – 18W
- 5.5mm çıkış jack soketi: 12V – 10A

Diğer özellikler:

- ON / OFF anahtarı
- Quick Charge - Hızlı Şarj: QC2.0 ve QC3.0
- Şarj seviyesinin otomatik kesilmesi
- Şarj seviyesi ve şarj sonu sinyal ledi
- Yoğun, daha az yoğun ve acil durum led ışığı.

Ağırlık (kablolarla starter):

- 530 g

Dahil aksesuarlar (Şekil A):

- USB Tip A ve USB Tip C (Şek. A-4) arasında adaptör kablosu
- USB Tip A/C (Şekil A-12) çıkışlarıyla çakmaklar Jack adaptörü

DRIVE 1500

Batarya tipi:

- lityum-polimer, hermetik, yeniden şarj edilebilir batarya.

Batarya kapasitesi:

- 12000 mAh

Başlatma akımı (12V):

- 450A
- (1500A pik)

Başlatma kabloları:

- polarize terminaller
- bakır
- kesit 5.3mm²(10AWG)
- uzunluk 250mm
- PVC izolasyon

Işık:

- 2 LED, 150Lm.

Giriş ve çıkış portları:

- yeniden şarj için USB Tip C port: 5V – 3A max
- USB Tip A çıkış portu: 5V/9V/12V – 18W
- 5.5mm çıkış jack soketi: 12V – 10A

Diğer özellikler:

- ON / OFF anahtarı
- Quick Charge - Hızlı Şarj: QC2.0 ve QC3.0
- Şarj seviyesinin otomatik kesilmesi
- Şarj seviyesi ve şarj sonu sinyal ledi
- Yoğun, daha az yoğun ve acil durum led ışığı.

Ağırlık (kablolarla starter):

- 575 g

Dahil aksesuarlar (Şekil A):

- USB Tip A ve USB Tip C (Şek. A-4) arasında adaptör kablosu
- USB Tip A/C (Şekil A-12) çıkışlarıyla çakmaklar Jack adaptörü

DRIVE 1750 XC

Batarya tipi:

- lityum-polimer, hermetik, yeniden şarj edilebilir batarya.

Batarya kapasitesi:

- 12000 mAh

Başlatma akımı (12V):

- 450A
- (1500A pik)

Başlatma kabloları:

- polarize terminaller
- bakır
- kesit 5.3mm² (10AWG)
- uzunluk 250mm
- PVC izolasyon

Işık:

- 2 LED, 150Lm.

Giriş ve çıkış portları:

- yeniden şarj için USB Tip C port: 5V – 3A max
- USB Tip A çıkış portu: 5V/9V/12V – 18W max
- USB Tip C çıkış portu: 5V/9V/12V/15V/20V – 60W max
- kablosuz Smartphone için kablosuz yeniden şarj.

Diğer özellikler:

- ON / OFF anahtarı
- Quick Charge - Hızlı Şarj: QC2.0 ve QC3.0
- PD: Power Delivery
- Şarj seviyesinin otomatik kesilmesi
- Şarj seviyesi ve şarj sonu sinyal ledi
- Yoğun, daha az yoğun ve acil durum led ışığı.

Ağırlık (kablolarla starter):

- 585 g

Dahil aksesuarlar (Şekil B):

- USB Tip A ve USB Tip C (Şek. B-4) arasında adaptör kablosu.
- USB Tip A/C (Şekil B-13) çıkışlarıyla çakmaklar Jack adaptörü.

دليل الارشادات



تحذير: اقرأ دليل التعليمات بعناية قبل استخدام بادئ التشغيل!

1. تعليمات المستخدم المتعلقة بالسلامة العامة بخصوص بادئ التشغيل هذا لتقليل خطر التعرض لإصابة شخصية أو تلف الجهاز، يُوصى بشدة بالالتزام بكل إجراءات واحتياطات السلامة الأساسية عند استخدام بادئ التشغيل.



- يجب على الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة في كيفية استخدام الجهاز قراءة التعليمات أولاً قبل الاستخدام.

- يمكن استخدام الجهاز من قبل أطفال أقل من عمر 8 سنوات وكذلك من قبل أشخاص من ذوي القدرات الجسمانية والعقلية والحسية المنخفضة أو أولئك الغير متمتعين بالخبرات أو المعرفة الضرورية على أن يكونوا تحت الاشراف أو بعد أن يتلقوا ارشادات تتعلق بالاستخدام الآمن للجهاز واستيعاب الاخطار ذات الصلة.

- لا يجب أن يلعب الاطفال بالجهاز.
- لا يجب القيام بنظافة الجهاز وصيانته من قبل الأطفال دون الاشراف عليهم.

- قم بحماية العينين. ارتد دائماً نظارات واقية عند استخدام مراكمات الرصاص الحمضية.



- تجنب ملامسة حمض البطارية. إذا كان ينبغي على العامل رش أو ملامسة الحمض، فاغسل الأطراف ذات الصلة على الفور بالماء الجاري التنظيف. استمر في غسل المنطقة التي لامست الحمض إلى أن يصل الطبيب.



- من الضروري توصيل الكابلات بالأقطاب في الاتجاه الصحيح:
- أولاً عليك توصيل المشبك الأحمر



بطرف التوصيل الموجب في بطارية السيارة (الرمز +) قم بتوصيل المشبك الأسود بهيكل السيارة، على مسافة آمنة من البطارية وأنبوب الوقود.

- استخدم بادئ التشغيل في مناطق جيدة التهوية. لا تحاول استخدام بادئ التشغيل عند وجود غاز أو سوائل قابلة للاشتعال في الجوار.

- تأكد من عدم ملامسة المشبكين الأسود والأحمر لبعضهما حيث إن ذلك قد يتسبب في انصهارهما معاً أو مع الأغراض المعدنية الأخرى. أعد المشابك إلى مبيتها المعني.

- للنظام 12 فولت فقط! هذا الجهاز معد للاستخدام مع المركبات التي تعمل بأنظمة كهربية 12 فولت فقط. الاستخدام في حالات الطوارئ فقط: لا تستخدم بادئ الحركة بدلاً من بطارية المركبة. استخدم الجهاز أثناء عمليات التشغيل فقط.

- لا تعمل بمفردك. في حال وجود حادث، قد تكون

المساعدة مفيدة للمشغل.

- تجنب الصدمات الكهربائية. توخ الحذر الشديد عند توصيل المشابك بموصلات أو قضبان موصل غير معزولة. تجنب ملامسة الجسم كله لأسطح الأنايب والمبردات ومحطات الطاقة الفرعية المعدنية أثناء اختبار الجهد. حافظ على نظافة منطقة العمل في جميع الأوقات. قد تؤدي المناطق غير المرتبة إلى التعرض لإصابات. قم بحماية بادئ التشغيل من كل تلف ممكن على النحو الصحيح. يجب استخدامه فقط على النحو المشار إليه في دليل التعليمات هذا.



- تأكد من الالتزام للمؤشرات الموجودة في منطقة العمل. لا تستخدم الجهاز في مرافق رطبة أو مبللة. لا تتركه في الخارج عند سقوط المطر. اعمل دائماً في مناطق جيدة الإضاءة.

- قم دائماً بارتداء الملابس المناسبة. لا ترتد ملابس فضفاضة أو حلياً قد تعلق بالأجزاء المتحركة.



- أثناء كل العمليات، يجب ارتداء ملابس واقية عازل للكهرباء وأحذية لا تنزلق في جميع الأوقات. يجب على الأشخاص ذوي الشعر الطويل ربطه إلى الخلف وارتداء شبكة شعر.

- يُسمح للخبراء فقط بالقيام بأعمال إصلاح بادئ التشغيل حيث إنها تنطوي على مستويات محددة من المخاطر للعمال عديمي الخبرة.

- استبدال الأجزاء والملحقات. عند القيام بعمليات الصيانة، قم بالاستبدال بقطع غيار مطابقة فقط. فاستخدام قطع الغيار غير الأصلية يبطل كل الضمانات.

- تأكد من أن الجهاز موضوع دائماً بطريقة مستقل ومدعومة جيداً.

- لا تصعد على الكابلات أو الهياكل الكهربائية. يجب إيلاء الاهتمام الشديد أثناء أعمال صيانة بادئ التشغيل. تأكد من حالة الكابلات بانتظام وفي حال اكتشاف أي تلف، فاطلب من فني معتمد ومؤهل إصلاحها.

- تأكد من عدم وجود أجزاء تالفة. قبل استخدام بادئ التشغيل هذا، افحص جميع الأجزاء التي تبدو تالفة بدقة وقيم إذا ما كان يمكنها العمل بشكل صحيح أم لا. تأكد أن إحكام تثبيت الكابلات ببادئ التشغيل. تذكر أنه يُسمح للفنيين المعتمدين والمؤهلين بإصلاح أو استبدال الأجزاء التالفة.

1.1 تحذيرات واحتياطات سلامة خاصة عند استخدام بطاريات الليثيوم داخل بادئ التشغيل

قد يؤدي التقصير في مراعاة القواعد التالية إلى تعطل البطارية داخل بادئ التشغيل أو ارتفاع حرارتها أو انتفاخها أو اندلاع حريق بها أو انفجارها.

- لا تفتح علبة بادئ التشغيل في أي حال من الأحوال. لا تشحن البطارية في ضوء الشمس المباشر أو القرب من أسنة اللهب أو في ظروف مماثلة.

- لا تستخدم بادئ التشغيل أو تضعه بالقرب من سخانات أو بالقرب من أسنة اللهب أو في مناطق حارة أخرى.

- استخدم الشاحن المزود مع الجهاز فقط لشحن بادئ التشغيل.

- لا ترم بادئ التشغيل في النار أو تقوم بتسخينه.

- لا تعكس أقطاب التوصيل الموجبة "+" والسالبة "-".

- لا تشحن دائرة قصر في أطراف بادئ التشغيل.

- لا تثقب علبة بادئ التشغيل بلقم المثقاب، ولا تطرقها بالمطرقة أو تثقب فوقها.
- لا تضع بادئ التشغيل داخل الأقران أو أفران المايكروويف إلخ.
- لا ترم بادئ التشغيل أو تعرضه للصدمات الشديدة.
- لا تعدل أو تعبث في علبة بادئ التشغيل.
- إذا أصدر بادئ التشغيل، خلال عمله أو شحنة أو تخزينه، روائح غريبة أو إذا ارتفعت درجة حرارته أو تشوه هيكله لا يجب استخدامه بعد ذلك مع فصله عن الشحن.
- إذا صدر من بادئ التشغيل روائح غريبة أو إذا تسرب الحمض، فأبعد الجهاز على الفور عن أي مصادر للحرارة أو أسنة اللهب الحارقة المكشوفة.
- في حال ملامسة حمض بطارية بادئ التشغيل للبشرة أو الملابس، اغسلها بمقدار وافر من الماء.
- في حال ملامسة حمض بادئ التشغيل للعينين، اغسلهما على الفور بمقدار وافر من الماء واتصل بالطبيب.

طراز DRIVE 1750 XC

الوصف (الشكل B):

- 1-B غلاف غير مرن يفتح كالكتاب.
- 2-B بادئ تشغيل متعدد الوظائف.
- 3-B مشابك بدء التشغيل.
- 4-B كابل المحول بين مخرج USB من النوع A ومخرج USB من النوع C.
- 5-B مخرج USB من نوع C لشحن بادئ التشغيل.
- 6-B مخرج USB من النوع C مع قدرة على توصيل الطاقة "PD" بقوة (5 فولت/ 9 فولت / 12 فولت / 15 فولت / 20 فولت).

- 7-B مخرج USB من النوع A مع مخرج للشحن السريع QC2.0 (5 فولت/9فولت/12فولت) ومخرج آخر QC3.0 (بقوة تتراوح بين 3.6 فولت و12 فولت ديناميكي مع زيادات تبلغ 200 ميلي فولت).

- 8-B إضاءة ثنائية الصمام.
- 9-B مخرج لكماشات بدء التشغيل (مرجعية 3-A).
- 10-B زر ON/OFF من أجل مستوى الشحن وفتحة المخرج (المرجعية 7-A و 8) والأضواء ثنائية الصمام.
- 11-B مؤشر ضوئي لحالة شحن البطارية الداخلية.
- 12-B منطقة للشحن اللاسلكي.
- 13-B محول Jack لمشعل السجائر مع فتحة مخرج USB من نوع A/C.

3. التركيب

وضع بادئ التشغيل

عند استخدام بادئ التشغيل، ضعه على سطح أفقي مسطح ومستقر.

4. معلومات التشغيل

1.4 كيفية استخدام بادئ التشغيل:



تحذير: اتبع هذه التعليمات

بدقة، ودائمًا بالترتيب الموضح أدناه!

تجنب دائمًا ملامسة المشبكين الأسود والأحمر لبعضهما البعض أو لكل مشترك!

- تأكد من إيقاف تشغيل المركبة أو القارب التي/الذي تجب/يجب تشغيله/تشغيلها (المفتاح أو مفتاح الإشعال في الموضع OFF (إيقاف التشغيل).

- قمر بتوصيل المشبك الأحمر POS. (+) بالطرف POS للبطارية. (+)، ثم صل المشبك الأسود NEG. (-) بهيكل المركبة أو طرف البطارية NEG. (-).



تحذير: التقصير في اتباع هذه القواعد قد يعرض الحياة التشغيلية للجهاز للخطر:

- أدر إشعال المركبة إلى موضع التشغيل لمدة لا تزيد عن 3 ثوانٍ.

الاحتفاظ بهذا الدليل.

ينبغي قراءة الدليل والانتباه لكل التحذيرات واتخاذ كل احتياطات السلامة عند استخدام وصيانة الجهاز وقائمة المكونات وكل المواصفات الفنية. يُرجى الاحتفاظ بهذا الدليل في مكان آمن وجاف للرغوع إليه في المستقبل.

2. مقدمة ووصف عام

الاستخدام المتوقع

بائئ تشغيل متعدد الوظائف يعمل ببطارية. مثالي بالنسبة لأي شخص يحتاج لبائئ تشغيل في حالة الطوارئ. تشمل تطبيقاته على الدراجات البخارية والسيارات والمراكب وغيرها. يتوافق تمامًا مع أي نظام بدء تشغيل يعمل بقدرة 12 فولت.

يعمل بادئ التشغيل ببطارية بالليثيوم؛ مما يسمح

للجهاز بأن يكون سهل الاستخدام مع صغر حجمه. عادة على ذلك فإن بادئ التشغيل مزود بضوء ثنائي الصمام قوي ويمدخ USB من نوع C من أجل الشحن بالإضافة إلى مخارج (على أساس الطراز) من أجل التغذية بالطاقة و/أو إعادة شحن أجهزة كهربائية بقوة 5 فولت/ 9 فولت/ 12 فولت/ 15 فولت/ 20 فولت. يسمح الطراز الأكثر تقدماً بالشحن اللاسلكي للهواتف الذكية التي تتمتع بهذه الخاصية.

طرازات DRIVE 1250 - 1500

الوصف (الشكل A):

- 1-A غلاف غير مرن يفتح كالكتاب.
- 2-A بادئ تشغيل متعدد الوظائف.
- 3-A مشابك بدء التشغيل.
- 4-A كابل خارج من المحول بين مخرج USB من النوع A ومخرج USB من النوع C.
- 5-A مخرج USB من نوع C لشحن بادئ التشغيل.
- 6-A مخرج Jack بقوة 12 فولت / 10 أمبير للكبسولات غير الاصلية.
- 7-A مخرج USB من النوع A مع مخرج للشحن السريع QC2.0 (5 فولت/9فولت/12فولت) ومخرج آخر QC3.0 (بقوة تتراوح بين 3.6 فولت و12 فولت ديناميكي مع زيادات تبلغ 200 ميلي فولت).

من أن الشحن قد بدأ (رموز الشحن مضاءة على شاشة الهاتف الذكي)؛ ربما يحتاج الأمر إلى تحريك الهاتف على المنطقة الموضحة الخاصة بألـ DRIVE حتى يتم العثور على النقطة التي يبدأ فيها الشحن اللاسلكي.

3.4 استخدام الأضواء ثنائية الصمام

يتم الإبقاء بالضغط على زر ON (الشكلين 10-A و 10-B) لبضع لحظات للحصول على ثبات الضوء ثنائي الصمام. وعليه قم بالضغط التتابعي على الزر لتغيير طريقة التشغيل والحصول على:

- ضوء أقل كثافة؛
- تحذيرات في حالات الطوارئ؛
- إطفاء الإضاءة.

5. إعادة شحن بادئ التشغيل

هام! للحصول على أفضل أداء للبطارية، يتم شحنها قبل الاستخدام وبعد كل استخدام وكل 3 أشهر على أية حال.

يمكن إعادة شحن الوحدة الموجودة على متن المركبة:

- قم بتوصيل المحول Jack (الشكلين 12-A و 13-B) بأخذ إشعال السجائر الخاص بالسيارة؛
- قم بتوصيل فتحة شحن بادئ التشغيل (الشكلين 5-A و 5-B) بالمحول Jack بواسطة الكابل المبين في الشكلين 4-A و 4-B.

يمكن إداة شحن الوحدة بواسطة الكابل المبين في الشكلين 4-A و 4-B من خلال توصيله بمصدر خارجي للتغذية بالطاقة بقدرة 5 فولت - 2 أمبير.

للتأكد من إذا كان يجب شحن البطارية، اضغط على الزر المبين في الشكلين 10-A و 10-B.

توضح المؤشرات الضوئية ثنائية الصمام المبينة بالشكلين 11-A و 11-B حالة شحن البطارية المتزايد وفقاً لعدد المؤشرات الضوئية المضاءة:

- مؤشر ضوئي واحد يعمل: البطارية فارغة؛
- جميع المؤشرات الضوئية تعمل: البطارية مشحونة بالكامل.

6. التخلص من البطارية

عند انخفاض بطارية بادئ التشغيل تمامًا، ينبغي إرسالها إلى منشأة إعادة التدوير. يكون ذلك إلزاميًا في بعض البلدان. اتصل بهيئة المخلفات الخاصة المحلية لمعرفة المعلومات المتعلقة بإعادة التدوير.



تحذير:

لا تحرق البطارية للتخلص منها. فقد يتسبب ذلك في انفجارها. قبل التخلص من البطارية، استخدم شريطاً عازلاً على الأطراف المكشوفة لمنع القصر. لا تعرض البطارية للحرارة الزائدة أو الحريق حيث إن ذلك قد يتسبب في انفجارها.

خصائص:

DRIVE 1250

نوع البطاريات:

- بطارية ليثيوم-بوليمر، محكمة الغلق أو قابلة للشحن.

التخلص من البطارية:

- 9000 ميلي أمبير في الساعة

تبدأ بدء التشغيل (12 فولت):

- 350 أمبير

- في حال عدم تشغيل المركبة أو القارب، انتظر لمدة 15 ثانية على الأقل قبل إعادة المحاولة.

- في حال عدم تشغيل المركبة أو القارب، انتظر لمدة دقيقتين على الأقل قبل إعادة المحاولة.

بعد نجاح التشغيل، ومع دوران المحرك، اتبع تسلسل التعليمات أدناه بعناية شديدة:

- أفضل المشبك الأسود (السالب) عن المركبة.
- أفضل المشبك الأحمر (الموجب) عن المركبة.
- أزل موصل كابل بادئ التشغيل من بادئ التشغيل
- ضع الكابلات وبادئ التشغيل في مواضعها داخل العلبة.
- يُوصى بشدة بإعادة شحن بادئ التشغيل في أقرب وقت ممكن.

2.4 استخدام بادئ التشغيل كجهاز تغذية بالطاقة و/أو للشحن

1.2.4 مخارج من خلال فتحات USB من النوع A

- اضغط على زر ON (الشكلين 10-A أو 10-B وفقاً للطراز).

- ستظهر حالة الشحن (الشكلين 11-A و 11-B) وسيتم تفعيل فتحات USB الخارجية.

- استخدم الكابل الخارج (الشكلين 4-A و 4-B) من أجل التغذية بالطاقة/شحن اجهزة مزودة بفتحات USB من النوع C (الشحن السريع متاح).

- قم بادخال طرف USB من النوع A الخاص بالكابل في فتحة الخارج الخاصة ببدائ التشغيل (الشكلين 7-A و 7-B)؛

- ادخل الطرف الاخر للكابل في الجهاز المراد تغذيته بالطاقة/إعادة شحنه.

2.2.4 مخرج من خلال فتحة USB من النوع C (فقط في الطراز XC 1750)

- اضغط على الزر ON (الشكل 10-B) لتشغيل فتحة الخارج.

- استخدم كابل الخارج لفتحة USB من النوع C (لا يتم توفيره مع الجهاز) من أجل التغذية بالطاقة/إعادة شحن الاجهزة المزودة بفتحة دخول USB من النوع C والتي تتطلب القدرة على توصيل الطاقة (Power Delivery).

- قم بادخال طرف USB من النوع C الخاص بالكابل في فتحة الخارج الخاصة ببدائ التشغيل (الشكل 6-B)

- ادخل الطرف الاخر لكابل USB من النوع C في الجهاز المراد تغذيته بالطاقة/إعادة شحنه.

3.2.4 مخرج 12 فولت - 10 أمبير (فقط في الطرازات 1250 - 1500)

- استخدم كابل خارج ذي موصل اسطواني بقطر 5.5 مم (إكسسوار غير أصلي) من أجل التغذية بالطاقة/إعادة شحن الاجهزة المتوفر بها مدخل بقدرة 12 فولت.

- قم بادخال طرف كابل التغذية بالطاقة في فتحة الخارج الخاصة ببدائ التشغيل (الشكل 6-A).

- ادخل الطرف الاخر للكابل في الجهاز المراد تغذيته بالطاقة/إعادة شحنه.

4.2.4 الشحن اللاسلكي (فقط في الطراز XC 1750)

- اضغط على الزر ON (الشكل 10-B) لتشغيل الشحن اللاسلكي.

- قم بوضع الهاتف الذكي على المنطقة الموضحة ((☺☺☺) الخاصة بألـ DRIVE (الشكل 12-B) وتحقق

- (1250 أمبير كحد أقصى)

الوزن لإدائ التشغيل والكابلات):

- 575 جرام

كابلات بدء التشغيل:

- الاطراف القطبية

- نحاس

- قسم 5.3 مم مربع (10AWG)

- طول 250 مم

- معزولة بمادة بي في سي

ضوء:

- 2 مؤشر ضوئي، 150Lm.

فتحات الداخل والخارج:

- فتحة USB من النوع C للشحن: 5 فولت - 3 أمبير

- كإقصى حد

- فتحة USB من النوع A خارج: 5 فولت / 9 فولت / 12

- فولت - 18 وات

- فتحة Jack بقطر 5.5 مم خارج: 12 فولت - 10 أمبير

خصائص أخرى:

- قاطع دائرة ON/OFF

- الشحن السريع: الشحن السريع من نوعي QC2.0 و

QC3.0

- قطع تلقائي لمستوى الشحن

- مؤشر ضوئي يوضح مستوى الشحن وانتهاء الشحن

- مؤشر ضوئي كثيف، أقل كثافة وللطوارئ.

الوزن لإدائ التشغيل والكابلات):

- 530 جرام

الاكسسوارات المشتملة (الشكل A):

- كابل المحول بين مخرج USB من النوع A ومخرج USB

- من النوع C (الشكل A-4)

- محول Jack لمشعل السجائر مع فتحة مخرج USB من

نوع A/C (الشكل A-12)

DRIVE 1500

نوع البطاريات:

- بطارية ليثيوم-بوليمر، محكمة الغلق أو قابلة للشحن.

التخلص من البطارية:

- 12000 ميلي أمبير في الساعة

تيار بدء التشغيل (12 فولت):

- 450 أمبير

- (1500 أمبير كحد أقصى)

كابلات بدء التشغيل:

- الاطراف القطبية

- نحاس

- قسم 5.3 مم مربع (10AWG)

- طول 250 مم

- معزولة بمادة بي في سي

ضوء:

- 2 مؤشر ضوئي، 150Lm.

فتحات الداخل والخارج:

- فتحة USB من النوع C للشحن: 5 فولت - 3 أمبير

- كإقصى حد

- فتحة USB من النوع A خارج: 5 فولت / 9 فولت / 12

- فولت - 18 وات

- فتحة Jack بقطر 5.5 مم خارج: 12 فولت - 10 أمبير

خصائص أخرى:

- قاطع دائرة ON/OFF

- الشحن السريع: الشحن السريع من نوعي QC2.0 و

QC3.0

- قطع تلقائي لمستوى الشحن

- مؤشر ضوئي يوضح مستوى الشحن وانتهاء الشحن

- مؤشر ضوئي كثيف، أقل كثافة وللطوارئ.

DRIVE 1750 XC

نوع البطاريات:

- بطارية ليثيوم-بوليمر، محكمة الغلق أو قابلة للشحن.

التخلص من البطارية:

- 12000 ميلي أمبير في الساعة

تيار بدء التشغيل (12 فولت):

- 450 أمبير

- (1500 أمبير كحد أقصى)

كابلات بدء التشغيل:

- المحطات القطبية

- نحاس

- قسم 5.3 مم مربع (10AWG)

- طول 250 مم

- معزولة بمادة بي في سي

ضوء:

- 2 مؤشر ضوئي، 150Lm.

فتحات الداخل والخارج:

- فتحة USB من النوع C للشحن: 5 فولت - 3 أمبير

- كإقصى حد

- فتحة USB من النوع A خارج: 5 فولت / 9 فولت / 12

- فولت - 18 وات كحد أقصى

- فتحة USB من النوع C خارج: 5 فولت / 9 فولت / 12

فولت/15 فولت/20 فولت - 60 وات كحد أقصى

- شحن لاسلكي لهواتف ذكية تتمتع بخاصية الشحن

اللاسلكي.

خصائص أخرى:

- قاطع دائرة ON/OFF

- الشحن السريع: الشحن السريع من نوعي QC2.0 و

QC3.0

- قدرة توصيل الطاقة: توصيل الطاقة

- قطع تلقائي لمستوى الشحن

- مؤشر ضوئي يوضح مستوى الشحن وانتهاء الشحن

- مؤشر ضوئي كثيف، أقل كثافة وللطوارئ.

الوزن لإدائ التشغيل والكابلات):

- 585 جرام

الاكسسوارات المشتملة (الشكل B):

- كابل المحول بين مخرج USB من النوع A ومخرج USB

- من النوع C (الشكل B-4)

- محول Jack لمشعل السجائر مع فتحة مخرج USB من

نوع A/C (الشكل B-13)

Fig. A

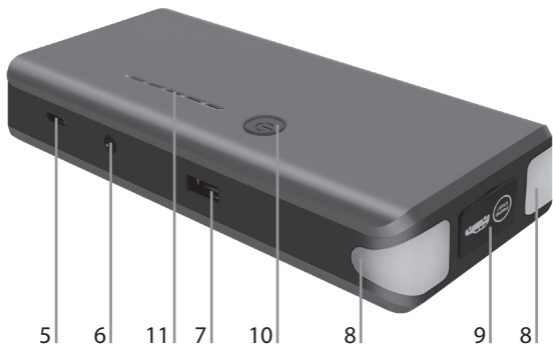
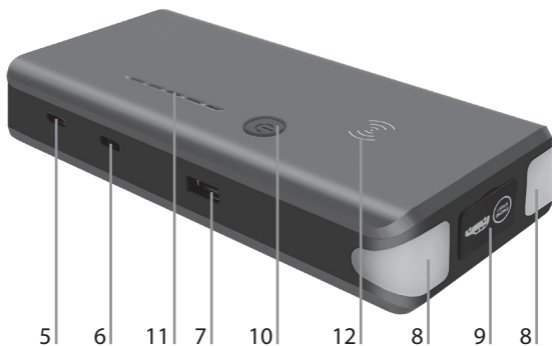


Fig. B



(EN) GUARANTEE

The manufacturer guarantees its products are free of material and processing defects and is committed to undertaking replacement free of charge if products are received with poor quality materials or with manufacturing faults, within 12 months of date of sale, validated on the certificate, in the planned use conditions. Returned products, even if under warranty, must be sent CARRIAGE PAID and will be returned CARRIAGE FORWARD. An exception to this rule is made for products which fall within the scope of European Directive 2019/771/EU only if they are sold in the EU Member States. The warranty certificate is valid only if accompanied by a receipt or delivery note. Problems resulting from misuse, tampering or carelessness are excluded from the guarantee. In addition, all liability for all direct and indirect damages is waived. To protect the battery and lengthen its working life, charge it before using it for the first time, then after every time it is used and, in any case, at least every 3 months. If these recommendations are not followed, the battery may undergo an irreversible chemical deterioration process. The gradual reduction in capacity over time does not constitute a defect in conformity. The warranty covers only original manufacturing defects in the battery, provided that the product has been used and maintained in accordance with the instructions provided. Malfunctions resulting from failure to recharge periodically, prolonged storage, natural reduction in capacity or starting performance over time, or any misuse are excluded from the warranty.

(IT) GARANZIA

La ditta costruttrice si rende garante che i propri prodotti sono privi di difetti nei materiali e nelle lavorazioni e si impegna ad effettuare gratuitamente la sostituzione in caso di ricezione di prodotti con cattiva qualità dei materiali o con difetti di costruzione, entro 12 mesi dalla data di vendita, comprovata sul certificato, in condizioni di utilizzo previste. I prodotti resi, anche se in garanzia, dovranno essere spediti in PORTO FRANCO e verranno restituiti in PORTO ASSEGNATO. Fanno eccezione, a quanto stabilito, i prodotti che rientrano come beni di consumo secondo la direttiva europea 2019/771/EU, solo se venduti negli stati membri della EU. Il certificato di garanzia ha validità solo se accompagnato da scontrino fiscale o bolla di consegna. Gli inconvenienti derivati da cattiva utilizzazione, manomissione o incuria, sono esclusi dalla garanzia. Inoltre si declina ogni responsabilità per tutti i danni diretti ed indiretti. Per salvaguardare l'integrità della batteria, caricare prima dell'uso, dopo ogni uso e comunque ogni 3 mesi. L'inosservanza di queste raccomandazioni potrebbe far sì che nella batteria si attivi un irreversibile processo chimico di deterioramento. La progressiva riduzione della capacità nel tempo non costituisce difetto di conformità. La garanzia copre esclusivamente eventuali difetti di fabbricazione originari della batteria, purché il prodotto sia stato utilizzato e mantenuto conformemente alle istruzioni fornite. Sono esclusi dalla garanzia i malfunzionamenti derivanti da mancata ricarica periodica, stoccaggio prolungato, naturale riduzione della capacità o delle performance di avviamento nel tempo o qualsiasi uso improprio.

(FR) GARANTIE

Le fabricant garantit que ses produits ne présentent pas de défauts de matériaux et d'exécution et s'engage à procéder gratuitement au remplacement en cas de réception de produits de mauvaise qualité des matériaux ou présentant des défauts de fabrication, dans un délai de 12 mois à compter de la date de vente, attestée par le certificat, en conditions d'utilisation prévues. Les produits retournés, même sous garantie, devront être expédiés en FRANCO de PORT et seront renvoyés en PORT DÛ. Font exception à ces conditions les produits entrant dans la catégorie Biens de consommation selon la directive européenne 2019/771/EU, uniquement s'ils ont été vendus dans les états membres de l'UE. Le certificat de garantie n'est valable que s'il est accompagné du ticket de caisse ou du bordereau de livraison. Les problèmes dérivant d'une mauvaise utilisation, altération volontaire ou négligence ne sont pas couverts par la garantie. Le fabricant décline toute responsabilité pour tous les dommages directs et indirects. Pour sauvegarder l'intégrité de la batterie, charger avant l'utilisation, après chaque usage et, quoi qu'il en soit, tous les 3 mois. Le non-respect de ces recommandations pourrait activer dans la batterie un irréversible processus chimique de détérioration. La réduction progressive de la capacité au fil du temps ne constitue pas un défaut de conformité. La garantie couvre exclusivement les défauts de fabrication d'origine de la batterie, à condition que le produit ait été utilisé et entretenu conformément aux instructions fournies. Sont exclus de la garantie les dysfonctionnements résultant d'un manque de recharge périodique, d'un stockage prolongé, d'une réduction naturelle de la capacité ou des performances de démarrage au fil du temps ou de toute utilisation abusive.

(ES) GARANTÍA

La empresa fabricante garantiza que sus productos no presentan defectos en los materiales ni en las elaboraciones y se compromete a efectuar gratuitamente la sustitución en caso de recepción de productos con mala calidad de los materiales o con defectos de fabricación, en 12 meses desde la fecha de venta, comprobada en el certificado, en las condiciones de utilización previstas. Los productos devueltos, incluso si están en garantía, deberán enviarse a PORTES PAGADOS y se devolverán a PORTES DEBIDOS. Según cuanto establecido, son una excepción los productos que se consideran bienes de consumo según la Directiva Europea 2019/771/EU, solo si se han vendido en los Estados miembros de la UE. El certificado de garantía tiene validez solo si está acompañado de recibo fiscal o albarán de entrega. Se excluyen de la garantía los problemas derivados de una mala utilización, modificación o incuria. Asimismo, se declina cualquier responsabilidad por cualquier daño directo e indirecto. Para salvaguardar la integridad de la batería, cargar antes del uso, después de cualquier uso y, de cualquier forma, cada 3 meses. El incumplimiento de estas recomendaciones podría causar que en la batería se active un proceso químico irreversible de deterioro. La reducción progresiva de la capacidad con el paso del tiempo no constituye un defecto de conformidad. La garantía cubre exclusivamente los posibles defectos de fabricación originales de la batería, siempre que el producto se haya utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones proporcionadas. Quedan excluidos de la garantía los fallos de funcionamiento derivados de la falta de recarga periódica, el almacenamiento prolongado, la reducción natural de la capacidad o del rendimiento de arranque con el paso del tiempo o cualquier uso indebido.

(DE) GEWÄHRLEISTUNG

Der Hersteller übernimmt die Gewährleistung dafür, dass die eigenen Produkte keine Material- und Verarbeitungsschäden aufweisen und verpflichtet sich dazu, bei Erhalt von Produkten mit schlechter Materialqualität oder Konstruktionsfehlern innerhalb von 12 Monaten ab dem Verkaufsdatum, dessen Nachweis mit dem Garantieschein erfolgt, für einen kostenlosen Austausch zu sorgen, wenn die Produkte unter den vorgesehenen Bedingungen verwendet wurden. Die Rücksendung der Produkte muss, auch während der Gewährleistungsfrist, FRACHTFREI erfolgen. Sie werden anschließend UNFREI wieder zurückgesendet. Hiervon ausgenommen sind die Produkte, die nach der europäischen Richtlinie 2019/771/EU als Verbrauchsgut gelten, nur wenn sie in den EU-Mitgliedsstaaten verkauft wurden. Der Garantieschein ist nur gültig, wenn ihm der Kassenbon oder der Lieferschein beiliegt. Die Gewährleistung gilt nicht bei unsachgemäßem, fahrlässigem oder fehlerhaftem Gebrauch. Außerdem wird jede Haftung für direkte und indirekte Schäden ausgeschlossen. Um die Batterie zu schonen, sollte sie vor dem Gebrauch, nach jedem Gebrauch und unabhängig davon alle 3 Monate aufgeladen werden. Die Missachtung dieser Empfehlungen kann dazu führen, dass in der Batterie ein unumkehrbarer chemischer Zerstörungsprozess anläuft. Der allmähliche Kapazitätsverlust im Laufe der Zeit stellt keinen Konformitätsmangel dar. Die Garantie deckt ausschließlich ursprüngliche Herstellungsfehler der Batterie ab, sofern das Produkt gemäß den mitgelieferten Anweisungen verwendet und gewartet wurde. Von der Garantie ausgeschlossen sind Fehlfunktionen, die auf nicht regelmäßiges Aufladen, längere Lagerung, natürlichen Kapazitäts- oder Startleistungsverlust im Laufe der Zeit oder unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind.

(RU) ГАРАНТИЯ

Производитель гарантирует, что в его продукции отсутствуют дефекты материалов и изготовления, и обязуется осуществлять бесплатную замену в случае получения продукции с дефектами материалов или конструктивными дефектами в течение 12 месяцев с даты продажи, подтвержденной в гарантийном сертификате, в предусмотренных условиях использования. Возвращаемая продукция, даже если на нее распространяется гарантия, должна быть отправлена согласно условиям ФРАНКО-ПОРТ и она будет возвращена в УКАЗАННЫЙ ПОРТ. Исключением являются продукция, которая считается потребительскими товарами в соответствии с европейской директивой 2019/771/EU, но только в том случае, если она была продана на территории страны-члена ЕС. Гарантийный сертификат действителен только в том случае, если к нему прилагается кассовый чек или накладная. Гарантия не покрывает неполадки, вызванные неправильным использованием, несоблюдением указаний или халатностью. Кроме того, изготовитель освобождается от ответственности за любой прямой и косвенный ущерб. Для защиты аккумулятора необходимо вести подзарядку перед использованием, после каждого использования и, в любом случае, раз в 3 месяца. Несоблюдение данной рекомендации может привести к тому, что в аккумуляторе начнется необратимый химический процесс разрушения. Постепенное снижение емкости с течением времени не является дефектом соответствия. Гарантия

покрывает только возможные заводские дефекты батареи, при условии, что продукт использовался и обслуживался в соответствии с предоставленными инструкциями. Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате отсутствия периодической перезарядки, длительного хранения, естественного снижения емкости или характеристик запуска с течением времени, а также любого ненадлежащего использования.

(PT) GARANTIA

O fabricante garante que os seus produtos não apresentam defeitos de material ou de fabrico e empenha-se em efetuar gratuitamente a substituição em caso de receção de produtos com má qualidade dos materiais ou defeitos de fabrico, no prazo de 12 meses a partir da data de venda, comprovada no certificado, nas condições de utilização previstas. Mesmo que os produtos estejam sob garantia, os custos de envio dos produtos devolvidos serão a cargo do remetente, e os custos de restituição serão a cargo do destinatário. Constituem exceções ao estabelecido os produtos considerados como bens de consumo de acordo com a Diretiva Europeia 2019/771/EU, apenas se vendidos nos Estados Membros da UE. O certificado de garantia só é válido se for acompanhado por uma fatura ou nota de entrega. A garantia não cobre defeitos causados por uso impróprio, adulteração ou negligência. Além disso, declina-se qualquer responsabilidade por quaisquer danos diretos ou indiretos. Para assegurar a integridade da bateria, carregar antes do uso, após cada uso e sempre cada 3 meses. Se essas recomendações não forem respeitadas na bateria poderá ser acionado um processo químico irreversível de deterioração. A redução progressiva da capacidade ao longo do tempo não constitui um defeito de conformidade. A garantia cobre exclusivamente eventuais defeitos de fabrico originais da bateria, desde que o produto tenha sido utilizado e mantido de acordo com as instruções fornecidas. Estão excluídos da garantia os avarias resultantes da falta de recarga periódica, armazenamento prolongado, redução natural da capacidade ou do desempenho de arranque ao longo do tempo ou qualquer utilização indevida.

(NL) GARANTIE

Het productiebedrijf garandeert dat zijn producten vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten en verbindt zich ertoe de producten gratis te vervangen als het binnen 12 maanden na de verkoopdatum die staat aangegeven op het certificaat producten ontvangt met materiaal- of constructiefouten, die volgens de beoogde voorwaarden zijn gebruikt. Producten die worden teruggestuurd, ook als ze onder de garantie vallen, moeten FRANCO worden verzonden en worden NIET-FRANCO teruggestuurd. Uitzondering hierop vormen producten die volgens de Europese Richtlijn 2019/771/EU alleen als consumentengoederen worden aangemerkt als ze in de EU-lidstaten worden verkocht. Het garantiecertificaat is alleen geldig in combinatie met ontvangstbewijs of afleveringsbon. Problemen die het gevolg zijn van een verkeerd gebruik, manipulatie of verwaarlozing, zijn uitgesloten van de garantie. Bovendien wordt er geen aansprakelijkheid aanvaard voor directe of indirecte schade. Om de integriteit van de batterij te beschermen, deze opladen voor het gebruik, na ieder gebruik en in ieder geval alle 3 maanden. Het niet in acht nemen van deze aanbevelingen kan in de batterij een onherroepelijk scheikundig proces van slijtage veroorzaken. De geleidelijke afname van de capaciteit in de loop van de tijd vormt geen conformiteitsgebrek. De garantie dekt uitsluitend eventuele fabricagefouten van de batterij, op voorwaarde dat het product is gebruikt en onderhouden in overeenstemming met de meegeleverde instructies. Storingen als gevolg van het niet periodiek opladen, langdurige opslag, natuurlijke afname van de capaciteit of startproblemen in de loop van de tijd of enig ander oneigenlijk gebruik zijn uitgesloten van de garantie.

(EL) ΕΓΓΥΗΣΗ

Η κατασκευαστική εταιρία εγγυάται ότι τα προϊόντα της είναι χωρίς ελαττώματα στα υλικά και στις καταργασίες και δεσμεύεται να εκτελέσει δωρεάν την αντικατάσταση σε περίπτωση λήψης προϊόντων με κακή ποιότητα υλικών ή με ελαττώματα κατασκευής, μέσα σε 12 μήνες από την ημερομηνία πώλησης, επιβεβαιωμένη από πιστοποιητικό, στις προβλεπόμενες συνθήκες χρήσης. Τα επιστρεφόμενα προϊόντα, ακόμα και σε εγγύηση, θα πρέπει να αποσταλούν ΕΛΕΥΘΕΡΑ ΑΠΟ ΕΞΟΔΑ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ και θα επιστραφούν ΜΕ ΕΞΟΔΑ ΠΛΗΡΩΤΕΑ ΣΤΟΝ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟ. Αποτελούν εξαίρεση, από τα καθοριζόμενα, τα προϊόντα που αποτελούν καταναλωτικά αγαθά σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2019/771/EU, μόνο αν πωλούνται στα κράτη μέλη της ΕΕ. Το πιστοποιητικό εγγύησης έχει ισχύ μόνο αν συνοδεύεται από φορολογική απόδειξη ή δελτίο παράδοσης. Ανωμαλίες προερχόμενες από κακή χρήση, τροποποίηση ή αμέλεια, αποκλείονται από την εγγύηση. Επίσης απορρίπτεται κάθε ευθύνη για κάθε άμεση ή έμμεση ζημία. Για να εξασφαλίσετε την ακεραιότητα της μπαταρίας, φορτίστε πριν τη χρήση, μετά από κάθε χρήση και οπωσδήποτε κάθε 3 μήνες. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων θα μπορούσε να έχει σαν συνέπεια μια ανεπιτρεφτή χημική διαδικασία

αλλοίωσης της μπαταρίας. Η σταδιακή μείωση της χωρητικότητας με την πάροδο του χρόνου δεν αποτελεί ελάττωμα συμμόρφωσης. Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τυχόν αρχικά ελαττώματα κατασκευής της μπαταρίας, υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί και συντηρηθεί σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες. Εξαιρούνται από την εγγύηση οι δυσλειτουργίες που οφείλονται σε μη περιοδική επαναφόρτιση, παρατεταμένη αποθήκευση, φυσική μείωση της χωρητικότητας ή της απόδοσης της εκκίνησης με την πάροδο του χρόνου ή οποιαδήποτε ακατάλληλη χρήση.

(RO) GARANȚIE

Fabricantul garantează că produsele sale nu au defecte de material sau de manoperă și se obligă să înlocuiască gratuit produsul dacă la livrare, acesta prezintă o calitate necorespunzătoare a materialelor sau defecte de fabricație, în termen de 12 luni de la data vânzării menționată pe certificat, în condițiile de utilizare prevăzute. Produsele returnate, chiar dacă sunt acoperite de garanție, trebuie să fie expediate FRANCO DOMICILIU și vor fi restituite FRANCO DESTINAȚIE. Fac excepție de la cele de mai sus, produsele care se încadrează în categoria bunurilor de consum prevăzute de directiva europeană 2019/771/EU, cu condiția să fi fost vândute în statele membre ale UE. Certificatul de garanție este valid doar dacă este însoțit de bon fiscal sau aviz de însoțire a mărfii. Defectele apărute prin utilizare necorespunzătoare, modificări neautorizate sau neglijență, nu sunt acoperite de garanție. În acest sens, fabricantul își declină orice răspundere pentru eventualele daune directe sau indirecte. Pentru a proteja integritatea bateriei, încărcați înainte de folosire, după fiecare folosire și oricum, la fiecare 3 luni. Nerespectarea acestor recomandări ar putea activa în baterie un proces chimic ireversibil de deteriorare. Reducerea treptată a capacității în timp nu constituie un defect de conformitate. Garanția acoperă numai defectele de fabricație originale ale bateriei, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat și întreținut în conformitate cu instrucțiunile furnizate. Defecțiunile rezultate din nereîncărcarea periodică, depozitarea prelungită, reducerea naturală a capacității sau a performanței de pornire în timp sau orice utilizare necorespunzătoare sunt excluse din garanție.

(SV) GARANTI

Tillverkningsföretaget garanterar att deras produkter är fria från defekter vad gäller material och utförande och förbinder sig att byta ut dem kostnadsfritt om mottagna produkter är av dålig kvalitet eller har konstruktionsfel inom 12 månader från försäljningsdatumet, vilket bevisas på garanticertifikatet, förutsatt att de används i enlighet med avsedda användningsvillkor. Returnerade produkter ska, även om de är under garanti, skickas med BETALT PORTO och kommer att skickas tillbaka OFRANKERAT där portot betalas av mottagaren. Undantag från detta är produkter som anses vara förbrukningsvaror enligt det europeiska direktivet 2019/771/EU, förutsatt att de säljs i EU:s medlemsländer. Garanticertifikatet gäller bara om det åtföljs av ett kvitto eller följesedel. Problem som orsakats av felaktig användning, åverkan eller underlåtenhet är undantagna från garantin. Dessutom åtas inget ansvar för direkta och indirekta skador. För att skydda batteriets integritet, ska du ladda före användning, efter varje användning och minst en gång var 3:e månad. Om du inte följer dessa rekommendationer, kan batteriet utsättas för en oundviklig kemisk försämringsprocess. Den gradvisa minskningen av kapaciteten över tid utgör inte ett material- eller tillverkningsfel. Garantin täcker endast eventuella tillverkningsfel i batteriet, förutsatt att produkten har använts och underhållits i enlighet med de medföljande instruktionerna. Fel som uppstår till följd av utebliven regelbunden laddning, långvarig förvaring, naturlig minskning av kapaciteten eller prestanda vid start över tid eller annan felaktig användning omfattas inte av garantin.

(CS) ZÁRUKA

Výrobce ručí za to, že se jeho výrobky nevyznačují vadami materiálu a zpracování, a zavazuje se bezplatně provést výměnu v případě přijetí výrobků s nevyhovující kvalitou materiálu nebo s výrobními vadami, do 12 měsíců od data prodeje, potvrzeného na záručním listu, za dodržení určených podmínek použití. Vracené výrobky, a to i v záruční době, musí být odeslány se ZAPLACENÝM POŠTOVNÝM a budou vráceny na NÁKLADY PŘÍJEMCE. Výjimku tvoří, v souladu s určenými podmínkami, výrobky, které patří do spotřebního zboží podle evropské směrnice 2019/771/EU, jsou-li prodané v členských státech EU. Záruční list je platný pouze v případě, že je jeho součástí také daňový doklad nebo dodací list. Poruchy vzniklé následkem nesprávného použití, porušení nebo nedbalosti jsou vyloučeny ze záruky. Odpovědnost dále neplatí u všech přímých nebo nepřímých škod. Aby byla zachována neporušenost akumulátoru, nabíjte před použitím, po každém použití a v každém případě jednou za 3 měsíce. Nedodržení tohoto doporučení by mohlo způsobit zahájení nezvratného chemického procesu zhoršování kvality akumulátoru. Postupné snižování kapacity v průběhu času nepředstavuje vadu. Záruka se vztahuje výhradně na případné výrobní vady baterie, pokud byl produkt používán a udržován v souladu s dodanými pokyny. Záruka

se nevtahuje na poruchy způsobené nepravidelným dobíjením, dlouhodobým skladováním, přirozeným snižováním kapacity nebo výkonem při startování v průběhu času nebo jakýmkoli nesprávným používáním.

(HR-SR) GARANCIJA

Tvrtka proizvođač jamči da su njeni proizvodi bez nedostataka kada su u pitanju materijal i izrada i obvezuje se da će besplatno zamijeniti proizvod slučaja prijema proizvoda s lošom kvalitetom materijala ili s tvorničkim greškama, u roku od 12 mjeseci od dana prodaje, navedenog na potvrdi, u predviđenim uvjetima uporabe. Troškove slanja vraćenih proizvoda plaća pošiljatelj, a kada iste vratimo klijentu, troškove slanja plaća primatelj. Iz ovog pravila izuzeti su proizvodi koji su definirani kao potrošačka roba prema europskoj direktivi 2019/771/EU, samo ako su prodani zemljama članicama EU. Jamstvo vrijedi samo ako se uz njega priloži fiskalni račun ili dostavnica. Jamstvo ne pokriva probleme koji nastanu zbog neodgovarajuće uporabe, oštećenja ili nemara. Nadalje, odričemo se bilo koje odgovornosti za svu izravnu i neizravnu štetu. Za očuvanje baterije, napuniti prije upotrebe, nakon svake upotrebe i u svakom slučaju svaka 3 mjeseca. U protivnom bi unutar baterije moglo doći do nepovratnog kemijskog procesa. Postupno smanjenje kapaciteta tijekom vremena ne predstavlja nedostatak sukladnosti. Jamstvo pokriva samo izvorne tvorničke nedostatke na bateriji, pod uvjetom da je proizvod korišten i održavan u skladu s priloženim uputama. Kvarovi koji proizlaze iz neperiodičnog punjenja, produljenog skladištenja, prirodnog smanjenja kapaciteta ili performansi pokretanja tijekom vremena ili bilo kakve zlouporabe isključeni su iz jamstva.

(PL) GWARANCJA

Producent gwarantuje, że produkty nie wykazują wad projektowych, materiałowych lub produkcyjnych i zobowiązuje się do bezpłatnej wymiany w przypadku zwrotu produktów o złej jakości zastosowanych materiałów lub z wadami produkcyjnymi, w okresie 12 miesięcy od daty sprzedaży potwierdzonej na świadectwie gwarancji, w zalecanych warunkach użytkowania. Produkty zwracane - również w ramach gwarancji - muszą być dostarczane na koszt nadawcy i będą odsyłane na koszt odbiorcy. Wyjątek stanowią produkty wchodzące w zakres towarów eksploatacyjnych, stosownie do dyrektywy europejskiej 2019/771/EU, wyłącznie w przypadku, kiedy są sprzedawane w państwach członkowskich UE. Świadectwo gwarancji posiada ważność wyłącznie, jeśli towarzyszy mu paragon fiskalny lub dowód dostawy. Są wykluczone z gwarancji usterki wynikające z niewłaściwego użytkowania, naruszenia lub niedbałości. Ponadto Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za wszelkie szkody bezpośrednio i pośrednio. Aby zagwarantować integralność akumulatora należy doładowywać go przez przed każdym użyciem, po użyciu i w każdym razie co 3 miesiące. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może powodować uruchomienie nieodwracalnego niszczącego procesu chemicznego. Stopniowy spadek pojemności w miarę upływu czasu nie stanowi wady zgodności. Gwarancja obejmuje wyłącznie ewentualne wady fabryczne baterii, pod warunkiem że produkt był użytkowany i konserwowany zgodnie z dostarczoną instrukcją. Gwarancja nie obejmuje usterek wynikających z braku okresowego ładowania, długotrwałego przechowywania, naturalnego spadku pojemności lub wydajności w zakresie rozruchu w miarę upływu czasu lub jakiegokolwiek niewłaściwego użytkowania.

(FI) TAKUU

Valmistaja takaa, että tuotteissa ei esiinny materiaali- ja valmistusvirheitä ja sitoutuu korvaamaan maksutta tuotteet, joissa esiintyy huonolaatuisia materiaaleja tai rakenteellisia vikoja, 12 kuukauden kuluessa myyntipäivästä, joka voidaan todistaa sertifikaatilla, suunnitelluissa käyttöolosuhteissa. Palautetut tuotteet, vaikka ne olisivat takuun alaisia, on lähetettävä LÄHETTÄJÄN MAKSAMANA ja ne palautetaan ASIAKKAAN KUSTANNUKSELLA. Poikkeuksena ovat tuotteet, jotka on luokiteltu EU-direktiivin 2019/771/EU mukaan kulutushyödykkeiksi vain, jos ne myydään Euroopan unionin maissa. Takuutodistus on voimassa vain, jos sen mukana on kuitti tai lähetystodistus. Huonosta käytöstä, peukaloimisesta tai laiminlyönnistä aiheutuvat haitat eivät kuulu takuun piiriin. Lisäksi ei oteta vastuuta kaikista suorista tai välillisistä vahingoista. Akun eheyden varmistamiseksi lataa ennen käyttöä, jokaisen käyttökerran jälkeen ja joka tapauksessa joka 3. kuukausi. Näiden ohjeiden huomioimatta jättäminen saattaa saada akussa aikaan peruuntumattoman ja heikentävän kemiallisen prosessin. Kapasiteetin asteittainen heikkeneminen ajan myötä ei ole virhe. Takuu kattaa vain akun alkuuperäiset valmistusvirheet, edellyttäen että tuotetta on käytetty ja huollettu annettujen ohjeiden mukaisesti. Takuu ei kata toimintahäiriöitä, jotka johtuvat säännöllisen lataamisen laiminlyönnistä, pitkäaikaisesta varastoinnista, kapasiteetin tai käynnistyskyvyn luonnollisesta heikkenemisestä ajan myötä tai väärinkäytöstä.

(DA) GARANTI

Producenten garanterer at vores egne produkter er fri for materiale- og fabrikationsfejl og forpligter os til gratis at udskifte de modtagne produkter, hvis de fremviser dårlig materialekvalitet eller fabrikationsfejl, indenfor 12 måneder efter salgsdatoen, der fremgår af beviset, såfremt produkterne er anvendt til de forventede formål. Tilbagesendte produkter skal, selvom de er dækket af garantien, fremsendes FRAGTFRIT og de vil blive tilbagesendt PR. EFTERKRAV. Undtaget herfor er, som fastlagt, de produkter der hører ind under forbrugsgoder i henhold til EU-direktiv 2019/771/EU, forudsat at de sælges i EU-medlemsstaterne. Garantibeviset er kun gyldigt, hvis der følger en kvittering eller følgeseddel med. Alle forstyrrelser, der skyldes forkert anvendelse, manipulering eller skødesløshed, er udelukket fra garantien. Vi fralægger os desuden hvilket som helst ansvar for enhver direkte eller indirekte skade. For at holde batteriet intakt det oplades før brug, efter hver brug og under alle omstændigheder hver 3. måned. Tilsidesættelse af disse påbud kan forårsage aktivering af en uoprettelig kemisk ødelæggelsesproces i batteriet. Den gradvise reduktion af kapaciteten over tid udgør ikke en manglende overensstemmelse. Garantien dækker udelukkende eventuelle fabrikationsfejl i batteriet, forudsat at produktet er blevet brugt og vedligeholdt i overensstemmelse med de medfølgende instruktioner. Fejl, der skyldes manglende periodisk opladning, langvarig opbevaring, naturlig reduktion af kapaciteten eller startydelsen over tid eller enhver form for forkert brug, er ikke omfattet af garantien.

(NO) GARANTI

Produksjonsselskapet garanterer at dets produkter er frie for defekter i materialer og utførelse og forplikter seg til å foreta erstatningen gratis i tilfelle mottak av produkter med materialer av dårlig kvalitet eller konstruksjonsfeil, innen 12 måneder fra salgsdato, påvist i sertifikat, etter forutsette bruksforhold. Produktene som leveres tilbake, selv også de som dekkes av garantien må sendes PORTOFRITT og kommer til å bli tilbakesendt med PORTO SOM BELASTES kunden. Unntak fra dette er produkter som regnes som forbruksvarer i henhold til det europeiske direktivet 2019/771/EU, kun dersom de selges i EUs medlemsland. Garantibeviset er kun gyldig dersom det følger med kvittering eller følgeseddel. Ulempene som skyldes dårlig bruk, tukling eller forsømmelse unntas fra garantien. Videre påtar produsenten seg intet ansvar for alle direkte og indirekte skader. Du skal lade batteriet minst før hvert bruk, etter hvert bruk og minst én gang hver 3. måned. Hvis du ikke følger disse anbefalinger, kan batteriet utsettes for uunngåelig kjemisk forsemlingsprosedyrer. Den gradvise reduksjonen i kapasitet over tid utgjør ikke en manglende samsvar. Garantien dekker kun eventuelle produksjonsfeil i batteriet, forutsatt at produktet har blitt brukt og vedlikeholdt i henhold til de medfølgende instruksjonene. Feil som skyldes manglende periodisk lading, langvarig lagring, naturlig reduksjon i kapasitet eller startytelse over tid eller feil bruk, er ikke dekket av garantien.

(SL) GARANCIJA

Proizvajalec zagotavlja, da njegovi izdelki nimajo stvarnih napak ali napak, nastalih zaradi obdelave, in se zavezuje, da bo brezplačno zamenjal izdelek s slabo kakovostjo materiala in z napakami pri proizvodnji v roku 12 mesecev od dneva nakupa, označenega na tem potrdilu, pod pogojem, da so bili izdelki uporabljani, kot je predvideno. Izjema so izdelki, ki so del potrošnih dobrin v skladu z evropsko direktivo 2019/771/EU, le če so bili prodani v državi članici EU. Garancijsko potrdilo je veljavno le, če je priložen veljaven račun. Napak, ki izhajajo iz nepravilne uporabe, posegov ali malomarnosti, garancija ne pokriva. Poleg tega proizvajalec zavrača odgovornost za vse posredne in neposredne poškodbe. Nedelujoč izdelek mora pooblaščen servis popraviti v roku 45 dni, v nasprotnem primeru se kupcu izroči nov izdelek. Proizvajalec zagotavlja dobavo rezervnih delov za 5 let od nakupa izdelka. Na podlagi zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o varstvu potrošnikov (ZVPot-E) (Ur.l.RS št. 78/2011) podjetje Telwin s.p.a. kot organizator servisne mreže izrecno izjavlja, da velja garancija za izdelek na območju države, v kateri je bil prodan končnemu potrošniku; potrošnike opozarja, da garancija in uveljavljanje zahtevkov iz naslova garancije ne izključujeta pravic potrošnika, ki izhajajo iz naslova odgovornosti prodajalca za napake na blagu. ORGANIZATOR SERVISNE SLUŽBE ZA SLOVENIJO: Itehnika d.o.o., Vanganelška cesta 26a, 6000 Koper, tel: 05/625-02-08. Da bi ohranili integriteto akumulatorja, ga polnite pred uporabo, po vsaki uporabi in v vsakem primeru vsake 3 mesece. Če teh priporočil ne boste upoštevali, se lahko v akumulatorju sproži nereverzibilen kemični proces propadanja. Postopno zmanjševanje zmogljivosti s časom ne predstavlja napake v skladnosti. Garancija krije izključno morebitne proizvodne napake baterije, če je bil izdelek uporabljan in vzdrževan v skladu z navodili. Iz garancije so izključene napake, ki nastanejo zaradi neperiodičnega polnjenja, daljšega skladiščenja, naravnega zmanjševanja zmogljivosti ali zagonne zmogljivosti s časom ali kakršne koli nepravilne uporabe.

(SK) ZÁRUKA

Výrobca ručí za to, že jeho výrobky sa nevyznačujú chybami materiálu a spracovania a zaväzuje sa bezplatne vykonať výmenu v prípade prijatia výrobkov s nevyhovujúcou kvalitou materiálov alebo s výrobnými chybami, do 12 mesiacov od dátumu predaja, potvrdeného na záručnom liste, za dodržania určených podmienok použitia. Vrátené výrobky, a to aj počas záručnej doby, musia byť odoslané so ZAPLATENÝM POŠTOVNÝM a budú vrátené na NÁKLADY PRIJEMCU. Výnimku tvoria, v súlade s určenými podmienkami, výrobky, ktoré patria do spotrebného tovaru podľa európskej smernice 2019/771/EU, ak sú predané v členských štátoch EÚ. Záručný list je platný len v prípade, ak je jeho súčasťou tiež daňový doklad alebo dodací list. Na poruchy vzniknuté následkom nesprávneho použitia, porušenia alebo nedbanlivosti sa záruka nevzťahuje. Zodpovednosť ďalej neplatí v prípade všetkých priamych, či nepriamych škôd. Pre zachovanie dobrej funkčnosti akumulátora ho nabíjajte pred použitím, po každom použití a v každom prípade raz za 3 mesiace. Pri nedodržaní tohto odporúčania by mohlo dôjsť k spusteniu nezvratného chemického procesu, ktorý spôsobí zhoršovanie kvality akumulátora. Postupné znižovanie kapacity v priebehu času nepredstavuje vadu zhody. Záruka sa vzťahuje výlučne na prípadné výrobné vady batérie, za predpokladu, že produkt bol používaný a udržiavaný v súlade s poskytnutými pokynmi. Záruka sa nevzťahuje na poruchy spôsobené nepravidelným dobíjaním, dlhodobým skladovaním, prírodným znižovaním kapacity alebo štartovacích vlastností v priebehu času alebo akýmkoľvek nesprávnym používaním.

(HU) JÓTÁLLÁS

A gyártó cég jótállást vállal arra, hogy a termékei anyagában és kivitelezésében nincsenek hibák és vállalja a rossz alapanyagú vagy gyártási hibákkal rendelkező termékek átvétele esetén azok ingyenes kicserélését, az eladás bizonylaton igazolt időpontjától számított 12 hónapon belül, a rendeltetészerű használat feltételei mellett. A visszárus termékeket, még a jótállás keretében is DÍJMENTESEN kell visszaküldeni a gyártóhoz, amelyek UTÁNVÉTEL lesznek a vevőhöz kiszállítva. Kivételt képeznek e szabály alól azok a termékek, amelyek az 2019/771/EU európai irányelv szerint fogyasztási cikknek minősülnek és csak az EU tagországokban kerültek értékesítésre. A garancialevél csak fizetési nyugta vagy szállítólevél mellékletével érvényes. A nem rendeltetészerű használatból, a megrongálásból vagy nem megfelelő gondossággal való kezeléssel eredő meghibásodások a jótállást kizárják. Kizárt továbbá bárminemű felelősségvállalás minden közvetett és közvetlen kárért. Az akkumulátor épségének megóvásához keresztül töltsé fel használat előtt, minden használat után és mindenesetre minden 3 hónapban. E tanács figyelmen kívül hagyása azt eredményezheti, hogy az akkumulátorban egy visszafordíthatatlan kémiai, károsodási folyamat kezdődik el. A kapacitás idővel történő fokozatos csökkenése nem minősül megfelelőségi hibának. A garancia kizárólag az akkumulátor gyártási hibáira vonatkozik, feltéve, hogy a terméket a mellékelt utasításoknak megfelelően használták és karbantartották. A garancia nem terjed ki azokra a meghibásodásokra, amelyek a rendszeres újratöltés elmulasztásából, hosszabb tárolásból, a kapacitás vagy az indítási teljesítmény idővel történő természetes csökkenéséből vagy bármilyen nem megfelelő használatból erednek.

(LT) GARANTIJA

Gamintojas užtikrina, kad jo gaminiuose nėra medžiagų ir gamybos defektų, ir įsipareigoja nemokamai pakeisti gaminius su nekokybiškų medžiagų ar konstrukcijos defektais per 12 mėnesių nuo pardavimo datos, pirkėjų pateikus pirkimo datą patvirtinantį dokumentą, išskyrus atvejus, kai gaminio defektas atsirado dėl netinkamo jo naudojimo. Gražinamos prekės, kurioms priklauso garantija, turi būti siunčiamos PIRKĖJO LĖŠOMIS, pakeistų prekių gražinimo išlaidas turi irgi PADENGTI PIRKĖJAS. Išimtis yra taikomos gaminiams, kurie pagal Europos direktyvą 2019/771/EU yra laikomi vartojimo prekėmis, ir tik jei jie parduodami ES valstybėse narėse. Garantinė pažyma galioja tik kartu su pirkinio kvitu arba važtaraščiu. Defektams, atsiradusiems dėl netinkamo prekės naudojimo, sugadinimo ar aplaidumo, garantija nėra taikoma. Be to, gamintojas neprisiimama atsakomybės už bet kokią tiesioginę ir netiesioginę žalą. Siekiant išsaugoti akumuliatoriaus vientisumą, įkrovinėti prieš naudojimą, taip pat po kiekvieno naudojimo ir, bet kokių atvejų, kas 3 mėnesius. Šių patarimų nepaisymas gali sąlygoti nebeatstatomą cheminio proceso aktyvavimą akumuliatoriuje. Laipsniškas talpos mažėjimas laikui bėgant nėra atitiktis trūkumas. Garantija apima tik galimus baterijos gamybos defektus, jei produktas buvo naudojamas ir prižiūrimas pagal pateiktas instrukcijas. Garantija netaikoma gedimams, atsiradusiems dėl nepakankamo periodinio įkrovimo, ilgalaikio laikymo, natūralaus talpos ar paleidimo našumo mažėjimo laikui bėgant arba netinkamo naudojimo.

(ET) GARANTII

Tootja garanteerib, et kõikide tema toodete materjalid ja töötused on vabad defektidest ning kohustub keha kvaliteedi või valmistusdefektidega toote tasuta välja vahetama 12 kuu jooksul, alates müügikuupäevast, mis on sertifikaadil tõendatud, kui on järgitud kasutustingimusi. Ka garantii all olevad tagastatud tooted tuleb ära saata VABASADAMASSE ja tagastatakse ERALDATUD SADAMASSE. Erandi moodustavad need tooted, mida loetakse tarbekaupadeks vastavalt Euroopa direktiivile 2019/771/EU, ainult juhul, kui neid müüakse EL liikmesriikides. Tagastisertifikaat on kehtiv üksnes koos kassaviitungi või saatelehega. Väärast kasutamisest, käsitsemisest või hooletusest tulenevad raskused on garantiist välja arvatud. Lisaks sellele ei vastuta tootja kõikide otseste ja kaudsete kahjude eest. Aku töökorrasoleku tagamiseks laadige seda enne kasutamist, pärast iga kasutamist ja igal juhul iga 3 kuu järel. Nimetatud nõude mittetäitmisel võib patareis vallanduda pöördumatu keemiline kahjustav protsess. Võimsuse järkjärguline vähenemine aja jooksul ei ole vastavusviga. Garantii hõlmab ainult aku algseid tootmisvigu, tingimusel et toodet on kasutatud ja hooldatud vastavalt antud juhisele. Garantii ei hõlma rikkeid, mis on tingitud perioodilisest laadimata jätmisest, pikaajalisest ladustamisest, võimsuse või käivitamisvõime loomulikust vähenemisest aja jooksul või mis tahes väärkasutusest.

(LV) GARANTIJA

Ražotājs garantē, ka tā produkcijai nav materiālu un ražošanas defektu un apņemas bez maksas veikt nomaiņu, ja saņemtajā produkcijā ir konstatēti nekvalitatīvi materiāli vai konstrukcijas defekti, 12 mēnešu laikā no pārdošanas datuma, kas norādīts garantijas sertifikātā, paredzētajos lietošanas apstākļos. Atgriežamā produkcija, tai skaitā tāda, uz kuru attiecas garantija, ir jānosūta saskaņā ar FRANKO-OSTA noteikumiem un tā tiks atgriezta uz NORĀDĪTO OSTU. Minētie nosacījumi neattiecas uz produkciju, kas saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2019/771/EU tiek uzskatīta par patēriņa precēm, bet tikai tajā gadījumā, ja tā ir pārdota ES dalībvalsts teritorijā. Garantijas sertifikāts ir spēkā tikai kopā ar kases čeku vai pavadzīmi. Garantija neattiecas uz gadījumiem, kad bojājumi ir radušies nepareizas izmantošanas, noteikumu neievērošanas vai nolaidības dēļ. Turklāt šajā gadījumā ražotājs tiek atbrīvots no jebkādas atbildības par tiešiem un netiešiem zaudējumiem. Lai nesabojātu akumulatoru, lādējiet to apmēram pirms lietošanas, pēc katras lietošanas reizes un ik pēc 3 mēnešiem. Šo norādījumu neievērošanas gadījumā akumulatorā var sākties neatgriezeniska ķīmiska sulfatācijas reakcija. Pakāpeniska jaudas samazināšanās laikā gaitā nav uzskatāma par atbilstības defektu. Garantija attiecas tikai uz baterijas ražošanas defektiem, ja produkts ir lietots un uzturēts saskaņā ar sniegtajām instrukcijām. Garantija neattiecas uz darbības traucējumiem, kas radušies periodiskas uzlādes neveikšanas, ilgstošas uzglabāšanas, dabiskas jaudas vai iedzišanas veiktspējas samazināšanās laikā gaitā vai jebkādas nepareizas lietošanas dēļ.

(BG) ГАРАНЦИЯ

Фирмата-производителя гарантира, че нейните продукти нямат дефекти в материалите и изработката и се задължава да замени продуктите безплатно в случай на получаване на продукти с лошо качество на материалите или с конструктивни дефекти, в рамките на 12 месеца от датата на продажба, доказана със сертификата, при условията на предвидената употреба. Върнатите продукти, дори ако са в гаранция, трябва да бъдат изпратени франко завода и ще бъдат върнати за сметка на получателя. Изключение от утвърденото правят продукти, които се квалифицират като потребителски стоки съгласно Европейска директива 2019/771/EU, само ако се продават в държавите-членки на ЕС. Гаранционният сертификат е валиден само ако е придружен от касова бележка или известие за доставка. Неизправности, възникнали в резултат на неправилна употреба, подправяне или небрежност, са изключени от гаранцията. Освен това не се поема отговорност за каквито и да било преки или косвени щети. За да се запази целостта на акумулатора, трябва да се зарежда преди употреба, след всяка употреба и на всеки 3 месеца. Неспазването на тези препоръки би могло да доведе до активирането в акумулатора на необратим химически процес на похабяване. Постепенното намаляване на капацитета с течение на времето не представлява дефект в съответствието. Гаранцията покрива само евентуални производствени дефекти на батерията, при условие че продуктът е бил използван и поддържан в съответствие с предоставените инструкции. От гаранцията са изключени неизправности, произтичащи от липса на периодично презареждане, продължително съхранение, естествено намаляване на капацитета или стартиращите характеристики с течение на времето или всякаква неправилна употреба.

(TR) GARANTİ

Üretici firma, ürünlerinin malzeme ve işçilik açısından kusur bulundurmadığını garanti eder ve malzemesi kötü kaliteli veya imalatı kusurlu ürünlerin teslim edilmiş olması halinde, ürünler öngörülen şartlara göre doğru şekilde kullanılıyor ise, belge üzerinde kanıtlanan satış tarihinden sonraki 12 ay içinde bunların değiştirilmesini bedelsiz olarak gerçekleştireceğini taahhüt eder. lade edilen ürünler, garanti dahilinde olsa bile, TAŞIMA ÜCRETİ GÖNDEREN TARAFINDAN ÖDENEREK gönderilecek ve TAŞIMA ÜCRETİ ALICIYA AİT OLARAK TESLİM EDİLECEKTİR. Sadece AB üyesi olan ülkelerde satılmış olmaları halinde, 2019/771/EU Avrupa Direktifine göre tüketim malları sınıfına giren ürünler, belirlenmiş olanlara istisna teşkil eder. Garanti belgesi, sadece kasa fişi veya sevk irsaliyesi beraberinde olduğunda geçerlilik sahibidir. Kötü kullanım, kurcalama veya özensizlik nedeni meydana gelen aksaklıklar garanti kapsamında değildir. Ayrıca üretici, doğrudan doğruya ve dolaylı hasarlar ile ilgili her türlü sorumluluktan muaftr. Akünün sağlığını korumak için aküyü, kullanmadan önce ve kullandıktan sonra her defa ve her halükarda her 3 ayda bir şarj edin. Bu önemli tavsiyelere uyulmaması, akü içinde geriye dönüşü mümkün olmayan bir kimyasal bozulma sürecinin etkinleşmesine neden olabilir. Zaman içinde kapasitenin kademeli olarak azalması, uygunluk kusuru teşkil etmez. Garanti, ürünün verilen talimatlara uygun olarak kullanılması ve bakımı yapılması koşuluyla, yalnızca bataryanın orijinal üretim kusurlarını kapsar. Periyodik şarj edilmemesi, uzun süreli depolama, zaman içinde kapasitenin veya Başlatma performansının doğal olarak azalması veya herhangi bir yanlış kullanımdan kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

(AR) ضمان

تضمن الشركة المصنعة أن منتجاتها خالية من عيوب الخامات والتصنيع، كما تلتزم بالاستبدال المجاني في حالة تسليم منتجات ذات جودة رديئة من الخامات أو إذا كان بها عيوب تصنيع، وذلك في غضون 12 شهراً من تاريخ البيع المثبت على شهادة الضمان وذلك في ظل ظروف الاستخدام الواردة. إن المنتجات المسترجعة، حتى إذا كانت في الضمان، يجب إرسالها على حساب المرسل وسيتم تسليمها على حساب الشخص المستلم. يستثنى مما سبق ذكره المنتجات التي تدرج تحت بند ممتلكات الاستهلاك وفقاً للتشريعات الأوروبية 2019/771/الاتحاد الأوروبي، فقط إذا تم بيعها في الدول الأعضاء بالإتحاد الأوروبي. تكون شهادة الضمان صالحة فقط إذا كانت مرفقة بإيصال الشراء الضريبي أو بإيصال الاستلام الجمركي. إن العواقب الناتجة عن الاستخدام الغير صحيح، العبث أو عدم الاعتناء مستبعدة من الضمان. علاوة على ذلك فإن الشركة المصنعة لا تتحمل أية وكل مسؤولية تتعلق بأضرار مباشرة أو غير مباشرة. لضمان الحفاظ على سلامة البطارية يجب شحنها قبل وبعد كل استخدام وكل ثلاثة شهور على أية حال. قد يتسبب الإهمال للملاحظات اعلاه بنشاط عمليات كيميائية بها مما يتسبب في تلفها. لا يشكل الانخفاض التدريجي في السعة بمرور الوقت عيباً في المطابقة. تغطي الضمان فقط أي عيوب تصنيع أصلية في البطارية، شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وصيانته وفقاً للتعليمات المقدمة. لا يشمل الضمان الأعطال الناتجة عن عدم إعادة الشحن بشكل دوري، أو التخزين لفترات طويلة، أو الانخفاض الطبيعي في السعة أو أداء بدء تشغيل التشغيل بمرور الوقت، أو أي استخدام غير سليم.

(EN) CERTIFICATE OF GUARANTEE
(IT) CERTIFICATO DI GARANZIA
(FR) CERTIFICAT DE GARANTIE
(ES) CERTIFICADO DE GARANTIA
(DE) GARANTIEKARTE
(RU) ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ
(PT) CERTIFICADO DE GARANTIA
(NL) GARANTIEBEWIJS
(EL) ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ
(RO) CERTIFICAT DE GARANȚIE
(SV) GARANTISEDEL
(CS) ZÁRUČNÍ LIST
(HR-SR) GARANTNI LIST

(PL) CERTYFIKAT GWARANCJI
(FI) TAKUUTODISTUS
(DA) GARANTIBEVIS
(NO) GARANTIBEVIS
(SL) CERTIFICAT GARANCIJE
(SK) ZÁRUČNÝ LIST
(HU) GARANCIALEVÉL
(LT) GARANTINIS PAŽYMĖJIMAS
(ET) GARANTIISERTIFIKAAT
(LV) GARANTIJAS SERTIFIKĀTS
(BG) ГАРАНЦИОННА КАРТА
(TR) GARANTİ BELGESİ
(AR) شهادة الضمان

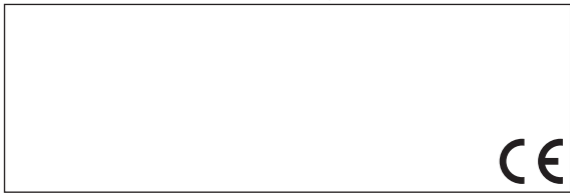
MOD. / MONT / МОД./ ŪRLAP / MUDEL /
МОДЕЛ / Št / Br.

(EN) Date of buying - (IT) Data di acquisto - (FR) Date d'achat - (ES) Fecha de compra - (DE) Kaufdatum - (RU) Дата продажи - (PT) Data de compra - (NL) Datum van aankoop - (EL) Ημερομηνία αγοράς - (RO) Data achiziției - (SV) Inköpsdatum - (CS) Datum zakoupení - (HR-SR) Datum kupnje - (PL) Data zakupu - (FI) Ostopäivämäärä - (DA) Købsdato - (NO) Innkjøpsdato - (SL) Datum nakupa - (HU) Vásárlás kelte - (SK) Dátum zakúpenia - (LT) Pirkimo data - (ET) Ostu kuupäev - (LV) Pirkšanas datums - (BG) ДАТА НА ПОКУПКАТА - (TR) Satın alma tarihi - (AR) تاريخ الشراء

NR. / ARIQM / È. / Ć. / HOMEP:

(EN) Sales company (Name and Signature)
(IT) Ditta rivenditrice (Timbro e Firma)
(FR) Revendeur (Chachet et Signature)
(ES) Vendedor (Nombre y sello)
(DE) Händler (Stempel und Unterschrift)
(RU) ШТАМП И ПОДПИСЬ (ТОРГОВОГО ПРЕДПРИЯТИЯ)
(PT) Revendedor (Carimbo e Assinatura)
(NL) Verkoper (Stempel en naam)
(EL) Κατάστημα πώλησης (Σφραγίδα και υπογραφή)
(RO) Reprezentant comercial (Ștampila și semnătura)
(SV) Återförsäljare (Stämpel och Underskrift)
(CS) Prodejce (Razítko a podpis)
(HR-SR) Tvrtka prodavatelj (Pečat i potpis)
(PL) Firma odsprzedająca (Pieczęć i Podpis)
(FI) Jälleenmyyjä (Leima ja Allekirjoitus)

(DA) Forhandler (stempel og underskrift)
(NO) Forhandler (Stempel og underskrift)
(SL) Prodajno podjetje (Žig in podpis)
(SK) Predajca (Pečiatka a podpis)
(HU) Eladás helye (Pecsel és Aláírás)
(LT) Pardavėjas (Antspaudas ir Parašas)
(ET) Edasimüügi firma (Tempel ja allkiri)
(LV) Izplātītājs (Zīmogs un paraksts)
(BG) ПРОДАВАЧ (Подпис и Печат)
(TR) Satıcı firma (Kaşe ve imza)
(AR) شركة المبيعات (ختم وتوقيع)



(EN) The product is in compliance with:
(IT) Il prodotto è conforme a:
(FR) Le produit est conforme aux:
(ES) Het produkt overeenkomstig de:
(DE) Die Maschine entspricht:
(RU) Заявляется, что изделие соответствует:
(PT) El producto es conforme as:
(NL) O produto é conforme as:
(EL) Το προϊόν είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τη:
(RO) Produsul este conform cu:
(SV) Att produkten är i överensstämmelse med:
(CS) Výrobek je v souladu so:
(HR-SR) Proizvod je u skladu sa:

(PL) Produkt spełnia wymagania następujących Dyrektyw:
(FI) Että laite mallia on yhdenmukainen direktiivissä:
(DA) At produktet er i overensstemmelse med:
(NO) At produktet er i overensstemmelse med:
(SL) Proizvod je v skladu z:
(SK) Výrobek je v shodě se:
(HU) A termék megfelel a következőknek:
(LT) Produktas atitinka:
(ET) Toode on kooskõlas:
(LV) Izstrādājums atbilst:
(BG) Продуктът отговаря на:
(TR) Ürünün uygun olduğu:
(AR) المنتج متوافق مع:

(EN) DIRECTIVES - (IT) DIRETTIVE - (FR) DIRECTIVES - (ES) DIRECTIVAS - (DE) RICHTLINIEN - (RU) ДИРЕКТИВЫ - (PT) DIRECTIVAS - (NL) RICHTLIJNEN - (EL) ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ - (RO) DIRECTIVE - (SV) DIREKTIV - (CS) SMĚRNICE - (HR-SR) DIREKTIVE - (PL) DYREKTYWY - (FI) DIREKTIIVIT - (DA) DIREKTIVER - (NO) DIREKTIVER - (SL) DIREKTIVE - (SK) SMERNICE - (HU) IRÁNYELVEK - (LT) DIREKTYVOS - (ET) DIREKTIIVID - (LV) DIREKTĪVAS - (BG) ДИРЕКТИВИ - (TR) DİREKTİFLER - (AR) توجيه

LVD 2014/35/EU

EMC 2014/30/EU

RoHS 2011/65/EU + 2015/863/EU